

Estudios Lulianos

Revista cuatrimestral

de Investigación Luliana y Medievalística

Publicada por la

Maioricensis Schola Lullística

Instituto Internacional del

Consejo Superior de Investigaciones Científicas

Núms. 16-17

S U M A R I O

ESTUDIOS

- P. FRAY ALVARO DE BARCELONA, O. F. M. CAP., *Llull i el doctorat de la Immaculada* pág. 5
- EXCMO. DR. JUAN DE ZARAGUETA, *La vida de Blanquerna culminante en la contemplativa del amor divino* pág. 51
- FRANCES A. YATES, *Ramón Llull y Johannes Scotus Eriugena* pág. 71
- ANTONIO PONS, *Mn. Mateu Gelabert ferm apologista de Ramon Llull* pág. 83

NOTAS

- ODETTE D'ALLERIT, *Ramón Llull y la tradición del eremitismo apostólico* pág. 105
- GUILLERMO MOREY, *Puntos de relación entre la «Historia del Ingenioso Hidalgo D. Quijote de la Mancha» y-el «Libre del Orde de Cavallería» de Ramón Llull.* pág. 117
- F. SECRET, *Qui était Libanius Gallus, le maître de Jean Trithème?* pág. 127
- S. GARCÍAS PALOU, *La presencia de Focio en una obra del Beato Ramón Llull, en sus relaciones con su supuesta primera estancia en el Oriente cristiano (1279-1281?)* pág. 139

TEXTOS

- L. PÉREZ MARTÍNEZ, *Intervención de la Santa Sede en la Causa luliana.* pág. 161
- JUAN MUNTANER, *Epistolari entorn a una tesi lul·liana* pág. 179
- J. M.^a MADURELL MARIMÓN, *La Escuela de Ramón Llull, de Barcelona* pág. 187

CRÓNICA

VII Centenario de la Conversión del Beato Ramón Llull: I. Carta Pastoral del Excmo. y Rdm. Sr. Obispo de Mallorca (pág. 211). — II. Publicación del Certamen Científico-Literario del Centenario (pág. 217).

I CONGRESO INTERNACIONAL DE LULISMO

En el presente volumen de ESTUDIOS LULIANOS se publican los trabajos de los comunicantes:

EXCMO. SR. D. JUAN DE ZARAGÜETA, Director del Instituto «Luis Vives» de Filosofía,

MISS FRANCES A. YATES, del Warburg Institute (University of London),

MN. ANTONI PONS, colaborador del Consejo Superior de Investigaciones Científicas,

MLLE. ODETTE D'ALLERIT, Attachée à la Recherche Scientifique (Strasbourg) y

GUILLERMO MOREY, Colaborador de *Estudios Lulianos*,

que fueron leídos en el *I Congreso Internacional de Lulismo*.

La Direction des ESTUDIOS LULIANOS recevra avec reconnaissance tous travaux à publier (sous réserve du jugement par le Comité de Direction) et tout ouvrage scientifique, particulièrement lullien ou médiévalistique, à recenser, ainsi que toute proposition d'échange avec de Revues similaires.

Envoyer les manuscrits, les livres pour compte-rendu et les Revues d'échange au *Directeur*:

DR. S. GARCÍAS PALOU, Apartado 17, Palma de Mallorca (España).

Estudios Lulianos

Précio de suscripción

ESPAÑA

Suscripción anual	100 pesetas
Número suelto	45 pesetas
Número atrasado.	50 pesetas

EXTRANJERO

Suscripción anual	3 dólares
Número suelto	1'25 dólares
Número atrasado.	1'50 dólares

PARA SUSCRIPCIONES: SR. ADMINISTRADOR DE ESTUDIOS LULIANOS
APARTADO 17, PALMA DE MALLORCA (ESPAÑA)

Estudios Lulianos

Estudios Lulianos

Revista cuatrimestral
de Investigación Luliana y Medievalística

Publicada por la
Majoricensis Schola Lullística
Instituto Internacional del
Consejo Superior de Investigaciones Científicas

Vol. VI 1962 Año VI

ESCUELA LULISTICA MAYORICENSE
Palma de Mallorca

LLULL I EL DOCTORAT DE LA IMMACULADA (*)

La contemplació d'un panorama d'opinions tan divergents que s'han pronunciat sobre les relacions de Ramon Llull amb la Immaculada, crea en l'esperit sensacions d'escepticisme i desconfiança, i deixa la convicció que resten obertes encara quasi totes les qüestions, puix que la unanimitat d'interpretacions només s'ha donat en un reduït cercle d'aspectes.

Sota un punt de vista aquestes dissensions poden haver semblat perniciosos per al bon nom de Ramon Llull, però des d'un altre caire aquestes divergències poden convertir-se en profitosos auxiliars de la veritat en quant inciten a cercar-la en tota la seva complexitat, i en quant poden ocasionar una exactitud més precisa en el dibuix de la seva silueta.¹

Enfront de tantes sentències, i tan contrapuntades, apareix la necessitat d'un aclariment, s'imposa la tasca de donar a Ramon Llull el que sigui seu i alliberar-lo del que li vingui sobrer, sense escurçar-li els mèrits i sense exagerar-li els encerts. S'imposa la tria serena i objectiva dels parers, la qual —prescindint de qualsevol mena de consideracions marginals— conservi el que sembli just, refusi el que sigui inexacte, afegeixi allò que manqui i prescindeixi del que sigui sobrer.

Aquesta tasca s'imposa, però no pretenem portar-la al terme definitiu en aquestes planes. És un treball complex perquè interessa conjuntament la història i la teologia, i la recent controvèrsia ha mostrat que justament els inicis de la doctrina de la Immaculada no

(*) Vegi's ESTUDIOS LULIANOS, V, 1961, 61-97.

¹ «Quae diversae, non raro dissentientes aestimationes, quamquam apud rerum scholasticarum apprimè non gnaros confusionem ac necopinati admirationem creent, nullatenus tamen spernendum servitium veritati praestant, quae exinde arrepta occasione magis magisque inquiratur atque in forma accuratiorè magis ac illustrata proponatur», P. CAPKUN-DELIC, OFM., *Quaedam recentiora iudicia circa I. D. Scoti positionem in quaestione de Immaculata Conceptione*, *Ephemerides Mariologicae* 6 (1956) 425.

són pas dels més senzills. Amb tot, presentem aquest assaig o intent de revisió —i les seves ben possibles flaques— amb l'esperança que no sigui un destorb en l'aconseguint del resultat objectiu que cal perseguir, i obtenir algun dia.

D'un costat voldríem deixar com a resolt el que se sàpiga amb certesa, i d'altra banda —allà on la certesa no sigui possible— fixar els termes del problema i indicar els punts que caldrien solucionar. Voldríem establir punts de referència clars i esbandir la nuvolada de confusió que s'ha alçat, i així tenir una guia de simple orientament. L'assaig ordenador tindrà tres parts: 1) la doctrina de Ramon Llull; 2) circumstàncies a aquesta doctrina; 3) relacions de Ramon Llull amb Duns Scot.

Des d'un punt de mira únicament lògic seria segurament preferible aclarir en primer lloc les circumstàncies i així després es podria tractar de la doctrina dins l'emmarcament adequat, però en el concret cas present sembla millor seguir el camí invers i estudiar la doctrina abans de les circumstàncies. I això per la simple raó que únicament en la hipòtesi que la doctrina tingui algun valor, adquireixen llur respectiu valor les circumstàncies, mentre que si la doctrina no presenta cap interès, l'estudi de les circumstàncies que la van envoltar esdevindria inútil.

VI. — DOCTRINA DE RAMON LLULL

Ocupar-se de la doctrina del Beat Ramon Llull significa acceptar d'antuvi els inconvenients que suposa —per raons prou conegudes— el coneixement de tots els seus escrits; inconvenients que no poden superar-se arreu, i que fan incòrrer el perill d'ésser incomplet, encara que s'usi tot el material que hi hagi a l'abast.

1. — *Autoritats o raons.*

El fons de la doctrina llulliana és indiscutiblement original, i potser encara més personals i característics són els procediments científics que emprava. Siguin les exigències temperamentals, siguin els objectius que perseguia, siguin d'altres raons, el cert és que els seus mètodes científics no coneixen predecessors.

Mentre floria la millor època del mètode escolàstic, Ramon Llull se servia dels seus procediments àdhuc en tractar qüestions teològi-

ques. I és en aquest camp que ha arribat a fer-se tòpic i fins calúmnia, com a característica de Llull, l'important paper que atorgava a la raó en la recerca i en la demostració de les veritats de la fe. La primera notícia que, generalment, es té de Ramon Llull, és aquesta; basta al·ludir-la.

La teologia anomenada positiva pren tota la seva força dels textos, de les autoritats adduïdes. Darrera la petja de Pere Llombard l'estudi escolàstic consistia en precisar veritats teològiques procurant fer coordinar o coincidir testimonis bíblics o patrístics, i contra la força de les autoritats no hi havien arguments que valguessin. Cert que els majors escolàstics han primfilat en l'especulació potser com mai més s'hagi fet tan profundament en el curs de la història, però ells sempre tenien com a primera i ferma veritat en teologia la que provenia de les autoritats presentades.

Llull se separa netament d'aquest procediment científic; se n'allunya i àdhuc sembla que el refusi conscientment. Sorpren llegir planes i planes de les seves obres sense que apareixin testimonis ni citacions.² No és que Ramon Llull desconegués especialment la Sagrada Escrip-tura; ben al contrari, el seu ideari s'hi veu fonamentat clarament, però amb dificultat apareixen citacions textuais. Implícitament l'Es-criptura és la base ferma i sòlida del seu raonar, però quan argumen-ta, quan discuteix, quan prova, vol romandre sempre fidel al principi que s'imposà, segons el qual havia de vèncer qui presentés raons més vigoroses, prescindint de testimonis autoritzats.

Una volta, clarament, va posar-se la domanda: «Utrum sit major utilitas, praedicare per autoritates, aut per necessarias rationes?»³ Potser per experiència sabia que discutint a través de testimonis difícilment s'arribava a un acord, i que era més pràctic servir-se de les

² «No es muy aficionado, que digamos, a citar autores nuestro Doctor y Maestro; no obstante nosotros hemos llegado a contar en sus obras, no cuatro o cinco citas, sino más de cuarenta y cincuenta. Vemos citados varias veces a Platón, Aristóteles, San Agustín, San Anselmo, Ricardo de San Víctor, Avicena, Algacel..., Avérrões, Santo Tomás de Aquino, Egidio Romano...», S. Bové, *El sistema científico luliano* (Barcelona, 1908) 434, cf. 432-433; «Sempre fou ... poc amic de citar autoritats en els seus llibres», M. ARRONA, a *Obres essencials*, II (Barcelona, 1960) 91.

³ R. LLULL, *Liber principiorum theologiae* (ed. Moguntiae 1721), I, 55. Bové, o. c., 543, enuncïava aqueixa tesi: «Utrum methodus qua, supposita fide aliisque fundamentis, ex sola ratione fere semper procedit Beatus Lullus in Theologicis explanandis, sit recta et conformis aliquibus saltem Patribus et Doctoribus Scholasticis».

raons.⁴ Com que cadascú podia interpretar els textos d'acord a la personal idea preconcebuda, la discussió amb aquests arguments era cosa de no acabar mai,⁵ i si l'interlocutor era infidel ni tan sols acceptava el valor de les autoritats presentades;⁶ en canvi un jueu sabia trobar en un mateix text diferents sentits i interpretacions.⁷

La finalitat marcadament pràctica de Ramon Llull i les exigències del temps imposaven potser semblants procediments que no apareixen pas com desambientats,⁸ però és indiscutible la seva personal inclinació a valorar les capacitats de la raó, considerant superior l'entendre al creure,⁹ i això pel fet que Déu entén i no creu, i per tant l'home s'assembla més a Déu comprenent que creient.¹⁰ Per això frueixen

⁴ «Narratur quod quidam christianus et judaeus cum auctoritatibus disputabant et nullo modo poterant convenire, eo quia quilibet textum sacrae Scripturae ad suum propositum exponebat. Tunc videns hoc christianus ait illi quod omissis auctoritatibus cum rationibus probabilibus disputarent», R. LLULL, *Liber de acquisitione Terrae Sanctae* (ed. E. LONGPRÉ) *Criterion* 3 (1927) 277; «El método del Beato mallorquín responde a la dificultad histórica del uso del argumento de *autoridad* en las disputas con los infieles y cismáticos. ...se sirvió de él, no porque lo juzgase el único *apto*..., sino porque era, para él, el único *eficaz* en las expresadas controversias con disidentes e infieles», S. GARCÍAS PALOU, *Notas de introducción al estudio de las obras teológicas del B. R. Llull*, *Miscelánea Comillas* 2 (1942) 233.

⁵ «Disputer par des autorités n'a pas de terme», *Raimond Lulle a Histoire Littéraire de la France* (= HLF), T. 29 (París 1885) 209.

⁶ «Quoniam infideles ad fidem cogi non possunt per sacrae Scripturae et sanctorum auctoritates», HLF, ib. 326.

⁷ «Pars ista tractat de Judaeis. Ipsi vero in disputatione quaerunt auctoritates veteris legis et habent glossas nostras appositas et sic talis disputatio inter nos et ipsos non est utilis ratione variationis sensus historialis et allegorialis et sic recurrendum est ad disputationem per intellectum», R. LLULL, *Liber de acquisitione...*, l. c., 274, cf. 276-277.

⁸ «...el método apologético del Arcangélico significa en la Historia de la Teología Católica un esfuerzo poderoso de la razón humana para servicio de la fe católica. — Interpretarlo en otro sentido, es desvirtuarlo históricamente. Estudiarlo a la luz de un criterio puramente dogmático, equivale a resolver un problema en el orden teórico omitiendo todo juicio sobre la tesis concreta de un autor determinado», S. GARCÍAS PALOU, *Notas de introducción al estudio de las obras teológicas del B. R. Llull*, *Miscelánea Comillas* 2 (1942) 215-216. Per comparació a d'altres personatges medievals, cf. ib. 212 ss.; T. i J. CARRERAS I ARTAU, *Historia de la filosofía española* (Madrid, 1939) 336-338.

⁹ «Negú enteniment és tant noble per creure com per entendre», R. LLULL, *Proverbis de Ramon*, ORL XIV, c. 276, p. 301, n. 7.

¹⁰ «Multum est delectabile homini in Deo credere divinam trinitatem et incarnationem; sed multo magis est delectabile in Deo intelligere divinam trinitatem et in-

més els teòlegs filòsofs que els dogmàtics,¹¹ perquè les autoritats s'accepten per imposició de la voluntat i no per l'intel·lecte.¹²

* * *

Aquests procediments típics de Ramon Llull no han estat acceptats ordinàriament en teologia;¹³ malgrat això, sembla donar-se la coincidència que els arguments que en el curs de la història han portat la veritat de la Immaculada fins a la declaració dogmàtica han tingut i mantingut un cert colorament o reminiscència llullians.

La Immaculada, abans d'ésser dogma de fe, posà greus problemes a l'Església com a definidora de veritats infal·libles, doncs no es veia clarament continguda en la Sagrada Escriptura, i la mateixa Tradició havia sofert eclipsis aparentment importants en determinades èpoques. A més de les dificultats que la Immaculada com a veritat concreta presentava, s'havia de tenir compte de les dificultats que faria retrucar el seu plantejament en la doctrina general de l'evolució o explanació del dipòsit revelat, tancat una volta per sempre.¹⁴

Si els propugnadors de la Immaculada volien fer progressar la seva opinió, no podien adduir testimonis absolutament probatoris trets de l'Escriptura. Més aviat el contrari: existien textos prou clars que semblaven excloure fins la mateixa possibilitat d'aquesta opinió, i que van ser decisius en les sentències negatives de molts teòlegs. En temps de Llull els millors escolàstics eren decantats en sentit contrari a la veritat, si bé sembla que la creença i pietat popular seguia sentint-se favorable. Si l'Escriptura es llegia com a contrària, si l'autoritat dels majors teòlegs era igualment negativa, per a posar-se al costat de la

carnationem ipsius. Ratio huius constat in hoc, quia Deus intelligit et non credit; nam per intelligere sumus similes ei, non autem per credere», R. LLULL, *Liber propter bene intelligere, diligere et possificare a Opera Latina I* (Palma de Mallorca, 1959) 189.

¹¹ «Los teólogos filósofos experimentan mayor delectación en la teología que los otros», es decir, que los teólogos dogmáticos', CARRERAS I ARTAU, o. c., 404.

¹² «Theologia positiva està per voluntat, e demostrativa per enteniment», R. LLULL, *Proverbis de Ramon*, l. c., n. 2.

¹³ Sobre la teologia llulliana, cf. S. GARCÍAS PALOM, *Hacia la localización del punto de emanación del espíritu de la teología luliana*, Estudios Lulianos 2 (1958) 67-76; *Id.*, *Índole científica del saber teológico, según el Beato Ramón Llull*, *ib.* 317-322.

¹⁴ Cf. J. DUHR, *L'evolution du dogme de l'Immaculée Conception*, Nouvelle Revue Théologique 73 (1951) 1013 ss.; C. BALIC, *Auctoritatis, rationis et pietatis vis in mariologia* (Roma, 1943).

pietat restava només la raó; res d'autoritats. Raó i autoritats fan la teologia. Mancant autoritats la raó va carregar-se tot el pes, àdhuc en part lluitant contra les mateixes autoritats.¹⁵

Una situació semblant semblava feta a mida de les tendències intel·lectuals de Ramon Llull, que sense ignorar el valor de les autoritats pretenia difondre la veritat que elles contenien servint-se d'exposicions raonades. En la persona de Maria i en el misteri de la seva Concepció Immaculada va aplicar i desplegar els seus mètodes, i en tragué conclusions plenament positives. I ja un xic més amunt hem apuntat que els arguments propugnadors de la Immaculada han conservat sempre almenys un colorament o reminiscència típicament llullians. La declaració d'aquest dogma pot considerar-se un triomf de la raó teològica, i no cal ponderar com aquest camp fos el predilecte de Ramon Llull. Però cal deixar-se d'impressions i anar a dates concretes.

2. — *Ment de Llull respecte a la Immaculada*

L'antiga anomenada que Ramon Llull havia gaudit com a defensor del privilegi marià recolzava en obres espúries, algunes que potser no coneixem, i especialment el *Liber de Conceptu Virginali*.¹⁶ No coneixem cap raó que pugui oposar-se als qui han establert l'apocriticat d'aquest llibre,¹⁷ però l'estabilització d'aquesta descoberta sembla que hagi refredat molt l'entusiasme immaculista llullian i que hagi aconsellat una prudència fins sobrecarregada.

No hi ha cap garantia per a considerar pensament de Llull el contingut de llibres sense autenticitat certa. Per a delinear la seva ment ens servim de les obres — ara com ara — tingudes per autèntiques, i de les quals no coneixem cap motiu per a dubtar.

La gran part dels testimonis de Llull que hem recollit són únicament *ambientadors*, mostren clarament la mentalitat maximalista que tenia enfront a la Mare de Déu, i fàcilment deixaran la sensació que, ben possiblement, l'home que hagi escrit aqueixes frases havia de

¹⁵ Cf. H. BARRÉ, *Immaculée Conception et Assomption au XII^e siècle a Virgo Immaculata V* (Roma, 1955), 161.

¹⁶ Recordem les edicions de J. AVINYÓ, *Liber de Immaculata B. V. Conceptione* (Barcelona, 1901), i de RUPERT M.^a DE MANRESA, *Libro de la Concepción Virginal atribuido al Beato Raimundo Lull* (Barcelona, 1906).

¹⁷ Cf. E. LONGPRÉ, *Lulle a DTC*, cc. 1110-1111; CARRERAS I ARTAU, o. c., 334.

defensar la Immaculada quan es presentés l'oportunitat. Aquests textos els deixarem sense comentaris perquè en realitat poden ajudar molt poc a resoldre el problema que ens ocupa, allà on la gravetat és exigent. Els donem només un valor psicològic.

A continuació adduirem testimonis *teològics*, que considerem de tota la importància; i per a posar-la en relleu ens permetrem uns comentaris.

3. — *Anuncia la Immaculada*

En els següents textos apareix l'enaltiment suprem de Maria d'una manera general, i per això sembla que Ramon Llull anunciï la veritat de la Immaculada:

«Vos, dona graciosa, sots filla de Déu qui és vostre pare per creació, e ha us creada la pus graciosa filla que haja poguda crear, e car aytal creatura axí alta e nobla vos convenia crear per ço que poguessets ésser sa mare; car si ell vos pogués crear pus noble que sots, no pógrets ésser mare de son poder ni de sa volentat qui no us volgra haver donada tota la nobiltat que us cové a ésser mare de Déu. Sots, doncs, creatura aytant nobla e aytant alta filla com Deus ha poguda crear...».¹⁸

«Bell ordonament fo, Sènyer, com volgués pendre carn en tal verge e en tal dona, qui ha subirana bonea e subirana verginitat e subirana riquea dels bens celestials; car anc no fo ni és ni serà nulla cosa après vos qui tant vayla en nulla bonea, com nostra dona Sancta Maria fa, en to so qui és bo ni vertuós...».¹⁹

«...en axí vos plac encarnar en lo mellor ésser qui sia, après lo vostre; car exceptat vos, totes quantes bonèes són ni seran, enfre totes no basten ni atenyen a la bonea ni a la noblea de la nostra dona Sancta Maria».²⁰

«...e com madona Sancta Maria sia après son Fill mellor que no són totes les creatures...».²¹

«...en axí com del diñer del aur poria hom fer tantes peces que venrien eguals cascuna ab los diners del coure, en axí si

¹⁸ R. LLULL, *Libre de Sancta Maria*, ORL X (Mallorca, 1915) 82.

¹⁹ ID., *Libre de Contemplació en Déu* t. I ORL (Mallorca, 1906) 279, n. 17.

²⁰ ib. n. 18.

²¹ ib., cap. 285, ORL VII, 154, n. 5.

era cosa que fer se pogués que la amor que vos e nostra dona vos avets se pogués partir en parts diverses, cada part seria major que neguna de les amors qui és en les creatures». ²²

«Lexats vos de loar nostra Dona, car no y podets abastar». ²³

«Vos, dona justa gloriosa, sots lum claredat e alba segons que diu Lausor, e encara molt mills que Lausor dir no pot». ²⁴

«triàs la mellor fembra e la pus nobla e la pus vertuosa». ²⁵

4. – *Insinua la Immaculada*

Recollim en aquest apartat alguns testimonis de Ramon Llull en els quals afirma, d'una manera ampla, la gran puresa de Maria respecte al pecat. Un avançament gradual vers l'objectiu que interessa:

«Q. És demanat si nostra Dona és mare per peccat.

R. Si nostre Dona és mare per peccat, negun peccador haja en ella esperança, com sia ço que peccat e santedat no hagen concordança». ²⁶

«Q. Si peccat no fos, nostra Dona fóra mare de Jesu Christ, home Déu?

R. Les primeres entencions no són per ço que sien les se-gones, el martell e les tenalles són per ço que sia el clau». ²⁷

«...fembra sancta e justa, verge, vertadera, virtuosa sens tot vici». ²⁸

«...nostra Dona, qui és primera per santedat e bonea...». ²⁹

«...tanta de santedat e virtut, que de la sua carn e sanc Déu Fill se fes home fill». ³⁰

«Tota nostra Dona fo en santetat, car d'ella nasc santetat». ³¹

²² ib., 156, n. 10.

²³ *Libre de Sancta Maria*, ORL X, 89, n. 5; cf. tot el cap. «De santedat».

²⁴ ib. 275, n. 7; cf. tot el cap. «De alba».

²⁵ *Libre de Contemp.* t. I, 277, n. 7. Es podria allargar la llista amb testimonis d'una vàlua semblant.

²⁶ *Arbre de Sciència*, ORL XIII, 25, q. 194.

²⁷ ib., q. 195.

²⁸ *L. de Contemp.* t. I, 277, n. 5.

²⁹ *Hores de Sancta Maria*, ORL X, 239, n. 3.

³⁰ ib. 243, n. 4.

³¹ *Proverbis de Ramon*, ORL XIV, 223, n. 9.

«Déu beneyt més de bé ha creat en nostra Dona per recreació que en lo món per natura».³²

«Vos volgués ordonar que nostra Dona Sancta Maria fos digna que vos presessets carn d'ella».³³

«En la bondat de nostra Dona no ha neguna malea, ans és tota pura sens tot mal».³⁴

«Nostra Dona és bona per natura, car naturalment ha propietat que és bona en sí metexa, e en tant que anc no feu peccat venial ne mortal, ne anc per null temps d'ella no's seguí negun mal ni's pot seguir, tant és bona e plena de tot bé».³⁵

5. – *Pressuposa la Immaculada*

Segons el nostre parer, els textos que apleguem ací només poden entendre's correctament i plenament en la hipòtesi de la Immaculada, i per això els considerem implicadors implícits d'aquesta veritat:

«En paradís terrenal Adam e Eva peccaren, per los quals fo l'original peccat: en nostra Dona lo Fill de Déu prè carn a recrear lo món qui era perdut en l'original peccat».³⁶

«car tota bellea ni la purificació ni la nedeetat de totes creatures entellectuals no fa acomparar ab la bellea ni ab la nedeetat ni ab la purificació de la vostra ànima ni ab la ànima de nostra dona».³⁷

«En nostra Dona fo començada la recreació del món per encarnació de son fill beneyt: en nostra Dona fo començada la salvació dels homens per la sua concepció».³⁸

«...en ella finiren les tenebres en les quals era tot l'umà linatge per lo peccat del primer pare e de la primera mare... nostra Dona sia començament d'aquella resplendor e sia destroviment d'aquelles tenebres...».³⁹

³² *Hores de Sancta Maria*, ORL X, 240, n. 8.

³³ *L. de Contemp.* t. I, 277, n. 6.

³⁴ *L. de Sancta Maria*, ORL X, 87, n. 2.

³⁵ *ib.*, 16, n. 3.

³⁶ *Hores de Sancta Maria*, ORL X, 239, n. 1.

³⁷ *L. de Contemp.*, ORL VII, 162, n. 25.

³⁸ *Hores de S. M.*, ORL X, 239, n. 3.

³⁹ *L. de S. Maria*, ORL X, 223, n. 2.

«...més pura e munda en sa santetat que l'aur en sa puritat; e açò és per ço car nostra Dona és purificada e mundada en la amor de son fill, qui la ama tan fortament...». ⁴⁰

«En nostra mare na Eva fo nostra damnació, e en nostra Dona és nostra salvació». ⁴¹

«Plena sots, reyna, de gràcia, en pública utilitat». ⁴²

«nostra Dona plorava dient: Aquells qui dién que peccat sia ocasió del meu honrament, me dién gran vilania, car peccat no pot ésser ocasió de ningun bé, car si ho fos, no fóra ocasió de mal». ⁴³

«En los primers pares fo corruptut lo món e malalt per lo peccat d'ells: en nostra Dona qui és primera per santedat e bonea lo món fo restaurat e sanat». ⁴⁴

«Per un Déu és compliment e perfecció del món: per una regina és lo món restaurat, qui per peccat era perdut, a la fi per la qual és creat». ⁴⁵

«...la qual fi perduda havien per l'original peccat. Estec, doncs, lo temps en què nasc nostra Dona en molt gran exaltament e granea de bondat...». ⁴⁶

«És collit lo fruyt de nostra Dona per donar vida als homens (!) qui eren morts per peccat original...». ⁴⁷

«...li convenia haver plaer en la mort de son fill per ço car recreava l'umà llinatge, la qual recreació era agradable a nostra Dona...». ⁴⁸

⁴⁰ ib. 88, n. 3.

⁴¹ *Libre de Blanquerna*, ORL IX, 212, n. 7.

⁴² *L. de S. Maria*, ORL X, 83, n. 4.

⁴³ *Arbre de Sciència*, ORL XII, 442-443, n. 12.

⁴⁴ *Hores de S. M.*, ORL X, 239, n. 3.

⁴⁵ ib. 233, n. 5.

⁴⁶ *Arbre de Sciència*, ORL XII, 200, n. 7.

⁴⁷ ib., 202, n. 2.

⁴⁸ *L. de S. Maria*, ORL X, 183, n. 2. Diferents vegades apareix la contraposició de Maria al gènere humà, com si no en formés part, almenys sota algun aspecte: «L'uman genre, qu'era perdut, e la Verge fos salut», «ab negú sen no pecà, mas que nostres peccats plorà».

6. – *Afirma la Immaculada*

Hom desconeix l'any precís en què fou escrit el *Liber principiorum Theologiae*, però els especialistes estan d'acord en afirmar que no va ser pas posterior al 1277.⁴⁹ En el colofó de l'obra, i amb la major naturalitat, s'afirma el privilegi:

«Completae sunt Regulae Principiorum Theologiae patrocinio Beatae Virginis MARIAE sine labe conceptae, et auxilio ac gratia sui gloriosissimi Filii, in quo Natura divina et humana mirifice sunt unitae».⁵⁰

7. – *Defensa la Immaculada*

Avançant un nou graó, Ramon Llull defensa que Maria fou concebuda sense el pecat original en l'*Arbre de Sciència*, llibre redactat vers el 1295-1296.⁵¹ El problema apareix plantejat ben conscientment. La solució ve donada d'acord amb la mentalitat llulliana, i com que aquesta mentalitat pressuposa certes condicions que ordinàriament no són admeses pels forasters d'aquesta mentalitat, la solució donada pot considerar-se incongruent, vàcua. El cert és que, dins el seu sistema, Llull ací es posa clarament el problema de la Immaculada, i no sols afirma la solució positiva ans encara la defensa i en dóna una demostració. Que la demostració sigui convincent és ja un altre afer i un altre capítol.

«*Qüestió*. Ramon, en aquell temps que nostra Dona fo concebuda, fo concebuda en peccat original? – *Sol.* Peccat e virtut són contraris, e en aquell temps que nostra Dona fo concebuda començà virtut pus fortament ésser contrari a peccat, que en lo temps passat peccat ésser contrari a virtut. Covèn, doncs, que nostra Dona sia estada concebuda sens peccat; e ve a la rúbrica damunt dita».⁵²

⁴⁹ A 1272, ANDREU, *La Immaculada en la Escuela Lulista*, Estudios Franciscanos 55 (1954) 177-178; a 1274?, CARRERAS I ARTAU, o. c., 301; «pas après 1277», C. OTTAVIANO, *L'Ars compendiosa* (París, 1930) 33.

⁵⁰ *Liber principiorum Theologiae* (Moguntiae, 1721) t. I, 60.

⁵¹ cf. LONGPRÉ, a. c., c. 1090; OTTAVIANO, o. c., 47; CARRERAS I ARTAU, o. c., 286.

⁵² *Arbre de Sciència*, ORL XIII, 305, q. 505.

Aquest text presenta la greu dificultat d'estar basat en l'*art* llulliana que ni tothom entén ni tothom accepta. Malgrat això, hom pot notar clarament la precisió amb que és plantejada la qüestió, que prescindeix d'elements materials o accessoris. Netament: en el seu primer instant, Maria contragué el pecat, o no?

Endemés, la pregunta i la resposta són ben concretes, parlen d'un *temps* passat, d'un *temps* històric; no miren la qüestió com una hipòtesi especulativa, sinó com una realitat feta. Llull en aquest fragment considera la Immaculada Concepció com un esdeveniment realitzat, i l'esboç d'argument presentat sembla més aviat voler comprovar que estrictament provar la veritat que és tinguda com un fet.

Per això hom troba una flaca substancial en l'argument. Pressuposa que en la Concepció de Maria *virtut* esdevingué més decididament oposada a *peccat* que abans. La lògica exigiria demostrar aquesta afirmació, i no solament constatar-la. D'ací que, a primer cop de vista, l'estabilitat d'aquest fragment apareix coixa. Un hiatus inicial.

Podria prou ben ser, però, que dins el mecanisme de l'*art*, afegint-hi l'explanació del fragment, que és simplement un esquema tal com ens ha pervingut, la coherència aparegués més completa. La clau del text està en el sentit del terme *contrari*.

Contrarietat, segons la terminologia llulliana, «és la mútua resistència amb què s'oposen diversos éssers, a causa dels diferents fins o objectius als quals s'inclinen o dirigeixen, i és natural que, pel fet de decantar-se cada ésser a la seva finalitat particular, repugni o s'oposi a un altre ésser que té un fi del tot contrari o bé li faci nosa aquell per aconseguir el seu».⁵³ Aquesta contrarietat mai no pot donar-se en Déu, i si es dona ha d'ésser exclusivament en la criatura. D'acord amb aquesta concepció apareix millor el sentit de l'oposició entre pecat i virtut a causa de la concepció de Maria, encara que romanguí obert el barranc que demana el per què d'aquesta contrarietat.

En resum, sembla poder-se dir que en el fragment transcrit la intenció de Llull és defensar la Immaculada, i de fet aporta els arguments, però paral·lelament tots els estranys a la ideologia llulliana conclouran que es tracta d'una defensa ineficaç.

⁵³ J. AVINYÓ, *Art breu* (Barcelona, 1934) 43; «Contrarietas est quorundam mutua resistencia propter diversos fines», OTTAVIANO, o. c., 109; cf. CARRERAS I ARTAU, o. c., 435.

8. — *Prova la Immaculada*

Tenim per decisiu el text que reproduïm a continuació, com a darrer de la sèrie, per a establir les veritables relacions de Ramon Llull amb la creença en la Concepció Immaculada. Es una de les qüestions del *Disputatio Eremitae et Raymundi super aliquibus dubiis quaestionibus Sententiarum magistri Petri Lombardi*,⁵⁴ escrit amb tota certesa a París, l'agost del 1298.⁵⁵ Malgrat no existir encara un text crític, no tenim pas per inútil reproduir-lo en llatí:⁵⁶

«Utrum beata Virgo contraxerit peccatum originale.

- a/ Solutio. Respondit Raymundus, nisi beata Virgo disposita fuisset quod filius dei de ipsa carnem assumeret, scilicet quod non esset corrupta, neque in aliquo peccato sive actuali sive originali, filius Dei ab ipsa carnem assumere non potuisset, cum deus et peccatum in aliquo subjecto concordari non possint.
- b/ Et quia illa assumptio carnis, quam deus in beata virgine assumpsit fuit in maiori magnitudine bonitatis, potestatis, virtutis et finis, quam deus facere potuit in creatura, oportuit quod ex parte subjecti in quo carnem assumpsit fuisset maior magnitudo potestatis, virtutis et finis quae potuit esse ex parte patientis et agentis. Alioquin non esset proportio inter deum filium et beatam virginem in assumendo carnem; concluditur ergo quod beata virgo non contraxit peccatum originale, immo sanctificata fuit scisso semine de quo fuit a suis parentibus. Alioquin si concepta fuisset in peccato originali, totus suus triangulus de quo fuit, scilicet principium, medium et finis, sanctificatus non fuisset, et principium suum malum fuisset et vitiosum per peccatum, ratione cuius dignus non fuisset participare cum maiori medio et fine magnitudinis, potestatis, bonitatis et virtutis, de quibus supra dictum est.

⁵⁴ CARRERAS I ARTAU, o. c., 304; OTTAVIANO, o. c., 50.

⁵⁵ «Fuit finita praesens disputatio Parisius Anno christi Mccxcviii, in octava assumptionis beatae Mariae», *Quaestiones dubitabiles super quattuor libris sententiarum* (Venècia, 1507) f. 75.

⁵⁶ Feta segons còpia de l'edició citada. B. SALVÀ, TOR., *B. Raymundus Lullus et eius doctrina de Immaculata Conceptione*, *Analecta TOR* 2 (1934) 171-172, publicava un text llatí, aparentment amb retocs. ANDREU a. c., 183-184, en publicava una traducció castellana.

- c/ Item, sicut deus hominem non assumpsit sed naturam humanam, sic semen de quo fuit beata virgo non assumpsit peccatum a suis parentibus, sed sanctificationem a Spiritu sancto, qui sic viam incarnationis praeparavit per sanctificationem, sicut sol diem per auroram.
- d/ Opportuit ergo quod beata virgo fuisset concepta sine peccato ut sua conceptio et conceptio filii sui invicem relative se corresponderent. Et ut inter ipsas maior similitudo et concordantia esse posset, et inter filium et matrem maior amor.
- e/ Adhuc dico tibi, heremita, quod sicut ante peccatum originale Adam et Eva fuerunt in innocentia ante peccatum originale (*sic*), sic quando incepit recreatio per esse beatæ virginis Mariæ et sui filii, oportuit quod homo et mulier fuissent in statu inocentiae simpliciter et continue, de principio usque ad finem. Alioquin recreatio principari non potuisset, sed principata fuit, ergo et cae.
- 1.^a/ Ait Heremita: totum humanum genus corruptum fuit per originale peccatum, et per consequens beata virgo contraxit peccatum originale, cum sit de humano genere concepta antequam fuisset recreatio.
- 2.^a/ Item, si fuisset sicut dicis beata virgo non indignisset per suum filium recreari, et sic totum genus corruptum per peccatum (nullo?) modo indignisset simpliciter restaurari, sed secundum quid, quod est contradictio. concluditur ergo quod beata virgo contraxit peccatum originale.
- 1.^a/ Respondit Raymundus: antequam artifex cameram aedificet finis camera qui est habitare est conceptus, et postmodum sequitur camera re, et aliud habitare quod est actu reale, a primo causaliter deductum de potentia in actu. A simili: finis recreationis ante fuit conceptus quam fuit recreatio. Et filius dei qui ipsum finem concepit et voluit, sic et multo melius praeparavit et ordinavit omnia pertinentia ad recreationem a principio usque ad finem. Sicut bonus artifex praeparat et ordinat materiam camerae a principio usque ad finem. Concluditur ergo quod filius dei praeparare potuit materiam recreationis in principio conceptionis quod habuit beata virgo a suis parentibus. Alioquin artifex (qui?) cameram facit, cum sua finita potestate multo magis materiam camerae praeparare potest quam filius dei sive Spiritus sanctus, qui potestatem habet infinitam

praeparare potuit materiam recreationis, cum artifex praeparare possit materiam camere a principio usque ad finem, filius autem dei non nisi de medio usque ad finem, ut tu dicis quod est impossibile.

- 2.^a/ Item dico tibi quod, sicut beata virgo in utero suae matris per Spiritum Sanctum fuit sanctificata et a peccato originali mundata, ut aliqui asserunt, sic Spiritus Sanctus potuit sanctificare a peccato originale semen de quo beata virgo fuit concepta, cum Spiritus Sanctus ita magnam habeat potestatem in uno tempore sicut in alio. Sequitur ergo quod non sequitur contradictio quam tu dicis, immo tibi ipsi contradicis in contradicendo mihi, in quantum dicis quod oportuit beatam virginem recreari postquam est a primis parentibus, et non recreari postquam sanctificata est in utero matris suae.⁵⁷

D'acord amb aquestes expressions cal entendre la presa de posició de Ramon Llull enfront de la Immaculada, la qual ha de considerar-se com a definitiva posat que no coneixem cap nova intervenció seva en el mateix tema, tot i que la seva vida va perllongar-se encara força anys.⁵⁸ Ell prova i demostra el privilegi de Maria. A continuació assajarem una valoració dels seus arguments.

9. – Valor de l'argumentació llulliana

Quan redactàvem la primera part del nostre treball no havia aparegut encara l'obra pòstuma del benemèrit P. Bonnefoy, OFM., sobre la història de la Immaculada,⁵⁹ però creiem que la seva posició doctrinal, que extrèiem d'anteriors publicacions seves, roman substancialment la mateixa que havíem traçat. Tot i això, la nova obra conté un notable enriquiment pel fet d'examinar amb atenció el text fonamental immaculista des del punt de mira estrictament teològic. En realitat, no coneixem gaires intents de penetrar el significat veritable de les probes llullianes. Cal dir que el P. Bonnefoy ha fet l'examen amb honestedat i objectivitat, que la figura de Ramon Llull queda en

⁵⁷ *Quaestiones dubitabiles...*, f. 53, c. 96.

⁵⁸ Però no tants com diu J. F. BONNEFOY, *Le Ven. Jean Duns Scot, docteur de l'Immaculée Conception, son milieu, sa doctrine, son influence* (Roma, 1960) 381-382: «il est possible qu'entre 1301 et 1330, ..., il ait épuré sa doctrine...».

⁵⁹ cf. nota precedent.

el llibre molt ben plaçada i li són reconeguts els seus mèrits extraordinaris,⁶⁰ però això no impedeix que gosem dissentir en algun punt de les seves conclusions.

a) *Originalitat*. – L'opinió pública teològica del segle XIII era contrària al privilegi de la Immaculada. Dins el text que hem reportat, Llull s'objecta les dues greus dificultats que imposaven la negativa als teòlegs. I contra tals arguments ell dóna les respectives solucions. Però és encara interessant de veure com la consciència de novetat es troba clarament expressada tant a la fi com al principi del llibre, i inclou consegüentment la seva tesi immaculista.

L'ermità que discuteix amb Ramon, ve presentat com un home que havia estudiat molt de temps la teologia a París. Ramon vol millorar-li els coneixements que havia après:

«Contingit eumque sic venire ad quandam arborem sub cuius umbra quendam haeremitam sedentem reperit, et legitem in quodam libro, quem cum Raymundus humiliter salutasset, resedit iuxta eum quaerens ab ipso quis esset? et de quo erat liber in quo legebat. Responditque ei dicens quod ipse erat haeremita et quod ipse diu Parisius studuerat...».⁶¹

Tal com feia molt habitualment, Ramon Llull sotmet completament totes les afirmacions d'aquest llibre a l'autoritat de l'Església. Vol dir que tenia consciència de no repetir veritats tradicionals:

«Illa quae in hoc libro dicere propono, volo quod sic intelligant in omnibus salva veritate, reverentia et honore ecclesiae romanae sacrosanctae. Cuius correctioni haec et omnia alia mea dicta submitto».⁶²

⁶⁰ Li dóna la primacia absoluta en el Regne d'Aragó (o. c., 443) que vol dir la primacia d'arreu, li dóna la primacia en la universitat de París (o. c., 450), o almenys a París. «Laissons donc au Bx Raymond Lulle, sa glorie authentique, qui n'est pas petite», ib. 451. Malgrat això li refusa el títol ple de «immaculista» i el deixa simplement com a «antimaculista» (o. c., 81, 333, 111). Amb tot, el fa un escriptor «hors cadre» (o. c., 81), i fent la «figure de novateur» (ib. 196). D'altra banda, sense majors referències, no veiem pas clara l'autenticitat del text – un xic oratori – que ha copiat de Guix en les pp. 98-99.

⁶¹ *Quaestiones disputabiles...*, f. 2.

⁶² ib.

Acabada la discussió apareix més brilladora la novetat de doctrina, la manera d'ensenyar que és distinta de la dels professors «moderns», i que les opinions antigues, si no són vertaderes, no s'han pas de preferir ni de lloar:

«Finivit Raymundus verba laudando deum, postmodum dixit Heremita: si de iis quae dixerat erat contentus. Ait Heremita: Raymunde, plura bona et nova quae nunquam audiveram mihi dixisti, sed quia alium modum habes extraneum quem habeant magistri moderni, et ego sum habituatus in scientia secundum eorum modum, et in aliquibus opinionibus contra tuas sum nutritus, adhuc non bene habituavi nec assero tuas rationes, et ideo propono ipsas diligenter habitare et secundum modum tuum per quem ipsas mihi tradidisti, et principiis tuae artis recordari. [...] Si videro quod verum dicas de quae-sitis tuis rationibus volo consentire, quoniam habitus scientiae principalior est per existentiam quam per apparentiam, et antiqua opinio non vera non est amabilis neque laudabilis; verumtamen dico quod meum intellectum multum illuminasti per ea quae dixisti».⁶³

Ben lògicament totes aquestes afirmacions es poden aplicar a la doctrina de la Immaculada, continguda en el cos del llibre. Llull té clara consciència d'abandonar roderes llargament fressades, i de prendre una posició personal i original.⁶⁴

b) *Plantejament del problema.*—Ramon Llull es posa el problema amb tota netedat, anant el fons de la qüestió i emprant uns termes precisos:⁶⁵ «Utrum beata Virgo contraxerit peccatum originale?»⁶⁶

⁶³ ib. f. 75. En tractar de la posició maculista, diu: «ut aliqui asserunt».

⁶⁴ «Quemadmodum in re litteraria originalitas non consistit in creatione novi alphabeti, sed in dispositione litterarum et verborum, ita etiam in re dogmatica originalitas alicuius theologi dignoscitur in quantum elementis auctoritatis, rationis et pietatis iam notis, sui ingenii scintillam imprimere sciat», C. BALIC, *De regula mariologica Joannis Duns Scoti*, Euntes Docete 9 (1956) 122.

⁶⁵ «Il pose exactement la question», BONNEFOY, o. c., 99. El mateix notàvem en el text tret de l'*Arbre de Sciència*.

⁶⁶ *Quaestiones disputabiles...*, f. 53. Així no existeix doncs la primacia de Scot en plantejar el primer, d'una manera justa, la qüestió de la Immaculada; cf. BALIC, *Joannes Duns Scotus et...*, Antonianum 30 (1955) 433; A. POMPEI, OFMConv., *Sermo-nes duos Parisienses saec. XIV de Conceptione...*, Miscellanea Franciscana 55 (1955)

No intervenen termes estranys. Un plantejament just il·lumina el camí de la recta solució.

c) *La resposta considerada subjectivament.* — De la simple lectura del text apareix ben clar que la intenció de Ramon Llull és donar una resposta completament positiva al problema. No sols admet la possibilitat de què es dongui per a Maria una excepció en les lleis del pecat i de la redempció universals, no sols assenyala les conveniències que aconsellarien aquesta excepció, sinó que arriba a tenir-ho quasi com un fet ja esdevingut. D'acord amb la ideologia llulliana, fins sembla que la Immaculada Concepció vingui a imposar-se per les lleis de necessitat. Per a tenir lloc la Redempció era necessària l'Encarnació, per a donar-se l'Encarnació havia de preparar-se una mare digna, i no existiria una mare completament digna d'ésser Mare de Déu si Maria no fos Immaculada. Posades aquestes premisses, i com que a posteriori hom constata que l'Encarnació i la Redempció s'han donat en aquest món, d'aquelles connexions resultaria que la Immaculada s'ha realitzat.

La convicció subjectiva i personal en Ramon Llull no pot posar-se pas en dubte. Les seves afirmacions són clares i decidides.⁶⁷ Cal examinar, però, si la seguretat personal responia a consistència objectiva.

d) *La resposta considerada en ella mateixa.* — N'alterem l'ordre per tal de poder seguir la lògica del cèlebre *potuit, deuit, fecit*. Desfent les greus objeccions que s'oposaven a la Immaculada, Ramon Llull mostra la interna possibilitat d'aquest privilegi. D'altra banda existeixen bones raons, o exigències, que farien granment recomanable el privilegi. El següent pas està en examinar si la Immaculada s'ha donat com un fet real i històric.

1. *Universalitat del pecat original.*

D i f i c u l t a t : Tot el gènere humà va ser corromput pel pecat⁶⁸ original, i per això Maria l'havia de contreure, doncs formava part del gènere humà i fou engendrada abans de l'obra de la Redempció.

483; ROSCHINI, *Questioni su Scoto...*, Eph. Mariol. 7 (1957) 408; ARCANGELO DA ROC, *Il Dottore...*, 105-106; J. GOICOECHA, OFM., *Proceso histórico del dogma de la Inmaculada Concepción*, Verdad y Vida 5 (1947) 164.

⁶⁷ «En résumé, Raymond Lulle... a été plus affirmatif que ne le sera Duns Scot...», BONNEFOY, o. c., 102.

⁶⁸ «Lo peccat d'Adam és general», cf. *Libre de Contemplació*, ORL V, 132-141.

Solució: Cal distingir l'ordre d'execució de l'ordre d'intenció. En l'ordre d'intenció hi ha el fi, en l'ordre d'execució ve la realització del mateix fi. Fi és allò primer en l'ordre d'intenció, i el darrer que s'obté en l'ordre d'execució. D'aquesta manera, la dificultat que venia posada en un pla simplement existencial, humà, ve enfocada per Llull des del pla metafísic i diví. I indiscutiblement profund.

El fi respecte a la realitat es troba en relació de potència a acte. El fi necessita un agent, una causa eficient, que el transformi en acte. Aquesta llei es dona sempre, i ho veiem concretament en el cas de la construcció d'una casa per a viure-hi. Habitar-hi és el fi primer, però es troba en potència fins a tant que algú no treballi i edifiqui, i deixi el lloc apte per a la vida. La primacia del fi, i el fet de trobar-se en potència, permet que l'agent pugui triar els mitjans que han de servir-li per a realitzar el seu projecte.

El mateix procediment hom he d'aplicar en l'obra de la Redempció dels homes. I encara molt millor, doncs l'obrer té simplement una potència finita, mentre que Déu té la potència infinita. Segons la llei ordinària, Maria com a membre de la humanitat hagués contret el pecat original. El pecat original només podia esborrar-se mitjançant l'obra redemptora de Jesucrist. Restant en el pla d'execució, com que històricament Maria fou engendrada amb anterioritat a l'obra de la Redempció, hagués contret el pecat, tal com afirmava la objecció.

Però el Fill de Déu va concebre i voler la redempció, en va tenir el projecte abans de realitzar-la. I com que el fi o projecte és allò primer, i d'acord amb ell es van triant els mitjans, així el Fill de Déu, que coneixia el fi de la redempció, podia preparar els mitjans que li semblessin per a portar-la a terme. La tria del mitjans és absoluta, no està subordinada a res, i pot començar des del mateix inici, des del primer element. Cal remarcar el detall d'ésser «in principio conceptionis», des del primer instant. Seria ben ridícul que un pobre obrer pogués preparar els materials per a construir la casa amb tota llibertat, i des de les coses més elementals, mentre que Déu, per a realitzar la seva Redempció es trobés coaccionat per quelcom que li impedís procedir amb completa llibertat des del primer moment. Així Déu podia preparar convenientment Maria des del primer instant.

Al costat del Crist i de la seva obra, Déu sempre hi havia vist Maria. En Ella començava l'obra redemptora, posat que en Ella

prendria carn el mateix Déu que seria el Redemptor. Però Déu no podia prendre carn en una persona indigna. Només que Maria hagués tingut tacat el seu ésser un instant pel pecat original, no hagués estat una digna Mare de Déu. La persona uneix des del punt de vista existencial tota la durada del seu ésser; tothom té un principi, un període mitjà i un acabament.⁶⁹ Les tres parts integren perpetuament cada home. I un principi tacat fa que per sempre més la persona sigui parcialment tacada.

Tothom admestia que Maria havia estat santificada abans del moment de l'Encarnació, fos en la vinguda de l'àngel anunciador, fos dins l'úter de la seva mare. En aquestes hipòtesis Maria hagués estat santa en el seu període mitjà, i en el seu acabament, però el seu inici —ella inicialment, per tant— sempre s'hagués vist tacat pel pecat.

Pertanyent al gènere humà, Maria podia únicament ser salvada «in principio conceptionis» a partir de l'ordre d'intenció, considerant-la *prevista*, *predestinada* en el pla de Déu, com a part inicial i necessària de la Redempció. La llei universal del pecat només podia ser salvada en algun cas mitjançant una *preservació* anterior, feta en vistes de l'obra que havia de venir. En realitat la Redempció era encara un projecte, però el Fill i l'Esperit Sant amb el seu poder infinit havien *predestinat* santificar Maria des de l'inici del seu ésser existencial. En l'ordre d'execució Maria seria redimida sense Redemptor, però en realitat Déu veia la santificació de Maria com un efecte provinent de Jesucrist.

A la dificultat que oposava: Maria va ser concebuda abans de la Redempció, Llull respon: en el temps, concedeixo; en el pla de Déu,

⁶⁹ Aquests són els tres angles d'un dels cèlebres triangles de Ramon Llull, i es pot veure reproduït, per exemple, a CARRERAS I ARTAU, o. c., 368-369, 3.º; 426-427, 2.º; AVINYÓ, *Art breu*, 26-27. El que entén per cada nom d'aquest triangle, Ramon Llull ho escriu una vegada d'aquesta manera: «*Principium* est qualitas que ante se principium nullum habet, nam si haberet idem aliud principium esset ante ipsum et sic successive et infinite quod est impossibile. et propter hoc principium in consilio debet nosci per hoc quod ille qui consilium elargitur particularia ordinet principia de quibus sit compositum consilium ad honorem et decus. A qui vero principium est predicatum universale. *Medium* est principium inchoatum de principio et de fine, quem vero finem appellat homo causam finalem et medium est subjectum in quo et quo transit ad finem, qui vero requies prenotatur et tale medium in consilio debet esse. *Finis* est principium in quo requiem efficiens forma et materia habent et propter hoc talis finis qui est causa finalis in consilio esse debet ideo ut consilium sit perfectum et completum», *Ars Consilii* (ed. J. Rius) *Estudis Franciscans* 46 (1934) 428-429.

nego. Hi havia la predestinació. O altrament: l'únic mitjà per a no tenir pecat és la Redempció, i Maria no la tenia. No la tenia, certament, en el temps, però la podia tenir en els plans predestinadors de Déu.

Llull admet la llei del pecat original com a universal. Dins la llei creu trobar-hi inclosa Maria, i per tant sembla ser partidari net de l'anomenat «debitam peccati». Però salva a Maria d'incórrer efectivament sota les exigències d'aqueixa llei mitjançant una previsió de la Redempció de Jesucrist vista en el pla predestinador de Déu.

Creiem, par tant, que Ramon Llull es desfà airosament de la greu dificultat que li havia estat proposada.

2. *Universalitat de la Redempció.*

D i f i c u l t a t : Si Maria fos Immaculada no necessitaria la Redempció del seu Fill, i així ni la Redempció seria plenament universal, ni tota la humanitat seria plenament redimida.

S o l u c i ó : Per tal de no fer inferior Maria a sant Joan Baptista, molts autors admetien que la Verge havia estat santificada en l'úter de la seva mare d'una manera semblant a la del Precursor. Partint d'ací Llull construeix un argument *ad hominem*,⁷⁰ i estreny la lògica. Els qui afirmen la santificació de Maria en el ventre de la seva mare tenen a resoldre la mateixa dificultat que els qui afirmen la santificació de Maria en el primer instant del seu ésser. En realitat, ni en un cas ni en l'altre existia encara la Redempció, i en ambdues hipòtesis calia una santificació prèvia. Ara bé, aquesta santificació anticipada als mèrits de Jesucrist, l'Esperit Sant tan la podia realitzar en un temps com en un altre, posat que fos quin fos aquest temps sempre es tractaria d'anticipar la Redempció. Llull troba una completa paritat —respecte a la necessitat de Redempció— entre els dos casos, i mostra com no hi ha pas major dificultat en acceptar la santificació en el primer instant com en acceptar-la en un moment posterior de l'evolució de la persona de Maria. Sempre Maria seria santificada en previsió de la Redempció, i sempre el Redemptor seguiria essent universal. Admetent tothom que en Maria calia una acció especial i excepcional de Déu, Llull fa remarcar que no té sentit distingir uns

⁷⁰ No considerem pas justa, per això, la interpretació que en dona Guix, *La Immaculada y la Corona de...*, Miscelanea Comillas 22 (1954) 208.

temps com a millors que altres, i acaba dient que en realitat els il·lògics són els adversaris, mentre que la posició més lògica és la seva.

* * *

Desfent aquestes dues greus dificultats –en realitat són aspectes d'una mateixa– queda obert el camí per a provar la Immaculada. Tothom admetia que Déu, com a omnipotent, tenia potència *absoluta* per a crear Maria Immaculada, però no tothom concedia a Déu la potència *ordinata*. Lull mostra com no hi ha cap dificultat per a admetre –dins la potència *ordinata* i seguint l'ordre normal de la Redempció– la Concepció Immaculada de Maria. Així, creiem, ell ha demostrat satisfactòriament el *potuit*. Passem ara al *decurit*.

* * *

a) *Exigències de l'Encarnació.*

Déu i el pecat no poden concordar en un mateix subjecte. Per això Déu no hagués pogut prendre carn en Maria si ella no hagués estat ben disposada per una absència total de tota mena de pecat.⁷¹ Ara bé, encara que Maria hagués estat santificada en algun moment de la seva existència, si hagués tingut el pecat original sempre hagués presentat l'inici del seu ésser tacat, i llavors tota la seva totalitat –el principi, terme mitjà i acabament dels quals ja hem parlat– no seria pas digna de rebre Déu, puix que en Ella concordarien els inconciliables extrems de Déu i el pecat.

Indiscutible que Maria seria més «disposita» si tenia també el seu principi completament sant, i d'ací se'n dedueix un argument de conveniència. Possiblement no es tracta d'un argument de necessitat, a menys que s'acceptés com un principi demostrat l'exigència de totalitat a través del principi, període mitjà i acabament.

⁷¹ BONNEFOY, o. c., 99, comenta així aquest argument: «L'absence de toute pré-cision sur le caractère de cette impossibilité nuit à la force de l'argumentation: *qui nimis probat...* Les maculistes acheminaient la future Mère du Christ à une sainteté qu'ils estimaient proportionnée à son rôle éminent, à l'aide de plusieurs purifications succesives. On ne peut pas dire que ce plan soit absolument impossible. Tous les ascendants du Christ ne furent pas de saints». En canvi, creiem que, en la ment de Lull, la contradictorietat entre Déu i pecat és una llei absoluta; i Maria és considerada, no solament en l'acte de l'Encarnació, sinó com la mateixa persona única d'ençà que començà a existir. Guix a. c., 205, entén «corrupta» com si ho fos la *carn*; en canvi, Lull es refereix amb tota claretat a la corrupció *moral*.

b) *Correspondència entre Déu i Maria.*

Es sabut que, segons Ramon Llull, l'Encarnació era l'obra màxima que Déu podia realitzar.⁷² En ella va obrar amb la força de totes les «dignitats» divines, i Jesucrist era la criatura més excel·lent que Déu mai hagués pogut produir. Si Déu, com a agent, va obrar amb la màxima esplendidesa en el misteri de l'Encarnació, no es pot negar la conveniència que Maria, el subjecte en el qual es realitzava el misteri, presentés la major bellesa i dignitat que podria tenir una pura criatura. Es incongruent que Déu realitzi la seva obra màxima, el seu «capolavoro», mentre que la criatura s'hi presentés amb una mitjanía. Calia que existís una proporció, i així com Déu manifestava tota la seva potestat, així la criatura debia presentar la més alta perfecció que mai pogués aconseguir. Cal concloure, doncs, que Maria no va contreure el pecat original.

I això per la raó de totalitat: Només que Maria tingués el seu inici maculat pel pecat, ella ja no seria totalment Santa, i una persona no totalment santa mai podria ser la summa i perfectíssima criatura que era necessària per a rebre la més alta manifestació del poder de Déu, l'Encarnació. Déu havia de venir en un ésser absolutament sant; ningú podia ser-ho amb el pecat original; per tant Maria va ser Immaculada.

c) *Paralelisme.*

De la teologia corrent Llull treu un símil, a través del qual vol mostrar com no seria pas la primera a existir, l'extraordinària excepció que ell propugna per a Maria. Així com Jesucrist assumí la natura humana sense que per això assumís un home personalment individuaduat, així Maria podria haver rebut dels seus pares la naturalesa humana sense que n'hagués de rebre necessàriament el pecat, ans al contrari santificada aquella natura per l'Esperit Sant. El que en cada home era la persona, per a Jesucrist era Déu; així el que en cada home era pecat, en Maria podia ésser santedat.

⁷² «...el mayor y mejor fin que pudo Dios proponerse al crear el mundo, y como Su obra suma y más noble...», L. EDO GARAY, *La finalidad de la Encarnación según el B. R. Lulio*, Rev. Esp. de Teol., 2 (1942) 224, especialment una volta realitzada l'evolució doctrinal assenyalada pel mateix autor en l'article.

Remarca una vegada més que el privilegi es concedia en consideració a la futura Encarnació, de la qual n'esdevenia una *derivació anticipada*, talment com l'aurora és l'anticipada derivació del sol.⁷³

d) *L'amor.*

Pecat és privació d'amor. L'amor de Déu fou qui escollí Maria com a Mare seva, i aquest motiu inspirà innegablement tots els privilegis seus. Tractant-se de l'amor de Déu l'argument és definitiu, i l'amor de Maria seria més sencer quan no existís cap mena d'ombra que el pogués obstaculitzar. La Concepció Immaculada indicaria un major amor de part de Déu, i causaria una estimació més plena i reconeguda de part de qui li faria de Mare. Jesucrist tindria per necessitat la seva concepció immaculada, i si Maria també la tenia tindrien un punt més de concordança i de similitud; es correspondrien millor mútuament.

e) *Necessitat de començar.*

Tenim per ben original aquest darrer argument.⁷⁴ Llull estableix com un cercle tancat, i que no sembla tenir cap altra sortida sinó l'acceptació de la Immaculada com un fet realitzat. Suposa cert i indiscutible que en el pla històric s'ha donat la Redempció. Si la Redempció s'ha donat vol dir que va començar, i que per tant Déu s'ha fet home. Déu s'havia de fer home per l'Encarnació, però no es realitzaria l'Encarnació sense una Mare convenientment disposada. Una dona ajustada a rebre Déu devia excloure del seu ésser tota mena de pecat, posat que és incompatible amb Déu. Però aquesta dona, Maria, no exclouria íntegrament el pecat de tot el seu ésser existencial si no fos concebuda Immaculada. Si Maria no fos de sempre sense pecat, Déu mai s'hagués pogut encarnar. Si Déu no s'encarnava no podia mai començar la Redempció. Però és fet cert que la Redempció ha començat i ha finit, per tant no resta cap altra porta de fugida sinó afirmar que Maria ha estat Immaculada.

⁷³ En aquest argument alguns comentaristes s'han fixat exclusivament en la paraula «semen», mentre que nosaltres n'hem prescindit. Esperem tractar particularment d'aquest terme més endavant.

⁷⁴ BONNEFOY, o. c., 100, en canvi, el considera una simple repetició de «le parallélisme bien connu entre Eve et Marie». El paral·lelisme hi és, però el fonament que Llull cerca per a establir-lo mereix un xic d'atenció.

En tot aquest montatge Llull hi fica un primer principi, i a hom per associació d'idees, li ve suggerida aquella recerca del primer principi de certesa. La Redempció exigia un Redemptor; el Redemptor exigia una Mare; cap Mare seria digne d'ésser-ho si abans no era netejada de tot pecat completament «simpliciter et continue, de principio usque ad finem». Però una tal purificació només podia venir del Redemptor que Ella engendraria. Un cercle tancat, un impossible.

Però Llull s'aferra al principi cert i positiu: *la Redempció ha començat*. Llavors –sense volta de fulla– ha existit una Mare Immaculada.

La Redempció consistia en restaurar la innocència primitiva, tal com havia existit en Adam i Eva. Per a rectificar tot el desviament de la humanitat no es podia partir d'un punt tort. Per a retornar el que s'havia perdut, en primer lloc s'havia de posseir, puix que ningú no pot donar el que no té. I l'obra de la Redempció, segons Llull i per exigències de l'Encarnació, comença en Nostra Dona. Si Ella no tenia la innocència, mal podria cooperar, col·laborar a donar-nos-la a nosaltres.

* * *

Encara que no s'hi limitin d'una manera estricta, els cinc arguments que Llull presenta demostren la conveniència de la Immaculada, el *decurt*, posat que cap obstacle greu pot impedir aquest misteri.

Però inclosos en aquesta part, hi trobem alguns elements que volem posar un xic en relleu, o sigui els que demostren la convicció de Llull –salvada sempre l'autoritat de l'Església, tal com ell mateix escriu en el pròleg– que la Immaculada no era sols una hipòtesi, sinó que ell ho tenia com una realitat històrica; que Déu, podent i convenint, ho va fer, *fecit*.

* * *

Noti's, en primer lloc, la forma verbal –un pretèrit– en què ve plantejada la qüestió: «Utrum beata Virgo contraxerit peccatum originale». La resposta té sempre el mateix to realista,⁷⁵ decidit, però

⁷⁵ «...inaniter quis quaereret inter immaculatistas saltem «unum» qui Immaculatam conceptionem Virginis certitudinaliter asseveraverit», POMPEI, *Sermones...*, 532. Sense prevenir el judici de l'Església, i prèviament subjectant-se a les seves decisions, Llull s'expressa amb tota netedat i fins amb personal convicció.

en algunes expressions apareix amb esplèndida claredat: «concluditur ergo quod beata virgo non contraxerit peccatum originale», «virgo non assumpsit peccatum a suis parentibus, sed sanctificationem a Spiritu Sancto». Igualment dels arguments: Si Maria no hagués estat digna d'allotjar el misteri de l'Encarnació, el Fill no s'hagués encarnat. Però és un fet que el Fill s'encarnà, per tant Maria fou Immaculada.—La Redempció mai no hagués pogut començar si Maria no hagués presentat una innocència absoluta. Però és un fet que la Redempció s'ha realitzat, per tant Maria va mantenir una innocència íntegra.

* * *

En resum considerem el valor de l'argumentació llulliana plenament positiu. En primer lloc cal lloar la manera de salvar els greus esculls del pecat i de la redempció universals, que havien estat obstacles insuperables per als doctors escolàstics de major anomenada. Té l'encert de mostrar com Jesucrist segueix essent el Redemptor universal encara que Maria sigui Immaculada; i que el pecat és universal i tots els homes són redimits malgrat Maria sigui sempre Immaculada.⁷⁶

Salvades les dificultats substancials, Llull presenta arguments de conveniència, colorats de llullisme en algun punt, però arguments justos, innegablement originals, i eficaços. Que els seus arguments siguin incontestables o irrefutables és un punt que proposem examinar separadament més avall.

Potser haurà sorprès la forma lliure que hem pres en fer l'exègesi dels arguments de Llull. Ens hem fixat en la ideologia més que en les paraules concretes. I això ha estat degut a la impressió que tenim, segons la qual es llegiria de pressa, com rellicant-hi, les paraules de Llull, sense potser cercar ni esperar trobar profunditat i encert. L'explicació donada dels seus arguments, tan personal, encara que suscités alguna disconformitat, podria esdevenir així una invitació a examinar amb tota detenció el pensament de Llull.

⁷⁶ «non conosciamo semplicemente nessun autore che abbia chiaramente posto e sciolto, prima di Scoto, la gravissima obiezione desunta della incompatibilità della immunità di Maria dal peccato colla universalità della redenzione di Cristo», BALIC, *Il reale contributo...*, Antonianum 29 (1954) 478.

10. — *Càrrecs presentats contra l'argumentació llulliana.*

No tenim per immillorable la doctrina de Ramon Llull sobre la Immaculada, i el detall no produirà pas massa estranyesa a qui consideri que ha estat el primer a reaccionar contra una doctrina tradicional. Però tot i no tenir-la per immillorable creiem que algunes observacions que se li han fet i algunes deficiències que se li han trobat no són del tot justes. Per això voldriem examinar-les ací.

a) *Sense valor.* — Seria palesament injust atribuir caràcter definitiu a afirmacions fetes incidentalment, al marge i dins l'ambient de polèmica, la qual se centrava en un altre subjecte. Però el cas és que l'aportació immaculista de Ramon Llull s'ha considerat d'un valor només *subjectiu*⁷⁷ i la seva causa com si ben just o ni ben just presentés alguna versemblança de veritat.⁷⁸ La polèmica consisteix en desfer les raons de l'adversari, però rebatre un adversari i vèncer la polèmica no s'identifica necessàriament amb la justa perfilació de la veritat.

b) *No és scotista.* — També dins la polèmica s'ha dit que les afirmacions de Ramon Llull no tenen cap relació amb la doctrina de Scot,⁷⁹ però prescindint de la controvèrsia es podria arribar a entendre que si els arguments no coincideixen amb els de Scot no són bons. En realitat cal admetre la possibilitat que Ramon Llull descobrís demostracions vàlides de la Immaculada, encara que fossin llullianes i res més.

c) *Redempció i Immaculada.* — Insignificants són les dues anteriors deficiències, comparades amb aquesta de la funció redemptora, i la següent sobre el subjecte de santificació. Aqueixes dues apunten verament al moll de la Immaculada; de la seva solució depèn el mèrit

⁷⁷ Cf. B. KOROSAK, OFM., *Doctrina de Immaculata BV Mariae Conceptione* (Roma, 1958) 12. Encara que la censura no s'adreça a Llull, de retop l'afecta.

⁷⁸ Cal repetir l'observació de la nota precedent, però BALIC, *Joannes Duns Scotus...*, Antonianum 30 (1955) 454 i 465, qualifica la causa de Llull dintre «B) Causae quae viv ac ne viv quidem speciem veritatis praebent».

⁷⁹ «haec omniaque alia nullum habent nexum cum praecisa doctrina Duns Scoti de...», BALIC, *De significatione...*, Virgo Immaculata VII/I, 54-55. La veritat de l'aclariment justificaria Scot, però en cap cas justifica Ramon Llull.

que justament correspongui a Ramon Llull, i per això voldríem examinar-les amb equilibri.

Llull resol el problema de la Redempció de Maria? El mèrit de donar solució al conflicte gravíssim provinent de la universalitat de la Redempció, és atribuït a Duns Scot pels seus defensors.⁸⁰ El prece-dí Llull?

S'ha afirmat que Llull no trobà el veritable desllorigador del parallogisme del Redemptor universal,⁸¹ ans al contrari, acceptant la teoria de la infecció de la carn, degué concloure lògicament a una purificació més que a la preservació.⁸² Per això recauria a Scot l'encert de clarificar l'enigma.⁸³ D'altra banda es diu que davant les dificultats provinents de la universalitat del pecat i de la Redempció, Llull recorreria a la seva doctrina de la predestinació eterna i al infinit poder de Déu, sense recordar-se de la Passió ni de la Redempció.⁸⁴

Nosaltres dèiem més amunt que Ramon Llull solucionava les dues objeccions substancials de la universalitat del pecat i de la Redempció. Reprenguem-ne l'examen:

1. Admet la llei del pecat universal.— Les dues objeccions de l'ermità s'apuntalen justament en la universalitat del pecat: «totum humanum genus corruptum fuit per originale pecca-

⁸⁰ «Scoto si accorse che non era trattando della possibilità da parte di Dio o col moltiplicare le ragioni de convenienza che si poteva sostenere al suo tempo la fede nell'Immacolata, mentre la realtà della redenzione universale di Cristo stava lì a distruggere qualunque ragione di convenienza», E. MAGRINI, OFM., *La posizione vera di G. D. Scoto nella storia del domma dell'Immacolata*, Studi Francescani 52 (1955) 15. Cf. el text de la nota 76.

⁸¹ «La réponse de Raymond Lulle au parallogisme du Rédempteur universel ne va pas plus loin que celle des semi-maculistes relatée par le Docteur Séraphique», BONNEFOY, o. c., 115.

⁸² /Llull i Ware/ «Non seulement, ils n'y ont pas réussi, mais ils ont succombé à la tentation en acceptant un *debitum peccati*, avec infection de la chair. Logiques avec eux-mêmes, ils ne parlent pas de préservation, mais de purification», ib. 116.

⁸³ «...indiscutable mérite /de Scot/... est d'avoir dépassé le semi-maculisme auquel s'étaient arrêtes les deux initiateurs: Raymond Lulle et Guillaume de Ware, et d'avoir rétorqué le parallogisme du Rédempteur universel», ib. 182, cf. 162.

⁸⁴ «But when discussing the difficulty of the universality of original sin... and the difficulty arising from the universality of redemption..., Raymond applies his theory of predestination from all eternity and recurs to «the infinity power» of the Son of God or of the Holy Spirit, making no mention of either the Passion or the Redemption», BALIC, *The Mediaeval Controversy...*, 201.

tum», «totum genus corruptum per peccatum». En resoldre-les, Llull admet enterament la validesa del principi.

2. La Redempció és universal. — L'ermità objecta que si Maria fos Immaculada, no necessitaria per a res de la Redempció del seu Fill, i que per tant aquesta Redempció no seria *simpliciter* total, ans només total *secundum quid*. Llull respon que la Redempció és *simpliciter* universal, i que l'única diferència estaria en ser salvadora en un temps anterior.

3. El pecat sols es treu per la Redempció. — Suposa l'ermità que Maria havia de contreure el pecat original pel simple fet que havia estat concebuda abans de l'obra de la Redempció. Llull concedeix ímplicitament que únicament la Redempció seria capaç d'esborrar el pecat quan diu que, si bé la Redempció va ser posterior com a fet, en canvi com a idea va ser anterior i influïble, «*finis recreationis ante fuit conceptus quam fuit recreatio*».

4. Maria subjecta a la llei. — Com a membre de la humanitat, Maria per via ordinària hagués contret el pecat, «*cum sit de humano genere concepta*», «*postquam est a primis parentibus*».

5. Maria no incorre la llei. — Aquesta és justament la tesi que defensa Ramon Llull. Maria no ha estat creada dins un ordre i segons uns procediments diversos dels altres homes, de manera que es trobés al marge de la llei del pecat original. Ordinàriament la incorreria, i sols per excepció se'n deslliura.

6. Causa de l'excepció. — *Eficientment* Maria és deslliurada del pecat i santificada per obra de l'Esperit Sant o del Fill; per Déu, en un mot: «*Filius Dei qui ipsum finem concepit et voluit, sic et multo melius preparavit*», «*Filius Dei sive Spiritus Sanctus*», «*Spiritus Sanctus ita magnam habet potestatem in uno tempore sicut in alio*». En l'època de la concepció de Maria, Jesucrist com a Verb encarnat era només un projecte, no tenia encara l'existència concreta. Déu era «encara» *simple* Trinitat.

Els mèrits del Crist Redemptor no existien realment quan Maria fou concebuda, i per això no podien físicament causar la seva santificació. Jesucrist i la Redempció eren només projectes. Tota causa ha d'existir abans de causar, i com que en el temps de la concepció de Maria la Redempció sols existia intencionalment, si bé com a real intenció, sols la seva previsió podia ésser causa de la Immaculada. La

Redempció no podia exercir cap causalitat física en Maria, sols es podia prendre en consideració la Redempció com a fi.

La Immaculada havia estat realitzada en vistes a la Redempció real, i era ja un efecte de la Redempció intencional. Com a causa final, la Redempció intencional causa la Redempció real i alhora és causa de tots els mitjans i instruments que la portaran a terme. La Immaculada així, com a instrument de la Redempció real, és causada per la intencional. Conjuntament la Immaculada esdevé un efecte de la Redempció intencional i una causa instrumental de la real.

Magrat la llei del pecat, la Immaculada fou possible perquè existia en Déu la Redempció intencional, i és mercès a la Immaculada que la Redempció ha estat possible, puix que permetia l'Encarnació del Verb.

En consideració de la Redempció intencional, quan era només potència, la gràcia de Déu fa realment Immaculada Maria. I la real Immaculada és precisa per tal que la Redempció passi a acte.

Maria és doncs santificada en previsió de la Redempció del Crist, i per una especial acció de l'Esperit Sant. Aquesta Redempció esdevé causa de la santificació de Maria, però no sembla eficientment o instrumentalment ans només d'una manera final. Ella hagués contret el pecat sense que s'interceptés la visió final de la Redempció.

Davant dels que concebien la Redempció únicament en el pla existencial, Llull eixampla l'horitzó i mostra tot l'altre món de la predestinació divina. El que no tenia solució en el pla humà, mundà, en troba una d'original en el pla transcendent. Crist Redemptor evita l'execució de la llei del pecat original en Maria, no per l'aplicació anticipada del mèrits derivants de la Passió⁸⁵ que en aquell moment no existien, sinó per obra de Déu que tenia l'objectiu de preparar l'obra de la Redempció. Es en realitat el Crist qui salva Maria, Ell n'és la causa, i per això resta sempre Redemptor universal del pecat universal. Salvada pel Crist Redemptor, però no salvada pels mèrits derivants de la seva Passió.⁸⁶

⁸⁵ Guix, a. c., 208, ho interpreta així, probablement per influències scotistes o en tot cas alienes a Llull: «Enseña también muy claramente que esta inmunidad original se debe a una gracia especial de Dios... y que la causa meritoria fué la Redención de Cristo o, mejor dicho, la previsión de los méritos del Verbo encarnado. — ...y al fijar su causa meritoria en los méritos futuros de Cristo...».

⁸⁶ En aquesta concepció s'empelta naturalment i encaixa ajustadament la singular i persistent doctrina de Ramon Llull sobre la Corredempció. Creuríem que en

Acceptant les veritats del pecat i de la Redempció universal, Llull trampeja les dificultats que plantejaven a la doctrina de la Immaculada, i donant una particular mena de causalitat al Crist Redemptor, aconseguix que Ell sigui el Salvador de tothom, i alhora concedeix la llei del pecat original. La solució és enginyosa, i certament no és la més corrent avui dia. No creiem pas que s'oposi al dogma, ans s'acorda possiblement amb els documents eclesiàstics. Si la nostra interpretació és justa, es tractaria d'una solució plausible, sense que sigui scotista.

No posaria a Maria fora i al marge de la llei natural del pecat,⁸⁷ ni seria la Immaculada un efecte de Déu com a Déu.⁸⁸ Maria fou extreta de la llei del pecat pel seu Fill, i Déu la preservà en consideració a Jesucrist Redemptor.

d) *Infecció de la carn*.—En aquest punt han insistit màximament els crítics de Ramon Llull, i és l'aspecte de la seva doctrina al qual han concedit major atenció.

Se l'inculpa d'haver admès la doctrina de la infecció de la carn com un efecte del pecat original,⁸⁹ i es lamenta que no l'hagi refusat en voler explicar la doctrina de la Immaculada.⁹⁰ El semen tacaria

establir aqueixa doctrina de la Immaculada ell tenia present la de la Corredempció, encara que només al·ludeixi «quando inceptit recreatio per esse beatae virginis Mariae et sui Filii». Cf. M. CALDENTEY, TOR., *La Corredención de la Virgen a la luz del Doctor Iluminado...*, Estudios Marianos 3 (1944) 287 ss.

⁸⁷ Cf. A. M. CECCHIN, OSM., *Bulla «Ineffabilis Deus» et Eadmerus, Marianum 7 (1944) 105-107.*

⁸⁸ Cf. P. DE ALCÁNTARA, OFM., *Las primeras elaboraciones de los conceptos de redención preservativa y débito del pecado*, Estudios Marianos 16 (1955) 104.

⁸⁹ «Raymond Lulle admet le principe de l'*infectio carnis*», BONNEFOY, o. c., 100; [Llull i Ware] «acceptent le principe de l'*infectio carnis*, contraire au dogme», ib. 111; «Lull considera el pecado original... en cuanto afecta al cuerpo... y en cuanto afecta al alma», GUIX, a. c., 205; «...siguiendo a Raimundo Lulio, explica la transmisión del pecado por generación libidinosa y comunicación de carne infecta», ALCÁNTARA, a. c., 127; cf. BALIC, *De significatione...*, 54.

⁹⁰ «Malheureusement Raymond Lulle n'a pas répudié la théorie selon laquelle l'âme est souillée par son contact avec le corps. Il recourt donc à une purification préalable du semen... C'est tomber dans l'erreur de l'*infectio carnis* expressément condamnée par la bulle *Ineffabilis Deus*», BONNEFOY, *Duns Scot, défenseur de l'Immaculée Conception de Marie*, a Virgo Immaculata VII/I (Roma, 1957) 192; «au lieu de rejeter la théorie de l'*infectio carnis*...», BONNEFOY, *Le Ven. Jean...*, 100; «Loin de suivre la voie de Raymond, Duns Scot répudia franchement la théorie de l'*infectio carnis*», ib. 101, cf. 113, 444.

ordinàriament l'ànima en posar-s'hi en contacte,⁹¹ cosa que no hauria succeït en el cas de Maria doncs el seu hagués estat netejat.⁹² Alguns diuen que ni el primer fragment de carn del qual fou formada Maria no contingué pecat,⁹³ altres diuen que el pecat es trobà en l'inicial cos de Maria,⁹⁴ però que fou expel·lit abans de la infusió de la seva ànima i així Maria com a persona mai tingué el pecat i per tant mai Ella personalment no fou purificada.⁹⁵ Quan Llull parla de «santificació» s'ha d'entendre simplement «purificació».⁹⁶ S'admet que no tota la doctrina de Ramon Llull anava descarrilada,⁹⁷ però pel fet d'haver condescendit a les doctrines vigents⁹⁸ es troba un xic allunyat del dogma definit⁹⁹ i amb una explicació imperfecta de la Immaculada.¹⁰⁰

⁹¹ «aquella quedaria manchada por el contacto con el cuerpo», GUIX, 206.

⁹² ib.

⁹³ «La chair qu'elle reçut de ses parents ne fut pas une chair de péché», LE BACHELET, *Immaculée Conception*, DTC, 1063.

⁹⁴ «Santificar, pues, el semen del que fué formada María, significa, en boca de Lull, que Dios atendió a la formación de su cuerpo, preparándolo y disponiéndolo cuidadosamente para que, en el momento en que fuera infundida el alma racional, ésta lo encontrara limpio de gérmenes», GUIX, a. c., 206, cf. 208; «Mais au lieu de plaisir cette «santification» ou purification à l'instant où l'âme vient animer le corps, il la fait intervenir au début de l'évolution de l'embryon», BONNEFOY, o. c., 100; «préservation restreinte à l'âme», ib. 110.

⁹⁵ «Un Raymond Lulle fera figure de novateur et se croira immaculiste en soustrayant l'âme de la Vierge à la contamination, et donc à la «sanctification», synonyme, dans ce contexte doctrinal, de «purification», ib. 196. Caldria trobar un acord entre aquest text i el de la p. 101.

⁹⁶ [En Llull] «Sanctification» ne peut signifier que «purification» dans ce contexte», ib. 101; «la «sanctification», synonyme, dans ce contexte doctrinal, de «purification», ib. 196, cf. 111 i 100; cf. també GUIX, a. c., 206.

⁹⁷ «Sa doctrine /de Llull/, prise dans son ensemble, n'est pas aussi pure... Mais il est juste de remarquer que chez Raymond Lulle, cette théorie ne figure que dans la *Disputatio* écrite à Paris en 1298. En outre, il l'expose ou l'interprète de telle façon qu'au terme il n'en reste plus grand'chose...», «...il ne faut pas s'hypnotiser devant ces menues imperfections au point de perdre de vue les nombreux textes où Raymond Lulle s'exprime correctement», BONNEFOY, o. c., 444.

⁹⁸ «Cette concession aux doctrines qui régnaient alors à l'Université de Paris...», ib.

⁹⁹ «Le dogme de 1354 ne parlera pas de «purification», mais de «préservation», ib. 101.

¹⁰⁰ «Et par suite l'idée de «purification» se substitue à celle de «préservation», seule orthodoxe», ib. 111, cf. 101, 152.

1. *Importància de la qüestió.* — En estudiar la doctrina de Ramon Llull sobre la Immaculada, creiem francament que hom ha exagerat i desorbitat la veritable importància que el concepte de *semen* o infecció de la carn té en realitat. En primer lloc no ha estat just posar en relleu només aquelles textos que contenen aqueixes expressions, i oblidar-ne els que s'hi podrien contraposar de manera que el lector en tragués una impressió balançada.

Però sobretot cal fixar-se en el paper que s'ha donat a aquestes explicacions en la mateixa solució del problema de la Immaculada. En temps de Llull pot considerar-se comuna la idea que la carn corrompuda era portadora del pecat original, i a difondre aquesta interpretació el llibre de Pere Llombard hi tenia part de culpa. Potser aquesta concepció del pecat original va portar els escolàstics a tractar el problema de la Immaculada amb procediments i criteris més aviat físics. Procuraven distingir els distints estadis del procés generador, les evolucions de l'embrió, el temps de la infusió de l'ànima dins aquell organisme. No sabent-se desfer d'un plantejament decididament material i físic, procuraven que la infecció fos de la mínima durada possible, i així alguns posaven que Maria hauria tingut pecat el petit moment que triga a rebotre una fava llançada contra la pedra de mola.

Amb categories físiques de pesar i mesurar, el problema de la Immaculada no tenia eixida. Calia revisar el plantejament. D'acord amb tota la seva tendència intel·lectual, Llull es posa la qüestió en el pla dels principis, i en dóna una solució en el mateix nivell. I és justament en la regió absoluta dels principis que subsistien les veritables dificultats. Per això, la consideració del paper que el semen i la carn infectada puguin tenir en la concepció de Maria és ben bé marginal en la seva argumentació, i no té ben bé res de fonamental.

La solució que Llull proposa és aplicable a totes les hipòtesis de propagació del pecat original, i tan bé va a la teoria de la carn infectada com a la que no vulgui saber res de corrupció de semen. En aquest punt s'agermanen Duns Scot i Ramon Llull, ambdós van a l'arrel de les dificultats i ben poca importància donen a les contemporànies doctrines implicades en la materialitat. Concretament Scot però indica com, àdhuc en la hipòtesi ordinària, la Immaculada tal com ell l'ha explicada no seria impossible: «Et si infectio carnis fuit ibi in primo instanti, non fuit necessaria causa infectionis animae...», «illa infectio in carne non est necessaria causa originalis

peccati...: ergo non obstante quod caro sic seminata possit esse causa originalis peccati, non tamen est necessaria causa».¹⁰¹ Encara que a les seves solucions vinguin a oposar-se les doctrines tradicionals com a objecció, responen que aquest pla l'han superat i transcendit.

Per això, no seria pas impossible que els qui solucionessin en el camp de principis les fonamentals dificultats a la Immaculada, tinguessin en l'explicació concreta del sistema de propagació del pecat original una teoria errada. Una cosa no treu ni implica l'altra. Interpretar amb exactitud la natura i la transmissió del pecat d'origen és un afer teològic interessant i un mèrit de qui ho realitzi, però sempre aliè i independent de la solució al problema de la Immaculada, tal com era plantejat i en les seves dificultats substancials.

Per això és que la Immaculada segons Llull –i segons Scot– es podria donar igualment encara que fos un dogma la propagació del pecat original mitjançant la infecció de la carn. La teoria de la transmissió del pecat no condiona la solució de la Immaculada. Concedit –i no probat– que Llull hagués sostingut una doctrina menys justa sobre el pecat original, no aconseguim trobar com aquesta doctrina inutilitzaria i desvirtuaria els arguments ja establerts per a la Immaculada.

Essent l'argumentació llulliana de la Immaculada de caràcter absolut, els crítics han volgut trobar-la defectuosa examinant-la amb criteris físics i materials. Degut a això deïem que la importància que havien concedit a aquest aspecte era exagerada i desorbitada.

¹⁰¹ Vegin-se textos a C. BALIC, *Theologiae Marianae elementa* (Sibenici, 1933) 29-49. De les cites que posem a continuació, es dedueix que per a l'argumentació de Scot en favor de la Immaculada, té molt poca importància el procediment físic de propagació del pecat. La seva solució està en línia de principi, i el principi segueix essent vàlid en totes les situacions concretes. En la concepció que es fa del pecat original sembla inclinar-se a l'explicació de sant Anselm, preferible. Però afegeix que encara que no s'accepti aquesta explicació sinó la corrent, la validesa de l'argumentació en favor de la Immaculada resta igualment en peu, perquè la seva solució està per damunt de totes les explicacions concretes, i per tant la de la carn: «Aut dato quod sic contrahatur peccatum originale communiter – tamen illa infectio carnis manens... non est necessaria causa...», ib. 27-28; «Et si infectio carnis fuit... potuit caro mundare ante infusionem animae, ut in illo instanti non esset infecta», ib. 29; «Et dato quod in conceptione seminum fuisset creatio animae, non fuisset aliquod inconveniens gratiam tunc fuisse infusam animae, propter quam anima non contraxisset aliquam infectionem a carne...», ib. 42-43. Scot s'esforça a mostrar com la seva solució roman exactament vàlida, malgrat esgarriades determinacions o explicacions físiques, pel fet d'estar elaborada en el pla absolut dels principis.

2. *Al·lusions al semen.* — La poca importància que les al·lusions al semen tenen en l'argumentació llulliana, es dedueix del marginal lloc que els concedeix, essent possible eliminar del text les frases que hi diuen relació, sense que en pateixi gens la força de l'argumentació. Tres vegades apareix la paraula *semen*, sense que cap vegada el qualifiqui de corromput¹⁰² o infectat, i només en un argument *ad hominem* sembla incloure implícitament aquesta possibilitat. Dels tres textos que reproduïm a continuació, dos tenen la forma de comparació, cerquen una similitud, i l'altre és l'explanació d'una conclusió deduïda regularment, i estable en ella mateixa. Cap d'aquests textos, doncs, no pot condicionar la validesa de l'argumentació de Llull, ni la seva força depèn de l'acceptació d'una determinada doctrina del semen i propagació del pecat original.

Malgrat no anar al cas, procurem precisar la ment que tingués Ramon Llull sobre el semen, en l'argumentació per la Immaculada:

Text A: «Virgo non contraxit peccatum originale, immo sanctificata fuit scisso semine de quo fuit a suis parentibus».

Després de deduccions metafísiques Llull conclou que Maria no va contreure el pecat original. El seu argument acaba ací. Vol, però, concretitzar la seva conclusió i afegeix com a explicació: «immo sanctificata fuit scisso semine de quo fuit a suis parentibus». La seva intenció és establir que Maria no tingué pecat mai, i que fou santa des del primer instant. Ell concep, però, alguna relació entre el pecat i l'instrument de reproducció, que podríem establir dient que el semen fa de causa instrumental portadora del pecat. En aquest text no diu que fou santificat el semen, sinó que fou santificada Ella, i possiblement ha d'entendre's santificada *en causa*. Resta un xic difícil el sentit d'«immo»,¹⁰³ i el de «scisso» que s'ha traduït per *després*¹⁰⁴ i que podria indicar autònom i independent, si bé hom ha preferit ordinàriament deixar en llatí aquest mot.

Text B: «Sicut Deus hominem non assumpsit sed naturam humanam, sic semen de quo fuit beata Virgo non assumpsit peccatum a suis parentibus, sed sanctificationem a Spiritu Sancto».

¹⁰² GUIX, a. e., 205, comentant el primer argument, diu: «El Hijo de Dios... no podía tomar una carne corrompida». El text, en canvi, parla de corrupció moral, la qual prové del pecat, sigui actual sigui original.

¹⁰³ Cf. GUIX, ib. 207.

¹⁰⁴ ANDREU, *La Immaculada...*, 183, tradueix: «una vez que se hubo desprendido».

En aquest text es vol establir una comparació. Així com en l'Encarnació del Verb, que es féu home sense assumir un home, va realitzar-se quelcom d'excursionista i fora de la normalitat, així no seria pas tan impossible una nova excepció que fes a Maria una descendent del gènere humà sense que en rebés la tara. La intenció de Llull és fer veure la possibilitat d'una excepció a la regla. El semen era l'instrument, el mitjà que portava la vida i el pecat d'un ser a un altre. En el cas especial de Maria hagués pogut realitzar la primera funció o casualitat sense portar a terme la segona. Pecat és una realitat adherida —separable o unible— a la natura humana, de la mateixa manera que ho és la santificació.

Text C: «Sicut beata Virgo in utero suae matris per Spiritum Sanctum fuit sanctificata et a peccato originali munda, ut aliqui asserunt, sic Spiritus Sanctus potuit sanctificare a peccato originale semen de quo beata Virgo fuit concepta, cum Spiritus Sanctus ita magnam habeat potestatem in uno tempore sicut in alio».

També aquest text està sota la forma de comparació, i és principalment una argumentació *ad hominem*, basada en la suposició dels adversaris. Cal advertir els dos verbs que empra: *sanctificare* i *mundare*. Deixant al marge la possible discussió de la forma del text, sembla que *mundare* vulgui indicar l'acció d'extreure el pecat una volta aquest ha estat contret. *Sanctificare* indicaria la infusió de la santedat, en el sentit de donar quelcom de positiu. En el text A no deia santificat el semen, sinó santificada *Maria*. Ací diu santificat el semen. Aquesta oposició verbal podria explicar-se, sigui entenen que el semen no podia tenir el pecat en el sentit estricte, o sigui que Llull vegés el pecat portat com a causa instrumental pel semen. En tots els casos, el semen com els pares, els avis i els avantpassats són coses anteriors i independents de la persona de Maria —semen *de quo*—. Sota aquest text hom nota, també, el salt, el canvi de punt de vista que Llull pren en tractar el problema de la Immaculada. Davant la necessitat física que els adversaris establien, segons la qual tota carn era contaminada, Llull mira des del pla de Déu, per a qui tant-se-val un temps com un altre, mentre els principis siguin salvats.

En resum: Llull sembla acceptar certa intervenció del semen en la difusió del pecat original. Però aquesta hipòtesi no és cap pern de la seva demostració de la Immaculada. Podríem dir que l'accepta com a hipòtesi de treball d'acord amb la qual es fa possible empro-

bar o concretitzar els principis generals que estableix. La seva Immaculada està resolta en Déu i en l'eternitat, i per això, encara que indiqui com aquesta Immaculada es podria entendre posada en el temps i en un lloc, Maria com a persona és la santa i la Immaculada. I segons els tres textos, fins el semen del qual fou concebuda pogué ésser lliure del pecat àdhuc des del primer moment en que s'independitzà dels pares.

Repetim, però, que la seva hipòtesi sobre la transmissió del pecat –fos quina fos– no condiciona ni afebleix la demostració de la Immaculada de Ramon Llull, com tampoc afebleix ni condiciona la de Duns Scot. Per això no compreníem que hom donés tanta importància a aquest aspecte, de manera que una volta hom ha cregut veure que Llull suposava la propagació del pecat mitjançant el semen, s'ha precipitat a afirmar que la Immaculada que defensava Ramon Llull era incompatible amb el dogma¹⁰⁵. Un problema és la propagació del pecat original i un altre és el de la Immaculada. I la Immaculada pot ésser solucionada segons uns principis, als quals hagin de sotmetre's qualsevulla sistemes de propagació possibles.

3. *Integralitat de la Immaculada*. – Si de l'examen dels tres textos en què es parla de *semen* no n'ha sortit cap obstacle que fes insuperable la Immaculada, ans bé s'estableix l'absència de tota taca en l'ésser de Maria, en aquest apartat voldríem assenyalar les expressions de Llull que s'oposen més directament a les acusacions que hom li ha llançat de no ésser autèntic immaculatista.

En la seva argumentació, Llull dóna tot el valor al procés ideològic, i deixa a segon rengle les determinacions fisiològiques. El seu sentit obvi és afirmar una Immaculada íntegra, des del principi del seu ésser, des del primer inici. Té expressions tallades amb tanta d'exactitud, –com «concluditur quod beata Vigo non contraxit peccatum originale», «concepta sine peccato»– que han esdevingut fórmules definitives.

Estableix que la innocència de Maria havia de ser tan completa com la d'Adam i Eva en el paradís, una innocència en tot el significat de la paraula: «in statu innocentiae simpliciter et continue, de principio usque ad finem». Si Ella i el seu Fill no haguessin posseït

¹⁰⁵ «acceptent le principe de l'*infectio carnis*, contraire au dogme», BONNEFOY, o. c., 111; «Le dogme de 1854 ne parlera pas de «purification», ib. 101.

íntegralment la innocència, mai hagués pogut començar la Redempció, la qual consistia justament en extreure els homes del pecat.

Quan a l'ésser de Maria hi aplica el triangle dels tres punts fonamentals, o sigui el principi, el mitjà i la fi, concep aquests tres extrems filosòficament. Tothom admetia que Maria en el seu terme mig –que culminaria en l'Encarnació– i en la seva fi –que seria la màxima santedat, l'Assumpció i la suprema glorificació al cel– havia estat fora sèrie. En posar el seu argument de conveniència, que exigiria la igualtat de magnificència divina en el seu primer angle, o sigui el principi, la seva deducció volia ser rigurosa i exigent, fins al veritable principi. Només pel fet de rebre el pecat original «*principium suum malum fuisset et vitiosum*», i trencaria el nivell d'alta perfecció en tota l'extensió de l'ésser de la Mare de Déu.

Compara la seva concepció a la concepció de Jesucrist. Incontrovertible la radical santedat de la concepció del Fill de Déu, i per tal que «*invicem relative se corresponderent*» amb la de Maria, aqueixa havia d'entendre's igualment com una santedat íntegra. Llull no troba cap dificultat –ni la repetida infecció– que faci impossible la perfecta correspondència entre ambdues concepcions immaculades. Si el Crist cap ombra, cap ombra en Maria.

És la teològica noció de pecat, i no les suposades corrupcions físiques, que fa incompatible en Maria l'Encarnació de Déu amb la més mínima sutzura de pecat:¹⁰⁶ «*Nisi beata Virgo disposita fuisset quod Filius Dei de ipsa carnem assumeret, scilicet quod non esset corrupta, neque in aliquo peccato sive actuali sive originali, Filius Dei ab ipsa carnem assumere non potuisset, cum Deus et peccatum in aliquo subjecto concordari non possint*». De la mateixa manera que exclou de Maria el pecat actual, elimina l'original. «*In principio conceptionis*».

El sentit clar i obvi d'aquestes expressions i els positius encerts van inclinar algun crític a aigualir la densitat de les anteriors censures,¹⁰⁷ encara que aparentment no fos modificat el judici sobre la ineficàcia de l'argumentació llulliana per a defensar la Immaculada.

¹⁰⁶ Cf. nota 102.

¹⁰⁷ «*Mais pour la juger objectivement, il ne faut pas s'hypnotiser devant ces menues imperfections au point de perdre de vue les nombreux textes où Raymond Lulle s'exprime correctement, disant et répétant que Marie «n'a pas contracté le péché originel», «a été conçue sans le péché originel», BONNEFOY, o. c., 101.*

4. Sentit de la «santificació». — S'ha assegurat que quan Llull parla de «santificació» referint-se a la Immaculada, cal entendre «purificació»,¹⁰⁸ mentre que el dogma parla de «preservació».¹⁰⁹

Creiem cert que «santificar» en aquest text de Llull no significa «preservar», però la santificació que ell posa en l'inici de l'ésser de Maria és en realitat la preservació que vol el dogma.

En canvi, trobem precipitat afirmar que «santificar» només pot entendre's com a «purificar». A aquesta interpretació creiem que es prestaria només la segona part del text C que hem examinat, i en tot cas caldria posseir una edició crítica¹¹⁰ per a establir-ho amb fermesa. En efecte, segons la transcripció que usem, diu «Spiritus Sanctus potuit sanctificare a peccato originale semen de quo beata Virgo fuit concepta». Ja hem dit que, com en el cas de Scot, això podria tractar-se també d'una argumentació *ad hominem*. Sigui com sigui, l'aparència d'aquest text donaria la raó el crític, si el text fos únic.

Però ja en el fragment immediatament anterior es troba una contraposició significativa: «per Spiritum Sanctum *santificata*, et a peccato originali *mundata*». Es tracta encara de l'argument *ad hominem* —«ut aliqui asserunt»—, però sembla que *netejar* sigui una cosa i *santificar* una altra; la primera eliminar quelcom, i la segona afegir quelcom.

La mateixa duplicitat sembla trobar-se en el text A: «non contraxit peccatum originale, immo sanctificata fuit». «Non contraxit» exclouria el pecat, mentre que «immo sanctificata» significaria *ans encara* santificada.

El text C contraposa santificació a pecat, i no justament en el sentit que la santificació vindria a escombrar el pecat, sinó en el sentit que la santificació era una nova entitat afegida.

A tot això afegim que el sentit clar de tantes expressions que reclamen la santedat en Maria des del seu inici, no concorden amb la idea de purificació, la qual exigeix una anterior presència de la cosa

¹⁰⁸ Cf. nota 96.

¹⁰⁹ Cf. notes 99 i 100.

¹¹⁰ Per exemple l'edició que B. SALVÀ, *B. Raymundus Lullus et eius doctrina de Immaculata Conceptione*, Analecta TOR 2 (1934) 172, en publicava, resolldria la qüestió: «sic Spiritus Sanctus potuerit mundare et sanctificare ab originale peccato semen». Però aquesta edició ens sembla un xic capriciosa o retocada, i per això no ens hi fem forts. Apareix canviat l'ordre de les paraules, i de vegades les mateixes paraules.

que cal purificar. Que la santificació ve atribuïda directament a l'Esperit Sant. Que la seva santificació és una radiació de l'Encarnació, con l'aurora ho és del sol. I que en parlar del triangle de moments cabdals de Maria, posa en pla de igualtat la santedat que va tenir en la fi —que seria la mort, Assumpció i glorificació santíssimes— i en el període mig —que culminaria en l'Encarnació—. I és inqüestionable que la santedat en aquests dos angles no té res a veure amb la purificació. ¿Per què tindria el sentit de purificació la santedat del primer angle, quan Llull justament vol l'anivellament de tots tres?

No voldríem treure una conclusió absoluta —i menys mancant el coneixement del text crític— però ens sembla poder concloure legítimament que qui digué que el mot *santificació* en aquest fragment de Llull només podia significar *purificació*, va precipitar-se, i potser va cedir a la temptació d'una tesi preconcebuda.

La major dificultat està en el text C, que a nostre judici conté una argumentació *ad hominem*. Si fos així, la dificultat es desfaria sola, com en les concessions que fa Scot. Altrament es tractaria d'una incongruència dins la mentalitat que es manifesta en tota la qüestió. Però en cap hipòtesi, ni en la pitjor —ho repetim— el valor de l'argumentació llulliana no en seria minvat ni condicionat.

e) *Primat del Crist*.—És lleu aquest darrer càrrec que examinem. Es lamenta que Llull, defensor clar i decidit de l'absolut i universal primat del Crist, no hagi basat en aquest veritable fonament la seva doctrina de la Immaculada,¹¹¹ encara que un influx subconscient entre les dues veritats pot haver existit en la seva ment.¹¹²

Certament, no apareix cap rastre de la seva doctrina del primat del Crist¹¹³ en l'argumentació que fa per probar la Immaculada. No

¹¹¹ «On regrette en outre que, professant ouvertement la primauté absolue et universelle du Christ, il n'ait pas compris que cette doctrine était le véritable fondement et la meilleure explication du privilège marial», BONNEFOY, o. c., 102, cf. 106.

¹¹² «...la doctrine de la primauté du Christ et de la priorité de sa prédestination, elle a bien pu jouer un rôle subconscient chez Raymond Lulle», ib. 107.

¹¹³ Avui és indiscutible que Llull defensà la doctrina del primat del Crist. El P. AMBRÒS DE SALDES, OFMCap., en la traducció del llibre de JEAN-BAPTISTE DU PETIT BORNAND, *Proludium de Primatu Domini N. Jesu Christi* (Barcelona, 1902), després de posar en p. 5 a Ramon Llull entre els optimistes, en la nota de la p. 42 justificava: «Cum hic de B. Raymundo Lullio sermo incidit, quem communiter credit tenuisse *affirmativam* sententiam, ne quis miretur quod ejus testimonium non adducatur, a quo

apareix Jesucrist com a primer predestinat en l'obra de la creació, junt a Maria, com a d'altres textos és fàcil de trobar.

Però si no parla de la doctrina del Primat, parla en canvi de la doctrina de la predestinació del Crist i Maria, que en el pla existencial venien a redimir la humanitat. Justament en la predestinació de Jesucrist redemptor dels homes es troba el moll de la seva argumentació de la Immaculada.

Hom pot doldre's que Llull no atínés a empeltar explícitament la seva Immaculada en l'arbre del Primat absolut del Crist, però cal reconèixer-li l'encert d'haver apuntalat clarament la Immaculada en la línia i el pla de la Predestinació en Déu, i és a la llum de la predestinació que la Immaculada ha superat tots els obstacles i ha aconseguit el reconeixement infal·lible.

No sabem que cap comentador del text de Llull —ordinàriament més preocupats per les determinacions físiques de la concepció de Maria— hagi posat en relleu el valor de la predestinació en l'argumentació llulliana. Voldríem que restés accentuada la importància d'aquest element, i cridar l'atenció sobre la seva existència.

11. — *Apodicticitat de l'argumentació.*

Sovint les paraules de Ramon Llull sobre la Immaculada han estat preses com a afirmacions i prou; frases comparables a les d'un predicador, o comprensibles en la ploma d'un místic i enamorat poeta. Poques vegades s'han pres seriosament sota el punt de vista teològic, o han desvetllat el desig de penetrar el seu pensament.

afferendo consulto abstinemus, quia *Optimismo* nimis favet». *Revista Luliana* 3 (1903) 165-168 criticà vivament aquesta opinió. El bisbe J. MAURA la contradigué més amplament en *El optimismo del beato R. Lulio*, *Revista Luliana* 3 (1903) 241 ss., 273 ss., 358 ss., i en el v. 4 (1904) 1, 17, 33, cf. Bové, *El sistema...*, 587. La doctrina s'ha anat clarificant. Cf. SAMUEL D'ALGAIDA, OFMCap., *Christologia llulliana seu de motivo Incarnationis doctrina B. Raymundi Lull*, *Collectanea Franciscana* 1 (1931) 145-183; B. NICOLAU, TOR., *B. Raymundus Lullus et Christi Primatus*, *Analecta TOR* 2 (1934) 235-236; L. EIJO GARAY, *La finalidad de la Encarnación según el B. R. Lulio*, *Rev. Esp. de Teología* 2 (1942) 201-227; B. NICOLAU, TOR., *El primado absoluto de Cristo en el pensamiento luliano*, *Analecta TOR* 25 (1957) 267-282, *Estudios Lulianos* 2 (1958) 297-312; BASILI DE RUBÍ, OFMCap., *El Cristocentrismo de Ramón Llull*, *Estudios Franciscanos* 60 (1959) 5-40, cf. 271; S. GARCÍAS PALOU, *El Cristocentrismo de Ramón Llull*, *Estudios Lulianos* 3 (1959) 219-221. (*El optimismo...* de J. MAURA es publicà com a opuscle, Barcelona, 1904).

En les qüestions al llibre de les Sentències Llull tenia consciència d'ésser original i innovador. Concretament en estudiar la Immaculada coneixia quines eren les majors dificultats, i la solució que hi dona mereix més d'una lectura superficial. No es tracta de simples afirmacions, ni es tracta de frases a raig fet.

Llull ha vist el problema en la seva fondària, i hi cerca solucions profundes. Solucions que poden haver estat una intuïció¹¹⁴ penetradora, però no una intuïció en el sentit més corrent de xamba o encert al marge dels procediments rigorosos.

Es tracta d'una demostració estricta, naturalment —i hom ho objectarà— parcialment implicada dins el seu personal mètode que ben pocs adeptes ha guanyat. Però les petites interferències provinents del seu mètode, no obstaculitzen pas la comprensió del nervi argumental. Més que una exposició adreçada a la lectura, el seu text sembla esquemes de la matèria a desenrotllar oralment. I la reflexió mostra que no corren més les paraules que les idees.

De totes maneres, hi ha la pregunta legítima: ¿És convincent la seva argumentació? És apodíctica?

El famós argument scotista ha estat rebutjat durant segles com a insuficient, i àdhuc després de la definició dogmàtica se l'ha qualificat de buit.¹¹⁵ És típic el cas de Morgaez, impertèrrit fins davant mateix de la paraula pontifícia. En cert sentit pot admetre's que cap argument tancà la qüestió definitivament fins a la declaració dogmàtica,¹¹⁶ però recolzant la mateixa definició en els arguments de sempre, es pot dubtar legítimament si l'oposició neixia de manca de proves o de manca de possibilitat d'entendre-les.

Descomptant aquestes circumstàncies excepcionals, pot considerar-se vàlida i eficaç l'argumentació llulliana en la teologia de la Im-

¹¹⁴ «Dans cette ferveur à exalter la pureté de la Vierge, R. Lulle a même l'intuition de l'Immaculée Conception», LONGPRÉ, *Lulle*, DTC 1128.

¹¹⁵ Cf. BABBINI, *Ancora su...*, 13-15.

¹¹⁶ «Cui persuasit? Omnibus theologis immaculistas quotquot hoc argumento usi sunt ad probanda doctrinam Immaculatae Conceptionis... Quod vero non persuasit adversariis, hoc solum dicit quam difficile sit cuique a propria opinione recedere. Secus, si ratiocinatio P. Roschini valeret, tunc dicere oporteret nullum theo'ogum usque ad dogmaticam definitionem quidquam valide conclusisse de Immaculata Conceptione, quia quasi usque ad vigiliam dogmaticae definitionis adversarii privilegii mariani de doctrina contraria remanserant sibi persuasi», CAPKUN-DELC, *Quaedam recentiora...*, 444.

maculada? El mateix Llull la posava sota la correcció de l'Església,¹¹⁷ però avui que l'Església s'ha pronunciat, modestament opinem que la seva demostració és vàlida, i àdhuc que pot influir a eixamplar els horitzons de la mariologia en el punt de relacions entre la Immaculada i la Corredempció. Sense l'Església cap argument teològic no és apodíctic, però el de Llull el considerem bo; una demostració que mereix atenció.

12.—*La doctrina de Llull i la declaració dogmàtica.*

S'ha mig vingut a dir que, malgrat els seus esforços i les bones intencions, la doctrina que Llull ensenyava sobre la Immaculada no concordava massa exactament amb el dogma definit per Pius IX. Si aquesta insinuació fos vera, seria en realitat molt greu. En planes anteriors hem intentat d'explicar la ideologia de Llull. I és la ideologia, més que les paraules que l'exterioritzen, que cal confrontar amb el dogma. Malgrat això, assagem també un paral·lelisme de mots entre la declaració dogmàtica¹¹⁸ i la qüestió de Llull, tot i saber que la seva forma radaccional no és la més adaptable a l'experiment.

Ineffabilis

Llull

1.—Beatissimam Virginem Mariam¹¹⁹

1.—Beata Vgo (*repetidament*)

¹¹⁷ Amb palpable exaltament escrivia S. Bové, *Lo beat Ramon Llull, sermó...* (Barcelona, 1903): «ell fou sempre fill sumís de la Mare Iglésia; ell, al donar acabament a sos llibres, los subjectava sempre al criteri y al parer de la Càtedra Romana; ell, respecte a la qüestió teològica, aleshores lliure, de si Maria és Immaculada o no, a pesar de que tenia poderosíssimes rahons de la més alta filosofia a favor del Privilegi, a pesar de que'l llegia en les planes de la Sagrada Escriptura y l'escoltava en la veu de la Tradició, arribà fins a dir y a escriure que si la Iglésia s'hi declarava contrària, ploraria, sí, però plorant esquexaria'ls llibres que havia compostat en defensa de la Immaculada. Y és que creya, y feya bé, que no més n'hi ha un d'infalible: lo Papa», p. 14. L'autor tenia llavors encara la convicció de l'autenticitat lulliana d'obres immaculatistes, que posteriorment s'han qualificat d'apòcrifes.

¹¹⁸ PII IX, *Pontificis Maximi Acta*, (s. a.) I, 616.

¹¹⁹ «The words «Most Blessed Virgin Mary» give us the subject of this great privilege. In the decree of Alexander VII, quoted by the Pope, the word «soul» was used instead... In the present definition it is the person of Mary, body and soul, that is declared immaculate», D. J. UNGER, OFM Cap., *Mary Immaculate, The bull Ineffabilis Dei of Pope Pius IX* (Paterson, 1946) 33.

- | | |
|--|--|
| 2. —in primo instanti suae Conceptionis ¹²⁰ | 2. —a principio
—in principio conceptionis
—si concepta fuisset in peccato originali... principium suum malum fuisset |
| 3. —singulari omnipotentis Dei gratia et privilegio ¹²¹ | 3. —oportuit quod ex parte subjecti in quo carnem assumpsit / sc. Maria / fuisset maior magnitudo potestatis, virtutis et finis quae potuit esse ex parte patientis et agentis
—Spiritus Sanctus qui potestatem habet infinitam |
| 4. —intuitu meritorum Christi Iesu Salvatoris humani generis. | 4. —finis recreationis ante fuit conceptus quam fuit recreatio
—preparavit et ordinavit omnia pertinentia ad recreationem |
| 5. —ab omni originalis culpae lae
be | 5. —Opportuit ergo quod beata Virgo fuisset concepta sine peccato ut sua conceptio et conceptio Filii sui invicem relative se corresponderent
—in statu inocentiae simpliciter et continue |
| 6. —praeservatam immunem | 6. —Filius Dei qui ipsum finem concepit et voluit, sic et multo melius preparavit et ordinavit
—Filius Dei praeparare potuit. |

13. —*Esguard final a la doctrina.*

La doctrina mariològica de Ramon Llull és ampla, densa, rica i

¹²⁰ «The Conception spoken of here is the union of soul and body when God created the immortal and peerless soul of Mary and infused it into the tiny body. In the first moment of that union...», ib.

¹²¹ «Mary alone was exempt from that common law. So her Immaculate Conception is a unique privilege», ib., 34.

original,¹²² com pocs autors la poden presentar. Tracta punts doctrinals que són en plena actualitat avui dia, i conté segurament virtualitats mereixedores d'atenció. No existeix encara, però, cap satisfactori estudi de la mariologia llulliana.

Dintre seu caldria incloure-hi la doctrina de la Immaculada. En proposar-la, Llull tenia consciència d'ésser un innovador. Coneixia quines eren les dificultats insuperables, i s'enginya a salvar-les després d'haver fixat amb exactitud la naturalesa del problema. Deixa de banda les preocupacions fisiològiques i s'encara amb les dificultats teològiques veritables, salta fins al pla de Déu, eixampla els horitzons del problema, i en la predestinació divina veu possible la Immaculada. Veu l'ésser de Maria íntegrament immaculat, sense cap pecat des del primer moment, en el seu inici metafísic, per tal que fos digne de rebre Déu encarnat. Al·ludeix el mutu amor del Crist i la seva Mare, i fa a ambdós igualment immaculats, si bé cadascú per un motiu divers. Ells dos comencen l'obra de la Recreació, tenien plenament la innocència que havien de retornar als homes, els quals l'havien perduda. Maria, d'una grandesa i santedat incomparables en els moments de l'Encarnació del Fill de Déu i de la seva entrada a la glòria, havia d'ésser també màximament digna en la seva concepció.

Llull ha cregut en la Immaculada, l'ha afirmada amb convicció, i l'ha probada, tot i no voler precedir la decisió de l'Església. Els seus arguments són esquemàtics, no explica la seva ideologia ni s'hi esplaia llargament. Però, en nostra opinió, Ramon Llull ha estat un veritable defensor de la veritable Immaculada, l'any 1298.

ALVAR MADUELL

(*finirà*)

¹²² «R. Lulle a élevé à la Vierge un monument théologique d'une réelle beauté et d'une grande valeur spirituelle», LONGPRÉ, nota a Estudios Marianos 3 (1944) 322.

LA VIDA DE BLANQUERNA CULMINANTE EN LA CONTEMPLATIVA DEL AMOR DIVINO

En la tan fecunda producción literaria de Raimundo Lulio, Blanquerne ocupa un lugar privilegiado. Diríase que, a través de tal personaje, se transparenta el alma del autor, toda ella hecha de generosidad y de universalismo. Por eso me ha parecido oportuno, no precisamente dar a conocer en este Congreso una obra tan famosa, sino llamar la atención sobre la doble significación de la vida de Blanquerne, como modelo o ejemplar de todo género de vida humana, culminante en la vida del amor divino, tan sugestivamente trazada en el libro «Del amigo y del Amado» y del «Arte de la contemplación», que coronan el de Blanquerne. De ahí las dos partes de esta comunicación.¹

I. LA VIDA DE BLANQUERNA COMO EJEMPLAR DE TODO GÉNERO DE VIDA HUMANA

I. Fueron los padres de Blanquerne Evast y Aloma y, al trazar sus vidas, se ha propuesto indudablemente Raimundo Lulio presentarnos un modelo de vida conyugal. Unidos en matrimonio de condición modesta pero profundamente amorosa y deseosos de sucesión, la lograron en Blanquerne, a quien criaron y educaron con el máximo esmero. Se da en la convivencia de Evast con Aloma como un conato de separación religiosa en el sentido restringido de la palabra, a propuesta de Evast, pero a la que resiste Aloma, conviviendo ambos en un término medio de religiosidad dentro del ambiente doméstico y familiar. Blanquerne era la gran preocupación de aquellos padres

¹ Utilizo para ello la edición de *Blanquerne* hecha por la Editorial Aguilar, colección Crisol.

ejemplares, que soñaban con que su hijo continuara su casa y su descendencia, y hasta le propusieron a tal efecto la candidatura de una doncella de excelentes prendas llamada Cana, ella misma enamorada de Blanquerna. Grande fué la sorpresa de los padres de Cana al encontrarse con la absoluta discrepancia del hijo en orden a tales sugerencias, y su decisión de emprender una vida eremítica, consagrada exclusivamente a Dios en la máxima abnegación de los bienes de este mundo. «Voy a los bosques a contemplar a mi Señor Jesucristo y a su gloriosa Madre la Virgen María. Llevo por compañeros la fe, la esperanza, la caridad, la justicia, la providencia, la fortaleza y la templanza. Necesito la fe, para creer, los artículos de nuestra santa fe católica, apostólica, romana, para vencer las tentaciones que causa la ignorancia. Llevo la esperanza, para esperar y confiar en la ayuda de Aquel que puede ayudarme. La caridad lleva mi corazón a las selvas, y ello me hace parecer que esta ciudad y demás poblaciones son unos despoblados. Con ella todo lo puede el hombre y todo lo vence. La justicia me obliga a volver a Dios el cuerpo y el alma, porque es Criador y bienhechor mío y de cuanto tiene ser. La prudencia me da a conocer y menospreciar el mundo caduco, lleno de engaños y errores, y me hace desear la eterna bienaventuranza. La fortaleza, con la fuerza del Altísimo, alienta mi corazón para sufrir por su amor cualquier trabajo. Llevo conmigo la templanza, como señora de mi boca, de mi apetito y de mi vientre».

Ante esta decisión, se resignan Evast, Aloma y Cana. Los dos primeros vienen a adoptar un plan de vida de gran austeridad e intensa religiosidad en su hogar, llegando Evast a fundar un hospital donde sana de su enfermedad. Uno y otra dan un gran fecundo ejemplo de purificación de todos los pecados capitales. En cuanto a Cana, no sólo disuadida de aspirar al amor de Blanquerna, sino inducida por éste a renunciar a todo otro amor, entra en religión, no sin vencer la violenta oposición de su madre Anastasia.²

II. Entrada Cana en religión, pronto es elegida abadesa de su Comunidad, a la que propone una ordenación de su vida desde distintos puntos de vista de la espiritualidad cristiana. Ante todo, imponiéndole la disciplina de los sentidos, vista, olfato, gusto, tacto, repasándolos uno a uno y determinando los objetos a que pueden y

² Todo ello hace el objeto de los 34 capítulos del libro I.

no deben aplicarse, si se quiere poner a salvo la vida interior. Luego expone las exigencias de las virtudes teologales y morales en forma casuística, así como los pecados opuestos a ellas. Continúa con las normas de espiritualidad concernientes a las tres potencias capitales del alma, memoria, entendimiento y voluntad. Finalmente, expone las condiciones propias de la oración en sus cuatro modos: «el primero es cuando el corazón contempla en Dios, sin hablar la boca palabra; el segundo, cuando el corazón y la boca concuerdan en la oración y el alma entiende lo que las palabras significan; el tercero, cuando el hombre lleva una vida santa, sin cometer pecado mortal, pero en este caso cuanto hace por amor de Dios es oración; el cuarto es cuando el hombre con la boca dice palabras de oración, y su corazón está pensando en otras cosas»; modo este último desagradable a Dios por faltarle la caridad, sabiduría y fortaleza. Termina la ordenación monástica de la abadesa Sara con el establecimiento de espías, «escolta que vaya observando cuanto daremos con tal que ninguno sepa cual es, a fin de que la una se tome de la otra, como si yo misma estuviera presente, y que después en capítulo vaya contando todo lo que habrá observado en nosotros que fuera mal visto y contra nuestra orden».³

III. A continuación se dan en Blanquerna, y por el mismo, muy valiosas lecciones de vida cristiana, y ello bajo dos formas.

Ante todo. Blanquerna hace su vida eremítica y ocasionalmente en ello va desgranando sus normas de espiritualidad. Bajo el simbolismo de un suntuoso palacio, en cuyo portal ve escritas en letras de oro las fórmulas de los diez mandamientos, personificados en hombres, va declarando su contenido. Luego aprovecha ocasiones episódicas de sus diversos encuentros para dar lecciones a ellos congruentes. Llamam la atención sus amonestaciones ante las desgracias ocurrentes en la vida, contra los agüeros y hechicerías —cuya vanidad ostenta afirmando que «todo cuanto tiene ser y existe en este mundo va encaminado por estas dos cosas, a saber, por la ocasión (o «causa») y por la ventura («casualidad»)– y condenando el empleo de la fuerza en venganza contra el enemigo o contra el pudor de una doncella, haciendo ver la superioridad de la fuerza moral o virtud de fortaleza sobre la material. Blanquerna exalta sobre tales aparentes valores el

³ Véanse los 208 capítulos de la Parte I del Libro II.

auténtico valor de la vida, «que consiste en tres cosas: la primera, en las cosas terrenales que valen para sustentar y mantener el cuerpo; la segunda, en ganar virtudes y méritos; la tercera, en cuanto todas las cosas son buenas, si Dios, con ellas y por ellas, es conocido, amado y servido, y quiere usar de su poder con sus criaturas.

Su encuentro con un Narpan que se halla en un Monasterio haciendo una falsa penitencia, pone a Blanquerna en relación con éste, y ante su comunidad declara que «a la penitencia pertenecen tres cosas, a saber: contrición de corazón, confesión de boca y satisfacción por obra de los pecados que el hombre ha cometido. Explicadas tales cosas por Blanquerna, con la conversión de Narpan y gran edificación del Monasterio, es requerido por éste Blanquerna para predicar a sus monjes la sana doctrina, de lo que Blanquerna se excusa por su condición de ermitaño, pero sin negarse a prestarles servicios parciales, e incluso una ordenación de estadios, minuciosamente trazada, y aun ejecutada por el propio Blanquerna, hasta representar al Monasterio en Cortes convocadas por el Rey, que adoptaron el dictamen propuesto por Blanquerna. Blanquerna no dejó de censurar los vicios y defectos contrarios a la vida monástica que advirtió en tal monasterio, con lo que su prestigio creció en él y fué requerido para ser ordenado sacerdote, y elegido abad a la muerte del que lo era, sin que valieran en contra las excusas que Blanquerna alegara.

En su oficio de Abad, Blanquerna se trazó un plan a base de la oración del *Ave Maria*, cuyas diversas partes interpretó y aplicó con la colaboración del monje Pagoz, y tampoco faltaron ocasiones de dar lecciones prácticas de vida cristiana, y de rectificar prejuicios muy acreditados. Se pregunta uno si el propio Blanquerna no se dejó arrastrar por alguno de ellos, como cuando, pese a sus anteriores condenaciones de la violencia, no vacila en elogiar la empleada con amenaza de muerte por un caballero cristiano contra otro moro hasta obligarle a confesar (es de suponer con qué sinceridad) «que la Virgen María era digna de ser loada con aquella alabanza por la cual la loaba el cristiano»; y la aplicada con muerte efectiva contra otro moro, en cuya venganza el rey moro mató a los agresores cristianos tenidos como mártires por Blanquerna.

Es muy digna de atención la preocupación de Blanquerna por la suerte de los infieles y su evangelización. Bajo el símil de la Fe personificada en una Señora, le hace decir que «he pasado a tierra de los moros con el fin de convertirlos al camino de salvación, y no me han

querido recibir ni a mí ni a aquella, cuyo nombre es la verdad. In-crédulos son y contrarios a mí y a esta Señora Verdad. Triste y afli-gido está mi alma porque Dios no es creído, honrado ni amado en aquellas tierras. Grande es mi dolor y piedad por la condenación de aquellas gentes ignorantes». Y en el *Ave Maria* se dirige a la Virgen pidiendo que les ayude «a que te honremos honrando a tu Hijo en aquel lugar donde eres destronada y tu Hijo desamado, destronado, descreído y blasfemado por aquellos hombres a quienes tu Hijo bendito espera que vayan a honrarle y defenderle de los defectos que falsamente le son atribuídos por aquellos que viven en error y van caminando al fuego perdurable». Obsérvese que Blanquerna da por seguro que tales infieles son condenados por su ignorancia, sin preguntarse si ésta es culpable o inculpable y por ende excusable.⁴

IV. La persona de Blanquerna en la última etapa de su vida es exaltada a la condición de prelatía, primero como Obispo, luego como Papa.

1) Como obispo planea su actividad apostólica, dividiendo a su Cabildo de Canónigos en tres partes: la una dedicada a tareas de evangelización, otra al culto de la Teología y de los Cánones y la tercera a servicios de Iglesia. La evangelización es trazada bajo el plan de las ocho bienaventuranzas: pobreza, mansedumbre, llanto, aflicción, hambre y sed, misericordia, mundicia, paz, persecución por la justicia. Cada una de ellas es mostrada en cosas concretas, aplicadas a los oficios mundanos y fomentada por su canónigo titular. Es también institución episcopal de Blanquerna la de los *Quodlibeta* o cuestiones a tratar entre los eclesiásticos a su arbitrio, pero con un cuestionario de diez propuestas por el obispo y aprobado por el Papa.

En él son de señalar dos graves preocupaciones de Blanquerna. La primera ya mencionada tocante a la suerte de los infieles, en orden a la cual se pregunta si los cristianos son culpables de su ignorancia, y pueden procurar su conversión con más eficacia que aquellos la apostasía de los cristianos. La segunda referente a si los artículos de la Santa Fe Católica de los cristianos pueden ser entendidos por razones necesarias, y si el valor de la fe puede con ello variar. El propio obispo Blanquerna pretende dar solución a este último extremo

⁴ Véanse los 24 capítulos de la parte II del Libro II.

cuando ante el Consistorio de Cardenales niega la posibilidad de tales razones necesarias, si ellas se reducen a mostrar la contradicción que había en rechazar determinado artículo de la fe, pero admite la posibilidad de una razón necesaria, no por vía de contradicción, sino de causa a efecto, sin que ello fuera en mengua de la dignidad y el mérito de la fe.⁵

2) Con todo ello subió el prestigio de Blanquerna hasta el punto de ser elegido papa en la vacante del que lo era a la sazón y Blanquerna hubo de hacerse cargo del supremo pontificado, cuyo apostolado planeó en 16 partes, conformes a la del *Gloria in excelsis Deo*, encomendadas a otros tantos Cardenales, reservándose él la primera, así como el presidir los capítulos conciliares en que se reúnan los llamados a discutir la tarea común.

En el apostolado de Blanquerna no entra sólo la predicación cerca del pueblo cristiano en los templos y por las calles de las ciudades y villas, sino también la propagación de la fe católica entre los pueblos que la ignoran, «judíos, moros, tártaros y demás infieles de los que se hace decir a un lego «que mueren en pecado de ignorancia, pierden la vida perdurable y muriendo se van en derechura al fuego infernal». «¿Cómo —pregunta un cardenal al Papa— puede tener la falsedad tanto poder en el mundo, siendo más los hombres idólatras que creen en ídolos que no son aquellos que creen en Dios?» A lo que el Papa responde: «que aquel error no provenía de que la falsedad fuere más poderosa que la verdad, sino que era por la falta de devoción y de caridad, que no quieren enseñar la verdad». Para facilitararlo, dispone el Papa que se constituyan Centros docentes de ciencias y lenguas, en los que se estudien las de los países no cristianos, y éstos las de los cristianos. También dispone se atienda «a los cristianos que están entre los sarracenos y los tártaros en sujeción y cautivos» con peligro de renegar de su fe.

Pese a la evidente preferencia del papa Blanquerna por la conversión mediante razones convincentes, y no por la fuerza, no puede decirse que condene totalmente el empleo de ésta, cuando «envía un caballero eclesiástico del orden de ciencia y caballería, a un rey moro, y aquel caballero, a fuerza de armas, venció a diez caballeros

⁵ Lo tocante a la vida como obispo de Blanquerna se contiene en los II capítulos del libro III.

moros, uno por uno en distintos días, y después venció con razones a todos los moros sabios de aquella tierra, probándoles a todos, con toda claridad, que nuestra santa fe católica es verdadera». Más grave fué el caso de otro caballero que había pasado a una ciudad para desafiar cuerpo a cuerpo a cualquiera que dijese que no había Dios y que Dios no había creado el sol, la luna y las estrellas y a todas las demás criaturas, de las cuales adoran los idólatras en semejanza de Dios; y sobre este punto combatió con muchos caballeros y venció a muchos, hasta que finalmente lo mató un archero con un dardo que le tiró, partiéndole por medio el corazón. Y con esto el caballero fué mártir por loar a Dios con las armas», juicio que mereció la aprobación del papa y los cardenales con grandes encomios.

El universalismo del Papa Blanquerna no se limita al apostolado cristiano, sino que se extiende a toda la sociedad humana. Sueña con que «el hombre concuerde todas las ciencias sobredichas —teología, filosofía natural, derecho y medicina— reduciéndolas a breves y necesarios principios que discurriesen por vía de arte, para que si se levantase algún error o falsa opinión, pudiese el hombre dirigirse y regularse por el arte de los principios de cada ciencia y destruyese todos los errores y falsas opiniones contrarias a las ciencias referidas». A esta unificación de las ciencias contribuiría la de las lenguas, que el Papa confía a los cardenales, preguntándoles «que lengua —que al fin resulta ser la latina— les parecía más a propósito y conveniente de enseñarse a todas las gentes del mundo en general, para que todos se entendiesen y se amasen y se convinieran mejor en servicio a nuestro Señor Dios». Con ello disminuirían las causas y ocasiones de guerra y se procuraría la paz universal, que fomenta el Papa invitando a las repúblicas a que declaren «cuál de ellas tiene quejas y agravios de la otra» para después venir a congregar a todas ellas en un capítulo o congreso donde se tratase de amistad y corrección de unos a otros y se estableciese entre ellos una pena pecuniaria con el que no quisiese convenir a las resoluciones de los definidores de aquel Capítulo. «Y por esta ordenación —termina diciendo el Papa— podrán las repúblicas reducirse a la paz y concordia».

Para el logro de tales propósitos, el Papa echa mano de las tres facultades capitales de la mente humana, que son la memoria, el entendimiento y la voluntad, cuya colaboración no dejó de prestarse a muchos impedimentos. Para resolverlos, el Papa y los cardenales, previa deliberación, convienen en «que la memoria fuese primero

que el entendimiento, para que la voluntad en el principio no inclinase al entendimiento a una parte, sino que fuera igual entre las dos partes, y que después viniese la voluntad, la cual sería igual por la igualdad de la memoria y del entendimiento.⁶

La fecunda labor realizada y por realizar no fué óbice a que el papa Blanquerna, cediendo a la presión de su vocación eremítica, dimitiera del supremo pontificado para proseguirla con toda libertad de espíritu y de ocupaciones, lo que los cardenales aceptaron con gran sentimiento, pero a la vez contribuyendo a facilitar al papa dimisionario el cumplimiento de su vocación en un monasterio adecuado, provisto de cuanto al efecto necesitase. Fruto selectísimo de la nueva condición eremítica de Blanquerna fué su «Arte de contemplación» y su libro «Del amigo y del Amado», de que vamos a dar inmediata cuenta. De esta manera la vida de Blanquerna, tras de haber servido en sus vicisitudes con su ejemplo y sus enseñanzas de espejo a las varias condiciones de la vida humana, viene a culminar en lo que ha sido de ella a la vez raíz y supremo ideal: la contemplación y el amor divino.⁷

II. LA VIDA DE BLANQUERNA CULMINANTE EN EL AMOR DIVINO

A) La vida contemplativa de Blanquerna se inició por el desasimiento de las criaturas, o sea, «de los cuidados y embarazos de las cosas temporales en su memoria, entendimiento y voluntad», para sumirse en la contemplación de las virtudes y dignidades divinas que son dieciseis, a saber «Bondad, Grandeza, Eternidad, Poder, Sabiduría, Amor, Virtud, Verdad, Gloria, Perfección, Justicia, Largueza, Misericordia, Humildad, Señorío y Paciencia».

«Blanquerna consideró en la virtud de las plantas, hierbas y demás cosas que la Naturaleza ordena a un fin, y su entendimiento entendió cómo en cada una de las cosas naturales hay una virtud que domina todas las otras virtudes que se hallan en aquel cuerpo, y por eso la Naturaleza en cada cuerpo elementado tiene natural apetito a

⁶ La actuación de Blanquerna como Sumo Pontífice se expone en los 17 capítulos del libro IV.

⁷ La invitación de la vida eremítica de Blanquerna se da en los 4 primeros capítulos del libro V.

un fin». El de las criaturas infrahumanas es servir al hombre, y el del hombre loar, honrar y servir a un Dios tan solamente», en sus mencionadas virtudes y dignidades, y ello «confiando una forma, una virtud con otra solamente, o una virtud con dos o tres o más virtudes» o por otros modos semejantes.

A este efecto pasa a contribución Blanquerna las tres facultades de su alma, Memoria, Entendimiento y Voluntad, que acordaron «de contemplar a la Divina bondad en la virtud, verdad y gloria, y recordó la Memoria virtud de Bien infinito, existiendo la virtud infinita en verdad y gloria, y el entendimiento entendió todo aquello que la Memoria habría recordado; y la Voluntad amó todo aquello que la Memoria recordaba y el entendimiento entendía». «La memoria, entendimiento y voluntad se esforzaban a subir a su Amado, la memoria quiso elevarse para memorar la perfección; el entendimiento, para entender la justicia y la voluntad para amar la largueza, pero ninguna de las tres potencias pudo trascender a la otra, porque cada una había menester a las tres virtudes de su Amado para significar que las tres virtudes referidas son una misma cosa en su Amado. Otro tanto ocurre con el poder, saber y querer, que son distintos en las criaturas pero no en el Ser increado.

Así prorrumpe Blanquerna en su oración a Dios diciéndole «Oh Esencia divina!, tan grande eres tú en Bondad y Eternidad que entre ti y tu bondad, grandeza y eternidad no hay diferencia alguna. Tú eres esencia y tú eres Dios, y pues entre Deidad y Dios no hay diferencia alguna, adórote, Deidad y Dios, Esencia y ser en una cosa misma...; por eso, soberano Esencia, yo te adoro y bendigo en muy pura actualidad y simple igualdad con todas las virtudes y dignidades divinas».

La oración de Blanquerna se dirige ante todo a Dios uno. «Sobrano bien, solo tu bondad es infinita en grandeza, eternidad y poder, porque ninguna otra bondad tiene con que pueda ser eternamente infinita ni poderosa infinitamente, y por eso, soberano bien, yo te adoro a ti solo un Dios que eres soberano en todas perfecciones. Tú eres un solo Bien, de quien descienden y emanan todos los otros bienes. Tu bien tan solamente sostiene a todo otro bien. Sólo tu bien es principio de mi bien, y por eso todo un bien doy y sujeto a honrar, loar y servir a tu Bien tan solamente».

Pero, tras de este homenaje a Dios-uno, «contemplar quiso Blanquerna la Santísima Trinidad de nuestro Señor Dios, y por eso en el

principio de su oración rogó a Dios le exaltase las potencias del alma para poder ascender a contemplar sus divinas virtudes y dignidades, para que por ellas pudiese contemplar su Trinidad gloriosa» «con sus propias esenciales virtudes y dignidades comunes a las tres propiedades esenciales, y a las tres divinas personas; a saber considerando cuan gran Bien es engendrar Dios que sea bien infinito, eterno, poderoso, sabio, amoroso, virtuoso, verdadero, glorioso, cumplido en toda perfección», y además «cuan grande Bien es dar a Dios procesión en que sean todas las virtudes comunes sobredichas».

«Recordó Blanquerna la Santísima Trinidad de nuestro Señor Dios para que el entendimiento entendiese cómo de la influencia de Bondad, Eternidad, Poder, Sabiduría y Voluntad de la Trinidad divina, debió Dios hacer en la criatura una obra que fuese de gran benignidad, durabilidad, poder, sabiduría y caridad. Y por eso el entendimiento entendió que, según la operación que hay en las Personas divinas, era cosa conveniente que Dios asumiese naturaleza humana en unión personal y en la cual y por la cual fuesen significadas sus divinas virtudes, y las operaciones interiores que tiene en sus divinas personas, y que por aquella significación la voluntad de Blanquerna y la de los demás hombres amase más a Dios y sus obras». Por eso, «mayor es, Señor, la gloria de tu humana naturaleza que todas las otras glorias creadas, y esto es porque tu perfección es mayor que toda otra perfección». A lo cual se añadió «la maldad que cometió nuestro padre Adán contra el Creador cuando le fué inobediente, y cuan grande la misericordia, largueza, humildad, paciencia y señorío de Dios, cuando le plugo tomar carne humana y cuando quiso entregar aquella Humanidad a la pobreza, desprecios, formentos, trabajos, congojas y vil muerte, sin tener culpa ni parte en nuestros defectos». Todo ello coronado por la gloriosa resurrección de Jesucristo, y para que «todos los ángeles y todas las almas de los santos y todos los cuerpos de los bienaventurados, después de la resurrección, tengan gloria en la humana naturaleza y por ella puedan ascender a haberla mayor en su naturaleza divina.

Aquí se descubre de nuevo la gran preocupación de Blanquerna por el mundo de los infieles. «La mayor verdad que sea conjunta de verdad increada y creada es en la Encarnación; luego ¿como son más los hombres que la ignoran, descreen y menosprecian que los que la honran y creen? ¡Ah, Justicia! tú que eres tan grande en Poder, Saber y perfección ¿qué harás? ¿Castigarás estos defectos tan grandes y tan

mortales? ¡Ah misericordia!, tú en quien haya tanta benignidad, amor, ciencia y humildad, ¿los perdonarás? Y hasta llegaba a preguntarse «¿Quienes eran sabidos y reputados de la sabiduría de Dios por más culpables, los infieles que por su ignorancia no honran a la Santa Persona de Jesucristo, o aquellos católicos que la saben y entienden y no la honran ni la hacen honrar por aquellos que la ignoran y a quienes la pudieran hacer amar, conocer y honrar?». Aquí lloró Blanquerna, y entre temor y esperanza se entristecía y alegraba contemplando la Santa encarnación del Hijo de Dios.

De esta manera se entregaba a Dios Blanquerna ante todo en la oración, pero también repasando otras modalidades y aspectos de la vida espiritual —cuales son el Padre nuestro, *Ave Maria*, los Mandamientos, el *Miserere*, los Sacramentos, las Virtudes teologales y morales y los pecados mortales— y haciendo de ellos tema de aplicación a la contemplación de la esencia divina y de sus virtudes o dignidades reflejadas eminentemente en la persona de Jesucristo.

B) La alta espiritualidad de Blanquerna en su vida contemplativa, halla su auténtica y cabal expresión en su «Libro del amigo y del Amado» y del amor entre los dos; libro que se desarrolla en 365 puntos de muy heterogénea y hasta incoherente significación, en los que trata de hacer una selección ordenada, sin pretensión de agotar su insondable riqueza. Todo el libro es como una mutua efusión sentimental entre el amigo (la persona humana) y el Amado (la esencia divina), de matices variadísimos, y el presente resumen no puede dispensar de su lectura y meditación reposada, siquiera pueda facilitarla.

a) Con ojos de pensamientos, langores, suspiros y llantos miraba el amigo a su Amado, y con ojos de justicia, gracia, piedad, misericordia y liberalidad remiraba el Amado a su amigo, y su pájaro cantaba el sobredicho placentero aspecta» (40).

«Dos son los fuegos que calientan el amor del amigo: el uno es de deseos, placeres y pensamientos; el otro se compone de temor y desmayos, lágrimas y llantos» (44). Al amigo preguntaron «¿cuáles son tus riquezas?» Respondióles: «las pobrezaas que por mi Amado padezco». ¿Y cuál es tu descanso? «El desfallecimiento que por amor me da». ¿Y quién es tu médico? «La confianza que tengo con mi Amado». ¿Y quién es tu maestro? Respondió: «las significaciones que

las criaturas me dan de mi Amado?» (57). «Preguntaron al amigo en donde tuvieron el primer principio sus amores. Y respondió que en la nobleza de su Amado, y de aquel principio se inclinó a amar a su Amado, a sí mismo y al prójimo, y a desamar al engaño y a la falsedad» (61). Al amado preguntaron por el amor de su amigo y respondió que el amor de su amigo es una mezcla de gozo y tribulación, de temor y de confianza. Al amigo le preguntaron por el amor de su Amado. Respondió que el amor de su amado es influencia de infinita Bondad, Eternidad, Poder, Sabiduría, Caridad y Perfección, la que influye el Amado a su amigo» (85). «No hay en el Amado cosa alguna en que el amigo no tenga sus ansias y tribulaciones, ni tiene el amigo cosa alguna en que el Amado no tenga placer y señorío; por esto, el amor del Amado está en acción y el amigo, por amor está en dolores y pasión» (115). Y «las noblezas, los honores y las buenas obras del amado son tesoro y riqueza del amigo, y el tesoro del Amado son los pensamientos y deseos, los tormentos y los llantos y lágrimas que sufre el amigo por honrar y amar a su Amado» (57).

Es interesante registrar las condiciones del dinamismo del amor del amigo pero con su Amado. «Por las ondas de vegetación, sentido, imaginación y voluntad, iba el amigo buscando a su Amado; en estas sendas padecía el amigo peligros, enfermedades, trabajos y muchas dificultades para que exaltase su entendimiento y su voluntad, lo que le era muy gustoso porque su Amado quiere que sus amadores le entiendan y quieran altamente» (319).

«Preguntaron al amigo ¿A dónde vas? Y respondió: Vengo de mi Amado. ¿De donde vienes? Voy a mi Amado. ¿Cuando volverás? Me estaré con mi Amado. ¿Que tiempo estarás con tu Amado? Todo el tiempo que estén en él mis pensamientos» (24). «Ausentóse el Amado de su amigo y buscaba el amigo a su Amado con su memoria y entendimiento para poderle amar. Halló el amigo a su Amado y preguntóle a donde había estado. Respondióle que en la ausencia de su recuerdo y en la ignorancia de su inteligencia» (94).

Con sus matices peculiares en el Amado y el amigo, la vida común de ambos se cifra en el amor. «Preguntaron al amigo de quien era, y respondióle que del amor. ¿De quién eres? De Amor. ¿Quién te engendró? Amor. ¿En donde naciste? En Amor. ¿Quién te crió? Amor. ¿De donde vienes? De Amor. ¿A donde vas? A Amor. ¿En donde habitas? En Amor» (48). «Preguntaron al amigo cual era la fuente de amor. Respondió que aquella en donde el Amado nos ha limpiado de

nuestras culpas, en la cual da de balde agua viva, de la cual quien bebe logra vida eterna en amor sin fin» (174). En cuanto a los frutos del amor son «placeres, pensamientos, deseos, suspiros, ansias, trabajos, peligros, tormentos y dolencias puesto que sin estos frutos no se deja tocar el amor de sus servidores» (74). Tocante a las facultades «elevó el Amado el entendimiento del amigo, a entender a sus alturas, para que el entendimiento inclinase la memoria a memorar sus propios defectos, y la voluntad los aborreciese y subiese a amar las perfecciones del Amado» (184). «Las señas de los amores que hace el amigo a su Amado en el principio son llantos, en el medio, tribulaciones, y al fin, dulce muerte; y por estas señas predicó el amigo a los amadores de su Amado» (233). «Al amigo fué propuesta esta cuestión. ¿En donde muere el amor? Respondió: en los temporales deleite de este mundo. ¿En donde vive y se cría? En los pensamientos del otro mundo» (362). En definitiva: «Qué es amor? Una concordancia teórica y práctica o un fin, al cual se mueve el complemento de la voluntad del amigo, para que obligue a las gentes a que honren y sirvan a su Amado» (236). O bien, «amor es muerte de quien vive y vida de quien muere; es alegría en el día y tristeza en la muerte, es deleite y consuelo en la patria y melancolía en la peregrinación, es ausencia suspirada y presencia alegre sin fin» (329). Y en otro lugar «mi amor me es dulzura amarga y amargura dulce y mis lágrimas son testimonio de que todavía no nació el día, pero mi amor me conduce a la patria a donde no puede haber noche».

Algunas peculiaridades del amor «En los secretos del amigo están revelados los secretos del Amado y en los secretos del Amado están revelados los secretos del amigo, y es cuestión cual de estos secretos es mayor ocasión de revelación» (161). «Por el particular amor que tiene el amigo a su Amado amaba el amigo el bien común más que el particular, porque su Amado en general fuese conocido, loado y deseado por todo el mundo» (163). ¿En qué radica la inteligencia, ¿en entender verdad o falsedad? En entender verdad, más que en entender la falsedad para poder entender mejor la verdad» (106). «Dos pensamientos tenía el amigo; con el uno pensaba todos los días en la esencia y virtudes de su amado; con el otro, en las obras de su Amado, de ahí nació la cuestión sobre cual de estos dos pensamientos era más excelente y más del gusto del Amado» (254). «Propúsose también al amigo esta cuestión: «en donde había mayor peligro, en padecer trabajos por Amor o en gozar felicidades? Convino el amigo con su

Amado diciendo que peligros por felicidades son por falta de conocimiento y peligros por infelicidades son por impaciencia» (251).

La totalidad y exclusividad es una característica del amor del amigo para su Amado. Decía el amigo a su Amado: «Tú eres todo y por todo; y en todo y con todo. A ti quiero entregarme todo para tenerte todo». Objeta el Amado, «Si tú me tienes todo, ¿que tendrá tu hijo, tu hermano y tu padre?» Dijo el amigo: «Tal todo eres tú que puedes abundar y ser todo de cada uno que a ti se te entrega» (69). Y en otro lugar: «No piense el Amado que yo me haya pasado a amar a otro Amado, porque el amor me tiene unido todo en amor a un solo Amado». Respondió el Amado diciendo «No piense el amigo mío que yo sea amado y servido por él sólo, antes tengo muchos amores, por quienes soy amado más viva y dilatadamente que no por su amor» (228).

Parte importante en el amor son las tribulaciones y los agravios. «Preguntaron al amigo que cosa era bienaventuranza. Y respondió que tribulación padecida por amor» (65). «Y qué cosa es tribulación? Respondió que memoria de los desacatos que se hacen a mi Amado, digna de toda honra» (67). Y «¿hasta cuando serán cautivo y sujeto a llorar y padecer trabajos y penas?» Respondió «hasta que el Amado hará de mi alma y mi cuerpo separación» (178). «Decía el amigo a su caro Amado que le enseñase medios de hacerle conocer, amar y alabar a las gentes. Llenó el Amado de devoción, paciencia, caridad, tribulaciones, pensamientos, suspiros y llantos al amigo, y vino en su corazón osadía para alabarle y en su boca alabanzas de su Amado, y en su voluntad desprecio de la murmuración de las gentes que juzgan falsamente» (135). En cuanto a sus enemigos, «no deja mi Amado de prometerles dones y retribuciones, y con justicia y sabiduría amenaza a la memoria y voluntad de aquellos que desprecian sus promesas y no estiman sus amenazas, y de aquí que su miseria y su mal les viene por su culpa y no por mi Amado» (127).

Rasgo distintivo del amor entre el amigo y el Amado son sus contrastes. El primero es el del placer y tormento: «los pensamientos del Amado estaban entre el olvido de sus tormentos y el recuerdo de sus placeres, porque los placeres que goza del amor le hacen olvidar la fatiga de los tormentos, y los tormentos que por amor padece le hacen recordar la felicidad que logra por amor» (188). Sigue el de la verdad y la falsedad: «Si tú, cautivo de amor, dices la verdad, serás herido de las gentes, escarnecido, reprendido, atormentado y conde-

nado a muerte». Respondió el amigo: «De esto se sigue que, si yo dijera falsedades, sería amado, alabado, y servido y honrado de las gentes y defendido de los que menosprecian a mi Amado» (258). Se añade el de alabanza y vituperios: «tan vivamente deseaba el amigo las alabanzas y honras de su Amado, que dudaba si se acordaba bastante de ellas; y tan vivamente aborrecía las deshonras y blasfemias, que dudaba si las aborrecía bastante, por lo que estaba el amigo turbado por su Amado entre amor y temor» (195). También la justicia y la misericordia del Amado solicitan en diversas direcciones el ánimo y la voluntad del amigo (203); «asimismo el temor de las penas del infierno y el puro amor hacia el Amado, con las consiguientes lágrimas por uno y otro motivo, pero «con mayor honra a su Amado por amor que por temor» (340 y 341). En lo intelectual, el contraste se da entre la ciencia y la creencia; y así «tanto amaba el amigo a su Amado que creía cuanto él le decía y tanto deseaba entenderle que cuanto oía decir de él deseaba entender por razones necesarias. Y por eso el amor del amigo se hallaba entre creencia e inteligencia, fe y ciencia» (198). Preguntado el amigo «Si quiere ser libre en todas las cosas?» responde «sí, menos de mi Amado»; «Y quieres ser cautivo?» «Sí, de amor, suspiros y pensamientos, trabajos, penas, destierros y llantos para servir a mi Amado» (246), porque, en definitiva «amor es aquella cosa que pone en servidumbre a los libres y da libertad a los siervos» (302). «Dime, cautivo de amor, ¿qué cosa es soledad?» Respondió: «consuelo y compañía del amigo y del Amado. ¿Y que cosa es consuelo y compañía? Respondió que soledad, estando en el corazón del amigo, que solo se acuerde de su Amado» (250). Finalmente, «amor y amar, amigo y Amado se convienen tan fuertemente en mi Amado que son una actualidad en esencia, y amigo y Amado son cosas distintas, concordantes sin contrariedad ninguna, ni diversidad de esencia. y por eso Amado es amable sobre todos los amores» (211).

b) El ser de Dios uno, que es el Amado, se señala por su simplicidad, condición de la perfección «alababa el amigo a su Amado diciendo que si el Amado tiene mayor posibilidad en perfección y mayor imposibilidad en imperfección, conviene que el Amado sea simple y pura actualidad en esencia y adoración» (276). En orden al saber, «disputaban sobre la simplicidad dos entre sí». El uno decía: «simple es el que no sabe nada». El otro decía: «simple es el que vive

sin pecado». Interviene el amigo para decir que «simplicidad es magnificar la fe sobre el saber en lo que la excede, y evitar en toda forma las cosas vanas, superfluas, curiosas y nimiamente sutiles y presuntuosas en todo lo que es de mi Amado, porque aquellas son contrarias a la simplicidad» (334). Por otra parte, «veía el amigo que la eternidad se conviene mejor con su Amado, que es esencia infinita en grandeza y entera perfección, que tiene cantidad, entidad y acción finida y terminada» (293).

Estando el amigo haciéndose tales consideraciones «le era revelada la Santísima Trinidad de su Amado» (276). «El amigo veía mayor concordancia en el número 1 y 3 que en otro número, y eso porque toda forma corporal pasaba del no ser al ser por el sobredicho número, y por eso el amigo miraba a la Unidad Trina y a la Trinidad una de su Amado, por la mayor concordancia del sobredicho número» (277). «Del profundo abismo de la fuente de bondad y valor salieron dos semejantes en honor y en valor; igualmente, por el amor de los tres se inflamaba el amigo, y el amor, con todo esto, no es más que uno, para demostrar que, aunque sean tres Amados subsistentes, pero es uno solamente por esencia» (266). «Mas le preguntaron: ¿Qué cosa es la unidad de tu Amado? Es lo que una a tres en eternidad sin distinción de la naturaleza o sustancia, y ata y une tres cosas temporalmente. Y si cosa hay en parte alguna que perfecta sea, en ella son tres unidos por unidad» (313).

Preguntáronle al amigo «¿qué hacía tu Amado antes de crear el Mundo?» Y contestó: «Mi Amado amaba, porque era de diferentes propiedades personales e infinitas, en donde hay amante, amor y Amado» (268). «El amor tentó al amigo de sabiduría y propúsole esta cuestión: si el Amado le amaba más en haber tomado su naturaleza o en haberla creado. El amigo quedó perplejo, hasta que respondió que la creación tiene mira hacia aportar la infelicidad, y la Encarnación a procurar la felicidad» (280). «Con suspiros refería el amigo la pasión y dolor que su Amado sufrió por su amor, y con tristeza y lágrimas escribía las palabras que decía su amigo muriendo y pensando en su resurrección triunfante, se consolada» (283).

Desgraciadamente, el Mundo no correspondió a la dignación del Amado al crearlo y prevaricó contra él con el pecado «¿Qué cosa era pecado?» se pregunta el amigo. Y responde «Es inordenación contra la ordenación de mi Amado, es desviarse de mi Amado, es por defecto de ordenación, es privación del bien y es contra el fin por el cual

fué creado el mundo» (291). Pero el pecado es algo? «No se que cosa alguna tenga ser sino la criatura y el Amado; si el Amado, pues, no creo el pecado, ¿Cómo puede el pecado tener ser? Mas así como la ceguedad priva de la vista, así el pecado hace perder a muchos la bienaventuranza, (292). Al pecado nos expone nuestra libertad, en la que el Amado nos crió, «como facultad de amor y despreciar sus honores y para que pueda aumentar en él su amor»; con lo que el Amigo le pide que en ese peligro se acuerde de él para que «ponga mi libertad en servitud para alabar tus honores y multiplicar en mi corazón llantos y langores» (323).

Todavía más distanciada del Amado se halla la infidelidad. Lloraba el amigo y estaba muy triste porque veía a los infieles que, por ignorancia, perdían a su Amado, y se alegraba en la justicia de su Amado que castigaba a los que le desconocían y le era desobedientes» (269). Ello hace prorrumpir al amigo en exclamaciones como esta: «Si tu, Amado mío, tanto honraste a tu amigo sin mérito suyo, en nombrar y querer a tu santo nombre de Jesucristo, o porque no quieres honrar a tantos hombres ignorantes quienes a sabiendas no han sido tan culpables para con tu santo nombre, Jesucristo, como yo en algún tiempo lo fuí en poco temer, amar y honrar a tu nombre santo y saludable?» (325). Por ahí, «quiso el amigo pasar a tierras extrañas para honrar a su Amado, y quiso disfrazarse para no ser conocido ni apresado en su camino; y jamás pudo quitar los llantos de sus ojos ni apartar de su rostro la flaqueza y palidez, y por estas señas fué conocido y apresado en el camino y entregado a tormentos por los enemigos de su Amado» (158).

«Entró un día el amigo en un Claustro de religiosos, y preguntaronle si era religioso. Respondió, «Si, religioso soy de mi Amado», «¿Qué regla sigues? La de mi Amado» «¿A quien votaste? a mi Amado» «¿Tienes voluntad» Respondió: «No, mi Amado la tiene» ¿Añadiste algo a la regla de tu Amado?» «Respondió que lo perfecto no admite adición» Más «por qué vosotros —dijo el amigo— siendo religiosos, no os llaman con el nombre de mi Amado? No sea que, teniendo el nombre de otro, disminuyais el amor, y oyendo la voz de otro, no entendáis al Amado» (301).

En definitiva, ignoraba el amigo a su Amado cuando se admiraba de que las gentes le amaban, conocían y honraban tan poco, siendo él tan digno». A lo que el Amado respondió: «que El había criado al hombre para ser de él conocido, y amado y honrado. Más que esto

había quedado defraudado, porque de mil, sólo los ciento le temían y amaban y que de los ciento, los noventa le temían por el castigo y los diez por la gloria, y que apenas había alguno que le amase por su bondad y nobleza». Oyendo esto el amigo, derramó muchas lágrimas por el deshonor que se hacía a su Amado y díjole: «Oh, Amado, Tú que diste tanto al hombre y le honraste tanto, porque el hombre le ha olvidado tanto?» (218).

Con hallarse el amigo embebido en el amor de su Amado, no es indiferente a las cosas de este mundo. Pero entiende que «son creadas para loar y conocer los valores del Amado» (246). Por eso «olió el amigo flores, se acordó de la hediondez del avariento, y del viejo lujurioso y del soberbio desagradecido. Gustó dulzuras el amigo y entendió en ellas las amarguras de los bienes temporales y de la entrada y salida de este mundo. Sintió el amigo placeres mundanos, y en ellos entendió el breve tránsito de este mundo y los eternos tormentos de que son ocasión los deleites agradables de este mundo, y por eso el amigo, despreció luego todos los deleites vanos» (327). Por eso, es maravilla amar más las cosas ausentes que las presentes y amar más las cosas visibles y corruptibles que las invisibles e incorruptibles» (86). No hay equivalencia posible de unas a otras. Por eso preguntan al amigo «¿Tienes dinero?» Y responde «tengo a mi Amado». «Tienes villas, castillos, o ciudades, reinos, condados, baronías ni dignidades? Responde «tengo amores, pensamientos, deseos, llantos, trabajos, y enfermedades por mi Amado, que son mejores que imperios o reinos» (177). Para el amigo, «el mundo es libro de los que saben leer, en el cual es conocido mi Amado» que es su escritor, por donde cabe decir «que el Mundo está en mi Amado y no mi Amado en el Mundo» (306). Por eso el mundo es amable «como la obra a causa del artífice y como la noche por razón del día que le sigue». Y es rico el que ama la verdad y pobre el que ama la falsedad y fatuo el que ama la sombra sin cuidar de la verdad (307).

El amigo se sirve también de las cosas corporales, pero es como vehículo para los valores espirituales de su amado. «El amigo figuraba con la imaginación y formaba las perfecciones de su Amado en las cosas corporeas, los que por la virtud del entendimiento utilizaba en las cosas espirituales, y con la voluntad adoraba a su Amado en todas las criaturas» (344). Por eso «edificaba el amigo una hermosa ciudad para que la habitase su Amado: los muros eran de fortaleza, los cimientos, de humildad, la mesa, de templanza; la cama, de

castidad, las torres, de magnificencia, las puertas, de fe, esperanza y caridad, las calles, de piedad, los centinelas, de justicia, el idioma que en ella hablaban todos era de amor, para que todas estas cosas pasase el Amado (289).

Y «aconteció un día que el amigo pensaba en el amor grande que tenía a su Amado, y en los grandes trabajos y peligros en que se había visto largo tiempo por su amor, por lo cual discurrió que había de ser grande su premio. Mientras que pensaba en esto, el amigo se acordó de que ya su Amado le había pagado, porque le había enamorado de sus perfecciones y porque su amor le había dado penas» (174). Y en otra ocasión «dijo el amigo a su Amado, que le diese la paga del tiempo que le había servido. Tomó el Amado en cuenta sus pensamientos, deseos, llantos, peligros y trabajos que por su amor había padecido el amigo, y añadió el Amado al amigo la eterna bienaventuranza y se dió a Sí mismo en paga a su amigo» (64).

Con todo esto plantease la cuestión de «si en este mundo hay mas para reir que para llorar». Vinieron las virtudes y decidieron en favor de que había más para llorar que para reir: la fe «porque son más los infieles que los fieles»; la esperanza «porque pocos son los que esperan en Dios y muchos los que confían en los bienes de este mundo»; la caridad «porque tan pocos son los que aman a Dios y al prójimo» (352). Con esto también, «enfermó el amigo y de consejo de su Amado dispuso su testamento: sus culpas y pecados; mando a contrición y penitencia, los deleites temporales, al desprecio, los llantos y lágrimas, a los ojos, los suspiros y rumores a su corazón; la contemplación de las perfecciones de su Amado, al entendimiento; a su memoria; mandó la pasión que por amor padeció su Amado, y a su trabajo la solicitud de la conversión de los infieles, los cuales por ignorancia, pecan» (353) A la sazón, «acordóse el amigo de sus pecados y por temor del infierno quiso llorar y no pudo. Pidió lágrimas al amor, y la sabiduría le respondió que mas frecuente y fuertemente lloran por amor de su Amado que por temor de las penas del infierno, puesto que le agradan más los llantos que son por amor que las lágrimas que se derraman por temor» (340).

En definitiva, preguntaron al amigo «que cosa es este mundo»? Es cárcel de los amadores y siervos de mi Amado» «¿Y quién les mete en la cárcel?» «Por una parte la conciencia, el amor, temor, renunciación y contrición y por otra parte, la compañía de gente vil y los trabajos sin galardón, en los que hay castigo» «¿Quién los da la

libertad?» «La misericordia, piedad y justicia». «¿En donde los colocan?» En la eterna gloria en donde hay alegre compañía de los verdaderos amadores, alabando dabilmente sin fin, bendiciendo y glorificando al Amado de los amadores, a quien sea siempre dada alabanza, honra y gloria por todo el mundo. (365).

Con todas estas cosas y otras muchas, da Blanquerna por terminado su libro «en el cual se ha tratado del Matrimonio, de Religión, de prelación en los obispos y arzobispos, y de sus oficiales en sus obispados, del apostólico señorío que tiene el Santo Padre apostólico y los señores Cardenales en el régimen espiritual de la Universal Iglesia, y de la vida eremitica contemplativa, para dar doctrina como todos los hombres deben vivir en este mundo en servicio de Dios, recibir su divina gracia y en el otro mundo su gloria, a lo cual por su Divina bondad nos quiera llevar para más perfectamente entenderle, amarle y servirle y de todo darle gracias sin fin».

Estas palabras con que termina Blanquerna su obra encierran también lo que hay en ella de perenne y constituye el gran mérito de su universalismo. Quedaría por precisar su posible ajuste a la mentalidad de nuestro tiempo, tan afanoso de progresar técnicamente en la inventiva de medios hacia los fines cada día más minuciosamente desdoblados y apetecibles como valores de bien (con el saber y hacer interesados), de belleza (con el arte, la literatura y el juego represivo) y de verdad (con la ciencia desinteresada) de la vida y cultura presente y profana, todo ello en el ámbito de una economía complicadísima. Su ordenación a la vida religiosa y futura, incluso cristiana, no es imposible pero se halla harto más alejada de lo que Blanquerna deseara de la mente de nuestros contemporáneos, sobre todo de los que cifran su felicidad en la máxima atenuación del dolor y la exaltación del placer. Puntualizar las condiciones de esta ordenación, así como su realización bajo la providencia divina, histórica y casuística, en cuya interpretación, sobre todo en cuanto a los infieles, aparece vacilante y deficiente el pensamiento de Blanquerna, sería una tarea interesante para los lulistas de la actualidad, que pudiera tomarse en consideración como conclusión de este Congreso.

JUAN ZARAGÜETA

Director del Instituto «Luis Vives»
de Filosofía, del C. S. de I. C.
Madrid

RAMÓN LLULL Y JOHANNES SCOTUS ERIUGENA*

Es innecesario recordar que Ramón Llull funda sus Artes —y, en realidad, su pensamiento entero— en series de atributos o principios divinos, tales como Bonitas, Aeternitas, Sapientia, Virtus, Veritas, y similares, a los que denomina Dignitates Dei. Indiqué en un artículo publicado en 1954¹ que la teoría de los cuatro elementos (Fuego, Aire, Agua, Tierra) juega papel importantísimo en la idea y Arte lulísticas. Con todo, no llegué a resolver el problema de cuál fuera la conexión de las Dignitates Dei con los elementos en su mente. En los años desde que escribí aquel artículo, cada vez me ha ido pareciendo más evidente que ni ese ni otros problemas esenciales se resolverán, en tanto no se averigüe la índole del mundo ideológico en que se moviera la mente de Llull. Es decir, hay que hallar su origen. Naturalmente que ha sido debatida, hace tiempo, la cuestión de los orígenes lulísticos. Hemos tenido el período arábigo y el período hebraico; y no han faltado nunca estudiosos eminentes, como el Padre E. Longpré,² que hayan indicado la tradición cristiana como la fuente más probable del ardoroso cristiano Llull. Más recientemente, el Padre E. W. Platzeck³ ha puesto de relieve la deuda

* Les agradezco al Dr. A. Salazar la traducción de esta comunicación al español y al Dr. J. Hillgarth el leer amablemente esta conferencia en mi nombre en el I Congreso Internacional de Lulismo celebrado en Mallorca, en 1960.

¹ *The Art of Ramón Lull, An Approach to it through Lull's Theory of the Elements*, en el «Journal of the Warburg and Courtauld Institutes», XVII, 1954, pp. 115-73. Una versión revisada de este artículo, con nuevo material acerca de la geometría de las figuras elementales, anda traducido al español con el título de *La teoría luliana de los elementos*, en «Estudios Lulianos», III (3), 1959, y números siguientes.

² En su artículo sobre Llull en el *Dictionnaire de théologie catholique*.

³ Véanse sus artículos, *La combinatoria luliana*, en «Revista de Filosofía», XII, 1954, pp. 58+5, y *La figura 'A' del «Ars» luliano y la esfera inteligible de Plotino*, en «Miscellanea luliana», Schola Lullistica, Mallorca, 1953-4, pp. 28-33.

de Llull a la tradición neoplatónica-cristiana y agustiniana de Occidente. Probst⁴ en otro tiempo y el Padre Platzeck⁵ ahora otra vez han mencionado la señalada obra neoplatónica-cristiana de Johannes Scotus Eriugena en relación con Llull; pero, observando que la filosofía de la naturaleza expuesta por Scotus en el *Periphiseon* o *De divisione naturae* es de otro orden muy distinto del de las ideas de Llull. Sin embargo, estas observaciones se hicieron antes del descubrimiento de la parte desempeñada por los elementos en el pensar lulístico. El propósito de este trabajo es tratar de mostrar a la filosofía escotística de las causas primordiales y de los elementos como probable origen primero de Llull, una que explica la conexión entre las Dignitates Dei y los elementos.

Johannes Scotus Eriugena,⁶ el brillante erudito irlandés de la nona centuria, es naturalmente famoso como traductor latino de las obras del Pseudo-Dionisio. Menos se le recuerda por su obra original, el tratado *De divisione naturae*,⁷ en el que expone él una filosofía neoplatónica-cristiana de la naturaleza. El neoplatonismo le llega a él principalmente por el Pseudo-Dionisio; pero, también de los Padres griegos cuyas obras él conocía muy bien y cita, constantemente, mayormente las de Máximo el Confesor y las de S. Gregorio de Nisa. Así pues, el neoplatonismo cristiano de Scotus deriva principalmente de la tradición griega, de la tradición de la división oriental de la Cristiandad. Por otra parte, el objeto del *De divisione naturae* es el de efectuar la síntesis de las tradiciones griega y latina y señaladamente la de los Padres griegos y S. Agustín, a quien quizás cite más que ningún otro autor. La filosofía escotística procura combinar el neoplatonismo agustiniano, un Trinitarianismo agustiniano, con otra

⁴ J.-H. PROBST, *Caractère et origine des idées du Bienheureux Raymond Lulle*, Tolosa, 1912, pp. 269-72.

⁵ *La figura 'A' del «Ars» luliano*, pp. 30, 32.

⁶ Ver sobre Scotus, M. CAPPVYNS, *Jean Scot Erigène*, Lovaina-París, 1933; HENRY BETT, *Johannes Scotus Eriugena*, Cambridge, 1925; el artículo *Erigène* en el *Dictionnaire de théologie catholique*. Tanto por su exposición de la filosofía escotística como por el erudito estudio de las fuentes patrísticas griegas de Scotus es sobremanera valioso el artículo de MLE. M. TH. D'ALVERNY, *Le cosmos symbolique XIIe siècle*, en «Archives d'histoire doctrinale du Moyen Age», Année 1953, pp. 31-81.

⁷ El *De divisione naturae* va impreso en MIGNE, *Patrologia Latina*, 122, 432-1022.

tradición neoplatónica-cristiana, la de la cristiandad griega. Los orígenes lulísticos que trato de mostrar, no son, pues, ni arábigos ni hebraicos, ni puramente latinos ni agustinianos. Son una interpretación greco-irlandesa del neoplatonismo cristiano. Esta mezcla tal vez explicaría tanto la brillantez como la excentricidad de la filosofía escotística.

En la duodécima centuria parece haber habido fuerte reavivación del interés por la obra de Scotus. Esta reavivación puede que fuera debida parcialmente al algún tanto misterioso personaje de Honorius Augustodunensis,⁸ quien, tal vez, fuera irlandés y que popularizó la enseñanza escotística en sus obras propias. Una de ellas, la *Clavis physicae*, es de hecho una colección de excerta del *De divisione naturae*. En la Biblioteca Nacional de París hay un ms. de la *Clavis physicae*⁹ del siglo XII con una notable ilustración que representa el esquema de la filosofía escotística en forma visual. Encarada como me hallo con la imposible tarea de exponeros la filosofía escotística a la vez que la aplicación mía de ella a Llull en un cuarto de hora, me he decidido a tomar este dibujo por base. Tal vez el dibujo por sí os aclare lo que ni mi palabra pudiera. Primero trataré de describir brevemente el dibujo como exposición de la filosofía escotística, para lo cual contaré largamente con el admirable artículo de Mlle. María Teresa D'Alverny, donde va reproducido e interpretado el dibujo.¹⁰ En segundo lugar lo discutiré —o más bien discutiré la filosofía escotística que epitomiza en forma visual— en relación con Llull. La discusión habrá de ser algo impresionística, en vez de un razonamiento convincentemente elaborado. Para el pleno razonamiento debéis referiros a

⁸ Sobre Honorius Augustodunensis, ver J. A. ENDRES, *Honorius Augustodunensis*, Kempten-München, 1906; E. M. SANFORD, *Honorius, Presbyter et Scholasticus*, en «*Speculum*», XXIII, 1948, pp. 397-425; D'ALVERNY, art. cit.; YVES LEFÈVRE, *L'Elucidarium et les Lucidaires*, Paris, 1954. Yves Lefèvre deja establecido en la introducción de la edición del *Elucidarium* que este manual popular de teología y doctrina de Honorius refleja la enseñanza de S. Anselmo de Canterbury. Y, como se dice que la obra se difundió extensamente por Cataluña (cf. *L'Elucidarium*, p. 483), cabe la posibilidad de que pudiera ser el origen del anselmianismo de Llull. Un ejemplar de la obra había en La Real. Ver en este volumen la comunicación del Dr. J. HILLGART, *La Biblioteca de La Real: fuentes posibles de Llull*.

⁹ Paris, lat. 6734.

¹⁰ D'ALVERNY, artículo citado, pp. 57 ss. Mlle. D'Alverny tuvo la amabilidad de prestarme la fotografía del dibujo.

otro artículo mío en prensa, que publicará el *Journal of the Warburg and Courtauld Institutes*.¹¹

La naturaleza, según Scotus, consta de todas las cosas que son, y de todas las cosas que no son. De las cosas que son hay que hacer una cuádruple división.

I División: «creador y no creado», es decir, Dios, de quien puede predicarse nada, a quien no concierne ninguna categoría. El ápice de la página en que está el dibujo va en blanco, y Mlle. D'Alverny sugiere¹² que este vacío representa la inefable división primera de la naturaleza, o Dios «super omnium quod dicitur et intelligitur».

II División: «creados y creadores», las causas primordiales, o causas primeras de todo en el universo entero. En el dibujo se ve una fila de ocho figuras humanas que personifican las causas primordiales como los seres primeros debajo del vacío. En el centro está Bonitas, flanqueada por siete figuras femeninas veladas, que son *Essentia*, *Vita*, *Sapientia*, *Veritas*, *Ratio*, *Virtus*, *Justitia*. Comenzando por la Bonitas y leídas en este orden, corresponden a una de las listas escotistas de las causas primordiales¹³ que forman su segunda división de la naturaleza. La inscripción que aparece bajo las figuras dice «Primordiales cause».

Scotus da listas variadas de las causas primordiales, y el artista, o el asesor, ha escogido ésta para el dibujo. Proceden del de *Los Nombres Divinos* del Pseudo-Dionisio, lo mismo que las causas restantes que da Scotus en las otras listas.¹⁴ De hecho, las causas primordiales escotistas son los Nombres Divinos o atributos divinos, pero no usados meramente como atributos, sino en sentido creacionista. Los Nombres Divinos son asimismo causas, los instrumentos del poder creador de Dios, y en su unidad constituyen el Verbo Divino, el Logos, la Segunda Persona de la Trinidad.¹⁵ Por medio de la insistencia

¹¹ *Ramon Lull and John Scotus Erigena*. El artículo aparecerá en el «*Journal of the Warburg and Courtauld Institutes*», XXIII (1-2), 1960.

¹² Artículo citado, p. 57.

¹³ *P. L.*, 122, 616.

¹⁴ Las variadas listas de causas primordiales dadas por Scotus van citadas en el anunciado artículo mío, donde discuto su derivación de los *Nombres Divinos* también.

¹⁵ *P. L.*, 122, 615-6 etc. Para la unidad de las causas escotísticas en el Logos, véase D'ALVERNY, artículo citado, pp. 43-5.

en el Logos como suma total de las causas, Scotus da a estas causas un sentido cristiano y trinitario, que de otra suerte aparentarían más una índole de emanaciones neoplatónicas entre el mundo y su creador. De hecho, Scotus define las causas en un pasaje por «lo que los griegos llaman ideas».¹⁶

III División: «creados y no creadores», el universo creado, o todo lo conocido en la generación, en el espacio, y el tiempo. Inmediatamente debajo de Bonitas hay en el dibujo un medallón con un objeto aparentemente informe, cuya inscripción en torno de él dice «materia informis». Representa el caos, o la inconcebible etapa primera de la creación, que en el *Génesis* es «sin forma y vacía» y en el *Timaeus* de Platón es llamada *hyle*. Según Scotus, esta materia informe es el primer efecto de las causas primordiales. En la inscripción de debajo en el dibujo va escrito «effectus causarum». Dentro van los cuatro elementos en cuanto esencias, en el estado inconcebiblemente puro y prístino en que proceden de las causas. Contemplada más atentamente, percibimos en la «materia informis» cuatro rostros con cuatro ojos, cuatro narices y cuatro bocas, desarrollándose en ella. El artista ha intentado expresar de forma tan cruda la concepción escotística de las esencias elementales. A los elementos en este estado puro les llama Scotus «los elementos católicos», por su universal difusión por toda la naturaleza.¹⁷ En realidad, estos «elementos católicos» aparentan en la mente de Scotus como una manera de emanaciones subsidiarias de las causas primordiales. O, justamente, como las causas son los instrumentos directos del poder creador de Dios, así son los instrumentos de las causas, los medios mediante los cuales operan las causas en la creación.

El medallón de la «materia informis» con sus esencias elementales va flanqueado en el dibujo por otros medallones rotulados «Tempus» y «Locus», yendo el Tiempo personificado por un hombre y el Lugar por una mujer. Esto ilustra otro aspecto fundamental del pensamiento de Scotus. Piensa en las categorías aristotélicas (de las cuales dos son el tiempo y el lugar, como es claro) como creaciones de las causas primordiales lo mismo que las esencias elementales. Para él las categorías no son meros instrumentos de la razón humana. Están creadas

¹⁶ P. L., 122, 615.

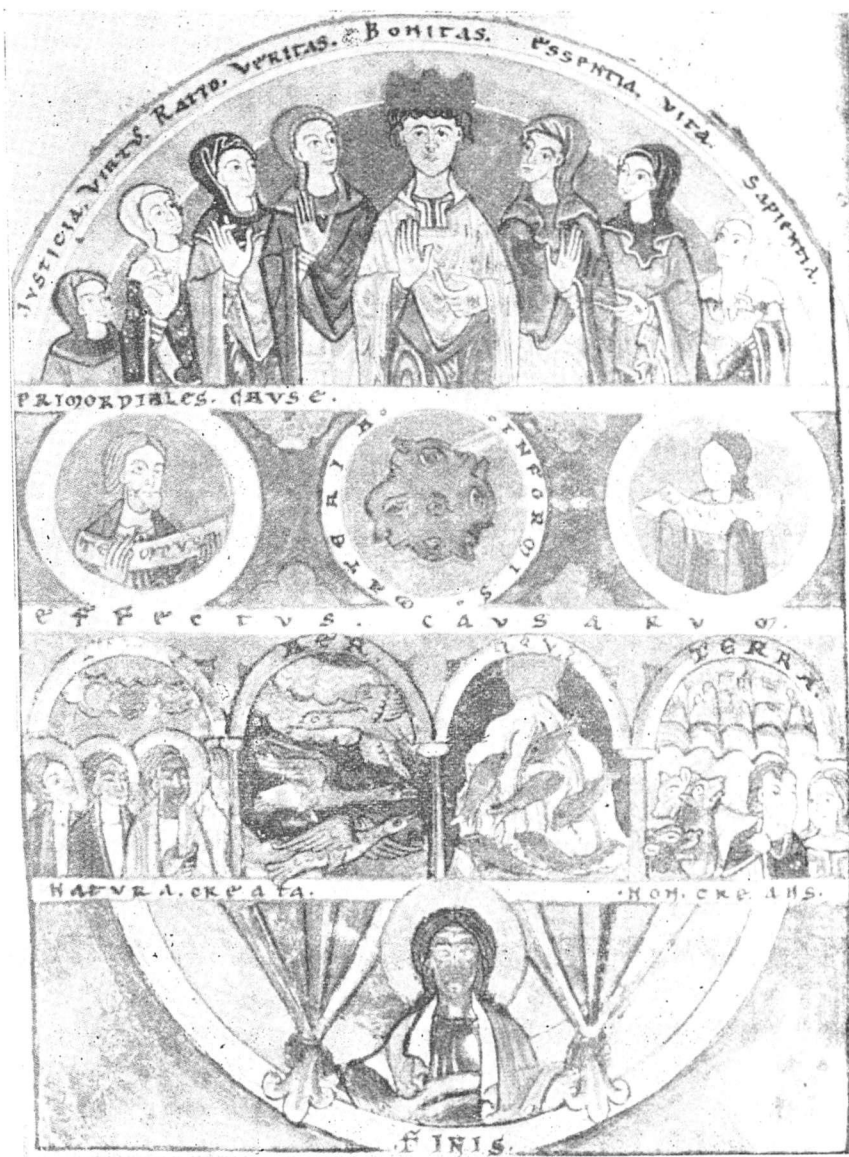
¹⁷ P. L., 122, 664, 696, 706, etc.

divinamente, y forman la materia informe. Por ende, aunque no aplicables a su Creador, son aplicables a toda la creación por debajo de esta etapa.¹⁸

En la fila siguiente del dibujo hay cuatro arcadas rotuladas Ignis, Aer, Aqua, Terra, respectivamente. Trata el artista de mostrarnos aquí cómo la creación entera sale de los cuatro elementos, o más bien de la interacción de las cualidades elementales. En la arcada del Ignis hay tres ángeles y sobre ellos, globos ígneos que representan el cielo o las estrellas. Según Scotus, los ángeles y las estrellas están formados por una combinación extremadamente pura de elementos con predominio del Fuego. (Su teoría del Ignis deriva parcialmente del *Timaeus* y de ciertos orígenes patrísticos griegos, si bien originalmente adaptados por él mismo). En la arcada del Aer hay aves volando; en la del Aqua, peces nadando; en la de Terra, un hombre y una mujer, tres animales y, en el fondo, rocas y árboles. En estos cuatro arcos elementales tenemos representada, pues, la escala entera de la creación: *angelus, coelum, homo*, la creación animal y la vegetal, procediendo todo de la Bonitas, Essentia, Vita, Sapientia, Veritas, Ratio, Virtus, Justicia primordiales por el intermedio de los elementos y las categorías. Debajo de las arcadas va escrito «natura creata non creans», que debiera ser leído con la inscripción precedente «effectus causarum». Los efectos de las causas primordiales constituyen el todo de la naturaleza creada.

IV División: «Ni creados ni creadores», esto es, el Verbo, el Logos, la Segunda Persona de la Trinidad —a quien el artista trata de mostrarnos en el registro inferior del dibujo— en su carácter de Redentor. Por su redención del hombre, es asimismo el Redentor de la naturaleza toda, basada en los elementos. Es el hombre un microcosmos, con la creación entera encerrada dentro, el punto de enlace entre lo que está sobre sí y lo que está bajo sí. Esta posición constituye la Dignidad del Hombre. Cuando la Segunda Persona de la Trinidad redimió al hombre, la creación entera fué redimida con él; por ende, el hombre y la creación toda pueden ser restituídos a la dignidad primordial en las causas primordiales, a su Fin que es Dios. Por ende, las causas primordiales, que son el Logos, en cuanto Creador, des-

¹⁸ La actitud escotística para con las categorías está de lo más plenamente expuesta en el libro I del *De divisione naturae*.



Miniatura ilustrativa de las cuatro divisiones escotísticas de la Naturaleza, en Honorio Augustodunense, *Clavis Physicae*, París, Bibl. Nat. lat. 6734, siglo XII (pp. 14, 41).

cienden por toda la creación y, de nuevo, ascienden por toda ella mediante el Logos en cuanto Redentor.¹⁹

El Logos sostiene en el dibujo cuerdas con las manos dispuestas en grupos de a tres. Ninguna interpretación las da Mlle. D'Alverny; mas, yo me aventuro a pensar que el artista pudiera que estuviera sugiriendo aquí el sistema de los correlativos²⁰ mediante los cuales trata Scotus de imprimir un paradigma trinitario y agustiniano a su asombrosa división cuádruple de la naturaleza.

El dibujo es un esquema algo crudo de la sutil filosofía escotista. Con todo, nos sirve para abarcar con claridad sus líneas salientes. Ahora hagamos la tentativa impresionista de comparar este esquema con el pensamiento y el Arte de Ramón Llull.

En las causas primordiales escotísticas está patente una concepción que parece corresponderse, muy de cerca, en verdad, con los «principios» o Dignitates Dei, en que funda Llull sus Artes. De las causas primordiales aquí vistas, cuatro —Bonitas, Virtus, Veritas, Sapientia— figuran en las principales formas del Arte. No puedo detenerme a comparar al detalle las listas variadas de las causas primordiales dadas por Scotus con las variadas listas lulianas de Dignitates Dei;²¹ pero, son sorprendentemente similares, no estando lejos la razón de la semejanza. Con la posible excepción de una, todas las Dignitates Dei de Llull se hallan en los *Nombres Divinos* del Pseudo-Dionisio. Justamente lo mismo que las causas primordiales son el fundamento de la filosofía escotista, los Nombres Divinos son el fundamento de su pensamiento y meditación; y, si las Dignitates tuvieran en su mente un sentido «creacionista», como las causas en la de Scotus, entonces tendríamos simultáneamente el enlace entre las Dignitates y los elementos en la mente y arte lulísticas.

Una de las obras más importantes y reveladoras de Llull es la del *Liber chaos*.²² En este libro define Llull al caos como una masa confusa, no con los cuatro elementos, sino con sus esencias, dentro, con

¹⁹ Este tremendo tema lo expone en los libros IV y V del *De divisione naturae*.

²⁰ Puesto que este asunto es demasiado difícil para indicar unas meras referencias, envío al lector a mi anunciado artículo.

²¹ Comparaciones detalladas van en el artículo anunciado.

²² El *Liber chaos* está impreso en el vol. III de la edición de las obras latinas de Llull en Mainz.

la Igneitas, Aeritas, Aqueitas, Terreitas, y no el Ignis, Aer, Aqua, Terra. Puede, por tanto, hablarse del caos como dividido en cuatro partes, que son los elementos en cuanto esencias, sin forma corpórea. El concepto luliano del caos se nos ilumina al pronto que contemplamos el dibujo donde se ve a la materia informe desarrollándose en los rostros a medio formar que representan las esencias elementales.

También van dentro del caos luliano las diez categorías y los cinco predicables de la lógica aristotélica. También se ilumina este concepto con la contemplación del dibujo, en que se ve al Locus y al Tempus emergiendo al ser al pie de la materia informe.

Cuando el erudito lulista francés, Littré, hizo el breve examen del *Liber chaos* de Llull,²³ quedó, como de costumbre, muy disgustado por las confusiones del pensamiento de Llull. La presencia de las categorías en el caos le parecían mera tontería, y observó que Llull aparentaba pensar en las esencias elementales como más que abstracciones, pero algo como «reals». A lo que creo, esta observación es correcta. En esta forma esencial y universal los elementos son reales, y la explicación de este caos luliano es que es de concepción escotista. La informidad del caos en Scotus como en Llull no es desorden del mal sino cercanía de la informidad divina. Las esencias elementales simples y puras tanto en Scotus como en Llull están dentro del caos, y lo forman las formas de la lógica, como si fueran éstas de creación divina, un modo divino de formar la materia informe.

El *Liber chaos* va directa y explícitamente conectado con las obras explicativas del *Ars demonstrativa*, la forma del Arte basada en las dieciséis Dignitates Dei y que contiene las dos figuras elementales. Esta conexión creo que sólo se explica por la filosofía escotista. Vemos en el dibujo a la Bonitas y demás causas vertiendo su poder creador sobre el caos para formar las esencias elementales, como en el Arte lulística van inmediatamente relacionadas la Bonitas y demás Dignitates Dei con los elementos, sus instrumentos en la formación del universo creado todo. Es asimismo altamente significativo el que afirme Llull en el *Liber Chaos* que la figura «T» del Arte se basa en las categorías lógicas, en cuanto están dentro del caos,²⁴ sugiriendo

²³ M.-P. LITTRÉ, *Raimond Lulle en la Histoire littéraire de la France*, XXIX, Paris, 1885, pp. 124-7.

²⁴ *Liber chaos*, p. 42. Es probable que hiciera Llull más explícita la conexión entre las Dignitates y el caos al exponer oralmente el Arte. En la *Vida coetània* se dice

que las «cuestiones» del Arte basadas en las categorías, como los elementos, caen dentro del concepto escotista de la naturaleza.

Según Scotus, lo único real de la naturaleza son las causas primordiales: toda bondad es buena, por compartir la Bonitas primordial; toda verdad es verdadera, por compartir la Veritas primordial, y así sucesivamente. Al leer los muchos pasajes²⁵ en que Scotus repetidamente insiste en este pensamiento, se siente uno cercanísimo a Ramón Llull, cuyo Arte entero consiste en concentrarse en la Bonitas, la Veritas y similares, en cada tema, al subir y bajar la escala del ser —*angelus, coelum, homo*, el mundo animal, el mundo vegetal.

Finalmente, en el paradigma trinitario que imprime Scotus a su esquema de la naturaleza mediante la identificación de las causas con el Logos, hay una analogía con los paradigmas trinitarios del universo luliano. En la filosofía escotista como en la lulística es fundamental el sistema de tríadas correlativos expansivos; pero, me es imposible hablar de esto aquí.

En resumen, creo que en el sistema escotista se halla la fuente tanto tiempo buscada del sistema luliano. Lo que en Scotus es una visión apocalíptica de la expansión de lo Uno en el Todo mediante el poder creador del Logos y la retrotracción del Todo en lo Uno por su poder redentor, lo cambia Llull en el Arte del ascenso y descenso por la escala del ser que él usa para el propósito de la propaganda misionera. No puedo ni intentar discutir los cambios introducidos por Llull en el sistema escotista, ni el problema de los caminos por los que la filosofía escotista llegara hasta él.²⁶ El usar el dibujo de la *Clavis physicae* de Honorius Augustodunensis no es sugerir que Llull conociera necesariamente la obra; puede que sí, pero aún no hay prueba de ello. He usado el dibujo sólo como medio de dar alguna impresión de un razonamiento imposible de exponer en tan corto trabajo, y que trato con cierta extensión en el artículo de inminente aparición.

que, al enseñar públicamente el *Art Demonstrativa* en Montpellier, Llull daba también con ella una lección acerca del «caos elemental», en que se contenían los «predicaments universals», «segons la teologal e catòlica veritat». Cf. la *Vida coetània*, ed. Padre M. Batllori, en R. LLULL, *Obres essencials*, Barcelona, 1957, I, p. 40.

²⁵ P. L., 122, 616, 628, 632, 666, 683, etc. Estos y otros pasajes en su relación con Llull van discutidos en el anunciado artículo.

²⁶ Como es de sobra conocido, el *De divisione naturae* había sido condonado en 1225. Ver CAPPUVNS, *Jean Scot*, pp. 248-9.

El descubrimiento de que el *De divisione naturae* de Johannes Scotus Eriugena es la fuente principal de las ideas de Llull coloca al fin el fenómeno del lulismo dentro de una perspectiva histórica reconocible. Como indiqué al comienzo, las discusiones más recientes de las fuentes de Llull tienden a hacer hincapié en que deben ser cristianas y que deben emanar de la tradición neoplatónica cristiana. En el *De divisione naturae* tenemos una fuente conforme con estos requisitos: es una fuente cristiana hondamente impregnada del neoplatonismo del Pseudo-Dionisio. Al hallar que estos orígenes tienen asimismo rasgos tan característicos del pensamiento de Llull como el sistema correlativo trinitario, el uso de la Bonitas y demás principios tomados del de los *Nombres Divinos* para su base, y una teoría elemental, no puede dejar uno de sentir la certeza de ser esta original filosofía del traductor del Pseudo-Dionisio el verdadero origen de las ideas de Llull. Así el descubrimiento confirma la ubicación de Llull dentro de la tradición neoplatónica cristiana, y concreta el tipo de la tradición en el formulado por el pensador irlandés sobre fuentes patristicas griegas al mismo tiempo que sobre el Pseudo-Dionisio y San Agustín.

Entre los autores de la tradición occidental habitualmente citados por los modernos eruditos en conexión con Llull, como fuentes posibles suyas o de afinidad con su modo de pensar, están S. Anselmo y Hugo y Ricardo de S. Víctor,²⁷ teólogos influenciados por la obra de Scotus Eriugena.²⁸ En el caso de Anselmo es probable pero no cierta la influencia de Scotus; en el caso de los Victorinos es cierta. De hecho yo pensaría que el *Didascalicon* bien pudiera ser uno de los intermediarios entre Scotus y Llull. Hugo de S. Víctor describe a Scotus como «teólogo de nuestro tiempo» y da a su obra el título «de decem categoriis in Deum»,²⁹ que repite Ricardo de S. Víctor.³⁰ La relación entre los Victorinos y Llull, sugiero estar en que todos son secuaces del neoplatonismo escotístico, y la posición de Llull en siglo XIII es la de reacción hacia el siglo XII y contra el racionalismo de su propio siglo. La lógica de Llull creo que es fundamentalmente diferente no sólo de la lógica aristotélica de los Averroístas sino tam-

²⁷ Artículo *Lulle* en el *Dictionnaire de théologie catholique*.

²⁸ Artículo *Erigène* en el *Dictionnaire de théologie catholique*.

²⁹ *P. L.*, 176, 765; cf. CAPPUYNS, *Jean Scot*, pp. 71, 184.

³⁰ *P. L.*, 177, 202; cf. CAPPUYNS, *loc. cit.*

bién de la de Santo Tomás de Aquino: es una «teología de las diez categorías encaminando a Dios», un realismo neoplatónico aplicado tanto a la lógica como a la naturaleza —como en el *De divisione naturae* de Scotus Eriugena.

El gran cardenal Cusanus era admirador de Scotus Eriugena, de quien cita muchas veces el *De divisione naturae* en su *De docta ignorantia*,³¹ y en otras obras suyas. También es interesante el que entre los libros copiados para su biblioteca esté la *Clavis physicae* de Honorius Augustodunensis, el popularizador de la filosofía escotista en la duodécima centuria. Una copia cuatrocentista de la obra, indudablemente hecha para el Cardenal, queda en Cues,³² y es hasta posible que algún tiempo estuviera en manos de Cusanus el ejemplar de la *Clavis* en la Bibliothèque Nationale, el que contiene la señalada ilustración por mí utilizada en esta exposición comparativa del Escotismo con el Lulismo; pues Mlle. D'Alverny cree descubrir su letra en una nota del manuscrito.³³ Así podemos imaginarnos al Cardenal contemplando la ilustración como lo hemos hecho nosotros, y que pudiera haberse servido de ella, como nosotros, para esclarecer la conexión entre el Escotismo y el Lulismo. Entre las obras de Ramón Llull copiadas por Cusanus para su biblioteca cuentan el fundamental *Liber chaos* y el *Ars demonstrativa*,³⁴ con sus dos figuras elementales. ¿No se ve ahora más claro por qué le interesaba Llull a Nicolás de Cusa? Era porque Llull representaba otra rama de la tradición escotista en la que entroncaba su obra y pensamiento propios.

No espero que gritéis con todo el corazón conmigo «eureka», pues no os he mostrado el argumento entero que revela la filosofía escotista como fuente de la de Llull, y a la tradición escotista como la llave maestra que nos abrirá tantas puertas y nos dará entrada a una mejor comprensión del Lulismo.

FRANCES A. YATES
Warburg Institute
University of London

³¹ NICOLÁS CUSANUS, *De docta ignorantia*, ed. E. Hoffmann y R. Klibansky, 1932, p. 173.

³² Cues 202; ver J. MARX, *Verzeichnis der Handschriften-Sammlung des Hospitals zu Cues*, Trier, 1905, p. 188; D'ALVERNY, artículo citado, p. 37.

³³ D'ALVERNY, artículo citado, lug. cit.

³⁴ Ver M. HONECKER, *Lullus-Handschriften aus dem Besitz des Kardinals Nicolaus von Cues*, en *Gesammelte Aufsätze zur Kulturgeschichte Spaniens*, ed. M. Honecker, C. Schreiber, H. Finke, Münster, 1937, pp. 282, 285.

MN. MATEU GELABERT
FERM APOLOGISTA DE RAMON LLULL

Me plau l'escaient avinentesa del primer Congrés Internacional de Lul·lisme, per treure a rotlle, breument, la vida afanyosa i l'obra vindicadora de mn. Mateu Gelabert i Bosch, votades del tot a la devoció i defensa del bon nom i vera doctrina del benaventurat mestre Ramon Llull. Mn. Gelabert era fill d'honrada família menestrala. Naixia en la ciutat de Mallorca el 17 de febrer de 1864 i l'endemà el baptizava el vicari de Santa Creu mn. Joan Pujol. El pare, de nom Mateu, bon mestre d'aixa, es guanyava el pa de cada dia en les atrafegades drassanes, on eren construïdes i calafatajades les naus; polacres, pailebots, bergantins, barques i llauts, que encara hem vist arrencgerats al moll, les popes carejant la riba i els pals en atapeït boscatge, els temps millors per el comerç i l'art naval en nostra illa. Aquests vaixells llisquents anaven i venien sens aturador de diferents indrets d'Amèrica i peninsulars, masselles les estives de mercaderia vària. La mare Maria endreçava la casa. Així, no és d'estranyar, que el fill rebés dels pares com la millor herència, l'amor al treball i al viure recollit i modest.

De bona hora mn. Gelabert cursava amb profit en l'Institut la segona ensenyança i, tan bon punt graduat de batxiller en arts, revalidava els estudis de llatí i humanitats en el Seminari. En un i altre establiments s'hi comportava amb serietat, seny i elevació de caràcter qualitats no gaire comunes en la seva edat. Estudia Filosofia (1881-83), Teologia, Cànon i Disciplina Eclesiàstica (1883-92) i en totes les assignatures mostra encarida aplicació, sobretot en les dues primeres, que el fan creditor de la màxima nota *Meritissimus*.

Després dels exercicis reglamentaris entrava en l'antic i prestigiós col·legi de la Sapiència, fogar vivent de lul·lisme, del que, passats tres anys, seria nomenat rector, càrrec que durava fins a 1888 i també

el seu acurat historiador. En tant rebia la clerical tonsura (22 desembre 1882), Menors (20 març 1885), Subdiaca l'endemà, Diaca (18 desembre 1886) i Prevere (24 setembre 1887). El bisbe aleshores li conferia el 28 de juny d'aquest any el benefici de patronat familiar en l'altar de Sant Jordi en l'església parroquial de Santa Creu. El jove prevere, aprovat el cinqué curs de Teologia i no podent matricular-se en el sisè per mor de les ocupacions, que li embevien el temps, demanava (17 octubre 1888) cursar el primer de Cànon. La petició era atesa amb la honorífica excepció que malgrat semblant concessió *introduce algún desorden en el método de los estudios, sin embargo, atendidos los méritos del recurrente y las excepcionales circunstancias en qué se halla, no se ofrece inconveniente*. Els anys 1889, 90 i 96 actuava de secretari de visita en el col·legi de la Sapiència.

Ben primarenc, el jove tonsurat Gelabert donava proves de talent, laboriositat i més que tot, de devoció ablamada a la major de nostres glòries en la oda, que sota el títol de *L'Amor de Ramon Lull* li era premiada en el certamen organitzat (1884) per la *Juventud Artística* publicada en el *Boletín de la Sociedad Arqueológica Luliana*.¹ Aquest primer triomf literari l'encoratjava de cultivar la poesia. Indubtablement, és el seu nom el que resta, modestament, amagat darrera les inicials M. G. B., solitàries al peu d'una partida de composicions poètiques en català de Mallorca durant tres anys (1888-90) en les columnes del *Semanario Católico*.² Tals són *El mes de maig*,³ *Càntic a la Verge*,⁴ *Dematí*,⁵ *Suspirs d'amor*,⁶ «*Alonso en la falda de Bellver*»,⁷ *Jesús sacramentat*,⁸ *Jesús en l'altar*,⁹ *La Boyra*¹⁰ (1889). Són proses «*Un prodigio de la Gracia*»,¹¹ *Aleluya*,¹² *Corpus Christi*,¹³ *Immacula-*

¹ 25 gener 1886, n.º 26.

² *Doctrinal, Científico y Literario*. Palma. Tip. Católica Balear.

³ (1888) p. 164.

⁴ 190.

⁵ 231.

⁶ 245.

⁷ 348.

⁸ 358.

⁹ (1889) 199.

¹⁰ 296.

¹¹ (1890) 25.

¹² 105.

¹³ 105.

da *Concepció*,¹⁴ caracteritzades totes per l'entonació senzilla i reposada cantant els sentiments religiosos i l'encant d'una naturalesa paradisiaca, de què tant se n'agradava la generació precursora de la renaixença literària.

Passats dos anys, diaca, tornava concorre amb èxit al tercer certamen de la *Juventud* (1886) i tirava al tema *Catálogo de las imágenes del Beato Ramón Lull expuestas a la pública veneración en templos y oratorios de Mallorca* que l'esmentat *Boletín*¹⁵ també acollia encapçalat amb el títol de *Iconografía de Ramón Lull*. L'ençata el plany per l'oblí que els mallorquins tenen el Mestre sota l'aspecte de creuat de l'ideal religiós, malgrat mostrar lo contrari amb l'evidència d'un fet, la nodrida recenció iconogràfica, que suma el número prou elocuent de cent vuitanta vuit imatges i pintures, i encara no hi són totes. Mn. Gelabert havia trobat el seu camp d'acció, l'imant d'atracció perdurable, val a dir, l'apologètica lul·liana sota el caire històric o dit en paraules seves *la espècie intel·ligible dels temps pretèrits*.

El Capítol catedralici, a prec de mn. Tomàs Pizà procurador major de la *Confraria de Sant Pere i Sant Bernat* era allistat en els regles d'adscrits a la Seu amb el càrrec d'oficial de secretaria de l'establiment benèfic (5 febrer 1880) el jove i eixerit lul·lista. Mn. Pizà mai no hagué de penedir-se de la recomanació en favor de l'aprofitat deixeble en la càtedra de Dret Canònic. De la competència i capacitat de treball del novell oficial en donen, abastament, clar testimoni el caramull de llegats, que ordenà i deixà aclarits els dubtes. El bisbe també s'apressava d'adjuntar-lo al professorat del Seminari amb el nomenament de catedràtic de llatí (1 setembre 1891) i de perfecció de llatí, Geografia i Història (20 juliol 1896) que professava fins el 19 de setembre de 1898. Durant aquest temps era agraciat (1 maig 1894) amb la plaça de Notari adjunt per la confrontació de còpies dels processos de beatificació i canonització i set dies després amb la de Notari eclesiàstic de la diòcesi. L'any abans (22 juny 1893) prenia el doctorat en Teologia en la Universitat de València i en tal ocasió dissertava, lucidament, sobre la tesi: *Praeter Ordinis potestatem requiritur in sacerdote jurisdiccio ut valide absolvat* que dedicava als tres afectes més vius del cor, Ramon Llull, el bisbe i la mare.

¹⁴ 385.

¹⁵ 1887, n.º 61.

Aiximateix prepara la publicació de les constitucions¹⁶ del merítíssim *Col·legi de N.ª S.ª de la Sapiència* davanteres de la història de la institució, fundada i dotada pel zel del venerable canonge penitencier mallorquí mn. Bartomeu Llull: del descabdallament al llarg dels segles i de l'esponerosa florida de varons il·lustres, que l'honoren per llurs mèrits, dels que n'és capdavanter el famós monjo del Cistell P. Fr. Antoni Ramon Pasqual Freixes. Mn. Gelabert clarifica i senyala, documentalment, el lloc de naixença (1565) del piadós fundador, abans d'ell emboirat, en la ciutat de Mallorca i ensem l'alta condició de la niçaga, devenguda en l'humilitat de l'ofici d'assaonador. Damunt el solar de la casa breçol, afegit a ell els de les veïnes, hi muntava el secular edifici de la Sapiència. Del Dr. Llull constata que *era hereu no solament de les perfeccions i virtuts dels preclars ascendents, sinó també de certa participació d'aquell esperit de intel·ligència i heroïsme de cor, que tant distingí el seu progenitor l'Il·luminat Doctor i Màrtir Ramon Llull.*

L'estada a Roma del fundador per espai de dotze anys esdevenia beneficosa adés envers del Capítol catedralici, adés del reïne de Mallorca i d'altres indrets fora la illa i no menys de la *Universitat Lulliana*, on gestionava moltes comandes, que eren posades en les seves mans, atesa la competència ajuntada a la integritat moral, remuntant, però, les que es lligaven amb la canonització del màrtir de Bugia, esmerçant-hi molts de caudals propis.

La finalitat del col·legi era *performar i adoctrinar sens interrupció un estol determinat de joves, els quals, peixits en l'«Art General» poguessen ensenyar la virtut i ciència del nostre sant i mantenir, públicament, conclusions contra la sistemàtica malícia e irracional oposició escolar dels enemics.* Indubtablement, el col·legi és actualment, entre tantes fundacions lul·lianes, dissortadament avortades, l'única que, arrelada tan ufanosa, li ha estat permès de sobremuntar les regolfades adverses. D'altra banda, ens apareix com rebrot novell en el segle XVII del col·legi de Miramar.

¹⁶ *Constitutiones in Lulliano Baleari Majoricae Collegio B. V. Mariae Sapientiae observanda a D. D. Bartholomeo Lull canonico fundatore editae. Quibus pauca de fundatore necnon de laudato collegio brevis notitia historica hispanice exarata praecedat, ex ipsius archivi notis aliisque monumentis excerpta a Matthaeo Gelabert Pbro ac ejusdem collegii collega quondam ac rectore disposita atque conscripta. Palmae typis Joannes Colomar et Salas. 1892.* Consta de 133 pàg. amb un fotogravat del fundador davant la portadilla i una dedicatòria llatina al B. Ramon Llull.

El nom del penitencier Llull va vinculat a obres de caritat, de les que en resurt la fundació de l'institut benèfic *Ses Minyones*, agombol de nines orfes. Així, si la gentilesa de cor del canonge cobra relleu en l'erecció de l'asil per l'orfanesa desvalguda, el talent, pràcticament previsor, és patent en el col·legi de la Sapiència. A més, el fa objecte perdurable de nostra gratitud amorosida el fet d'haver estojat i salvat de tot risc de destrucció el bell volum, que conté el text del *Libre de Contemplació* en nostra volguda llengua, de 316 fols de ben obrat pergamí, adoptat com a base i fonament per la remota antigor i de la més completa lliçó, per a l'edició de les obres completes del Mestre. Al parer del fervent lul·lista Obrador és quasi coetani d'En Llull i pot i deu ésser considerat com a obra cabdal i sobirana entre totes les de l'autor i com a llevor o rel d'on ne brostaren, posteriorment, moltes altres.¹⁷ Tan bell monument, joiell de nostra parla i cultura, és creença que el canonge Llull l'adquiria del cavaller Pere Jordi Rossinyol, posseïdor d'altres excel·lents codis, i en faria plaent ofrena en propietat i guàrdia als estudiosos col·legials, que rumbegen vesta talar de burell negre i faixa o beca passada per les espatlles, com cal a pobres, nodrits i educats a despeses del col·legi.

El treball de mn. Gelabert és escrit amb estil natural, senzillament elegant i sobri, sota el qual s'hi destria la maina de notícies inèdites, garbellades amb sentit crític depurat, que l'autor anomena, agudament, *anticipació del judici final mai enterbolit per la passió*. Per això, donarà a cadascú el seu recapte i les posicions raonables seran desjunyides de les ranoveres.

El bisbe, en reconeixença a les possibilitats de mn. Gelabert li conferia (19 setembre 1898) la càtedra de Teologia Dogmàtica, que professava cinc cursos. Quatre mesos després (22 desembre) era designat per formar part de la *Junta de la Causa Pía Luliana* en qualitat de vocal i secretari.

Cap a la fi de setembre de 1899, carregat d'optimisme, arribava a Mallorca mn. Salvador Bover aleshores regent la parròquia d'Arbós, més tard canonge magistral de la Seu d'Urgell, per retre homenatge al gloriós màrtir de Crist. Visitava els llocs santificats per la petja ardorosa del místic penitent, celebrava Missa en la capella on reposen les venerandes despulles i, alhora, establia contacte personal amb els lul·listes mallorquins més coneguts, tals com el Dr. Josep Miralles

¹⁷ Obres de Ramon Lull. *Libre de contemplació en Déu*, vol. II, tom I, p. 346.

arxiver de la Catedral després bisbe de Barcelona, el Dr. Joan Maura més tard bisbe d'Oriola, Mateu Obrador, mn. Gelibert catedràtic del Seminari entre altres, els quals foren testimonis de l'esforç abrandat de propagandista, de tenacitat i laboriositat a tota prova del cabdill del neo-lul·lisme, aconseguint ací encomanar aficions, desvetllar energies i estimular activitats. Tal era mn. Bover, que m'honorava amb l'amistat cordial i sovintejador carteig. Escrivia a un amic desplícit: *Jo no he vingut al món per a estudiar, encara que sembli lo contrari: jo he vingut per a comunicar als altres les meves conviccions filosòfiques, literàries, polítiques, és a dir de tota mena.* La visita no fou debades.

Per aquestes saons sortia la revista decenal *Mallorca*¹⁸ a la que el jove catedràtic mn. Gelibert aportava col·laboració assenyalada amb els estudis *El Santo Cristo del Milagro*¹⁹ venerat a la capella catedralícia de Sant Bernat, on conta la veritat històrica, tal com en dóna fe l'acte notarial, que el bisbe Pere d'Alagó manava escriure, tot just succeït el fet meravellós (23 desembre 1694). Així esvaïa la llegenda, que sorgia arran d'un succés verídic. Amb *Libertad de enseñanza*²⁰ i més folgadoament amb *Pendencias*²¹ on es manifesta valent apologista de Llull. Amb ploma vigorosa per pinzell i l'ajut de colors ben vius va traçant dos aiguafortos, amb interès sempre creixent, presos de la història acusadora de fets poc edificants, que malmeteren els fruits retents i saludables, que els mallorquins esperaven de llur pastor espiritual.

Mort el bisbe de Mallorca Ilm. Sr. Francesc Garrido de la Vega prenia possessori de la vacant l'Ilm. Sr. D. Joan Díaz de la Guerra (15 octubre 1772) nadiu de Jerez de la Frontera, eminent jurista i teòleg i segons informes, varó de propietats personals i pastorals inmillorables. Tant de bo s'hagués atansat de bona hora a confirmar-los i, ensems, a conèixer el caràcter de les ovelles, a ell confiades per la Providència de Déu, i no de refiar-se de l'astúcia matussera d'algunes d'elles, que aconseguien acarar-lo, cegament, amb la major de vostres glòries. Tals es bellugaven entorn del prelat n'Antoni Ruiz Penya secretari de la cambra episcopal, el vicari general mn. Gabriel Carrió,

¹⁸ Palma, 1899.

¹⁹ p. 68.

²⁰ p. 129, 161, 193, 241, 273, 337, 372, 401.

²¹ 1900 p. 205, 217, 233, 264, 275, 289, 317, 351, 364, 376, 404.

el doctoral mn. Antoni Bisquerra, el rector de la parròquia de Sant Nicolau de ciutat, mn. Antoni Vives entre altres, mesclats amb els implacables antilul·listes fills de l'Ordre Dominicana. Les informacions de mn. Bisquerra, recondites en l'arxiu capitular, fan l'efecte d'ésser redactades per una colla de velles filant, mentres contenen rondalles, mestost que documents d'un lletrat.

El bisbe Guerra, perduda la serenitat, que calia mantenir imperturbada, des de la summitat de l'ofici, volgué mostrar, que en la qüestió lul·liana es comportaria indiferent a tota passió partidista i solament menat pel zel més estricte de servir ell i fer acomplir les disposicions pontifícies i reials. Amb tot i això, el secretari ordenava de part del seu senyor (24 agost 1776), que cap rector ni vicari no gosàs en l'administració del sant Baptisme d'imposar el nom de Llull, abús, segons ell, que era comès, segurament, per indicació dels pares, sots pena de vint i cinc lliures i d'altres càstics als contraventors i, de més a més, de remetre a l'arxiu de la cúria els llibres sacramentals sens reservar-se'n còpia. Mn. Gelabert, condescendent, arribava a dubtar, que el precedent decret fos dictat pel bisbe, després de confrontat amb altres documents del prelat, sotsignats per aquest. Però, tanmateix el virus antilul·lià vessava en la seva carta responsiva al Marquès d'Alós, aleshores capità general de les illes, a la consideració del qual arribaven els planys adolorits dels capitulars de la Seu i del Municipi. Mn. Gelabert, recolzat en la mateixa jurisprudència del prelat formula el següent dilema: O la finalitat de l'esmentat decret tendeix a la supressió del culte de nostre sant per abusi, fonamentat aquell en allò que preceptua l'Església o es proposa d'establir la fidel observança dels manaments d'aquesta i així, a la fi de comptes, caurà el qui deu caure. El repte és senzillament agoserat, terrible i pit a pit.

Mes, com un i altre extrem comporten una raó comuna, val a dir, les disposicions, preceptes, disciplina eclesiàstica universal, recomanacions de SS. Pares etc., si ateny mostrar la falla del *precepte* episcopal en el cas present, que aquella mai no ha manat l'ordre del bisbe, ni prohibit allò que prohibeix, restarà sens fonament canònic l'esmentat decret.

L'assenyat impugnador retreu de primer el *Catecisme del Concili tridentí* (part II, cap. II, n.º 75) on disposa, que lo darrer que es fa en les cerimònies baptismals és posar nom a l'infant, prè d'algú que per l'excel·lència, virtut i religió està col·locat entre els sants. D'aquesta manera, afegeix, per la semblança del nom, és moguda la

imitació de la santedat i virtut i també esdevé el millor advocat de la salut espiritual i corporal. Per això, son mereixedors de reprensió, els qui cerquen noms de gentils i, més que res, dels qui foren en extrem viciosos. Per tant, observa mn. Gelabert, no són compresos dins tal rebuig els noms dels majors o compatrieis, benemèrits per llurs accions, que si no són sants, tampoc són gentils o viciosos.

D'altra banda, es meravella, que el bisbe, mentres estava en la Nunciatura de Madrid, fos desconeixent de la declaració de la Sagrada Congregació de Cardenals Inquisidors en el sentit (21 gener 1733), que calia moderació en el decret del cardenal Carles Thomàs de Tournon, quan manava la imposició just de sants, enclosos en el Martirologi Romà, malgrat la brillant defensa en contra de Lluís M.^a Lucino comissari del Sant Ofici. I afegia la declaració, confirmada pel papa Clement XII (1734), que el mot *manam* fos mudat per la clàusula, que digués: cuidin tot quan puguin perquè sien posats noms de sants i de cap manera de idolàtriques i de penitents de falsa religió. I encara lo que meravella més, que S. E. no s'hagués adonat, que en aquella època eren a balquena a Mallorca els noms de pila, tals com Galceran, Argantina, Violant, Benvinguda, Irtel, Garcia, Sança i altres, que no responen a cap sant. No obstant, sortien escàpols de la prohibició episcopal i no el de Ramon Llull, que si aleshores no estava canonitzat, gaudia de rés propi de màrtirs en l'illa per concessió del papa Clement XIII (19 febrer 1763) que, al capdavant resulta formal pregó de canonització. L'Església en l'antífona del *Magnificat*, en vessar davant la figura gegantina de Ramon Llull l'esplendorós devassall de lloances per confusió dels irats detractors, augura ja en el pervenir, que *collaudabunt multi sapientiam ejus et usque in saeculum non delebitur nomen ejus*.

I repren mn. Gelabert l'estudi exhaustiu entorn de Llull arran de l'espècie denigrant i calumniosa de l'atrabiliari inquisidor Eimeric, que no content de menysprear l'assatgetada víctima sota el concepte religiós i científic, es descalça per ensutzar, grollerament, la noblesa de família, per tal d'anorrear, de retop l'heroica santedat. El bisbe Guerra, amb l'alta clarividència, de que hauria d'haver dat proves durant els cinc anys de pontificat, s'atançava de profetitzar, que Llull no era sant, ni ho seria per temps. Exacerbat l'ànim de l'apologista per tan roïna malvolença, exclama: que ni satanàs en el paradís no arribava a tal extrem. La bula d'Urbà VIII (15 juliol 1635), que prohibia el culte als venerables de santedat no aprovada per l'Església,

apagava les llànties enceses davant les imatges de Catalina Thomàs i d'Alfons Rodríguez, no així les que cremaven davant Ramon Llull en virtut del culte immemorial. L'antecessor del bisbe Guerra, l'arquebisbe bisbe Pere d'Alagó llançava excomunió major (26 juliol 1699) contra els qui gosaren arrancar, amagadament, d'una bacina d'almoines i tallar amb guinavet els raigs que circumvoltaven una petita figura de Llull, clavada en el centre d'aquella, pròpia de la Universitat Lul·liana, deixant-hi un escrit ofensiu per a aquell, a qui Benet XIV anomena sant. Després d'aquests fets i d'altres, que no s'esmenten, fa mal de comprendre, com el bisbe Guerra volgués passar pel primer i únic prelat, zelós observant dels deures i tan escrupulós que s'atrevisís de motejar almenys d'al·lucinat els avantpassats juntament amb el poble mallorquí, sempre devotíssim del penitent de Randa i que, tot comptat, posava en entredit la història gloriosa de cinc segles.

La segona *pendencia* està dedicada a explicar la forma, en que el bisbe prohibia la recaptació de diner per la celebració de festes de carrer. Un altre decret de S. I. vedava *la exacción de limosnas para las fiestas de calles, en ejecución de las órdenes del Real Consejo*. Mn. Gelabert troba, que més clar i encertat fóra, dir *destinació* i no *exacció* ja que, tractant-se d'almoines per llur naturalesa exclouen tota coacció en recaptarles de part de Déu, i si se donen per a festes de carrer, voluntàriament, ja perden el caràcter de tals, i res no tenen a veure amb el cel. L'apel·lació al Reial Consell dóna peu a la sospita, que el prelat no considerava suficient en aquest particular la seva autoritat, tot i pertànyer les almoines a un ordre espiritual. D'ací provenia, que S. E. per efecte dels contrasentits literaris tan comuns, per no petjar terror ferm sens adonar-sen, es trobava representant el trist paper d'executor de les ordres del Reial Consell. Decididament, la finalitat del decret no tirava a capturar la inversió de lo espiritual per a usos profans, ja que les disposicions laiques mai no prohibiren la contribució pecuniària lliure dels ciutadans a honorar llurs patrons.

Miraria el prelat, potser, la contribució almenys espiritualitzada en atenció que una part, però franca, era destinada a festejar el titular del barri o gremi? Certament no preveia, tot i ésser cosa clara, engegat sempre per la passió, que el compliment del decret, fóra de terribles i insospitades conseqüències, perquè tot seguit col·lapsaria el culte popular als sants de patronatge en minva evident dels ingressos, provinents d'almoines, aplicades a l'obra parroquial. De més a més, amb quin dret les podia girar a altres fins, que no fossen els volguts

pels donants? Tants de punts escapats, impropis d'un cap ben organitzat, feren dubtar a mn. Gelabert l'autenticitat del decret i, per treure-se'n el dubte, s'acollia a la llei invariable de la història, que permet escandallar el secret de les intencions dels legisladors, per tal que la moralitat de la norma, que deixaven traçada als ulls del poble, romangués del tot comprovada no sols a través dels actes i efectes externs, sinó també la intenció, que els mogué. Endinzat en la pràctica de les ordenacions episcopals, treia en net, que solament tenia vigència en el veinatge del Call i del Sol, on era costum el festeig popular al màxim atleta del pensament cristià Ramon Lull en una capelleta existent en la cantonada dels esmentats carrers ben endiumenjada i enllumenada. Just ací es notava la presència dels enemics, entestats d'acabar per via d'estrangulació els devots i defensors de la meravellosa doctrina lul·liana. I com no era prudent, comenta mn. Gelabert, imitar en tal cas i en totes les parts la conducta dels sicaris d'Herodes, dels que diu Sant Agustí, agudament, *unum quaeritis et multos occiditis*, es procedia a l'enrevés en tot. Quantes forques per un sol... criminal! Gran devia ésser davant la consciència dels perseguïdors la figura de Lull, que talment els molestava! Si el diner s'hagués tirat als bacinets de l'esglèsia, aleshores queia sota la jurisdicció episcopal, a qui pertocava el dret de legislar sobre la recta destinació, perquè és de creure, que la intenció dels devots i els llegats piadosos de la *Causa Pia Lul·liana* eren per esmerçar-se en l'ornamentació de la capella i festa del Beat i no per esbargiments de carrer ni per a la fàbrica de l'esglèsia, competència que el Reial Consell es guardava prou de assumir. El decret de S. I. s'endrecava, no a llevar l'abús en la inversió dels caudals, cosa gens estranya en mans de persones seglars, rectores de confraries i gremis, sinó lo que és pitjor, a colltòrcer l'ús i amb ell el culte i la vida econòmica de les esglèsies en perjudici del fill major de nostra raça. I d'aquesta posició arbitrària i atemptatòria no en sortia escàpol el col·legi de la Sapiència, fundat per bula d'Urbà VIII (6 octubre 1629), tot i dependre de l'autoritat episcopal, a la que estava encomanada l'observança de les constitucions aprovades pel papa. Per tant, el bisbe Guerra sobremuntava, un no dir, les atribucions, quan demanava al rei l'extinció del fogar més viu dels defensors de la doctrina lul·liana, fonamentada la petició en raons, que el mateix monarca rebutjava per falses i, en conseqüència, el suplicant veia esveuvats els propòsits.

El mateix any i en l'esmentada revista *Mallorca* mn. Bover hi

publicava *Exposició del Sistema científic lul·lià*,²² en què donava a conèixer ací la seva visió de la monumental concepció de la doctrina lul·liana, és a dir, de l'*Ars Magna*, que aplega la teoria i la pràctica d'una ciència universal, on s'hi encabeixen, enllaçats, els mètodes platònic i aristotèlic.

Al començ de 1901 l'agoserat *lider* català, amb motiu d'entrar el novell segle, estampava l'*Homenatge al Doctor Arcangèlic lo gloriós màrtir de Crist Ramon Llull* amb la col·laboració de firmes prestigioses, clos per un himne a cor i tres veus de Joan Vancell, precedit d'una disquisició sobre música lul·liana. La *xifladura* de mn. Bover, com qualificaven la seva tossuderia doctrinal els allunyats del lul·lisme, cada dia anava quart creixent, cosa que els desplaïa sobremanera, i el desplaer acreixia en arribar a llur notícia la pròxima aparició de la *Revista Luliana*, que s'escampava a tot arreu l'octubre de 1901, sota l'amatent consigna de respondre a la invitació del papa Lleó XIII de restaurar l'escolasticisme, per contraposar-lo a la falsa ciència moderna. A casa, advertia mn. Bover des de la porta d'entrada a la novella publicació, tenim Ramon Llull fundador d'una escola amb ganes de refer i renovellar l'escolasticisme lul·lià. Això no vol dir, que sia intenció de girar-se cap enrera, sinó també de mirar la realitat present sota el lema manllevat a la *Revue Thomiste de Vetera novis augere*, al que Bover avantposava *Ars Magna*. La revista es presentava, compartida de les següents seccions: *Vida i Martiri del Beat. Culte i Miracles. Història del lul·lisme. Exposició de l'«Ars Magna» o Sistema Científic lul·lià. Publicació de les obres lul·lianes. Autoritats i Bibliografia.*

De bona hora mn. Gelabert era portabandera en una d'elles, la que millor s'avenia als seus estudis, i alhora encetava la posta amb *Silografia Luliana*²³ on retreïa, novament, l'aportació a la història del culte lul·lià al llarg de la silografia i iconografia, per tal que una i altra d'aquestes arts mostrassen, sensibilitzats, els fets més recixits de la vida de Llull i aiximateix els dogmes propugnats per ell, els conceptes predicats, fins i tot els arguments en favor de la tesis. Constata, que ben poques vegades es troba la repetició en els gravats. L'estil en els boixos mallorquins s'anuncia amb caràcter tan típic i singular que difícilment es confon amb cap altre. La relativa rudesia

²² p. 245 i següents.

²³ abril 1902, n.º 7.

del dibuix té escaient aplicació, malgrat la falla dels artistes gravadors en fusta i no menys dels cabals i estris necessaris. Tot i això, dels pocs que tenien a l'abast, se'n servien amb tranc enginyós, menats per la pruija de mantenir viu en el poble el nom i la devoció envers d'aquell, que comptava amb un altar en el cor de cada conciuatadà conscient.

Durant l'època passional de controvèrsia lul·liana, que s'escorre des de 1750 a 1780, abundejen més que mai els gravats, la majoria obrats per mn. Melcior Guasp, impresos en la secular oficina d'aquest gloriós llinatge. Millors són els gravats en bronze, alguns de notable mèrit artístic, abundosos i variats en temes, formes, detalls i emblemes de procedència barcelonina, valenciana francesa i àdhuc anglesa, entre els quals fan de bon veure, els que van sotsignats pels artistes mallorquins Llorenç Muntaner, que ha rotulat un carrer de ciutat, i Bartomeu Maura. Se'n coneixen vuitanta cinc exemplars diferents.

Darrera la recensió de les fulles esparses venen les litografies i les planes capdaventeres de les obres lul·lianes i les dels autors mallorquins que, tot plegat, fa la suma d'un centenar de motlles, argument no gens migrat per calibrar, justament, l'entusiasme dels avis lul·listes.

Mn. Gelabert sens defallir, dedica la segona part al comentari d'un altre decret, que el bisbe Guerra inscrivia (12 desembre 1774) al peu d'una estampa del Beat, que deia: *Prohibimos el uso de estas y semejantes estampas y el Vicario General no las permita* procediment ni oficial, ni oficiós ni d'estil curialesc. La primera víctima era el custos de la Seu, comminat amb la multa de cent seixanta sis pesetas, si no despenjava del cancell i de les parets de la sacristia les estampes lul·lianes. I així, començava pintoresc debat, on actuaven el doctoral *que patia de ràbia dominicana*, el Capítol catedralici, també el Capità general, Audiència i Capítol municipal.

L'any següent el bisbe prohibia (15 gener 1775) als seminaristes el rés d'un Pare Nostre al Beat en comunitat i afegia, que el rector adessàs totes les estampes i estàtues, que s'aficaren en el Seminari *deseando que nuestros seminaristas tengan las devociones sólidas, que deberán enseñar a nuestros pueblos y por otras justas causas, que en nos reservamos*, document tret de la història d'aquests fets, escrita pel dominicà fra Dalmau Moll. L'escampada d'una estampa, arribada de París, on veia la llum (1645), era objecte d'afuada prohibició onze dies després. Però, a mida que la persecució s'enfurja, desfermada,

altre tant la resistència, d'altra banda, augmentava, sobiranament, enfervorida amb mots elogiosos de sant envers del just perseguit.

En tant, el bisbe sortia per fer la Visita pastoral i el seu senyalat conseller Joan Baptista Roca d'Oidor de l'Audiència passava al Deganat. Com era, notòriament, desafecte a la causa de Llull, la qüestió candent s'envinagrava fora mida. Fart el poble de tants de procediments de força, prenia les missions per son compte, i provava d'exterioritzar el disgust per mitjançaria de retols, on deixava escrita la voluntat, cridant: *Vivat Ars Lulliana*, inclús lluitant a cops de puny amb els antilul·listes o *marells*, néts espirituals d'Eimeric, qui portava de segon llinatge el nom de *Marrell*. Bo és de veure, que semblant excitació d'esperits no afavoria gaire l'estada de S. E. a Mallorca. En conseqüència, venia el trasllat (1777) a la diòcesi de Sigüenza, on es comportava com pastor model, que guanyava l'afecte dels fidels pel bé espiritual i material, que d'ell rebien. Ací, en anar-se'n, també era acomiadat per la Mussa mallorquina, que li endreçava versos de circumstàncies, dels què en copiam una quarteta per mostra.

*Ilustrísimo Don Juan
has publicado la Guerra
contra aquellos que no son
tomistas en esta tierra.*

Tot això, després d'un pontificat de cinc anys *y de aguantar una nubolada de contradicciones y disgustos*, com escriu el seu germà d'hàbit i notabilíssim historiador P. Villanueva. Allà, en les hores de repòs i meditació, hagué de recordar, agrament, la tibantor de relacions, originada per la desavinença del seu caràcter, arravatat i intransigent, enfront de la idiosincràcia dels mallorquins, que mai no fou tan càndida, que es mantengués indiferent, en contemplar els drets i les creences conculcats, sens aixecar clam irat. Mai no cercà la baralla; però, sí amb fermesa en defensa de la veritat. Aleshores veuria les inconseqüències comeses, tals com: no permetre la imposició del nom de Llull: manar l'arreplega fulminant d'estampes i imatges del benaventurat Mestre, de nit i forcívolutment, i treure el culte de dins els temples, disposició que els desposeïa en quasi totes les viles mallorquines: foragitar del calendari el nom venerat de Llull: extingir el col·legi de la Sapiència, ensenyorint-se de la casa i rendes: ordenar que les actes capitulars fossen redactades en espanyol i aiximateix els llibres sacramentals: que la predicació es fes en dit idioma

en tota l'illa, sabidor que no sovintejaven massa les persones benestants ni amb carrera, que se donassen en cor de parlar-lo, correctament, i altres circumstàncies que no esmentarem.

Mn. Gelabert acaba tan interessant com adoctrinador article amb l'avenguda suggestió, que l'art modern, en possessió dels elements que mancaren als artistes del XVIII segle, assajàs de reproduir els gravats antics més notables o d'estampar-ne altres novells.

També hi publica *Iconografia Luliana en Mallorca*,²⁴ on reprèn l'argument començat en *Silografia Luliana*, nova relació de les imatges venerades en els temples i oratoris mallorquins, amplificada amb notes històriques i descriptives d'algunes pintures antigues de la capital, tretes de la informació ordenada pel bisbe Llorenç Despuig i executada per dos pintors, dos escultors i dos antiquaris, per tal de testimoniar el culte immemorial. Deixa per més avant amplificar la recensió, que suma doscents números, en els arxius parroquials. En la segona part insereix documentació, per demostrar que *després del cruel martiri de nostre sant en les platges de Bugia, li estava reservada fantàstica persecució, si així és lícit dir-ho, a la seva glòria pòstuma, per a més assegurar el títol de Benaventurat*. En el n.º 33²⁵ feia bon esment de la iconografia a Catalunya, *on la germanor de raça exigia consemblança de sentiments i no podia mentir el cor d'un poble, que tant i tant bé estima lo seu. Mallorca, va aprendre d'estimar, quan fou alliberada pels catalans del jou d'aquells, que no'n sabien i era molt natural, que la igualdat de sang i religió fessen sentir lo que al mateix temps interessava a la Pàtria i a Déu*.

Després de tan belles i assenyades paraules es refereix a una imatge del Mestre, existent en el monastir de Poblet, confiat que els devots catalans del continent seguiran la tasca difícil des de l'illa. En una de les capelles de l'oratori anomenat *Iglèsia Major*, dedicada a Sant Martí, en el retaule principal i al costat de l'epístola, s'hi destriava una pintura damunt fusta de R. Llull, aparellada amb la de Sant Domingo, anteriors una i altra a 1498. L'any 1680 la pintura i retaule eren mudats a l'oratori de Sant Esteva dins el clos del monastir, i de llavors ençà no es tenen notícies. Les que se sabien, consten en la informació judicial actuada (1777) a instància de l'Ajuntament de la ciutat de Mallorca.

²⁴ (1902) setembre, p. 293-365. (1903) p. 30, 129, 159, 260, 291. (1904) p. 49.

²⁵ (1904) p. 68.

La història del culte lul·lià és un fet a Catalunya, les dates de la qual cal arreplegar entre altra per la mitjançaria del seminaristes, cadascun en llurs pobles en temps de vacances o per tarjeta postal als rectors i després conjuminades en un treball.

En *Gustate et videte*²⁶ mn. Gelabert formula la contesta, que caldria donar a les persones, que encara creuen de bona fe, que l'arcangèlic doctor atapeïa d'heretgies els escrits, desventurada herència de l'inquisidor Eimeric, flotant a través dels temps, embarcada dins l'escola dels marrells. Per això, aporta espès enfilall de fragments, espigolats dins l'immens sementer de l'*opus* lul·lià, suficients per imposar silenci als indocumentats detractors. Aiximateix, recorda el dictamen de la comissió, autoritzada pel Concili Tridentí per a examinar les obres lul·lianes, que de l'examen en sortien netes de censura teològica, amb l'advertiment, que ningú no gosàs censurar-les.²⁷

Mn. Gelabert deixava la càtedra de Teologia (15 juliol 1903) per passar a la d'Història eclesiàstica, de la que més avant, a causa de la salut en mencabança, era substituït per mn. Antoni Truyols, arravatat a la vida massa prest per a la nostra investigació en els arxius.

L'any següent donava a llum l'article *Heregía o calumnia*,²⁸ que no desmereixia dels anteriors per la baldor de documentació històrica i de brivada dialèctica. Ara l'atenció torna actualitzar la persecució científica o censura de la doctrina i escrits del Beat, moguda segons la ciència i consciència dels pseude crítico curials *tan celosos de la tranquilidad de los vasallos de su Magestad (Dios le guarde) nuestras ovejas*, deixant en l'aire la persecució religiosa o el martiri pòstum de nostre sant.

Fou el cas de repartir-se bitllets a tothom per assistir, en el convent de framenors de la ciutat, a unes conclusions lul·lianes, demostratives que *el Arte General y el Sistema Teológico del Beato Raymundo está fundado en la Sagrada Escritura, que su método es propio, claro, ordenado, eficaz, recto y seguro... libre de censura*

²⁶ (1903) n.º 24, p. 217.

²⁷ *Patriarcha Venetus, quatuor Archiepiscopi, quatuor Episcopi, Abbas unus, duo Generales Ordinum et quatuor Doctores ex universo ferme Orbe christiano, a toto concilio Tridentino selecti, post exactam excussionem, scrupulosumque examen per biennium fere non interruptum, approbarunt decreveruntque expurgandam esse quamcumque improbationem Librorum Beati Raymundi Lulli. (Acta Secreta Sacrosancti Concilii Tridentini die prima septembris 1563).*

²⁸ (1904) juliol-setembre, p. 81.

theològica, conformándolo con la doctrina de los Santos Padres y Doctores de la Iglesia, especialmente San Agustín, San Anselmo, Santo Tomás y San Buenaventura.

El certamen científic durava els dies 24 i 25 de juny de 1775.

Ja el primer dels esmentats dies el bisbe Guerra s'apressava a sotsignar el corresponent decret o censura, on Eimeric, el confeccionador dels cent articles, aficats en el *Directorium*, és anomenat, pomposament, *Ilustrísimo, Ultr. Varón*, que contrastava amb el comte-rei Pere III, que havia llançat contra ell els calificatius més agres i denigrants, tal com de falsari i l'exilava de les terres, i el papa el desposseïa del càrrec d'inquisidor en càstic de la térbola actuació en negocis de greu responsabilitat.

S. E. es plany de la gran difusió que la *esquela* tengué, romanguent exclosos del convit ell i el vicari general. A més estava *concebida en forma irregular y en idioma vulgar, para que llegue a noticia de todos, aún el más menudo Pueblo, para cuya concurrencia parece haberse escogido estos dos días de Fiesta, cinco antes del día 30 en que celebran la de Julio*. Recorda la providència presa contra el P. Fornés, a qui llevava les llecències a causa del sermó del 25 de gener de l'any passat i contra les estampes, que es deien procedents de fora. Si les conclusions fossen esca d'avalots, reprenia, de bona hora les denuncia, no fos cosa que després *se nos atribuya contentimiento tácito ni expreso por nuestra tollerancia en no haverlas prohibido*.

El prestigi de l'autoritat, postil·la mn. Gelabert, no consisteix en aguantar la mestra sens raó, sinó donar-la al que la té, i una cosa és cercar proves o raons per a negar un fet o un dret i, si no se'n troben, inventar-les, lo que esdevé clar i net perjudici: d'altra banda, és negar allò, que es desprèn dels autes. El primer extrem és ben notori en la present circumstància, que es pot comptar per una més en la collada d'al·lucinacions. Perquè s'ha de saber, que cap de les matèries reprovades en el decret és pregonada en les conferències, i així se'n pot treure lògica conseqüència, que ni una de les conclusions esmentades, no eren censurables i, per tant, el decret, ridículment, vaiverejava. A més, l'objectiu no consistia pròpiament, d'entrebancar les conferències, sinó mestost condemnar tota la doctrina en bloc, per base d'argücies, d'opinions controvertibles, de qüestions secundàries. Per a S. I., sembla no existir més sistema teològic lul·lià, que les cent proposicions del directori eimericà, val a dir, les afirmacions sens proves d'un talent fora corda en perjui i punyent injúria d'un

geni privilegiat. I en motejar l'inquisidor de foraviat, és encara fer-li favor, ja que el qui inventa i penja heretgies, que mai no somnià el Beat, és digne del qualificatiu més pujat, que resta aturat a la punta de la ploma, almenys per respecte a la dignitat del càrrec, que rumbeja. Les llevors malignes sembrades per l'inquisidor en el *Directorium Inquisitorum* han grellat i granat, inconscientment, en les intel·ligències dels estudiosos i en les obres teològiques. El P. Billuart en el *Cursus Theologicus* tan corrent en mans de seminaristes, ensenyava, que era doctrina lul·liana la trinitat d'essències en Déu. Mn. Gelabert es lliura després a recomanar l'estudi directe del pensament lul·lià en les obres del venerable Mestre i també en les de l'eminent i entès lul·lista P. Pasqual, deixeble de l'alemany Iu Salzinger i lector per cinquanta anys de Filosofia i Teologia en la Universitat Literària de Mallorca. I clou l'article amb la creença personal, que els impugnadors obraren tan pèrfidament, amollant tants de desbarats, falsedats i inconseqüències per efecte de desconèixer, voluntàriament, la veritat. Per això, si el remei estigués en la seva mà, els condemnaria a cercar-la de bon de veres per via de l'estudi seriós i alhora la coneixença del cor i desigs de Ramon Llull, cosa que demana a Déu de bon grat.

*Algo de crítica*²⁹ fou escrit amb motiu de la publicació per setena vegada del llibre *Enchiridion symbolorum et definitionum, quae de rebus fidei et morum a Conciliis aecumenicis et summis Pontificibus emanarunt*.³⁰ En el capítol LXXI s'hi llegeix: *Propositiones quaedam Raymundi Lulli*.

Mn. Gelabert cuida denunciar a la juventut estudiosa els fruits d'amarga agror, que els ofrena el llibre d'aparent autoritat, en descredit de Llull. L'autor és una víctima més entre els qui, sens malícia, s'han refiat de la *Condemnatio* d'Eimeric (1386), articulada al *Directorium* i no menys de la monumental *Historia eclesiástica* de Nadal Alexandre, davant la labor immensa de la qual, un es sent mogut de retre-li homenatge espontani d'admiració. Però, en canvi, no deixa d'engorgar aigües enllotades, begudes de fonts impures. Primerament, assegura l'autor, que Alexandre IV censurava les obres lul·lianes (1260), informació errònia, si es té en compte, que dit papa moria l'any 1261, i el Beat escrivia la primera obra, *Art compendiosa*, en 1272. I segueix l'*Enchiridion*. Com la doctrina lul·liana causàs estralls,

²⁹ (1904) desembre. (1905) gener, p. 171.

³⁰ *In auditorum usum edidit Henricus Denzinger Wirceburgensis professor* (1894).

feu-se necessari que el dominicà Eimeric donàs part dels articles, tacats d'errors i de la major part d'hereticals, al papa Gregori XI, qui els condemnava (26 gener 1276). En aquesta clàusula, observa mn. Gelabert, no hi ha més veritat, que els estralls; però, dels escrits lul·lians en el camp averroïsta i materialista d'aquell temps i la baixa i eixorca acusació d'imaginàries falles de veritat. Aqueixa motivava (5 juny 1372) que el papa comissionàs l'arquebisbe de Tarragona Pere Clascar i l'inquisidor per a examinar i censurar amb autoritat apostolical els escrits lul·lians i cremar-los, si s'oposaven al dogma catòlic. Però, com a Eimeric no li tenia compte tal companyia, perquè no podia sortir-ne amb la seva, deixava sol l'arquebisbe en la realització de la comanda i aquell, una volta acomplida, certificava al papa (15 setembre 1373) de no haver trobat cap màcula d'error en les obres examinades. Pel seu costat, l'inquisidor feia saber al papa la procedència diabolical de la doctrina del Doctor Il·luminat i aleshores aquell expedia una bula, endreçada als arquebisbes de les terres d'Aragó, Catalunya i València, on anaven polents les escoles lul·lianes, amb ordre d'arreconar i remetre a Roma tots els llibres, documents, dates e informacions, que haguessen, reservant-se el judici definitiu. Tot i això, deixa fora del plet el culte, doctrina i drets. ¿Com és possible, demana mn. Gelabert, que el papa just amb un dia de diferència publicàs una bula, sol·licitant informes per a jutjar i una altra per a condemnar? Tal procediment no té explicació racional possible. A més, renuncia discutir l'autenticitat de la bula pontificia condemnatòria, solament coneguda per Eimeric. I reprèn el nostre apologista la tasca, espoltrint per tots costats les proposicions eimericanes, que es troben en el *Directorium*; però no lul·lianes, amb brivada impressionant de bon de veres, que ens és impossible de donar-ne breu idea dins l'estret marc disponible.

En *Epílogo*³¹ s'acaba la història de l'efímer i bel·licorós pontificat del bisbe Guerra, que mn. Gelabert tant se n'agradava de contar amb la maina de documents exhumats i assaonats amb comentaris, sapientialment, agredolços. No volia dir amb això que la matèria restàs esgotada ni de molt, que per massa abundosa i variada en temes, donaria pasta per a compondre un noticiari prou curiós i exemplifical. Allà, faríem bona coneixença amb l'ermità Gabriel, dampnat a la Pontona per vuit anys, després traslladat als arsenals de Cartagena:

³¹ (1905) febrer-juliol, p. 194-237.

amb els Lectors trinitaris P. Picornell, exiliat a València i el P. Fàbregues, privat de llicències ministerials. També ens informariem del tira i amolla entre l'impressor del calendari de 1775, recolzat pel Capítol municipal, i el bisbe, ferm en esborrar les dates lul·lianes del 25 de gener i el 30 de juny: de l'exili del menoret P. Bartomeu Fornés de vuitanta quatre anys, company del P. Pasqual i autor del *Libro apologético*, traducció del *Liber apologeticus artis magnae B. Raymundi Lulli...* (1746). Desposeït de llicències, sortia a l'exili de Petra. La causa. Haver predicat antany en la festa de la conversió del Beat el sermó, que segons un dominicà, es desfé contra Eimeric i el rei amb tot lo que li venia a la llengua, talment un boig desfermat, que de la càtedra de l'Esperit Sant en feia tribunal del diable. Mn. Gelabert, després de qualificar l'inquisidor de *baluard encantat d'industriosa falsia, fora del qual no queda un enemic*, assegura que, certament, el P. Fornés ignorava, que el diable fos cridat a formar tribunal en lloc, sinó mestost d'ésser jutjat en tots els llocs.

D'entre els molts de títols que honoren el nom del nostre apolo-gista hi resurt el d'haver fet arribar fins a una de les Universitats més insignes de Roma el convenciment d'ésser malintencionades les esco-meses contra la puresa doctrinal de Llull, i que un professor notable de Teologia, crec que el P. Billot, es desdís amb gest noble davant els deixebles, de tot allò que, mal informat, ensenyava en desfavor del nostre gran polígraf.

En la *Revista*, junt a la col·laboració de mn. Gelabert, sempre viva i espurnejant, s'hi descabdallava la del bisbe d'Oriola, el mallorquí Ilm. Sr. Joan Maura, el qual posava tota l'autoritat del càrrec elevadíssim al servei d'una causa, com és desfer boiroses lleugereses, tals com afirmar, que Llull no era filosof sinó sofista. I no s'amagava de proclamar ben fort, que la filosofia lul·liana mereixia d'ésser estudiada amb gran esment: que era tan profunda, extensa, variada i original en el mètode i exposició, que fóra notòria injustícia no col·locar l'autor a l'alçada dels majors ingenis, que resortiren en l'estudi de ciències filosòfiques. En el fons dels signes algebraics i frases tècniques de *Ars Magna* hi transcorre rica veta de sobirana filosofia, podent-se dir d'ella allò, que de l'Escolàstica afermava el gran Leibniz, que de l'escòria de semblants incultes paraules se'n traurien or finíssim. El bisbe Maura hi publicava un manyoc d'interessants estudis, que els indiferents i antilul·listes degueren assaborir, entre mofetes i sorpresos, de llur ignorància, gràvids de doctriuua. Tals són: *Ensayo*

sobre la *Filosofia del Beato Raymundo Lulio*.³² *El beat Ramon Llull fundador del primer Col·legi de Llengües orientals*.³³ *Estudios sobre la Filosofia del Beato Raymundo Lulio. Psicología. Naturaleza del alma humana*.³⁴ *El optimismo del Beato R. Lulio*.³⁵ *Psicología luliana. El entendimiento agente y el entendimiento posible*.³⁶ *Psicología luliana. Verbo mental*.³⁷ *El verbo sensible y el sexto sentido*.³⁸

La *Revista* finia amb l'anunci del successor: *Revista catalana d'Estudis filosòfics i d'un Certamen de Ciències Eclesiàstiques* (7 març 1905) amb vint i vuit temes. Mallorca hi responia, oferint premis el bisbe Maura, el canonge Josep Miralles, Diputació Provincial de Balears, Ajuntament de la ciutat, Causa Pia Lul·liana, Col·legi de la Sapiència i Arqueològica Lul·liana. Entraven en el jurat qualificador el canonge Miralles, mn. Costa i Llobera, Dr. Mateu Gelabert, Ramon Picó Campamar Mestre en Gai Saber i el Dr. Salvador Bover rector de Sant Quirze de Tarrassa en qualitat de secretari. Aquest duia tot el pes d'un certamen, que havia de remuntar no pocs obstacles. A un amic, que el reconvenia d'oblit, li contestava amb prou motiu: *Com vols que t'escrigui, si estic repartint deu mil cartells del certamen i escrivint cartes a totes les cinc parts del món, perquè enviïn treballs al certamen? Tu encara no saps lo que és l'activitat d'un lul·lià. Vina a Sant Quirze i veuràs un convent de frares lul·lians, vull dir treballadors. No t'encisa aquesta perspectiva?* Tant de treball no era debades.

El certamen es celebrava a Barcelona (9 juny 1907), en què foren premiades trenta quatre composicions, vint-i-tres de temes lul·lians de filosofia, teologia i història. A l'acte foren presents bona part d'intel·lectuals. La memòria del secretari aconseguia encendre l'entusiasme del públic tan refractari per les qüestions científiques.

La terrible malaltia de diabetis, que apextucava mn. Gelabert, el retenia en l'illa, i privava de prendre part en les deliberacions del jurat. Mes, en conèixer-se el veredict, succeïa un cas ben curiós. Resultaren premiades dues composicions sobre importants matèries doctrinals. I en ésser proclamats els autors, aquests hagueren de ma-

³² (1901) p. 25 i 49.

³³ (1902) p. 260.

³⁴ (1902) p. 349 i (1903) p. 1.

³⁵ (1903) p. 241 i 273. (1904) p. 1-17-33.

³⁶ 1904 p. 129 i 161.

³⁷ (1905) p. 225.

³⁸ (1905) agost-setembre, p. 1-33-49.

nifestar, sorpresos i empagaïts, que no hi tenien art ni part. Aviat, emperò, es sabia la veritat de la facècia. L'autor vertader dels treballs era mn. Gelabert, que així volgué contribuir, anònimament, al major èxit del certamen.

El nostre incansable biografiat componia un *Novenari de la Mare de Déu del Carme*³⁹ i com a censor dictaminava *L'enginyós Hidalgo Don Quixote de la Mancha*, traducció de mn. Ildefons Rullan,⁴⁰ que mereixia l'aprovació: *por la rectitud de intención del traductor, que en toda la novela se refleja, por el ingenioso arte, con que ha sabido traducir los pasajes más difíciles y comprometidos, por el lenguaje castizo, natural, verdadera y genuinamente mallorquín que emplea, la considera digna de ser publicada para honra de la literatura patria y provecho evidente de los lectores.*

Al cap de deu anys, i a cura i despeses dels col·legials de la Sapiència, sortia el *Novenari del Beato Ramon Lull*⁴¹ quan l'autor ja no era en aquest món. Conté una meditació per cada dia, compartida en tres parts o punts, referents a la: *Conversió. Penitència. Projectes i Vocació. Ciència. Viatges. Defalliment. Sufriments. Amor a Maria. Martí.*

De la forma literària repetirem una expressió del mateix mn. Gelabert, que no fa *olor de palau ni tampoc de païssa*. Però, es nota la pruija d'endiumenjar-lo amb caient ben mallorquí a còpia d'adagis i dites populars, curolla que entabenà molts d'escriptors de l'illa, fugissers del llenguatge literari, aleshores no tant recreat com ara. Tal mínva possible resta sobiranament compensada pel dens teixit de conceptes de la més pura teologia mística, sovint manlevats a les obres de l'Il·luminat Mestre. Cada any en les commemoracions lul·lianes, des de la trona de Sant Francesc, es llegia el novenari, que feia de bon escoltar per la novetat encativadora, emprant l'original, que a força de l'ús, corria el risc imminent de perdre-se per la material destrucció. Acollida la meva indicació, que tendia a perllongar els dies del preuat manuscrit, els col·legials l'estampaven i, tan de bo, servís per escampar la devoció al savi i màrtir en totes les esglésies dels territoris catalans i amb la mateixa llengua, que ell escrivia i plasmava.

³⁹ Palma de Mallorca. Estampa d'En Sebastià Pizà, 1905.

⁴⁰ Felanitx, impr. de Bartomeu Reus, 1905, dos vol.

⁴¹ Palma. Est. «L'Esperança», 1915, p. 55.

Tot seguit s'estroneja l'activitat en la vida tan retent de mn. Gelabert. ¿Que passava? El treball sense parar i el feix de càrrecs afollaven, notablement, la salut, sempre precària. En una nota íntima escrivia: *Mai no me vaig trobar robust, sempre mancat de forces físiques. El meu pes uns quaranta set quilos; la meua edat quaranta cinc anys: la meua ocupació diària professar matí i capvespre en el Seminari.*

Un dia enfredorit, clos el rès en el cor de la Seu, sortia a prendre el sol ran de la muralla, que li serveix d'escambell. Un cop de vent l'enmalaltia i enllitava, greument, per no aixecar-se'n mai. El 2 d'abril de 1910, a les tres de la tarda era sacramentat en la seva estada del carrer de Sales, n.º 5. Poc després l'amic anava a trobar l'amat, per qui amb tant de zel treballà i lluità. Els seus deixebles perdíem amb el traspàs *don Mateuet*, com l'anomenàvem amb una punta de tendresa.

La pèrdua del sacerdot exemplar, de l'escriptor aciençat i insubornable, de l'historiador d'impecable escrupulositat, del professor docte i comportívol com un infant amb amor de pare, fiblava a tots amb dolorosa punyida. Tot i això, volem constatar amb imparcialitat, que si mn. Gelabert, com aferrisat apologiste de la Religió i de Llull fou just i acerat, amarat de fervorosa i encomanadissa devoció envers d'aquells ideals, que captinueren les activitats i ompliren els dies de la treballada existència, en canvi quan entrava, certament menys documentat, en qüestions controvertibles de la sociologia, política i de depuració i unificació de nostra parla i de l'avenç cultural, aleshores emetia apreciacions poc acceptables, que, d'altra banda, es fonen com boira sota el bes ardorós de tanta doctrina vindicativa, escampada dins llargs estudis, mereixadors d'ésser agavellats en un o més volums i el nom redimit de la humanal oblidança en aquest congrés internacional de lul·lisme. Si visqués, no li mancava la seva valuosa cooperació, ni l'entusiasta encoratjament de ver lul·lista, que li faria entonar, de bon grat, el *Nunc dimittis*...

MN. ANTONI PONS

RAMÓN LLULL Y LA TRADICIÓN DEL EREMITISMO APOSTÓLICO

«El hombre perfecto llega a ser igual a los apóstoles; nutre ideas apostólicas. Al igual de S. Juan, se vuelve hacia los hombres para decirles lo que él vio en Dios. Y no sólo puede, sino que debe hacerlo. No puede comportarse de otra manera». Así resumía el Padre Ireneo Hausherr S. J. la doctrina del apostolado según Simeón el Nuevo Teólogo, entre los místicos bizantinos uno de los mejores representantes de la tradición oriental del misticismo apostólico, que han precedido o seguido a la aparición del B. Ramón Llull.¹

El «hombre apostólico» es un carisma que ha alcanzado el grado supremo de contemplación, y de tal manera vive la unión con Cristo, que pueda realizar en su persona las promesas soberanas de Jesucristo a sus apóstoles: *Misit eos...* los envió para realizar milagros, sanar enfermedades, leer en las profundidades del corazón humano, lanzar su mirada escrutadora hacia el futuro, y destruir el reino del demonio. Bajo esta perspectiva, nos dice Dom O. Rousseau,² San Antonio el Ermitaño, sin ser diácono o sacerdote, sin haber pertenecido a la jerarquía, fué el más «apostólico» entre los eremitas. Numeroso fué el concurso de cristianos que afluían al desierto en busca de sus consejos y favores espirituales. Y el santo, dejándose llevar por Dios, delante de la muchedumbre, no podía resignarse a su celemín; su alma habíase convertido en apóstol, lo que expresaba ya en una forma restrictiva su discípulo Ammonius: «Dios tan sólo enviará sus solitarios a los hombres, cuando aquéllos hayan conseguido todas las virtudes».³

¹ *Syméon le Nouveau Théologien*, en «Orientalia Christiana», XII (1928) p. XXX.

² *Monachisme et Vie religieuse*, Chevetogne, 1957, p. 26.

³ *Ammonii Epist.* XII; P. O. 10, 604.

Ramón Llull, en los albores mismos de su conversión, hacía el juramento solemne de no conocer reposo ni consolación, hasta que el mundo entero cayese de rodillas ante Dios trino y uno.⁴ Tarea bien ardua, nos dice el R. P. Longpré,⁵ pues a las fronteras del mundo cristiano se apiñaban Judíos y Arabes, las hordas tartáricas y los cismáticos del Oriente. Ante este bloque compacto, los ejércitos de los cruzados, repetidas veces mordieron el polvo de la derrota.

Ramón Llull soñaba en todo esto. Mas, desde hacía meses, desde su conversión, vivía como un asceta, componiendo entre tanto sus obras, alternando la vida de eremita y la de peregrino. Ante el mundo pagano que se agitaba, Ramón se daba cuenta de que el esfuerzo apologético y misionero del siglo XIII carecía de eficacia. Tal, la aventura heroica de S. Francisco de Asís en Damietta. Los cristianos, y él mismo, no estaban preparados para entrar en la lucha. Ahora bien, la situación pedía urgentemente un nuevo método de apostolado. Ramón Llull se encuentra pues, ante una doble alternativa: ¿seguir cierta corriente tradicionalista de apostolado, o intentar renovarla en lo necesario? Tal es el problema.

En presencia de la obra inmensa de apostolado que se ofrece, Ramón Llull no pierde ánimos.

Pero, ¡con qué nuevos medios cuenta!

Nos encontramos en el año 1275. El Infante de Aragón Don Jaime II hallándose en Montpellier, oyó hablar de la conversión de su antiguo maestro. Deseando examinar el valor de los escritos de Ramón, lo llama a Montpellier.

Ramón, dado a la contemplación en el Monte Randa, no olvidaba con todo sus proyectos de apostolado expuestos en el *Libre de Contemplació*. El se arranca a su tranquila soledad, en espera sobre todo de que el príncipe comprendiera la obra que se propone realizar, y entrando en el continente, atravesando Cataluña y Languedoc, llega a la ciudad universitaria de Montpellier donde le esperaba el Infante.

Entonces Ramón le cuenta sus ensueños: fundar un colegio de frailes menores, que junto con la lengua árabe aprendieran la teología y los grandes principios de su «Arte», que les permitiera disputar victoriosamente con los musulmanes.

⁴ *Lib. Cont.*, I.V.c.ccc LVIII, t. X, p. 554.

⁵ DTC, IX, col. 1122.

Convencido el Infante, concede a su amigo y Maestro, la fundación de un Colegio en Miramar, y poco después, él mismo manda construir, siguiendo las indicaciones de Llull, el convento de la Santísima Trinidad, en el que 13 franciscanos estudiarán bajo la dirección personal del Doctor iluminado, fundación que el Papa Juan XXI aprueba por una bula dada en Viterbo el día 16 de noviembre 1276.

Los religiosos que deberían ser discípulos misioneros en Miramar, debían pues en la idea de Ramón Llull, ser escogidos entre religiosos conocidos por su piedad y ciencia, pero cuya contemplación sería esencialmente práctica, ya que tendía sobre todo a formar en la intimidad del claustro apóstoles abrasados en el amor divino, de tal modo que les llevase a enseñar la santa fe romana a los infieles, y dispuestos a hacer el sacrificio de sus vidas por medio del martirio.

«Te pido que des la gracia de la contemplación a los hombres justos, a fin de que se enardezcan en tu amor y vayan a enseñar la santa Fe romana a los infieles, que corren al fuego perdurable por falta de maestros» (*Lib. Contempl.*, T. IX, 206, II).

«Oh glorioso Señor! ¿Cuándo será aquel bendito día en que veré que los santos religiosos te quieran tanto alabar que vayan a tierras extrañas a predicar tu Unidad y Trinidad, tu Encarnación y tu terrible Pasión?...» (*Id.*, 246, II).

Para Ramón Llull, el amor de Dios y el temor de perderlo nos invitan a la vida eremítica. En la soledad crecerá el amor a Dios, se fortalecerá. El ermitaño, cuando haya tocado las cumbres de la contemplación, descenderá hacia los hombres, las manos llenas de una mies, con la que les alimentará.

Además, notaba ya H. Probst,⁶ una acción más fecunda después de la contemplación y los éxtasis. ¿no es el signo auténtico y revelador de una mística superior? «Para crecer en perfección no basta tener el hábito de la caridad, sino que esa perfección se dará más plenamente cuanto más intensamente, más universalmente y más actualmente informemos de caridad toda nuestra vida». Así, a más contemplación habrá más santidad, y a más santidad, más apostolado. La vida de acción, dirá santo Tomás, ha de proceder «ex plenitudine contemplationis» (II. II. q. 188. a. 6).

⁶ *Lull, mystique pour l'action*, «Estudis Franciscans», 1935, p. 127.

Toda vida santa ha de ser eminentemente contemplativa, eminentemente apostólica, con el apostolado de esa misma contemplación y santidad, pero apostólica externamente.

Todos sin embargo no lo pueden comprender. Por esto, en el canto del *Desconort*, Ramón Llull se queja ante un ermitaño de la poca comprensión de los cristianos que no quieren oír los proyectos del Beato sobre la conquista militar y espiritual del mundo musulmán, como lo hacía muy bien notar el R. P. Platzcek: «Las preguntas y acusaciones del ermitaño nos introducen en las últimas razones del Beato y nos llevan a reconocer que el elemento común a toda vida santa, que ha de llenarla por completo, y que en cierto modo es sin medida: la contemplación apostólica».⁷

Y así veremos el hecho a primera vista paradójico: el ermitaño del *Desconort*, a pesar de sus esfuerzos para ganar a Ramón Llull a la vida exclusivamente eremítica, dejar eremitorio, monte y bosque para escoger la vida activa y ayudar así a la gran obra luliana.

En el mismo espíritu están escritas las páginas del capítulo séptimo de *Blanquerna*, donde Ramón Llull por boca de los personajes expone los motivos que admite para seguir la vida eremítica; al Padre Evast que le pide la razón principal porqué quiere dejar el mundo, Blanquerna contesta: «...quiso Dios que me aplicaseis a la teología y a otras ciencias que me dieron conocimiento de Dios, quien por lo que obra su virtud en las criaturas se representa, y como este mundo es grande estorbo para contemplarle y considerar su encumbrada virtud, por esto le dejo y me retiro a los montes y desiertos. Conmigo llevo todo lo que aprendí; solitario quiero vivir, para que nada me impida el memorar, conocer, amar, alabar y bendecir a Dios con lo que sé. Esta es, señor, la razón principal y la que más ilumina mi entendimiento y me convence para dejar el mundo, a vos, a mis parientes y amigos».⁸

Esta respuesta nos da la llave del problema, y cuya importancia, A. Sancho,⁹ siguiendo al R. P. Platzcek, acertadamente había subrayado, puesto que ella resume la cuestión en cuatro puntos: «1) La principal razón de la vida eremítica es naturalmente nuestra primera

⁷ *La vida eremítica en las obras del Beato R. Lulio*, «Rev. de Espiritualidad» (San Sebastián, 1942, p. 61-79, 117-143).

⁸ § 5.

⁹ *La mística de R. Lulio*, «Rev. de Espiritualidad», 1943, p. 19-34.

intención, a saber el amor de Dios. 2) La naturaleza es un medio. 3) El mundo es un obstáculo para dedicarse a tal vida. 4) No obstante, en el mundo se pueden lograr conocimientos importantes en la ciencia, principalmente teológica que sirven a la vida eremítica, (y veremos que la vida eremítica puede conducir a la vida misionera).

«Lograr conocimientos importantes en la ciencia principalmente teológica», he aquí lo que cuenta mucho para Ramón Llull. Así, continúa Ramón la tradición señalada ya por Simeón el Nuevo Teólogo, que escribía: «Nadie podrá adquirir y conservar el perfecto amor de Dios sino en proporción al conocimiento espiritual, el cual se puede adquirir por el estudio. Ahora bien, este conocimiento se agranda gradualmente también por medio de los cotidianos esfuerzos del asceta». ¹⁰ ¿Y dónde mejor podría entregarse el alma a los ejercicios ascéticos sino en un eremitorio?

Aquí aparece claramente ese intelectualismo doctrinal de Ramón Llull señalado en parte por A. Sancho, y ciertamente será preciso que los eremitas convertidos en misioneros sean hombres instruídos, si consideramos el cometido y empresa enorme que Ramón les propone: llevar a los disidentes al seno de la unidad de Iglesia, refutar el naturalismo fatalista de los Tártaros, probar la divinidad de Jesucristo, negada por los judíos, con los argumentos de su arte, destruir la Teología del Corán y la filosofía Averroísta: problemas que solamente un buen teólogo podría afrontar victoriosamente.

¿Constituirán una novedad en la Iglesia las ideas y el proyecto de Ramón Llull?

Hace un momento, hemos hecho alusión a San Antonio y a su discípulo Ammonius. En cuanto a los otros ascetas egipcios del tercero y cuarto siglo, contrariamente a lo que pudiera creerse, el espíritu apostólico no está ausente totalmente del ideal monástico. Así, puede juzgarse hasta qué punto este espíritu apostólico ha penetrado, con una carta de S. Atanasio al monje Dracontius —quien ha recibido la gracia del episcopado, pero se ha retirado de nuevo al desierto para gozar de la soledad— la necesidad de no traicionar su misión en un tiempo tan terrible para la Iglesia (354-355), de no escandalizar al pueblo por su huída, y de no dejar en manos de los herejes su obis-

¹⁰ *Chapitres Théologiques Gnostiques et Pratiques*, présenté par J. Darrouzès, Coll. Sources Chrétiennes, Edit. du Cerf., Paris, 1957, p. 49.

pado de los suburbios de Alejandría: «Los paganos que han prometido en el día de tu ordenación, hacerse cristianos, quedarán en su gentilidad, solamente a causa de que tu piedad no ha estimado a su justo precio la gracia que te fué confiada». Toda la carta abunda en este tono. Atanasio ruega a Dracontius de considerar la cuenta que deberá dar el día del juicio, de los daños causados a los infieles «por quienes Cristo ha muerto», y le conjura de regresar a su Iglesia lo más pronto posible, y de encontrarse allí para la fiesta de Pascua. Dracontius no se debe más a sí mismo. él se debe a aquellos en cuyo servicio fué ordenado. Semejantes pensamientos eran capaces de obras sobre los solitarios, máxime habiéndose rendido el fugitivo al llamamiento que se le había hecho.¹¹

Con todo, a primera vista podría esto parecer paradójico, el monje, el anacoreta por definición y por vocación, no son misioneros, y el «Misit eos» de Cristo no parecerá referirse a ellos. Y, sin embargo, lo que acabamos de ver en los anacoretas egipcios, se encontrará también en los anacoretas griegos y latinos.

Veremos a un S. Juan Crisóstomo llevar una vida cenobítica en las montañas vecinas de Antioquía durante cuatro años; más tarde vivir como anacoreta en una caverna¹² durante dos años, y después de haberle ordenado sacerdote el obispo Melecio, lanzarse a una vida evangélica, imponiéndose desde el comienzo de su predicación, gracias a su admirable talento de predicador, y gracias sobre todo a su celo apostólico. Es él, quien abrirá a los monjes el vasto campo de las misiones paganas. El, quien reclutará para las misiones de Fenicia al anacoreta de Nicea.¹³ Su celo se vuelve comunicativo. Un superior de monasterio, Nicolás, hombre que ha comprendido su idea, enviará también sus monjes a las misiones y les animará para que perseveren.¹⁴ En la misma comunidad, el sacerdote Gerontius se prepara a partir de nuevo, una vez restablecida su salud. Crisóstomo le recomienda reclutar misioneros: viajar con este fin apostólico vale más que quedarse en casa; aun en misión, se puede ayunar, darse a las vigiliass y al ejercicio de las demás virtudes de los solitarios, obteniendo además

¹¹ Cf. P. RESCH, *La doctrine ascétique des premiers maîtres égyptiens du quatrième siècle* (Paris, Beauchesne, 1931).

¹² Palladius, Dialogue 5.

¹³ Lettre 221. P. G. 52, 733.

¹⁴ Lettre 53. P. G. 52, 637.

la ventaja de salvar almas.¹⁵ Las mismas recomendaciones a los monjes sacerdotes de Apamea, Simeón y Marés.¹⁶

Mucho es de lamentar que este apostolado misionero del Crisóstomo, no haya conocido una continuación, y que no haya habido ensayos serios y durables para mantenerlo; antes al contrario, el clero greco-bizantino por sus intrigas internas, paralizaba su acción y se agotaba en luchas teológicas.

Entre los Padres latinos citaremos tan sólo a San Jerónimo quien vivió al este de Antioquía, en el desierto de Calcis, esa «Tebaida siria», en donde, para apaciguar sus ardientes pasiones y conquistar la paz del alma, se dió a las austeridades más terribles. Después de algunos años de vida eremítica, será ordenado sacerdote por el obispo Paulino y se lanzará a la vida apostólica, entreverada de períodos de vida solitaria, como lo fué su estancia en Belén.

Permítasenos finalmente citar a San Benito de Nursia, quien para escapar a los malos ejemplos de una juventud corrompida, se retiró por largos años a la gruta del Subiaco, y después de haber recibido el hábito monacal de manos del monje Romano, funda doce monasterios de doce monjes cada uno, lo que a su época constituía una verdadera empresa apostólica. El fué el gran Patriarca de los monjes de Occidente.

Pero, sobre todo en la Edad Media, la «vida eremítica» y la «vida apostólica» combinadas armoniosamente, encontrarán sus más numerosos adeptos.

En una conferencia dada en Roma en febrero de este año, con ocasión de la inauguración del año académico de la Goerres-Gesellschaft, cuyo tema era *Monachismo e peregrinatio nel primo Medio Evo*, Dom Leclercq, de la abadía de Clervaux (Luxemburgo), notaba acertadamente, que esta cuestión no es sino uno de los muchos aspectos de la Historia de la Espiritualidad, que convendría poner de relieve. Sobre todo en la Edad Media, la Institución monástica había producido esas dos formas del heroísmo cristiano: la vida solitaria y la evangelización, sin introducir nada nuevo, puesto que la época patristica lo había conocido, pero uniéndolas por primera vez con la vida de peregrino.

¹⁵ Lettre 54. P. G. 52, 638.

¹⁶ Lettre 55. P. G. 52, 639.

Dom Leclercq volvió a tratar la cuestión en un artículo en la «Vie Spirituelle» en febrero.¹⁷ Esta vez, tomó como ejemplo a S. Bonifacio, S. Gregorio de Utrecht y a S. Liutger, obispo de Múnster en 809. Presenta a S. Bonifacio como un solitario, al igual de S. Juan Bautista, y S. Benito, que un día fué llamado por Dios a hacer bien a las almas, no solamente por medio de su unión con Dios, sino por su acción en los hombres. Y de este modo, nos dice Dom Leclercq, preparado para y por la gracia, Bonifacio se convirtió en misionero. Al retiro, a la «sessio», sucede otra forma auténtica de ascesis: la peregrinación. Ésta no fué para él, como había sido para otros muchos, un medio de huir de las facilidades que ofrece una vida en sociedad, aunque sea monástica, sino que es, como lo será más tarde la de un S. Francisco de Asís, directamente orientada hacia la predicación. Ella constituye, por decirlo así, una «gira» evangélica. Con el fin de ganar para Dios los pueblos que todavía no le conocen, Bonifacio se pone en camino, pero siempre en la pobreza, como un extranjero indigente: «peregrinus et egens»... Dios coloca entonces en su camino a Gregorio, todavía niño: después de una sola entrevista, la gracia iluminando al uno y al otro, Bonifacio le hace la austera invitación: y el joven, sediento de desprendimiento, se declara pronto a renunciar a todo y de seguir a un pobre y extranjero. Bonifacio es un pobre de Cristo, «Christi pauperem». Acompañarlo y vivir como él, ¿no es acaso para Gregorio la manera más segura de seguir e imitar a Cristo?

En Italia el problema se enfocará del mismo modo. Desde sus comienzos los eremitas camaldulenses comprendieron que sería una ilusión aspirar a la cumbre la perfección y excluir de su programa el apostolado. San Pedro Damiano, biógrafo de San Romualdo, escribirá a propósito de este último: «Tantus namque in sancti viri pectore faciendi fructus ardor incanduerat, ut, effectis nunquam contentus, dum alia faceret facienda mox alia properaret».¹⁸ Era infatigable cuando se trataba de la difusión del Orden Monástico y de la conquista de las almas. «Ad multa loca quasi vagus vadit —dice de él Bonifacio camaldulense— semper tamen filios congregat in digito

¹⁷ *Saint Liutger, un témoin de l'évangélisation au VIII^e siècle*, «La Vie Spirituelle», Fév. 1950, p. 144-160.

¹⁸ *Vita Romualdi*, auctore PETRO DAMIANO (Romae, 1956), in 72 capitoli.

Dei». ¹⁹ Se encamina hacia Istria, «ut ibi gigneret novos filios». ²⁰ Y a todas partes donde se dirige este gran fundador de eremitorios (a su muerte tenía ya diez), conquista innumerables almas por su palabra ardiente. ²¹

Después de San Romualdo, San Rodolfo († 1087), el primer legislador de los Camaldulenses, escribirá un capítulo entero sobre la actividad apostólica de los ermitaños, precisando con qué espíritu tenía que desplegarse tal actividad: el ermitaño puede interrumpir su contemplación por el bien de las almas, pero en cuanto éstas no tienen ya necesidad inmediata de su intervención, debe lo más pronto posible continuar el curso de sus meditaciones. ²² Rodolfo justifica la acción exterior por su experiencia personal: «Es un hecho el que ella sea provechosa para la contemplación: ¿por qué tendría que condenarse? Solamente el abuso de actividad, hecho que sería contrario al fin que se propone la vida eremítica, es reprehensible». San Bernardo en sus sermones sobre el Cantar de los Cantares, desarrollará ampliamente esta idea. ²³

Finalmente, para San Pedro Damiano, la actividad exterior está en relación directa con el estado de perfección: por ello, si los obispos están obligados, dice, a hacer apostolado, los ermitaños son todavía más aptos para ello. ²⁴ San Bonifacio († 1009) aplicará la misma doctrina, el apostolado en su pleno ejercicio es para los perfectos: «cupientibus dissolvi et esse cum Christo, evangelium paganorum». ²⁵ Una de sus grandes preocupaciones fué precisamente demostrar que era posible la unión entre la vida eremítica y el apostolado misional, dos polos que le atraían igualmente por su indisoluble unidad. Y describe todo un programa de conquistas en tierra de misiones, programa que, según él, deberá ser vivido en el monaquismo eremítico y facilitado por esta organización propia de la Orden Camaldulense. Esta prevé al lado de cada uno de sus eremitorios, siempre que sea

¹⁹ *Vita Quinque Fratrum*, auctore BRUNO QUERFURTENSI (S. Bonifacio), in 31 capitoli e 23 p. in-f. (Mon. Ger. Script., XV, 2, p. 207).

²⁰ *Ib.*, 3.

²¹ *Vita Romualdi*, 35, 37, 43.

²² *Constitutiones B. Rodulphi Prioris...* in «Annales Camaldulenses», T. III, col. 512 ss.

²³ Cf. 50, 5; 51, 2.

²⁴ S. PEDRO DAMIANO, Op. 23, c. 1.

²⁵ *Vita Quinque Fratrum*, 2.

posible, la presencia de un monasterio de cenobitas y la posibilidad para todos los religiosos de pasar por las tres etapas de vida religiosa, que son: la cenobítica, la eremítica y la misionera.²⁶

De este modo, en tiempos de San Romualdo y con su bendición, se enviará un grupo de ermitaños misioneros a Polonia, a petición del rey Boleslao y del emperador Otón III, en 1001.²⁷ Enseguida se dieron a estudiar la lengua: «Inter haec admonet, ut linguam slavonicam discerem: hoc solum beatus Benedictus commendans admonerat et iterum admonuit, ne sine licentia apostolica venirem».²⁸ ¿Qué es lo que buscaron en Polonia estos ermitaños? Predicar y, eventualmente, sufrir el martirio: «...evangelizantes paganis non timeamus mori pro Christo... In martyrio enim omnia peccata extinguuntur»;²⁹ y también: «Hoc saepius dicentes...: non ea causa talem laborem subisse, ut ignota terra in heremo stare delectasset: verum quod magna bona creat, evangelizare paganis angelicum quaesivissent commodum, intra horrisonum paganesimum».³⁰ Efectivamente, dos de ellos, Benito y Juan, serán martirizados, como también otros tres ermitaños camaldulenses que fueron a juntárseles. Sucedió esto en 1003.

* * *

A modo de conclusión de todo lo expuesto, bien podríamos afirmar ahora que Ramón Llull fué el hombre de la tradición; y que, desde el punto de vista que nos ocupa, se insiere en una larga cadena de la que no fué él, uno de los menores eslabones; pero por lo demás, no fué sólo el hombre de la tradición. Apareciendo en una época en la que el Islamismo era muy poderoso, tuvo el mérito de comprender que el error no se destruye más que sustituyéndole por la verdad; que para combatir eficazmente a los disidentes orientales o la espiritualidad musulmana, era preciso oponer la auténtica espiritualidad cristiana. Los misioneros de los últimos siglos anteriores a Ramón Llull, en materia de apostolado misional, no tuvieron que enfrentarse por lo general, sino con paganos, de espiritualidad muy primitiva. Los

²⁶ Cf. ANSELMO GIABBANI, O. S. B., *L'Eremo*, Morcelliana, 1945.

²⁷ Estos ermitaños eran S. Bruno, S. Bonifacio, S. Benito y S. Juan. Cf. *Vita q. Fratrum*, 9 y 2.

²⁸ *Vita q. Fratrum*, 9 y 2.

²⁹ Id., id.

³⁰ Id., 2.

adversarios de Ramón Llull serán de otra clase y para combatirles serán necesarias las armas de la ciencia. De ahí la construcción de su sistema apologético, la creación del colegio de Miramar para la formación de especialistas, la importancia que se dió al estudio de las lenguas orientales, etc. De ahora en adelante el misionero deberá recibir toda una preparación destinada a hacer que su apostolado sea más racional, y a asegurar más probabilidades de éxito. La vida eremítica no será ya considerada como un fin en sí misma, sino como un tiempo necesario de preparación, tiempo consagrado de un modo muy particular no tan sólo a la oración y a la reflexión, sino también al estudio. Así pues, Ramón Llull nos traza un nuevo surco de doctrina que, lejos de borrarse con él, será al contrario seguido por la posteridad, y que se encuentra hoy día actualizado por todos nuestros grandes centros de formación misional.

DR. ODETTE D'ALLERIT
Strassbourg

PUNTOS DE RELACIÓN ENTRE LA «HISTORIA DEL INGENIOSO HIDALGO D. QUIJOTE DE LA MANCHA» Y EL «LIBRE DEL ORDE DE CAVALLERÍA» DE RAMÓN LLULL

El trabajo que a su debido tiempo llevamos a término para el I Congreso Internacional de Lulismo, titulado «Puntos de relación entre la «Historia del Ingenioso Hidalgo D. Quijote de la Mancha» y el «Libre del Orde de Cavallería» de Ramón Llull», (del que damos un breve resumen a continuación) consta de ocho capítulos. Por cada uno de ellos se excavan algunas galerías, todavía inexploradas, en el substrato originativo primario del Quijote.

En aquel estudio, intentamos esclarecer el posible origen de la Historia del Ingenioso Hidalgo, que muy bien pudo haber surgido en y según el citado opúsculo doctrinal caballeresco de Ramón Llull. Ha de tenerse en cuenta, empero, de un modo muy directo en su referencia además, el texto de las veinticinco leyes que forman el título 21 (II Partida del famoso Septenario del rey Alfonso X el Sabio), que, como sabemos, trata exclusivamente de los Caballeros *ordenados* para la *defensa de las gentes* en todo lugar.

Propugnamos como positiva y exacta la hasta ahora no atendida ni entendida *razón llana* de Cervantes al atribuir, bajo duplicado sentido por su intención y verdad, la primera autoridad del Libro de D. Quijote al «historiador»¹ árabe Cide Hamete Benengeli; esta

¹ Leemos en *Quij.* I, 9: «...le dí priesa (al traductor morisco) que leyese el principio, y haciéndolo así, volviendo de improviso el árabe en castellano, dijo que decía: *Historia de D. Quijote de la Mancha, escrita por Cide Hamete Benengeli historiador árabe*». Choca, en el título, el recargado expresionismo de «historia»; pero tengamos en cuenta que, según Maimónides, autor de una paráfrasis a la Retórica de Aristóteles, el concepto de «historia» en la retórica de los árabes es el de «narraciones fingidas

*primera autoridad fué real y cierta.*² — Cervantes se muestra en su Quijote, según gloriosa intuición de Unamuno, «muy superior a lo que cabría esperar de él juzgándole por sus otras obras; se sobrepujó con mucho a sí mismo. Por lo cual es de creer que el historiador arábigo Cide Hamete Benengeli *no es puro recurso literario, sino que encierra una profunda verdad etc.*».³ También Cervantes se nos muestra desconectado y ajeno a cierta arquitectura, borrosa ya y evidentemente modificada, pero que aparece como causal e inspiradora de la obra en el posible fondo del plan del Quijote, formulado por su verdadero autor oriental: producir el *escarnio* propiamente dicho de Caballería de un modo *ingeniosista* por su *parodia*, que al propio tiempo conduce a *paradoja del mismo* (recurso peculiar y exclusivo de la retórica oriental).⁴

Los manuscritos arábigos no estaban redactados, por tanto, siguiendo una *arbitrariedad de locuras*, eventualmente parodiativas hasta el ridículo abolutivo de una Caballería ontológica indeterminada, sino ateniéndose, con especial rigor humorístico, parodial y simultáneamente paradoxivo, a los preceptuarios alfonsino-lulianos de Caballería.

Es de notar como Cervantes dedica poco menos de la mitad del prólogo de la Primera Parte del Quijote a ridiculizar «las acotaciones en las márgenes y anotaciones al final del Libro»; siendo así que en

contadas con la mayor verosimilitud posible, al modo de hechos *sucedidos realmente*. Al ser distinto nuestro concepto de lo «histórico», recordemos, a tal respecto, el repetido ponderar Cervantes, refiriéndose a la historia de Cide Hamete, con cuanta *puntualidad, verdad, y semínimas de la verdad* venía escrita. Consúltese a cerca de esto, y la paráfrasis de Maimónides, a M. MEX. Y PELAYO, *Ideas Estéticas*, III, t. I.

² Cervantes inicia así el cap. 40 de la II Parte: «Real y verdaderamente todos los que gustan de semejantes historias deben mostrarse agradecidos a Cide Hamete *su autor primero*, por la curiosidad que tuvo en contarnos las semínimas de ella, sin dejar cosa por menuda que fuese que no la sacase a luz distintamente»; y otras muchas expresiones parecidas en otros capítulos. Recordamos nuestra nota anterior sobre el concepto de «historia» según la retórica oriental-arábica.

³ Cf. *Vida de D. Quijote y Sancho*, por M. DE UNAMUNO, cap. 74, p. 226.

⁴ El «doble juego» de *parodia combinada con paradoja*, tan a menudo usada en el Quijote en relación con los auténticos preceptos de Caballería, es de exclusiva propiedad y uso arábigos. Los mejores valores retóricos de los árabes giran en torno a estos juegos múltiples, *arabescos* del ingenio, en los que concurren, a veces en un solo pasaje, hasta cinco y seis figuras retóricas distintas, valorativas, según ellos, de sus composiciones y poesías. (Cf. M. Y PELAYO, *Ideas Estéticas*, III, T. I).

la pasada centuria *esas mismas anotaciones* constituyeron el objetivo glorioso y porfiado de los grandes lectores del Quijote; muchos de los cuales dedicaron a ellas toda su vida.⁵ ¿Tenemos o no derecho a recordar aquí, por tanto, el refrán «en poco se estima lo que poco ha costado»?

Siendo así las cosas, Cervantes trabajaría en la «composición de unos *materiales de deshaucio no estrenados*»,⁶ y que, no obstante su *difusismo de notas*, eran espléndidos, maravillosos, agudos e ingeniosos de enjundia e inspiración. No es de extrañar, pues, que el Manco llevase a término una composición igualmente espléndida, fabulosa

⁵ Condignos de la gloria del Quijote son, en este sentido, el inglés Bowle y Giner de los Ríos (siglo XVIII), Benjumea y Clemencín (siglo XIX) y D. Francisco Rodríguez Marín y James Fitz-Maurice Kelly en nuestro siglo XX.

⁶ La mayor equivocación de la crítica pacata y común que ha pululado en torno al genio de Cervantes ha sido no querer analizar, ni poco ni mucho, la evidente posibilidad — que es realidad — de haber sido un hecho cierto el hallazgo de los manuscritos arábigos, sin duda por suponer que se incurría en nefando error de lesa gloria contra el Complutense. — Suyos son, y consignados en su *Viaje al Parnaso*, los siguientes versos, confidenciosos del propio proceso originativo del Quijote, disculpándose contra la acusación de *quijotismo* (Lope de Vega decía en carta al duque de Sena que no creía hubiese «nadie tan necio que alabase su Quijote») y aún aquíjotado que algunos de sus contemporáneos le achacaban. Digno de meditarse es, por tanto, su contenido:

«Yo que siempre guardé el común decoro - En las cosas dormidas y despiertas - Pues no soy *troglodita* (calificativo que solía dar el Tribunal de la Inquisición de Toledo a los tercios «escondidos» en su error hasta ser quemados en auto de fe) *ni soy moro* (pero sí que era arábigo el primer autor de la historia de D. Quijote). - De par en par del alma abrí las puertas - Con premisas de gloria y gusto ciertas. - Gocé durmiendo cuatro mil *despojos* - Que los conté sin que faltase alguno - ... - La *suelta* fantasía entre mil flores - Me puso de un pradillo que exhalaba - De *Pancaya* y *Sabea los olores*,... etc. (*Viaje al Parnaso*, VI, 28).

Igualmente Cervantes da a entender la intervención de Cide Hamete, si bien algo receloso al darse cuenta, quizás, de su contidencia:

Palpable vi mas no sé si lo escriba

Que a las cosas que tienen de imposibles (absurdos de D. Quijote pergeñados de locura) Siempre mi pluma *se ha mostrado esquiua*.

Las que tienen vislumbre de posibles

De dulces de suaves y de ciertas

Explican mis borrones apacibles.

(Por ejemplo la «historia del capitán cautivo» de la I Parte y el desvío de D. Quijote hacia Barcelona, en vez de Zaragoza, sólo por diferenciarse del de Avellaneda, cuando el plan auténtico era la ida a Zaragoza).

de valores intelectuales, convirtiendo así al donairoso «segundo autor»⁷ en una maravillosa rareza de genio universal.

En cuanto al autor arábigo, sin cuya comprobable intervención efectiva como personaje real en esta materia difícilmente se comprendería el argumento del trabajo que nos ocupa, diremos, por ahora, que necesariamente hubo de apoyar gran parte del curioso plan evolutivo-parodiativo de su héroe en casi todas las apuntaciones *contrariativas* de Caballería contenidas en el opúsculo de Lluïl.

El lector medio tendrá ocasión de confrontar, mediante el planteado problema, si cabe sospechar o no esa *deductibilidad*.

II

Una de las más importantes verificaciones de «extremo contrario» a caballería en D. Quijote estaría contenida en VI, 18, del *Libre de Cavallería*: «On, con Deus haja donada rahó e discreció a cavaller con sapie usar de feyts d armes, e con mantenga la regla e art de Cavallería, e lo cavaller *lexa sa discreció e son enteniment* (he aquí un más que notable embrionismo del Quijote) *que rahó li significa e li demostra, e gita nobilitat de coratge*» (términos que convierte al signo positivo D. Quijote, pues *mantiene* «nobilitat de coratge», a pesar de haber «*lexat sa discreció e son enteniment que rahó li significa e li demostra*»); y continúa en el mismo párrafo: «...e segueix

⁷ «Bien es verdad que el *segundo autor de esta obra...*» (Cap. 9, I). «Apartéme luego con el morisco por el claustro de la iglesia mayor (de Toledo) y roguéle me volviere aquellos cartapacios, todos los que trataban de D. Quijote, en lengua castellana sin quitarles ni añadirles nada, ofreciéndole la paga que él quisiese. Contentóse con dos arrobas de pasas y dos fanegas de trigo, y prometió de traducirlos bien y fielmente y con mucha brevedad; pero yo por facilitar el negocio, le truje a mi casa (es de suponer que *paniguado*, como precaución a que el morisco no desapareciese llevándose el admirado tesoro tan impensadamente adquirido) donde en poco más de un mes y medio la tradujo...» (Cap. 10, I).

El hecho de haber *novelado* Cervantes el *caso del hallazgo* de los manuscritos ha hecho suponer a la crítica que se trataba de un *recurso literario* propio del plan del libro, según expresión debatida de Unamuno, que no creía en tal recurso, con heroico empeño de vislumbre a ultranza aunque sin aportar pruebas. Pero acerca de esto oigamos de nuevo a Cervantes en el ya citado autoproseso de la evolución y montura interna de su Quijote en el Viaje al Parnaso:

«El tiempo la ocasión el oportuno
Lugar correspondían al efeto
Juntos y por sí solo cada uno».

auirs e avaranys, *adoncs es axí com lome foll qui no usu de rahó e fa a aventura so que fa*» (otro, y no el menos importante, de los embriomismos del Quijote).

Comprobamos que se verifica en nuestro hidalgo lo de «ánima sens rahó se cové mills ab l orde de cavallería que discreció», peligro señalado por Llull y que vemos realizarse tan caricatural como paradójicamente en nuestro caballero. — Por otra parte, su «ánima sens rahó» (por subcontrariedad al supuesto luliano de este mismo párrafo) está ricamente guarnecida con «gran nobilitat de coratge», tornándose positivo el «imposibil» luliano. — Dice el maestro, al final de VI, 19: «e de assó qui s fa a aventura (lo cavaller) no deu fer *necesitat* ni *custuma*»; de donde se convierte en alegre «necesitat e costume» para nuestro D. Quijote «proseguir su camino sin llevar otro que el que su caballo quería, *creyendo que en aquello consistía la fuerza de sus aventuras*» (Q. I, 1) «apretándole a ello la falta que él pensaba hacía su tardanza en el mundo etc.».

Por su parte la ley VI del t. 21 observa que «los caulleros deuen ser entendidos e sabidores para saber obrar de su entendimiento. *Ca entendimiento es la cosa del mundo que más dereça al ome*». — Como es popularmente sabido, tropieza D. Quijote con sus aventuras comportando en ellas su entendimiento más torcidamente que un ganchó. — Nos quedamos en duda, al meditar en la figura de D. Quijote, acerca de si el ingenioso hidalgo será, efectivamente, «home a qui Deus ha dada rahó e usa de desrahó e de ignorancia», como apunta Llull en II, 3.

Entendemos (y creemos que está aquí el punto clave de nuestra tesis), que probablemente del texto luliano contenido en II, 18, pudo surgir la idea estructural completa del caballero de la Mancha: «Cavallería e ardiment nos covenen sens saviesa e seny; (afirmativo en D. Quijote, en quien se cambia al signo positivo el negativo «*sens saviesa*», permutándose paradójicamente el término *seny* por su opuesto *follía*). — Y continúa Llull: «car si ho fasían, follía e ignorancia se convenrían ab l orde de cavallería. E si assó era en axí *saviesa e seny, qui son contraris a follía e ignorancia, serían contraris al orde de cavallería*». En D. Quijote, como sabemos, «follía» no se conecta positivamente con «ignorancia», según la secuencia propuesta por Llull, antes bien con *saviesa* genial de nuestro hidalgo, es decir verificación positiva y contraria al extremo argumentado por

Llull. — «E assó —concluye nuestro mallorquín— es impossibil». — Este *impossibil* es lo que convierte y rehace en *possibil* D. Quijote.

Conviene reducir a puros términos matemáticos la fórmula general sintetizada, para su mejor comprensión:

La expresión simple de Llull (subentendida) sería:

Cavallería, ardiment + Saviesa, seny = Orde de cavallería.

Pero el enunciado textual del maestro Ramón dice:

Cavallería, ardiment — Saviesa, seny = Follía, ignorancia = — O. de cav.

La racional permutación de los términos centrales en esta fórmula, acompañados de su correspondiente cambio de signo, nos da justa y exactamente la síntesis intencional ontológica que envuelve lo idiosincrático de D. Quijote:

Cavallería, ardiment + Saviesa, follía = Seny, ignorancia = + O. de cav.

Fórmula que razonaremos del modo siguiente: Tendencia esencial del Quijote: realizar destructivamente el extremo contrario final de *negación de caballería, incrementada* con un «ardiment» de caballería *por escarnio*, obteniéndose, de esta forma, una *mayor negación de caballería*. Así es como «cavallería e ardiment» *incrementan* negativamente (signo \pm) un fuego de *follía* que combustiona purificativamente su «saviesa» ingeniosa. Como resultado esta combustión de juicio por *cavallería, ardiment, follía* en D. Quijote se obtenía, para la masa popular, además de un solaz *historiativo* a lo filigranesco oriental, un retorno y devolución de *seny*, más una conveniente «ignorancia»-olvido, que, si bien ilegal negación-aniquilación de caballería, era, no obstante y de paso, la *quema* y destrucción, efectiva y perseguida, de los perniciosos libros que malparaban el juicio vulgar.

No ha sido escabroso de comprender el arabesco de esta fórmula, y hayamos dado, quizás, en algún importante clavo que convenía remachar.

La soberbia de D. Quijote, al envalentonarse contra unos mercaderes toledanos que iban a comprar seda a Murcia, deteniéndolos en mitad del camino y empañándose en que debían proclamar a la emperatriz de la Mancha Doña Dulcinea del Toboso como la más hermosa mujer del mundo, pudo haber tomado directa sugerencia contrariativa en VI, 13 del *Libre de Cavallería* titulado «Superbia». — Reparar la falta de juicio en D. Quijote los dichos mercaderes y hasta bromean imprudentemente acerca de su alta dama. Por lo que el enfurecido hidalgo embiste, con su lanza baja, contra el atrevido mercader que osara el horrible insulto. A los pocos pasos de la em-

bestida, tropieza Rocinante, y caen lastimosamente caballo y caballero, quedando nuestro hidalgo y su soberbia presos de sus mis armas. — «Y entre tanto que pugnaba por levantarse y no podía, D. Quijote estaba diciendo: —Non fuyais gente cobarde; gente cautiva atended, que no por culpa mía sino de mi caballo estoy aquí tendido etc.». — «Uno de los mozos de mulas, oyendo decir al *pobre caído* tantas *arrogancias*, llegándose a él, tomó su lanza y después que la hizo pedazos los acabó de deshacer sobre el miserable caído, que con toda aquella tempestad de palos, *no cerraba la boca, amenazando al cielo, a la tierra y a los malandrines*, que tal le parecían». — Y dice Llull en VI, 13, que ya hemos citado: «Superbia es vici de desigualdad... e car *humilitat e fortitut* (ambas faltan aquí notoriamente en D. Quijote) son dues virtuts e aman egualdat e son contra ergull... Con serás guarnit de *totes armes* sobre *ton gran cavall*,⁸ *serás ergullós? E si ets enderrocat de ton cavall e ets prés e vensut, serás tan ergullós com eras?* — No (dice Llull) *car forsa corporal* aurá vensut e sobrat ergull en coratge de cavaller». Pero Cide Hamete, según hemos visto, conduce a contraria paradoja y parodia este caso. Nadie sino su propio caballo derriba a D. Quijote, nadie hace prisionero al hidalgo sino sus propias armas. Si bien «*defalliment* de forsa corporal» habían *vensut e sobrat* a nuestro hidalgo, la abrumación y abatimiento físico *no consiguen deshinchar su genial «ergull»*, puesto que, aun cuando «*enderrocat* de son cavall pres e vensut» con sus propias armas, al ser apaleado por un postrer mozo de mulas, «con toda aquella tempestad de palos no cerraba (paradójicamente) su boca el miserable caído» (*Quij.* I, 4).

En la aventura de los batanes (I, 20) cuando amo y escudero escuchan la misma voz del miedo en aquel golpear acompasado que va tundiendo la obscuridad de la noche al tiempo que sus almas, D. Quijote rompe y se desgaja de la caridad que debiera mantener

⁸ Hablando Cervantes de una «*ilustración*» que venía «en el primer cartapacio» de los manuscritos arábigos dice que en ella «estaba Rocinante maravillosamente pintado, *tan largo y tendido*, tan atenuado y flaco, *con tanto espinazo*, tan hético confirmado que mostraba... con cuanta advertencia y propiedad se le había puesto el nombre de Rocinante».

Parodia-paradoja, al parecer, de la curiosa expresión luliana «*ton gran cavall*» de este pasaje. — También D. Alvaro de Tarfe, en la II Parte del Quijote espurio, encuentra a Rocinante «demasiado alto y sobrado largo, fuera de estar muy delgado» (AVELLANEDA, *Quij.*, 3).

con Sancho al resolver enfrentarse con el misterio de aquella aventura. Suplicaba el escudero con toda su alma a D. Quijote que no lo abandonase en aquella obscuridad, «porque no bien se habrá vuestra merced alejado unos pasos cuando yo, de miedo, dé mi ánima a quien quisiere llevarla». Pero D. Quijote ordena cruelmente a su criado que apriete bien las cinchas al caballo, sin hacerle el menor caso. — «Viendo, Sancho, la última resolución de su amo determinó de aprovecharse de su industria y hacerle esperar hasta el día, si pudiese; y así cuando apretaba las cinchas al caballo bonitamente y sin ser sentido *ató con el cabestro de su asno ambos pies de Rocinante*; de manera que cuando D. Quijote se quiso partir no pudo... porque *el caballo no se podía mover sino a saltos*... Y así fué como D. Quijote no quiso enojar a la fortuna ni dar coques contra el aguijón». — Y en VI, 5, del *Libre de Cavallería*, «qui es de les custumes qui es pertanyen a cavaller», Lull dice lo siguiente: «Cavaller sens caritat no pot esser sens crueltat e mala volentat». — Nos encontramos nuevamente con la parodia paradoxiva; jamás hay crueldad ni «mala volentat» en D. Quijote; si bien podía parecerlo al abandonar a Sancho en la obscuridad de la noche. El hidalgo se entrega a cierta «noblesa de coratge», movido por un «ardiment de cavallería», y el que comete aquí astucia cobarde contra el noble corazón de su amo es el que *parecía víctima* de la *crueltat e mala volentat de cavaller* no conceptuable como «sens caritat». — «E caritat fa leuger lo carrech de cavalleria» (que Sancho se encargará de volver pesado para Rocinante). — «*E axí com lo cavall sens peus no poría portar lo carrech que el noble coratge de cavaller sosté per honrar cavallería axí cavaller sens caritat etc.*». — La sugerencia del símil luliano aparece clara y diáfana. La «anulación de los pies del caballo» viene causada, no moralmente por la supuesta víctima de la falta de caridad (Sancho abandonado en la obscura noche) sino por el realizador de una villanía contra la más esforzada caballería de D. Quijote (Sancho industrioso y astuto). — Aún el fondo nocturno de la escena es parodia del silogismo que se inicia en el párrafo siguiente: «...si ome sens cors fos ome, fora ome cosa invisible; e si o fos ome no fora so que es etc.». Pero en nuestra curiosa historia «ome es so que es» a pesar de que todo sucede en la cerrada obscuridad de la noche y *no verse los cuerpos*. Replica Sancho a su amo que «no debe haber desde aquí al alba tres horas, porque la boca de la bocina está encima de la cabeza, y hace la media noche en la línea del brazo izquierdo. —¿Cómo puedes tú, Sancho, dijo

D. Quijote, ver donde hace esa línea, ni donde está esa boca o colorido que dices, si hace la noche tan oscura que no parece en todo el cielo estrella alguna? Así es dijo Sancho; pero *tiene el miedo muchos ojos y ve las cosas debajo de tierra, cuanto más encima en el cielo*, puesto que por buen discurso se puede entender que hay poco de aquí al día». Silogismo contraparatívico y perogrullesco del que había expuesto Lluïl al decir su «adormilado» de «si ome sens cors fora ome, fora ome cosa invisible; e si ho fore etc.».

En II, 23, dice Lluïl: «Traydors, ladres robadors, deuen esser encaÿats per los cavallers». — D. Quijote no tan solo *no persigue* «traydors, ladres, robadors», sino que su más famosa aventura acontece al libertar y dar suelta a toda una cadena de galeotes, «traydors, ladres, robadors», robándolos el mismo D. Quijote, en virtud de su caballería, a la misma Santa Hermandad, sucesora de la antigua Caballería alfonsina, hurtándose, además, él mismo y con buena precaución, a la justicia de aquella entidad, cuando por consejo de Sancho, incurriendo en «defalliment de noblesa e coratge en cavaller», se interna en Sierra Morena.

D. Quijote, como sabemos, se hace armar caballero «por el primero que topase» (Q. I, 2), que fué aquel ventero, «hombre gordo y pacífico (inútil para caballería según Lluïl, «home contret o massa gros no deu esser en l'orde de Cavallería», III, 17), más ladrón que Caco y no menos maleante que estudiante o paje», el cual ventero «por tener de qué reir aquella noche, determinó de seguir el humor de su huésped». Al ser armado caballero D. Quijote, además de reunir un apenas contable número de contrariedades a Caballería, abarca enteramente «las tres maneras en que puede ser tomada caballería por escarnio». La ley XIV del tit. 21 especifica: «non puede ser cavallero el que una vegada ouiesse recebido cauallería por escarnio. E esto puede ser en tres maneras. La 1.^a quando el que fiziesse cauallero *non ouiesse poderío de fazer*. La 2.^a quando el que la recebiesse *non fuera ome para ello*. Y la 3.^a quando alguno que ouiesse derecho de ser cauallero *la recebiesse a sabiendas de que es por escarnio*». — Exactamente ni el ventero del cap. 2, I que arma caballero a D. Quijote «ha poderío de fazer», ni tampoco el hidalgo es «home para ello» y necesariamente ha de comprender éste que su horrendo padrino se comportaba como fatuo y mozacho granuja («fatuus vel impubes non possunt creare milites») al contar él mismo como había seguido las andanzas de caballería por los Percheles de Málaga, Playa de Sanlúcar,

Ventillas de Toledo etc. (geografía del hampa española de aquel entonces) «ejercitando la ligereza de sus pies y la habilidad de sus manos, haciendo muchos tuertos etc.». Como vemos esta referencia supone fatuidad y anticaballería expresa de boca del mismo ventero. — Y dice Llull en VI, 9 y 10: «E si lo cavaller no es ordonat ni virtuos en sí mateix *no pot donar so que no ha* (caballería) e es de pijor condició que les plantes qui han virtut de donar les unes a les altres lur natura, e assó mateix se segueix de les besties e de les aus». — Notemos la circunstancia ambiental parodiativa del ventero, especulador en mísera comida de las híbridas bestias de uños arrieros, raramente servidor solícito de nobles caballeros como fuera D. Quijote a pesar de «trocarle» aquella su venta descampada en espléndido castillo. — «Aytal cavaller malvat, qui desordonadement vol fer e multiplicar orde, fa injuria a cavallería e al escuder: e de asso per que ell deuría esser desfet (escarnio de caballería) vol fer so qui no cové esser fet (escarnecer caballería armando caballero a D. Quijote con triple escarnio). Por lo que sigue en este mismo párrafo Iuliano entrevemos, quizás, lo que parece haber sido embrión auténtico y causativo de la inmortal figura del manchego caballero, joya imponderable del ingenio humano:

«E per lo falliment d'aytal cavaller s'esdevé que algunes vegades l'escuder qui pren cavallería *no es tan ajudat per la gracia de Deu ni per virtut de cavallería: on, per assó, tot escuder es foll qui d'aytal cavaller pren cavallería*». — Rigurosamente exacto, argumental y apoloético, según popularmente sabemos, en la especulada a fondo locura de D. Quijote, y base misma de todo su argumento.

Tal pudo ser, pues, la base-guía de sugerencias documentales con origen frenológico y sicopático en el *Libre de Cavallería* de Ramón Llull, proporcionador, tal vez, del mineral con que se forjó el temple de ingeniosa locura en el famoso hidalgo español: haber tomado su fabulosa caballería utópica «d'aytal cavaller malvat qui desordonadement volgué fer e multiplicar orde».

GUILLERMO MOREY MORA

QUI ÉTAIT LIBANIUS GALLUS, LE MAÎTRE DE JEAN TRITHÈME?

Encore que Silbernagel, dans sa monographie sur Jean Trithème¹ cite le maître de ce dernier, Libanius comme «le célèbre médecin français», il n'en parle guère que d'après l'*Apologia in Nepiacho*,² qui dit: «Eo tempore 1495 quo Maximilianus Rex Romanorum magnum illum, diuturnumque conventum principum suorum coadunavit in Vormacia venit ad me in Spanheim ex Francia nomine meo excitatus, ut dicebat, Libanius Gallus, vir in omni doctrina celebris institutionis et non minus fide christiana morumque sanctitate, quam eruditione venerabilis. Hic aliquandiu cum Pelagio illo monacho, et Heremita in insula Maiorica conservatus omnium librorum eius, mortuo illo, factus est haeres, et multa ab eo didicit arcana in philosophia, in fide christiana, de natura spirituum bonorum et malorum, et de naturae mysteriis, et alia multa, quae non sunt passim vulgaria in scholis hominum istius tempestatis. Iste, inquam, Libanius vir certe undecumque doctissimus, cernens mei dispositionem animi, et indefessum studiorum affectum congaudens dicebat mihi: «Trithemium quaesivi et inveni, quem Minerva suo est dignare cognomine insigniri, dignumque facere, quem nihil debeat eorum latere, quae nos cum labore magno primum a Pelagio ac deinde a Joanne Pico Mirandulano Comite, aliisque multis per annos triginta capere potuimus».

Si Libanius n'est pas le seul Français, oublié par l'histoire, que l'on rencontre en relations avec Trithème,³ ce curieux personnage

¹ E. SILBERNAGEL, *J. Trithemius*, Landshut, 1868, p. 100.

² ECCARD, *Corpus hist. med. aev.*, II, n. XIII. A cette date Trithème (1462-1516) a 33 ans. Si on fait commencer à 20 ans les études de Libanius, ce dernier serait né en 1445.

³ Les *Epistolarum familiarum libri duo*, Haguenau, 1536 comportent plusieurs lettres à «Joannes Capellerius mathematicus Parisiensis», rencontré à Cologne, en

qui recueillit l'héritage de l'ermite Pélage à Majorque, et étudia, s'il ne le connut, Jean Pic de la Mirandole,⁴ mérite une particulière attention, puisque la correspondance publiée ce Trithème le situe à Saint-Quentin en 1505, et en relations avec Charles de Bovelles.

Ayant reçu le 14 juillet à Cologne une lettre expédiée de Saint-Quentin le 6 juin 1505/6, Trithème répond de Spire (Neometi),⁵ le 20 août par une lettre qu'il fait porter par un médecin, du nom de Narciscus, à Paris au domicile de Charles de Bovelles «théologien originaire de Saint Quentin».⁶ Il écrit d'ailleurs à la même date une lettre à Bovelles, où il lui rappelle la promesse faite lors de son séjour à Sponheim de lui envoyer des «questions» sur l'Écriture sainte, en le félicitant de son *De intellectu*.⁷

Cette lettre, intéressante pour la conception de l'exégèse que se faisait Trithème, éclaire aussi la question fameuse des rapports entre Trithème et Bovelles. Renaudet, pour en parler, s'est sans doute un peu trop fié à la seule lettre écrite par Bovelles à Germain de Ganay, le 8 mars 1509 n. st. Le Français qui fut choqué par certaine atmosphère prophétique, le fut plus encore par la lecture de la *Steganographia* encore manuscrite.⁸ Le jugement de Bovelles eut d'ailleurs

1505. Silbernagel l'appelle Jean Chapelier (ce pourrait être Le Chapelier). Les bibliographies sont maettes à son sujet (de Moreri au *Dictionnaire de biographie française*).

Dans l'édition de *Dioscoride* par Amatus Lusitanus, Lyon, 1556 p. 741 on rencontre un autre mathématicien français, oublié des bibliographes «...Antverpiae mihi monstravit Christiernus Morciensis, singularis doctrinae vir, et qui Parisiis publice Mathesin profitebatur: quem nos, quum Antverpiam veniret, ut inde in Daniam navigaret, per quatuor menses remorati sumus a quo multa et praeclara didicimus una cum Iodoco Valareo viro Antverpiani ensi trium linguarum peritissimo...».

Dans une lettre de 1507, op. cit., p. 270 il est question d'un autre voyageur intéressant Nicolaus de pulchro monte... doctus et multarum linguarum peritus: in multis quoque expertus et rebus et gentium ritibus diversarum. Bina vice Hierosolymis fuit, in Turcia diutius conversatus est, Venetiis quoque, Neapoli, Bononiam, Parisiis, Oxoniae, Salaminae in Hispania, et aliis multis locis amore sapientiae scripturam peregrinus...».

⁴ Pic de la Mirandole meurt en 1494.

⁵ Si du moins c'est un équivalent d'Augusta Nemetum ou Noviomagus.

⁶ Bovelles est en effet de Saint-Quentin, et non de Saucourt, comme le dit encore le Diction. de biog. franç.; cf. P. H. MICHEL, *Un humaniste picard*, in «Rev. des Ét. Ital.» I, 1936, pp. 176-187.

⁷ Le *Liber de intellectu* fut publié avec d'autres traités en 1510 I.

⁸ *Préforme el Humanisme...* ed. 1953, p. 63 sq.

le plus grand retentissement.⁹ Si l'on écoute Trithème, le séjour de 14 jours que Bovelles fit à Sponheim se serait passé autrement. En effet, outre la lettre de 1505, qui témoigne d'un parfait accord sur des questions qui ne regardent en rien les sciences occultes, la préface de la *Polygraphia*, dédiée en 1508, à Maximilien I, dénonce la duplicité de Bovelles: «Vidit Bovillus et obiter legit mente aliunde occupatus, se adinventum mirari dixit, laudavit, nec quo intelligere modo curavit. Unde cum non peteret intelligentiae clavem, nihil eorum quae continebantur ipsa lucubratione nostra, nihil eorum meruit audire vel percipere. Reversus post haec in Calliam, malum nobis pro bono reddit, et christianae foedus amicitia turpiter violavit. Interrogatus enim per Dominum Germanum de Ganay, communem amicum, postea episcopum Aurelianensem, quid apud me reperisset, vidissetque in Spanheim falsa pro veris, mendacia pro beneficiis rescripsit, damnans et temerarie iudicans quae comprehendere intellectu minime valebat».¹⁰

⁹ Cf. J. WIER, *Histoires, disputes et discours des illusions et impostures des diables*, ed. 1885, I, p. 195, qui prend parti pour Bouvelles contre la préface de la polygraphie. JACQUES GONORRY, *Livre de la Fontaine périlleuse*, 1572 est contre Boville. G. NAUDÉ, *Apologie pour les grands hommes accusés de magie*.

¹⁰ Reproduit in C. SCHOTT, *Schola steganographica*, 1665, p. 218.

Le travail de Schott résume les nombreuses explications antérieures et examine les accusations de magie, et les rapports avec Agrippa.

Relevons à ce propos dans la correspondance de Trithème ce passage savoureux d'une lettre du 20 août 1507 à Ioannes Virdungus, mathématicien de Hasfurt «Homo ille de quo mihi scripsisti Georgius Sabellicus, qui se principem necromanticorum ausus est nominare, gyrovagus, battologus, et circuncellio est, dignus qui verberibus castigetur, ne temere deinceps tam nefanda et ecclesiae sanctae contraria publice audeat profiteri... Sic enim titulum sibi convenientem formavit: Magister G. Sabellicus, Faustus iunior, Fons necromanticorum, Astrologus, Magus, Chiromanticus, Agromanticus, Pyromanticus, in hydra arte secundus. Vide stultam hominis temeritatem... Cum anno priore de Marchia Brandenburgensi redirem, hunc ipsum hominem apud Geilenhusen oppidum inveni, de quo mihi plura dicebantur in hospitio frivola, non sine magna eius temeritate ab eo promissa. Qui mox ut me adesse audivit, fugit de hospitio, et a nullo poterat persuaderi, quod se meis praesentaret aspectibus... Referebant mihi quidam in oppido sacerdotes quod in multorum praesentia dixerit, tanta se omnis sapientiae consecutum scientiam atque memoriam ut volumina Platonis et Aristotelis omnia cum tota erit eorum philosophia in toto perisset ab hominum memoria, ipse suo ingenio velut Ezdras alter Hebraeus restituere universa... Postea me Neometi existente Herbipolim venit, eademque vanitate actus in plurimorum fertur dixisse praesentia, quod Christi Salvatoris miracula non sint miranda, se quoque omnia facere posse quae Christus fecit quoties et quandocumque velit. In ultima quoque hu-

Cette incompréhension de Bovelles provenait sans doute d'une antipathie, née à la lecture de la fameuse lettre au carme Arnoldus Bosius, mort quand elle arriva et que le prieur publia. Dans sa *Chronique de Sponheim*, à la date de 1499, Trithème en témoigne: «quasi pro miraculo ubique divulgavit quo brevi temporis spatio per totam Galliam et Alemanniam, coram multis principibus et doctissimis viris fuit publicata, rescripta. Hac novitate commoti plerique viri doctissimi ex ultimis Galliae finibus videre et alloqui Trithemium huc venerunt».

Cette lettre était évidemment extraordinaire: «Si quaeris unde mihi ista, quae nemo alius novit? Audi non ab homine, neque per hominem ista didici, sed per revelationem nescio cuius. Cum enim praesenti anno (1499) quadam vice cogitarem, quid novi possem invenire quod omnes lateret, coepi cogitare si ea possem excogitare quae dixi miranda. Cum post longam phantasiam tanquam de re impossibili penitus desperarem, dormitum ea me nocte reposui, fatuitatem meam ipse mecum deridens quae impossibilia quaerere tentaverim. Eadem nocte mihi adsitit quidam dicens: non sunt vana, o Tritemi, quae cogitasti quanquam tibi sint impossibilia, quae nec tu nec alius tecum poterit invenire. Dixique ad eum Si ergo possibile sunt, dic obsecro, quomodo fiat. Et aperiens os suum de singulis per ordinem me docuit, ostendens quomodo fieri, quae multis diebus frustra cogitaveram, de facili possent. Ecce coram Deo, quia non mentior, sed veritatem dico».¹¹

La correspondance, qui nous montre les rapports d'autre part entre Bovelles et le mystérieux Libanus, pourrait, si on découvrait quelque chose sur ce personnage, éclairer à son tour les raisons du voyage que Bovelles fit en Espagne en 1506.¹² En effet ce Libanius,

jus anni quadragesima venit Stauronesum, et simili stultitiae gloriosus de se pollicebatur ingentia, dicens se in Alchimia omnium qui fuerint unquam esse perfectissimum, et scire atque posse quicquid homines optaverint. Vacabat interea munus docendi scholasticum in oppido memorato, ad quod Francisci ab Sickinge Balivi principis tui, hominis mysticarum rerum percupidi promotione fuit assumptus, qui mox nefandissimo formationis genere cum pueris vicelicet voluptari coepit, quo statim deducto in lucem fuga poenam declinavit paratam».

¹¹ SCHOTT, *op. cit.*

¹² M. BATAILLON, *Erasmus et l'Espagne*, ed. esp. 1950, p. 63 sq.; T. ET J. CARRERAS Y ARTAU, *Historia de la filosofía española*, Madrid, 1943, II, p. 202 sq.

Ces auteurs ont noté l'intérêt porté par Trithème aux oeuvres de Raymond de

qui avait hérité de l'ermite Pélage à Majorque, retourna en Espagne, comme le montre une lettre de Trithème datée de Wurzburg du 5 octobre 1507. Trithème n'a malheureusement pas donnée cette lettre que Libanius avait confiée à un marchand qui retournait d'Espagne à Francfort, le 24 juin 1507. «Elle eût été incompréhensible à qui n'avait pas suivi les leçons de Libanius». Peut-être une recherche retrouvera-t-elle les livres de l'ermite Pélage «pleins d'une doctrine céleste» dont reparle cette lettre, ou ces précieux opuscules que Trithème projetait de publier quand le 25 novembre 1506 il écrivait à Joachim de Brandebourg, son élève, que, sans nouvelle de son maître Libanius, il craignait qu'il ne fût mort: «Mortem Libanii praeceptoris mei dulcissimi graviter ferrem, certo si scirem esse defunctum. Spero enim per Dei misericordiam eum adhuc esse viventem, et sicuti mihi priore anno pollicitus fuit, ad me in brevi esse venturum. Misi ad eum mense Augusto literas et tuae Serenitatis et meas, quas an receperit adhuc sum incertus. Operam pro viribus dabo, ut sciam veritatem, et si quidem mortuus est, quod Deus omnipotens avertat, curabo ne penitus a nobis videatur ablati. Reliquit enim preciosa valde opuscula suo ingenio luculento composita, quorum ad nos quanto poterimus plura contrahere, tanto minus a nobis videbitur decessisse».¹³

Trithème fit encore acheminer sa lettre de 1507/8 par un inconnu chargé de la remettre à Bovelles. Qu'advint il de la lettre? Tout ce que nous savons c'est qu'en mai 1514, Nicolas de Pax «Maiorensis», qui avant d'enseigner le Lullisme à Alcalá s'était distingué à Majorque, envoya à Bovelles des *Qaestiones*, qui furent publiées avec leurs réponses en 1521.¹⁴

Sans doute ce mystérieux Libanius n'est il qu'un des nombreux fils tissés dans le développement du Lullisme,¹⁵ entre l'Espagne et les

Sebonde, ib. II, p. 103, 107, 158, et après Renaudet celui de Bovelles, qui envoya le *Liber creaturarum* à Jean Cocon, chanoine de Saint Quentin.

Trithème n'est pas traité à propos de l'influence de l'art de Lulle dans cet ouvrage. Il ne semble pourtant pas avoir joué un petit rôle dans l'oeuvre de Trithème, qui dans sa lettre du 17 août 1507 à Joannes Capellerius rappelle comment il a appris le latin à son élève, le Marquis de Brandebourg «Tradidi praecepta et regulas quibus sine magno labore in latina lingua doctior evasit». Et J. CONORRY, *De usu et mysteriis notarum liber...* Paris, 1550 rapproche Agrippa, Lefèvre d'Étaples, Giulio Camillo.

¹³ *Epistolarum...* p. 211.

¹⁴ Cf. CARRERAS, *op. cit.*, II, p. 208 sq., et p. 253 sq.

¹⁵ Dans la *Chronique* de Sponheim, an. 1499, cit. in SCHOTT, *op. cit.*, p. 218. «Inter eos vero qui hisce de rebus (la Steganographia) Trithemium per literas

pays du Nord, encore ne peut-il être négligé. Et en attendant que se poursuive la recherche, nous reproduirons les passages les plus importants de cette correspondance.

F. SECRET
Paris

* * *

La première lettre de Libanius Gallus à Trithème est datée de Saint Quentin «6 die mensis Iunii anno MDV».¹⁶

«Nulla mihi requies mentis, o pater Tritemi, donec evincamus hanc horam, non dixerim malorum, sed exercitationis. Ad laborem sumus nati. laboremus, agendo simul et patiando, quoniam sic penitus oportet expeditque nobis. Non metuas hanc hominum adversum te invidiam, dabit enim rebus tuis sortem in brevi meliorem. Eius amore patienter tolera, qui pro te mortuus est in cruce, ne contristeris, sed tacitus mente tranquilla sequere Dei consilium, quoniam aliorum vocaris. Custodi propositum tuum, neque divitias cures, neque vanissimos mundi honores. Finem cogita quo tendimus, principium ama unde sumus. Tritemium te precor agnoscas ter mentis acie magnum, christianus imitando Christum, monachus contemnendo mundum, et philosophus non admittendo perturbationem, cum sis ter magnus, et in Christi amore beatus tandem evades. Saturnum aliquantum quoniam tibi non satis prospere movetur, quod et praedixeram cum praesens tecum in tuo essem coenobio, declinandum scias. Marte quidem et Mercurio in brevi, credē mihi, cum bona quamvis humili conditione relevaberis. Neque enim Deus te derelinquet, o Tritemi, neque Libanius. Audi consilium eius quem contemnere non licet. Da locum invidiae, meliora tibi parantur. Post quindecim Lunas vocantem sequere nec prius. Vade nunc vocante philocrypho magno coelo patefacto reversurus, tum aut me aut nuncium meum Neometi videbis. Libros autem tuos archanorum testes cave Saturnus aspiciat.

convenerunt, Ulasus Lusitanus, vir certe doctissimus tanta subtilitate, tanta eruditione tantaque varietate argumentorum litteris cum Trithemio egit ut nemo in proponendis quaestionibus talium rerum perspicacior unquam fuerit a Trithemio compertus».

Pour les rapports Espagne-Europe, cf. CARRERAS, *op. cit.*

¹⁶ *Epistol.*, p. 97. C'est l'époque où Trithème, mal obéi de ses moines, quitte Sponheim pour Saint Jacques de Wurzhourg.

Itineri esto paratus, et nihil obliviscaris eorum, quae ad nostra conducunt. Silentio anacrisim serva, nec ante tempus emitte columbam. Caput erige sursum neque deflectito. Poenos linque mendaces, ut intelligant sero quid bonum. Cave, o Tritemi, ne solis radios cavernis inducas, quoniam perniciosi dracones. Aerem sublimiorem non nisi semel abscondas in terram. Bobus et capris non porrigas tuum panem, nec spiritum per ianuas minores emittas. Unus esto tecum, et cave ne solus. Multitudinem fugito omnem, quia unum est omnia, et sine uno est nihil. Manu caecum ne ducas, sed baculo tantum. Aquam vino non misceas, nec sit in mensa tua panis duplex. Aves in sole non nutrias sed in umbra, et canibus non ostendas penitus vitrum aut speculum, quia periculosum est. Umbram ne verberes, quoniam iniuria est solis. Formicis utere, si avium captu forsitan delectaris. Lucem in aqua divide, ne congelata stridescat. Animaequior esto nec deficias, o Tritemi, quoniam si alius nemo tui curam habere voluerit, certe Libanius habebit. Sunt nobis amici Reges et potentes, qui te nomine tantum scientes libentissime fovebunt. Nihil permittit omnipotens sine causa, nec desperandum est de summae bonitatis clementia. Scio quod timeas Deum, et mentis acumine sublimatus nec prospera mundi curas, nec formidas adversa. Unde talem te nactus discipulum, omnia quae mea sunt tibi libenter communicavi. Tu tantum in Christo manens fidelis, in uno solo, quod licite potes, Pythagoricus esto. Vale plus quam alter ego in eo qui solus est semper».

Trithème reçut la lettre le 14 juillet à Cologne. Il y répondit le 20 août de Spire.¹⁷

«Litteras tuas dulcissimas, praeceptorum optime, decima quarta die mensis iulii apud Coloniam Agrippinam, ubi conventus celebratur Alemaniae principum, Rege nostro praesente, accepi, legi et intellexi. Sequar consilium quod dedisti, tametsi gravissimum futurum sit murmur inter nos, quorum in me lingua bacchabitur. Melantius totum cum suis in nos malum suscitavit, quem non dubitamus casurum in foveam quam paravit. Paria nobis consuluit tuis noster Astrophilus dictis, nec in uno quidem deflexit sententiam. Vocavit me princeps Marchio Coloniam, et obtinuit ut cum eo vadam, ad tempus mansurus in Marchia. Tua custodiam non modo praecepta, sed et consilia pro viribus ipsa. Bobus et capris foenum subtraxi, et magnum mihi cum

¹⁷ *Ibid.*, p. 99 sq.

simiis bellum, sed hactenus victor evasi. Magno tui desyderii fervet Ioachim Brandenburgensium Marchio, princeps aeterna memoria dignus, iuvenis annorum unius et vigniti, peritus lingua latina, et studiosissimus verae sapientiae amator. O si unquam fieri posset, ut te coram videre et alloqui mereretur. Humanissimus est princeps, et qui discere non solum non erubescit, sed et maxime cupit. Vellem ad eum scriberes quam primum, a nobis argumentum sumens, mitteresque aliquid ex officina Pelagii. Ita velim agas, quateuus uter nostrum exierit prior, qui remansit alterius sui haeres esto. Consolationibus tuis fortior mens facta est, tibi que vicem reclinat libens quam debet. Ora mecum, precor ad Deum, ut quod volumus, maximeque velle debemus, nobis ille concedat. Scribo sapienti et Deo dilecto sacerdoti, qui nos iuvare potest precibus et votis, ut mens reformetur inversa, sit unum in amore et cognitione unius summi Boni, Patris, et Filii et Spiritus sancti. gratiam assecuta principii, a quo multitudine labitur, unitate ad ipsum reformatur. Utinam, o praeceptorum omnium post Deum fidelissime, vel nunc tandem fieri posset quod optavimus saepe, quo nobis veros et sanctos liceret imitari sapientes, qui per abstractionem sibi veraciter unitum cum ardentissimo amoris desyderio in Deum salutis tramitem tenuerunt. Nihil de me dubites amantissime praeceptor, faciam pro viribus quod Christi decet amatorem atque discipulum, feramque mente tranquilla, quae nobis ferenda proposuit. Quidni ferrem patienter, qui et Christianus sum et monachus, magnae non ignarus mercedis. Tu pro me ora ac vale. Haec scripsi ex civitate Neometensi vicesima die mensis Augusti et per Narciscum medicum Parisios in domum Caroli Bovilli de sancto Quintino oriundi theologi, quem nosti, amici nostri, tibi praesentanda ordinavi, nec dubito quin fideliter ad te perferentur. Iterum vale. Anno Christi MDV».

Du même lieu, et à la même date Trithème écrivait à Charles de Bovelles «Carolo Bovillo de S. Quintino theologo Parisiensi». ¹⁸

«Subiratus sum, Carole Boville, harum latori Narcisco, quod nos te inscio Parisios exivit, quia tuas volebam habere literas. Te tamen bene valere nunciavit, a quo statum rerum nostrarum, et quid super his mente geramus, auditorus es. Memorem te facimus promissionis tuae nobis anno factae priore, cum in nostro nobiscum esses coenobio Spanhemensi per dies 14 ut quaestiones illas sacrae Scripturae pro-

¹⁸ *Ibid.*, p. 101 sq.

fundissimas, quarum capita dudum in Spanheim consignavimus, quam primum absolvas, nobisque ut pollicitus es transmittas. Erunt enim perpetuum apud nos memoriale nominis tui, et mutuae testimonium dilectionis. Valde nos delectant omnia quae in sacris literis explicaveris, quum veterum more doctorum solidus es, et veritatis enucleator lucidus, neque verborum multiplicatione superfluous, neque deficientia in his quae fuerint necessaria recisus. Ea quae de intellectu scripsisti et mihi complacuerunt et multis Continent enim veram christianorum theologiam, puram et absolutam, quae menti cognitionem et affectui confert summi boni desyderium, consistens in se pura, integra et candida, sine cicatricibus exterarum traditionum. Nunquam mihi placuit quorundam curiositas, qui humana commiscerent divinis, et sacram Scripturam, quae et pura et sibi sufficiens est et nobis, gentilium loquacitate commaculant. Contra quos Beatus Hieronymus in epistola loquitur ad Damasum Papam de scripturis disputantem non decet Aristotelis argumenta cingere, nec ex flumine Tullianae Floquentiae ducendus est rivulus, nec aures Quintiliani flosculis et scholari declamatione mulcendae, sed pedestris et quotidianae similitudinis et nulla lucubratione redolens oratio necessaria est, quae rem explicet, sensum edisserat, et obscura manifestet. Scriptura enim Dei manifesta est, testimonium Dei lucidum est, sapientiam praestans parvulis. Non egent literae divinae plicis, non involucris, non replicis, quia haec non sapientiam praestant parvulis, sed eorum animos in confuso relinquunt, et per omnem viram mentes hominum aberrare compellunt. Non qui plicant, non qui replicant, sed qui explicant et elucidant me (sacra Scriptura inquit) vitam aeternam habebunt. Vale. Ex Neometi vicesima secunda die mensis Augusti Anno Christianorum MDV».

A la fin du mois de septembre 1507, Trithème reçut la lettre que Libanius avait confiée à un marchand, qui regagnait Francfort. La lettre était datée d'Espagne, du 24 juin 1507.¹⁹

«Nescio Libani quid mali nobis iutulerit fortuna, quidve inviderit boni, ut cum natura simul et gratia nos mente et spiritu fecerit unanimes, illa tanto locorum intervallo voluerit ab invicem corporibus esse distantes. Unde fit quod uterque vehementer dolemus, neque verbis quidem, neque literis mutuis, nisi post menses et annos

¹⁹ *Ibid.*, p. 340.

placueruntque plures, nos posse consolari, et interdum ne hoc ipsum quidem, propter rarum qui literas perferant nostras referantque occursum. Accepi nuper in fine mensis Septembris literas quas ad me cuidam mercatori Francfordiam petitorio in Hispania vicesima quarta die mensis Iunii ut apparuit tradidisti, ornatas simul et multis philosophiae nostrae mysteriis plenas, in quarum lectione saepius et iterum repetita, usque adeo miratus et laetatus sum, ut pene mihi viderer extra me factus, nec esse in Francia mecum, sed in Hispania, vel in Maiorica tecum. Magnis mirandisque in philosophia scatent archanis, quae meo iudicio nullius capiet mortalis intellectus, qui tuo prius non fuerit magisterio imbutus. Cellam te brevi proponis intrare magistri, quem imitari moribus sanctis tempore parvo in terris, te perpetuo nunquam pudebit in coelis. Sed interea praeceptaor discipulum cui imbuendum commendas, si pro Christi amore tu eremum, ille inhabitat mundum? O Libani animae dimidium meae, me precantem si possibile fuerit exaudi, ut prius quam tuum hac in re nimis ardua exequaris propositum, fidelem imo fidelissimum tibi accedas Melaniam, cui sapientissimus archicomes iugiter adest Theophilus, qui forsitan sua prudentia Pelagium tibi novum ex matheto suscitabit. Maioricam sicine Libani abibis confusionsi exponens Triandricum, moerori quoque Megalopium, quorum alter promisit, alter iam diu anhelus praestolatur adventum. Quid velim intelligis, fac ut amorem in nos tuum fortissimum etiam nunc ex periamur valentorem. Libros divi Pelagii coelestis doctrinae, quos Melanio internunciante postulavimus a te, iam nos confitemur adeptos, pro quibus et tibi gratiam agimus, et iuxta palciturum fideliter remitemus.

Mearum cupide rerum Libani, vivo hic tanto liberior mihi, quanto mundi pauperior rebus, ternarium pro viribus ad unitatem reducens, mentemque restituens sibi, quo purior intellectus ad metas evadat principii iure propositas. Est mihi contentio interdum cum Melantianis, qui binarii partem subvertere conantur, aliquantoque tempore non iure sed violentia quadam septimam sub aequinoctiali portionem agelli possederunt. Noster ille pigmentarius suo more in orbe rotatur, parum stabilis loco, qui quoties ad nos revertitur, novos semper auribus ingerit ventos. Mare Deo Optimo Maximo largiente tranquillum agnoscito, quandiu placuerit illi qui omnia dedit, quo nobis feliciter navigandum, hoc solum triste habentibus, quod tempestate transacta incommodorum meminisse pudet. Archicomitem Melanii preceptorem vigilantissimum, si quo tempore viciniorem tibi intellexeris, non

praetereas velim, utpote amantissimum tui, et qui communis in Christo sit multorum amicus, crebroque benefecerit nobis.

Dedi has ad te perferendas literas meas cuidam mihi ignoto, qui se in Galliam testabatur iturum, cum mandatis, quatenus Carolo Bovillo theologorum principi eas apud Parisios philosophanti consignaret, per quem ad tuas tuto pervenirent manus. Tu mihi rescribere cum decreveris per ipsum Bovillum, si aliter nequi veris, mihi et notum et amicum, literas tuas ad me ordina perferendas. Vale nostri memor ad Deum. Ex Aerbipoli 5 Octob. Anno Christianorum 1507».

LA PRESENCIA DE FOCIO EN UNA OBRA DEL BEATO RAMÓN LLULL, EN SUS RELACIONES CON SU SUPUESTA PRIMERA ESTANCIA EN EL ORIENTE CRISTIANO (1279-1281?)

Ya hemos expresado, en otras ocasiones, que los dos más importantes tratados lulianos acerca de la Procesión del Espíritu Santo, concebidos para refutar la tesis, sostenida por los griegos disidentes y demostrar, a la vez, la verdad del dogma católico, son el *Liber de Sancto Spiritu*¹ y el *Liber de quinque sapientibus*:² aquél dedicado íntegramente a dicho tema, y éste sólo en parte; sin que ello, sin embargo, signifique que en el segundo no se desarrolle, con mayor amplitud³ y densidad que en el primero.⁴

¹ Se trata de un opúsculo de carácter netamente polémico y además de índole orientalista. Se reduce, en efecto, a un diálogo, sostenido por un teólogo latino y otro griego sobre el tema de la Procesión del Espíritu Santo, cuyo dogma católico rehusaron, después de Focio, los griegos disidentes. Un musulmán tercia en la controversia.

Salzinger lo incluyó en el tomo II de su edición de obras latinas del Bto. Ramón Llull, Moguntiae, 1722.

² Otro tratado luliano de índole polémica y, a la vez, orientalista, estructurado, como el anterior, a manera de diálogo, que un teólogo latino sostiene, sucesivamente, con un griego (sobre la Procesión del Espíritu Santo), con un nestoriano (acerca de la unicidad de Persona en Cristo), con un jacobita (en torno de la duplicidad de naturaleza del mismo Señor) y, finalmente, con un musulmán «*qui erat peritus in scientia philosophiae*» (De prologo, pág. 1, col. 1.^a) y que «*propter philosophiam*» (Ibidem, pág. 2, col. 2.^a) había llegado a dudar de que el Mahometismo fuese la religión verdadera.

También Salzinger publicó el *Liber de quinque sapientibus* en el tomo II (Moguntiae, 1722) de su edición de obras latinas del Bto. Llull.

³ Baste referir que el *Liber de Sancto Spiritu* llena 10 páginas de la citada edición de Salzinger; y que la sola *Pars I, Disputatio latini et graeci: Quod Sanctus Spiritus procedat a Patre et Filio*, del *Liber de quinque sapientibus* llena 14.

⁴ La razón de esta mayor densidad radica en que el Bto. Llull, en la referida *Pars I* del *Liber de quinque sapientibus*, según veremos más adelante, se propuso refu-

La fijación de la cronología de muchos de los escritos del Beato Ramón Llull y la de bastantes de los más notables acontecimientos de su vida constituye una verdadera tortura para los estudiosos de su empresa científica, lo mismo que para los investigadores del dinamismo, desplegado por él en otros órdenes.⁵

Y es, precisamente, bajo este aspecto —es decir, en el campo de la cronología— que planteamos la cuestión de la relación existente entre los dos referidos tratados lulianos; porque de su diferente textura y de la diversidad de las razones, aducidas, en uno y otro, a favor de la tesis latina y contra la doctrina griega acerca de la Procesión del Espíritu Santo, podría, tal vez, deducirse la necesidad de admitir un viaje al Oriente, anterior al año 1283.⁶

Incluso el detenido estudio comparativo del *Liber de Sancto Spiritu* y del *Liber de quinque sapientibus* nos crea verdaderas dificultades en torno de nuestra modesta opinión,⁷ sostenida, solitariamente,⁸ acerca de la fecha en que se compuso el primero de estos dos tratados trinitarios de carácter polémico. Lo cual constituye un nuevo motivo, que revela la gran dificultad con la que se tropieza, cuando se pretende determinar la cronología de los escritos del Beato Ramón Llull.

tar doce de los muchos argumentos contra la Procesión del Espíritu Santo a *Patre Filioque*, aducidos por Focio en su tratado *De Spiritus Sancti Mystagogia*.

⁵ El breve trabajo del ilustre historiador P. MIGUEL BATLLORI, S. J., *Certes es i dubtes en la biografia de Ramon Llull* (Estudios Lulianos, IV, 1960, 317-320), que no aceptamos en todos sus puntos, refleja las dificultades con las que se tropieza al emprenderse la tarea de fijar la cronología biográfica del mismo Doctor mallorquín.

⁶ SALVADOR GALMÉS (*Dinamisme de Ramon Lull*, Mallorca, 1935, 19-20) tiene «per un fet incontrovertible que Ramon Lull trespàs gairebé tot el món antic», y sitúa entre 1279 y 1283 su viaje a los países de cismáticos y paganos.

Por el contrario, para el P. MIGUEL BATLLORI, S. J., «un primer viatge... al Oriente (se refiere al trienio siguiente al año 1279) no pasa de una simple conjetura». (*Ramón Llull, en su mundo, Antología de Ramón Llull*, I, Dirección General de Relaciones Culturales, Madrid, 1961, 15-16).

⁷ S. GARCÍAS PALOU, *El «Liber de Sancto Spiritu» de Ramón Llull ¿fué escrito con motivo de la celebración del II Concilio de Lyon (1274)?*, Estudios Lulianos, III, 1959, 59-70; donde sostuvimos que no pudo ser compuesto antes de 1274, ni inmediatamente después de la celebración de dicha asamblea conciliar, sino después de 1281.

⁸ El P. GOLUBOVICH, O. F. M. no se atreve a señalarle fecha. El P. E. LONGPRÉ, O. F. M. cree que fué compuesto antes de 1277. SALVADOR GALMÉS opina que pertenece al año 1274. Los hermanos CARRERAS ARTAU dudan de su pertenencia a la fecha sostenida por Galmés (*Ibidem*, págs. 59-60).

En 1959, al margen del parecer de quienes lo suponen escrito al rededor de 1274 (fecha de la celebración del II concilio de Lyon -Francia-) o anterior al año 1276, sostuvimos que dicho *Liber de Sancto Spiritu* no pudo ser escrito sino después de 1281 (fecha del lanzamiento de la excomuni6n contra Miguel Pale6logo VIII y -al haber 6ste montado en c6lera- del consiguiente rompimiento con Roma);⁹ es decir, al retorno de dicho primer viaje del Bto. Llull al Oriente cristiano.

Los razonamientos ofrecidos entonces no han perdido, a nuestro juicio, un solo gramo de su peso. Esto no obstante, la fecha indicada crea un serio problema de orden cr6tico-cronol6gico, por el claro motivo de que, en 1281, si es cierto que el Bto. Ram6n Llull ya hab6a estado en el Oriente, pudiera haber dotado al referido *Liber de Sancto Spiritu* de la densidad teol6gica y de la actualidad circunstancial -con relaci6n a la doctrina ense6ada por el cisma- que se ponen de manifiesto en el *Liber de quinque sapientibus*.¹⁰

A quien lea el *Liber de Sancto Spiritu*, 6ste habr6a de producirle la impresi6n de que el Bto. Ram6n Llull de la doctrina teol6gica acerca de la Procesi6n del Esp6ritu Santo, mantenida por los griegos, no sab6a sino que su error trinitario consist6a en afirmar que la tercera Persona de la Sant6sima Trinidad procede 6nicamente del Padre y no del Hijo. En resumen, nada m6s.¹¹

⁹ CH. HEFELE-LECLERCQ, *Histoire des Conciles*, VI Premi6re parti, Paris, 1914, 216.

¹⁰ Es decir, que el *Liber de quinque sapientibus* responde de manera m6s concreta, adecuada y directa a la doctrina del cisma acerca de la Procesi6n del Esp6ritu Santo, precisamente, porque, en 6l, se refutan, seg6n ya hemos indicado, por lo menos, doce de los argumentos esgrimidos por Focio. En cambio, en el *Liber de Sancto Spiritu*, las razones, aducidas por el Bto. Ram6n Llull, son menos espec6ficas, a no ser la intitulada *De majori unitate divinae essentiae* (P. II, cap. III, edit. cit., 7, cols. 1 y 2), la cual, tal vez, constituya su respuesta a uno de los razonamientos expuestos por Focio. En su tratado *De Spiritus Sancti Mystagogia*, en efecto, expres6 lo siguiente: «*Praeter haec jam dicta, si duo principia in divina et supersubstantiali Trinitate conspiciuntur; ubinam erit toties decantatum ac Deo dignissimum monarchiae robur?*».

¹¹ Nos referimos, claro est6a, no al conocimiento de la doctrina de la teolog6a cat6lica mediante la cual se demuestra la falsedad de la tesis fociana, sino a la definici6n del sistema trinitario, ideado por el mismo autor de los tratados *Epistula Encyclica ad archiepiscopales tronos, per Orientem obtinentes* (MG, 102, 721-741); *De Spiritus Sancti Mystagogia* (MG, 102, 793-821); *Amphilochia sive in sacras Litteras et Quaestiones Diatribae* (MG, 101, 45-1172) y *Contra veteris Romae asseclas* (MG, 102, 392-397) de cuya autenticidad e integridad hay algunas dudas.

He aquí las palabras que, en el prólogo del opúsculo, el Bto. Llull pone en los labios de un musulmán, deseoso de convertirse al cristianismo, el cual se proponía averiguar, anteriormente, cuál de los dos Credos era el legítimo, si el de la iglesia griega desmembrada o el de la Iglesia Católica: «*Domini, sum ultramarinus et saracenus. Veni ad Constantinopolitanam Civitatem ut fierem christianus, et crederem in Legem graecorum; cum vero fui in ecclesia, vidi unum latinum et graecum disputantes supra articulos suarum Legum, et sic me posuerunt in dubio; et ideo volo ire Romam, ut sciam veritatem, an Persona Sancti Spiritus procedat a Patre et Filio, vel an sic sit, velut graecus dixit, quod Sanctus Spiritus procedat a Patre tantum...*».¹²

No hay una sola referencia a alguno de los teólogos disidentes o a uno que otro de los escritos en los que se defendía la herejía trinitaria, mantenida por Focio. Sólo el mero anunciado de la tesis griega; y, a ciencia cierta, nada más.

Sin embargo, el Bto. Llull, bajo este aspecto concreto, no andaba a la zaga con relación a los grandes teólogos de su siglo; ni aun respecto del mismo San Anselmo de Cantorbery († 1109), el cual, en el concilio de Bari (1098), disertó sobre el tema de la Procepción del Espíritu Santo, y resumió, más tarde, la doctrina expuesta allí, en su opúsculo *De Processione Spiritus Sancti* (1101),¹³ que parece haber sido escrito sin la previa lectura de ninguno de los escritos de Focio.¹⁴

Por lo menos, no aparece el más mínimo vestigio de los mismos; al contrario de lo que ocurre en el *Liber de quinque sapientibus* del Bto. Ramón Llull († 1315), donde se hallan expuestos doce de los ar-

¹² *De prologo*, edit. cit., págs. 1 y 2.

¹³ A. FLICHE, *Histoire de l'Eglise, VIII, La Réforme gregorienne et la reconquête Chrétienne* (1057-1123), 1940, 306-307.

¹⁴ San Anselmo se limita a encabezar su escrito expresando que «*Negatur a graecis quod Spiritus Sanctus de Filio procedat, sicut nos latini confitemur, nec recipiunt doctores nostros latinos, quos in hoc sequimur*» (*Prologus*, Ed. B. A. C., II, Madrid, 1953, 82).

Podrían ser una alusión a una expresión de Focio las palabras «*Quamvis enim graeci negent de Filio illum procedere, non tamen negant eum esse Spiritum Filii*» (Ob. cit., cap. I, ed. cit., pág. 84). Focio, en efecto, en su tratado *De Spiritus Sancti Mystagogia*, escribe: «*Aliud significat «Spiritus Filii», et aliud denotat «Spiritus ex Patre procedens». Nec te similitudo casuum in casum irreparabilem compellat*» (MG, latine tantum edit., LIII, Parisiis, 1861, col. 140).

gumentos especulativos esgrimidos por el depuesto patriarca de Constantinopla en su referida obra *De Spiritus Sancti mystagogia*.¹⁵

Y lo que acabamos de expresar con relación al mencionado escrito del Santo Arzobispo de Cantorbery, debe repetirse de San Buenaventura († 1274),¹⁶ de Sto. Tomás de Aquino († 1274)¹⁷ y del Cardenal franciscano Fray Mateo d'Acquasparta († 1302),¹⁸ en cuyos tratados acerca de la Procesión del Espíritu Santo, aun de los que fueron redactados para refutar el error, profesado por los griegos, la presencia de los escritos de Focio es muy dudosa y, cuando no, mínima.

Si de cuanto antecede cabe sacar alguna conclusión legítima, ésta es que el *Liber de Sancto Spiritu* del Bto. Ramón Llull, fué com-

¹⁵ Está a punto de publicarse en *Revista Española de Teología* nuestro estudio, intitulado «Presencia del tratado «*De Spiritus Sancti Mystagogia*», de Focio, en el «*Liber de quinque sapientibus*» del Bto. Ramón Llull».

¹⁶ El Doctor Seráfico, en su obra *In quatuor libros sententiarum expositio*, se propone cuatro razonamientos contra la tesis católica de la Procesión del Espíritu Santo; pero ninguno de ellos guarda parecido alguno con los argumentos expuestos por Focio (*Sancti Bonaventurae opera omnia*, Edit. Lud. Vives, I, Parisiis, 1864, 207).

¹⁷ En su tratado *De veritate catholicae fidei contra errores infidelium* (1259-1264), dedica el cap. XXIV del Lib. IV a la cuestión «*Quod Spiritus Sanctus procedat a Filio*»; pero con relación al error, profesado por los griegos, se limita a expresar que «*Quidam... Spiritus Sancti Processionem errare inveniuntur, dicentes Spiritum Sanctum a Filio non procedere...*» (Ed. Romae, 1894, 593). Y se explica que en su opúsculo *Contra errores graecorum...* (1261-1264) no refutara los argumentos de Focio, aun en el caso de haberlos conocido, porque lo que se propuso, al escribirlo, fué informar al Papa Urbano IV (1261-1264) del contenido de otro opúsculo, compuesto contra la tesis fociana acerca de la Procesión del Espíritu Santo (*Prooemium, S. Thomae Aquinatis opuscula theologica*, vol. I, Edit. Marietti, 1954, 315).

¹⁸ En su opúsculo *Tractatus de aeterna Spiritus Sancti Processione ex Patre Filioque* (Edit. PP. Collegii S. Bonaventurae, Ad Claras Aquas (Quaracchi, 1895), después de afirmar que «*Recusant graeci confiteri cum Ecclesia latinorum quod Spiritus Sanctus aeternaliter procedat a Filio...*», expone las *Obiecciones graecorum*, entre las cuales hay dos de índole especulativa, que son, en realidad, dos de los razonamientos focianos: 1) el que tiende a demostrar que la Procesión del Espíritu Santo a *Patre et Filio* o supone que el Padre es imperfecto o que es superflua la Procesión del Hijo, y 2) el que se propone concluir que, si el Espíritu Santo procediese del Padre y del Hijo, tendría que proceder de Sí mismo (Edit. cit., nn. 4 y 5, pág. 6).

Con ocasión de lo que acabamos de exponer, debemos referirnos a nuestros anteriores trabajos sobre las relaciones del Bto. Ramón Llull y Mateo d'Acquasparta: *Un discutido argumento trinitario de Ramón Llull, usado por el Cardenal Fray Mateo d'Acquasparta († 1302)* (Estudios Lulianos, IV, 1960, 73-82) e *Incertidumbres cronológicas derivadas de una probable relación directa existente entre el Beato Ramón Llull y Fray Mateo d'Acquasparta* (Ibidem, 321-328).

puesto por él, prescindiendo de los tratados sobre la Procesión del Espíritu Santo escritos por Focio, cuyo nombre no aparece siquiera en ninguna de las obras lulianas. El argumento denominado *De majori unitate divinae essentiae*¹⁹ podría considerarse como fociano. Pero, en el caso concreto, por razón de la índole peculiar del opúsculo del Bto. Llull, difícilmente, se demostrará que constituya un acto de presencia históricamente cierta del heresiarca en sus páginas.²⁰

De todo lo cual, a primera vista, parece deducirse que, cuando él redactó dicho *Liber de Sancto Spiritu*, aun no tenía a mano el tratado *De Spiritus Sancti Mystagogia*; mientras que sí lo conocía, sin ningún género de duda, antes de 1294, al escribir su *Liber de quinque sapientibus*. Y, sin embargo, la primera conclusión no es exacta.

El *Liber de Sancto Spiritu* del Bto. Llull es un opúsculo compuesto, expresamente, para demostrar que es falsa la tesis griega acerca de la Procesión de la tercera Persona divina. Por lo cual, si en la fecha en que lo escribió, el Bto. Ramón Llull no utilizó el texto de la referida obra de Focio *De Spiritus Sancti Mystagogia* «*capital pour fixer la doctrine que le patriarche entend opposer à l'innovation de certains Latins (il ne ha dit que tous le Latins) sur la Procession du Saint-Esprit a Patre Filioque*»,²¹ al parecer, hay que

¹⁹ «Dixit graecus: si Sanctus Spiritus procederet a Filio, non esset tam magna unitas inter Patrem et Sanctum Spiritum, nec inter Patrem et Filium; nam totus Sanctus Spiritus non procederet a Patre, in quantum procederet a Filio, nec Filius esset totus Filiatio, in quantum Sancto Spiritui dat Processionem; quoniam vero major unitas Personarum, quae consistit in hoc, quod sit una divina Essentia, est eligenda et affirmanda, demonstratur quod Sanctus Spiritus non procedat a Filio» (P. I, cap. III, ed. cit., pág. 3, col. 1).

²⁰ La razón es la siguiente. En el prólogo del *Liber de Sancto Spiritu*, el Beato Llull, se refiere expresamente a los cinco árboles del *Libre del gentil e los tres savis* (Ed. Jerónimo Rosselló, Obras de Ramón Llull, Palma de Mallorca, 1901, láminas contiguas a las páginas 16, 28, 36, 42, 50), y concretando acerca de la metodología del tratado, escribe: «Prima conditio primi floris est quod affirmetur et eligatur major Distinctio divinarum Personarum. Secunda est quod affirmetur et eligatur major Concordantia divinarum Personarum. Tertia est de Simplicitate et Unitate Dei; nam illa Fides, per quam Deo possunt attribui major simplicitas et unitas, debet eligi supra illam, quae Deo non attribuit tantam simplicitatem et unitatem...» (Edit. cit., pág. 1, col. 1).

De lo cual se deduce que muy bien pudo poner el referido argumento *De majori unitate divinae Essentiae*, sin tener en cuenta, para nada, el razonamiento de Focio basado en este aspecto de la Esencia divina (Cfr. ob. cit., edic. cit., col. 128, n. 11).

²¹ E. AMANN, *Photius*, D. T. C., Paris, 1934, col. 1542.

atribuirlo a su desconocimiento. Pero —lo repetimos— esto carece de exactitud histórica, según demostraremos.

Hay otro motivo que explica porqué utilizó dicho tratado fociano al escribir el *Liber de quinque sapientibus*, y no al redactar el *Liber de Sancto Spiritu*, dedicado íntegramente al dogmático punto trinitario, objeto de controversia entre latinos y griegos.

Dicho motivo vierte mucha luz sobre el difícil problema planteado; a nuestro juicio, únicamente, soluble, por razón de la diversa finalidad, perseguida por el Bto. Llull, mediante la composición de dichos dos tratados.

En la hipótesis, mantenida por Avinyó, Galmés. Golubovich, Kamar, Longpré etc.,²² no existe tal problema, porque, atribuyendo el *Liber de Sancto Spiritu* a los años 1274-1276 y constando que el *Liber de quinque sapientibus* fué escrito en 1294, queda el margen de un hecho o circunstancia que explique, de manera cabal, que un documento del cual no pudo servirse al rededor de la celebración del II Concilio de Lyon, de Francia (1274), pudo ser utilizado veinte años después, para redactar la *I Pars* del referido «*Liber de quinque sapientibus*», titulada *Disputatio latini et graeci. Quod Sanctus Spiritus procedat a Patre et Filio*.²³

Sin embargo, a nuestro modesto sentir, tanto pesan las razones que nos mueven a sostener que, para la composición del *Liber de Sancto Spiritu*, el Bto. Ramón Llull no se sirvió del tratado *De Spiritus Sancti Mystagogia* de Focio, como las que nos inducen a afirmar que no lo escribió en 1274, ni inmediatamente antes, ni entre los años 1275 y 1281, —año en que Martín IV lanzó la excomunión contra Miguel Paleólogo VIII—, sino al rededor de 1281.

No lo escribió antes de la fecha del referido II Concilio de Lyon (1274), porque es inexplicable, en un carácter tan decididamente emprendedor como el del Bto. Ramón Llull —firmemente persuadido de la eficacia de su método apologético,²⁴ seguido en dicho opúsculo, escrito con motivo del error trinitario, profesado por los griegos—,

²² S. GARCÍAS PALOU, art. cit., 61-62.

²³ Ed. cit., tom. cit., págs. 4-18.

²⁴ Es el mismo método apologético que suplicaba a Nicolás IV, en 1292 (*Quomodo Terra Sancta recuperari possit*, Ed. Op. Lat., Fasc. III, Mallorca, 1954, 96); a Celestino V (1294) (*Petit. Raymundi Ad Coelestinum V*, Ed. Salzinger, II, Maguntiae, 1722, 50-51) y a Bonifacio VIII (Ms. Paris. Nat. Lat. 15.450, 543v-544r) fuera utilizado en las controversias con los cismáticos.

que no fuera presentado a la asamblea conciliar, cuando lo que le sobraban eran facilidades, con motivo de tener que asistir a aquélla, el Rey D. Jaime I el Conquistador²⁵ y el Obispo de Mallorca Pedro de Morella.²⁶

Lo que el Bto. Llull logró solicitar, por lo menos, de Nicolás IV (1288-1292), Celestino V (1294), Bonifacio VIII (1294-1303) y del Concilio de Viena (1311-1312), pudo implorarlo, con mayor facilidad²⁷ y oportunidad, del II Concilio de Lyon, principalmente, porque una de las tres finalidades señaladas por el Papa S. Gregorio X (1271-1276), al convocar el concilio, para el 1 de mayo de 1274, fué la unión con los griegos; y el Bto. Llull, tan atento siempre a los grandes acontecimientos relacionados con el cristianismo, no podía ignorarlo.²⁸

El «procurador de los infieles» se hallaba firmemente persuadido de que él solo no podía imponer su método apologético a los misioneros latinos, enviados al Oriente. Llevó siempre muy metida en su alma la convicción de que ello era incumbencia de la Sede Romana; y éste fué uno de los principales motivos que le movieron a acudir, reiteradamente, a la Curia Pontificia.

Por lo cual, resulta inexplicable que, si en 1274, ya había escrito su *Liber de Sancto Spiritu*, dejara de acudir a Lyon, por lo menos, mediante una instancia que acompañara al opúsculo.

Nuestra persuasión de que el apologético tratado luliano acerca de la Procesión del Espíritu Santo, escrito con motivo del error profesado por el Cisma oriental, no fué enviado a dicho concilio, no se basa, precisamente, en el silencio de la crónica de los actos conciliares, sino, *en parte*, en el de la *Vita coetanea*, cuyo autor anónimo refiere que el Bto. Llull, en Viena, acudió al Papa Clemente V y a los

²⁵ *Libre dels feyts, esdevenyuts en la vida del molt alt senyor Rey en Jaume lo Conqueridor*, ed. Marian Aguiló y Fuster, Barcelona, 1873, n. 542, pág. 517. — CH. HEFELE-LECLERCQ, ob. cit., ed. cit., tom. cit., 172.

²⁶ JAIME VILLANUEVA, *Viage literario a las iglesias de España*, XXI, Madrid, 1851, 141 ss.

²⁷ Por razón de la asistencia del Rey D. Jaime I el Conquistador al Concilio. El, en efecto, camino de Lyon, desde el 15 al 21 de abril estuvo en Montpellier, donde residía, a la sazón, su hijo, el Infante D. Jaime, el gran amigo y protector del Beato Ramón Llull (*Libre dels feyts...*, ed. cit., 499).

²⁸ CH. HEFELE-LECLERCQ, ob. cit., tom. cit., 160.

Cardenales (se trata del concilio celebrado en aquella ciudad en 1311), para pedir que se levantaran colegios de formación de misioneros.²⁹

Además, si se consideran los tonos vivamente polémicos del opúsculo y, sobre todo, las humillantes referencias al clero griego, a la condición secundaria del emperador bizantino con respecto del romano y a la de Constantinopla con relación a Roma,³⁰ habrá de concederse que tal escrito luliano, después de haberse pactado la unión en el concilio lugdunense segundo, tenía que ser, además de inoportuno, contraproducente; y este extremo no podía escapar a la perspicacia del Bto. Llull.

Un hombre enterado de los esperanzadores acontecimientos conciliares,³¹ en manera alguna, podía escribir, durante los años 1274-1281, el *Liber de Sancto Spiritu*, el cual únicamente responde a las circunstancias creadas en 1281, con motivo de haber sido excomulgado por Martín IV el emperador Miguel Paleólogo VIII.³²

También fué escrito después de la rotura definitiva de Constantinopla con Roma el *Liber de quinque sapientibus*, cuya pertenencia al año 1294 consta con toda certeza.³³ Y, sin embargo, el contenido teológico de su *Pars I* —que es la que versa sobre el referido error

²⁹ «Post hec autem sciens Raymundus, fore a sanctissimo patre domino Clemente papa quinto generale concilium celebrandum apud civitatem Viennensem, anno Domini MCCCXI in kalendis octobris, proposuit ire ad dictum concilium, ut tria impetraret ad reparationem fidei orthodoxe...» (Ed. B. A. C., *Ramón Llull, Obras literarias*, Madrid, 1948, pág. 76).

³⁰ Dixit latinus: Certum est... Romam semper fuisse caput mundi, et ideo ad significandum quod dominium romanum debeat subjugare totum mundum, sancto Domino Apostolico per opus mirificum datum est dominium romanum...; quoniam vero... S. Petrus et S. Paulus Romae fuerunt, et ibidem jacent, demonstratur quod Romanus Imperator debeat subjugare Graecum Imperatorem... Latini habent plures religiosos, qui habent magis asperam et magis contemplativam vitam quam graeci; et clerici latinorum magis honorantur quam clerici graecorum; et in quantum clerici latinorum non habent uxores, sunt magis dispositi ad divinum officium.....
.....
Latinus... respondit: quod clericus, qui non habet uxorem, magis possit odire luxuriam et magis diligere castitatem, quam clericus, qui habet uxorem...» (Pars II, cap. IX, ed. cit., págs. 9-10).

³¹ R. GARCÍA VILOSLADA, S. J., *Historia de la Iglesia Católica*, II, Edad Media, Madrid, 1958, 636.

³² CH. HEFELE-LECLERCQ, ob. cit., tom. cit., 216.

³³ Fué presentado por el Bto. Ramón Llull al Papa Celestino V, poco antes de su renuncia al Sumo Pontificado (Ed. Salzinger, tom. cit., 51).

trinitario de los griegos— es muy distinto del que ofrece el *Liber de Sancto Spiritu*. En aquél, en efecto, se pone de manifiesto, de manera, vivamente, palpable la presencia de Focio, mediante doce razonamientos de orden especulativo, expuestos por el heresiarca en su tratado *De Spiritus Sancti Mystagogia*, todos ellos dirigidos a probar que la tercera Persona divina únicamente procede del Padre, y no del Hijo; siendo de tal importancia la inserción de dichas razones focianas en el *Liber de quinque sapientibus*, que su refutación constituye, en gran parte, la médula teológica de la referida *Disputatio latini et graeci: Quod Spiritus Sanctos procedat a Patre et Filio*.

El problema planteado por la diversidad de contextura y doctrina teológica, que se advierte, fácilmente, en los dos expresados tratados orientalistas del Bto. Ramón Llull, no se circunscribe a la averiguación de las fechas en que fueron escritos y al motivo por el cual, en el *Liber de Sancto Spiritu*, no se presta atención —al contrario de lo que sucede en el *Liber de quinque sapientibus*— al referido tratado *De Spiritus Sancti Mystagogia*, de Focio.

El *Liber de Sancto Spiritu* se ciñe, únicamente, según hemos indicado antes, al tema de la Procesión del Espíritu Santo, precisamente, por razón del error mantenido por los griegos. Lo cual explica, suficientemente, el carácter polémico de aquél y, además, su contextura a manera de diálogo, sostenido por un teólogo griego y por otro latino, con la intervención de un musulmán. Pero, esto mismo reclama la averiguación del motivo en virtud del cual el Bto. Llull, al escribir dicho tratado, prescindió de la obra de Focio *De Spiritus Sancti Mystagogia*; motivo que no es otro que la finalidad peculiar que se propuso al redactarlo.

Además de los dos precedentes, se suscita otro problema, que, incluso, trasciende el campo del lulismo. Es el siguiente: ¿Cómo hay que explicar que el Bto. Llull, para escribir su *Liber de quinque sapientibus* (1294) utilizara el referido tratado trinitario de Focio, y, en cambio, no lo usaran ni Sto. Tomás de Aquino, ni San Buenaventura, ni, tal vez, el Cardenal Fray Mateo d'Acquasparta³⁴ para sus respectivas disertaciones acerca de la Procesión del Espíritu Santo, escritas, igualmente, con motivo del error de los griegos?

³⁴ Porque, si tomó de Focio las dos expresadas argumentaciones contra la tesis latina de la Procesión del Espíritu Santo, es extraño que no se propusiera refutar otras, siendo así que el heresiarca formuló otras muchas.

Creemos que la solución del último problema planteado radica en la historicidad de un primer viaje al Oriente cristiano,³⁵ emprendido por el Bto. Ramón Llull antes de 1294, año en que compuso su *Liber de quinque sapientibus*; y, concretando aun más, fijable entre los años 1279-1281.

A nuestro juicio, nada, sino dicha estancia en el Oriente, explica, suficientemente, que el Doctor mallorquín pudiera servirse del repetido tratado de Focio, el cual, a juzgar por el contenido de sus respectivos escritos, desconocieron San Anselmo de Aosta y los últimamente expresados Doctores coetáneos del Bto. Ramón Llull.

Repetimos que, si el santo Arzobispo de Cantorbery pudo disponer de él, no tenía que dejar de utilizarlo para su disertación en el Concilio de Bari (1098), pronunciada en presencia del Papa Urbano II, a quien acompañaba; y, más tarde, para escribir su opúsculo *De Processione Spiritus Sancti*, en el que resumió aquélla. Como tampoco, si lo tenía a mano, podía prescindir del mismo tratado fociano Santo Tomás de Aquino, al escribir sus obras *De veritate catholicae fidei contra errores infidelium* (1259-1264) y *Contra errores graecorum* (1261-1264).

La solución del otro problema —de índole cronológica— creado por la diversidad del contenido teológico de los tratados lulianos *Liber de Sancto Spiritu* y *Liber de quinque sapientibus* no encierra dificultad alguna, en la hipótesis de quienes fijan la composición del primero al rededor de 1274 (fecha de la celebración del II concilio de Lyon). Entre esta fecha —lo repetimos— y el año 1294, en que el Bto. Llull escribió su *Liber de quinque sapientibus*, mediaron cuatro lustros, durante los cuales pudiera haber llegado a conocer el tratado de Focio, que ignorara en 1274.

³⁵ Hablamos de *primer viaje al Oriente cristiano*, porque es, históricamente cierto, que, habiendo llegado a sus oídos la nueva de que «*Imperator Tartarorum Cassianus regnum Syrie fuisset aggressus... inventa navi parata transfretavit usque Cyprum, ibique reperit nova illa penitus fore falsa*» (*Vita coetanea*, ed. cit., núm. 33, pág. 66).

Se trataba de la victoria que Ghazan, el Kahn mogol de Persia, en la célebre batalla de Emesa (22-23, diciembre, 1299), logró sobre los sarracenos.

En realidad la noticia no era falsa, pero sí tardía. Aquella victoria, en efecto, resultó efímera. (G. GOLUBOVICH, *Biblioteca Bio-Bibliografica della Terra Santa e dell'Oriente Franciscano*, I, Quaracchi, 1906, 368. — S. CALMÉS, *Dinamisme de Ramon Lull*, edic. cit., pág. 41).

El Bto. Ramón Llull, por consiguiente, en 1300, estaba en el Oriente cristiano.

En nuestra hipótesis, según la cual el *Liber de Sancto Spiritu* ni es anterior, ni inmediatamente posterior al concilio lugdunense segundo, el problema resulta más complicado, y, por consiguiente, su solución entraña mayores dificultades.

Si el Bto. Ramón Llull conoció — como es indiscutible — el tratado *De Spiritus Sancti Mystagogia*, de Focio, fué, según hemos indicado, anteriormente, con motivo de un primer viaje al Oriente cristiano, donde, quizás, alguno de los frailes dominicos o franciscanos, enviados por la Sede Romana (el Bto. Llull no traducía el griego), pudo traducírselo a la lengua latina. Por lo cual, a su regreso al Occidente (1281?) pudiera ya haber escrito el *Liber de quinque sapientibus* y refutar los doce referidos argumentos de Focio, tal como lo hizo en 1294.

Creemos que, si en 1281-82 (antes de escribir el *Libre de Blanquerna*) compuso el *Liber de Sancto Spiritu*, prescindiendo de la obra de Focio *De Spiritus Sancti Mystagogia*, que refutó en 1294, en su *Liber de quinque sapientibus*, se debe, principalmente, a que la finalidad que se proponía, mediante aquel opúsculo, es muy distinta de la que le guió al escribir el segundo tratado.

Compuso el primero para poner de manifiesto, principalmente a los musulmanes, que su *Ars compendiosa inveniendi veritatem* es lo suficientemente eficaz para demostrar el error que se encierra en la tesis griega acerca de la Procesión del Espíritu Santo, y, a la vez, la verdad que contiene el dogma católico a *Patre Filioque*;³⁷ mientras que escribió el *Liber de quinque sapientibus* para que la Sede Romana lo pusiera en manos de los misioneros latinos que tuvieran que sostener controversias teológicas con los griegos.³⁸

S. GARCÍAS PALOU, Pbro.

³⁶ Las páginas de la citada obra del P. GOLUBOVICH, correspondientes al *Index cronologicus* (tom. I, ed. cit., 433) constituyen un exponente de la frecuencia con que frailes menores eran enviados al Oriente. Por otra parte, consta que, con motivo de la tragedia de San Juan de Acre (1291), los frailes predicadores fueron sacrificados mientras cantaban en el coro la *Salve, Regina* (R. GARCÍA VILLOSLADA, ob. cit., tom. cit., 651); y, anteriormente, Clemente IV (1265-1268), en 1267 envió unos dominicos a Constantinopla, con el fin de que explicaran con toda precisión el dogma católico (Ch. HEFELE-LECLERQ, ob. cit., tom. cit., 157).

³⁷ *De prologo*, edic. cit., tom. cit., pág. 2: «...Latinus et Graecus unius voluntatis fuerunt, videlicet insimul disputare coram Saraceno, imitando artem et regulam praedictarum conditionum, et ad hoc investigandum utrum Sanctus Spiritus procedat solum a Patre, seu a Patre et Filio...; priusquam autem inciperet (el griego), Saracenus rogavit eum, ut posset respondere ad eorum rationes, secundum quod sibi videretur...»

³⁸ Esta es la finalidad de la *Petitio Raimundi* al Papa Celestino V, que acompaña al *Liber de quinque sapientibus* (Edic. cit., tom. cit., 50-51).

INTERVENCION DE LA SANTA SEDE EN LA CAUSA LULIANA

AVANCE DE UN ESTUDIO CRITICO

Ramón Llull nació en Palma de Mallorca, llamada antiguamente «Ciutat de Mallorques», en 1233, cuando sólo hacía unos tres años escasos que Jaime I, Rey de Aragón, había arrebatado a la morisma la que con razón es llamada la perla del Mediterráneo, la isla de Mallorca.

En Ramón Llull se admiran dos personalidades: la del sabio, la del vulgarizador de los problemas más intrincados de la filosofía y de la teología, la del escritor de *omni re scibili*; y la del santo, la del apóstol incansable, la del luchador por extender por todas partes el Reino de Dios. El sabio ha prevalecido sobre el santo. Casi todas las biografías de Ramón Llull, a fuerza de enaltecer al gran sabio, olvidan al santo de las virtudes heroicas y de la unión íntima con Dios. Y sin embargo sería cosa fácil hacer la biografía espiritual de Ramón Llull. En la misma *Vita coetanea* y en sus escritos encontraríamos detalles y textos preciosísimos que llenarían completamente este vacío.

Todavía no se ha determinado de una manera definitiva la fecha de la muerte de Ramón Llull. Algunos documentos reales y varios *explicitis* de sus obras, indican que el gran polígrafo mallorquín se encontraba predicando la fe cristiana en tierras de moros a fines de 1315. Por lo tanto no puede admitirse la fecha clásica de los antiguos biógrafos de 29 de junio de ese año para colocar la muerte. Tanto esta fecha como la de 25 de enero, días en que la Iglesia Universal conmemora la muerte y la conversión del Apóstol de las gentes; y la Iglesia mallorquina, las respectivas muerte y conversión de Ramón Llull, se deben a puro sentimiento religioso.

Nada tampoco puede afirmarse sobre el hecho del martirio. Ramón Llull en muchos lugares de sus obras expresa claramente sus anhelos y ansias de martirio. Varias veces sufrió por Cristo durante su vida, pero su máximo deseo, el dar la vida por su Amado, parece ser que no pudo conseguirlo. Seguramente con el trofeo del sufrimiento en

su carne apergaminada, debió volver «el amador de deseos» a Mallorca, después de haber predicado en tierras africanas durante todo el año 1315. La muerte le llegó probablemente en la patria que le vió nacer en la primera mitad del año siguiente.

Nicolás Eymerich, O. P., (1320-1399), inquisidor pontificio en el Reino de Aragón, persiguió tenazmente a varios lulistas, en su mayoría valencianos. Con sus escritos, cuando no pudo con su acción personal, Eymerich acusó a aquellos lulistas de enseñar doctrinas heréticas. Por esta misma razón acusó a Ramón Llull de haber escrito en sus obras muchos errores contra la fe. Desterrado por el Rey de Aragón, Eymerich se refugió en la Corte pontificia de Aviñón, donde consiguió una bula de Gregorio XI (25 enero 1376), que condenaba la doctrina luliana. Algo más tarde publicó su célebre obra el *Directorium Inquisitorum*, verdadero *vademecum* en todos los tribunales del Santo Oficio, y en el cual inserta una larga lista de errores que él dice haber sacado del Opus luliano. La bula, que no aparece en las copias más antiguas del *Directorium*, consta, sin embargo, en otras obras del Inquisidor, por ejemplo en el *Dialogus contra lullistas*.

Eymerich afirma que Ramón Llull no murió mártir, sino que, habiendo fallecido en Mallorca, fué enterrado en el cementerio de los frailes menores, pues pertenecía a la tercera orden franciscana.

En otra parte asegura que era costumbre de los espirituales venerar como beatos y mártires a los perseguidos por la inquisición, y que Ramón Llull era un caso de estos.

Finalmente escribe en otro lugar que uno de los errores por el cual podían ser justamente perseguidos los lulistas era porque éstos afirmaban que «Ramón Llull estaba en el cielo y debía ser tenido como beato».

Alguien ha insinuado recientemente, apoyado en estos testimonios eimericianos, el posible origen herético del martirio de Ramón Llull. Pero esta suposición debe ser probada.

El culto a Ramón Llull, al menos en Mallorca, aunque de un modo privado o no oficial, estaba completamente conseguido a fines del siglo XV.

* * *

Causa luliana es un concepto que tiene un sentido mucho más amplio que el de Causa de beatificación de Ramón Llull. Mientras aquélla fué un tema que se debatió bastante en las Sagradas Congre-

gaciones del Santo Oficio y del Índice, ésta apenas si encontró eco en la S. C. de Ritos. Podemos afirmar que del voluminoso proceso, con tanto trabajo realizado en la Curia diocesana de Mallorca a principios del siglo XVII y mandado a Roma, sólo quedó constancia de que entró en la Congregación de Ritos.

¿Por qué fracasó siempre la Causa luliana ante la Corte Romana? ¿Quiénes fueron los que se opusieron a que ésta no saliera de las Sagradas Congregaciones del Santo Oficio y del Índice y no llegara a pisar los umbrales de la de Ritos? ¿Cuáles son las causas de esta oposición?

La historia de la Causa luliana estriba en el estudio de los efectos causados por la célebre bula de que acabamos de hablar. Tratar de falsa a la bula gregoriana, como lo han hecho todos los lulistas antiguos y casi todos los modernos, es cerrar los ojos a la evidencia, pues en este caso no tendrían explicación varios documentos reales que la citan, ni los hechos que se sucedieron a lo largo de los siglos, ni, finalmente, la llamada «Sentencia definitiva». Otra cosa es que la bula fuese nula por haber sido alcanzada subrepticamente, y esto es lo que se probó con dicha «Sentencia», autorizada en 1419 por el Cardenal Alamán, legado pontificio del Papa Martín V, y promulgada por el Obispo de Città Castello, Bernardo de Bartolomeis. Pero la Santa Sede nunca prestó atención a esta «Sentencia» ni menos quiso declarar falsa la bula, a pesar de que nunca se encontró en los registros del Archivo Vaticano.

La intervención del Concilio de Trento en los asuntos lulianos y la momentánea inclusión de las obras lulianas en el Índice de libros prohibidos de Paulo IV, que no llegó a entrar en vigor, no detuvieron el curso de la devoción que en Mallorca y en alguna otra parte se tenía al Dr. Iluminado.

Más daño produjeron las repetidas ediciones del *Directorium Inquisitorum* a cargo del Dr. Francisco Peña, auditor de la Rota Romana, prologadas todas ellas con una bula de Gregorio XIII en la que se mandaba que nadie se atreviese a cambiar el texto del *Directorium*. Las ediciones romanas de dicha obra de 1578, 1585, 1587, etc... eran origen de nuevos desórdenes, en los que el prestigio de la ortodoxia y de la santidad de Ramón Llull iba cada vez más a menos.

Por este motivo los jurados mallorquines pretendieron desde 1588, apoyados alguna vez por los concellers de Barcelona, y secundados siempre por los Reyes de España, alcanzar del Santo Padre un doble

fin, uno, consecuencia del otro: demostrar la ortodoxia del Maestro y probar la santidad por los milagros, por el martirio y por la tradición constante en Mallorca.

Animados por fervorosos lulistas, como Dimas de Miguel († 1588), Juan Arce de Herrera († 1590), Arias de Loyola, Juan de Herrera, etc..., los jurados de Mallorca mandaron a Roma varios legados o síndicos a quienes concedían doscientas libras anuales para los gastos que ocurrieran. Tales fueron en el siglo XVI Nicolás Berard, Antonio Gual y Fernando de Oleza.

Felipe II demostró un gran interés por la Causa, animado y aconsejado en estos asuntos por Arias de Loyola y Juan de Herrera, mandando por su cuenta a varios sujetos encargados de defender la Causa en Roma, por ejemplo el Arcipreste de Atienza, D. Alfonso Ruiz de Ribera y Durón; el jesuíta P. Juan Bta. Villalpando; y, sobretudo, el Embajador de España en Roma, Duque de Sesa.

Fruto de estos desvelos, especialmente por parte del Monarca, fué la consecución en 1595 de unas «Letras Compulsoriales», despachadas por la Congregación del Índice, por las cuales los Obispos de Mallorca, Cataluña y Valencia venían obligados a mandar a Roma todos los documentos favorables o contrarios a Ramón Llull. Pero, aunque efectivamente algunos documentos se mandaron a Roma, no obtuvieron, según parece, resultado alguno.

A principios del siglo XVII, el Santo Oficio de Roma tuvo que intervenir en varios asuntos lulianos, tales como la condenación en 1600 de Giordano Bruno, muy aficionado al pseudo-lulismo; y del monje celestino Plácido Perilli en 1606.

El principio de un segundo período en la historia de la Causa luliana podemos fijarlo en 1610. Los jurados mallorquines tomaron este año dos acuerdos muy importantes: que en adelante los síndicos que en Roma debían defender la Causa serían religiosos de la orden franciscana; y segundo, nombrar una junta que, en estrecha inteligencia con el síndico, trabajase en Mallorca, bien recogiendo toda la documentación relativa al lulismo, bien propagando la devoción a Ramón Llull.

Aquella junta elaboró un Proceso diocesano (1612-13) con el que se pretendía probar la santidad de Ramón Llull, mediante el examen de 129 testigos escogidos de entre todas las clases sociales. Una segunda parte se componía de documentos que querían probar lo mismo.

Pero aquel proceso no llegó a entrar en la S. C. de Ritos, porque precisamente por aquellas mismas fechas la Congregación del Santo Oficio exigió a los Jurados mallorquines mandasen a Roma las veinte obras lulianas, de las cuales, antiguamente, Eymerich había sacado los errores y que transcribe en el *Directorium*. El examen de aquellas obras lo realizaron varios teólogos presididos por San Roberto Belarmino, y el juicio que dieron sobre aquellas obras y en general sobre la doctrina luliana, fué pésimo. En descargo de la ortodoxia doctrinal de Ramón Llull, hay que conceder que aquellos teólogos, mal avenidos con la terminología luliana, no entendieron su doctrina.

Un nuevo período se abre con la actuación de Benedicto XIV, pues no tienen gran importancia los hechos aislados que se suceden durante la segunda mitad del siglo XVII y la primera del XVIII.

La primera intervención de Benedicto XIV en asuntos lulianos aparece en su obra *De servorum Dei beatificatione*. Según aquel pontífice, Ramón Llull no puede contarse entre los beatos. Su culto, si es permitido en Mallorca, es para evitar males mayores.

Trataron de refutar los asertos de Benedicto XIV los lulistas Fr. Bartolomé Fornés, O. F. M., con su *Liber apologeticus Artis magnae* y el cisterciense P. Antonio Raymundo Pasqual con su *Examen de la Crisis del Rdm. P. Maestro Don Benito Gerónimo Feijóo...*

Mallorca mandó a Roma a los PP. Fr. Pedro Antonio Riera y Fr. Francisco Vich de Superna con un segundo Proceso confeccionado entre los años 1747-49, en el que se probaba que el culto dado en Mallorca a Ramón Llull era inmemorial, es decir era anterior en más de cien años a la bula de Urbano VIII «Coelestis Hierusalem» de 5 de julio de 1634.

El Proceso entró en la Congregación de Ritos y fué traducido al italiano, pero Benedicto XIV en el mismo decreto, en que elegía al Cardenal Portocarrero ponente de la Causa, mandaba que no se pasase adelante sin haberse hecho antes una revisión de todas las obras lulianas y alcanzada la aprobación doctrinal de las mismas.

Con este mismo mandato cerró el Pontífice una larga carta escrita en Castelgandolfo en 1751, destinada a servir de norma a todos los que habían de intervenir en la difícil Causa luliana. Efectivamente esta directiva fué seguida siempre. De nada sirvieron las repetidas instancias del síndico Fr. Francisco Vich de Superna para que se excusase aquel examen, imposible de llevar a término.

Cuando parecía que se despejaba algo el horizonte, los disturbios ocurridos en Mallorca a partir de 1750 entre dominicos y lulistas, acrecentados desde 1772, al venir a la isla el nuevo Obispo D. Juan Díaz de la Guerra, furioso antilulista, obligaron a intervenir a la Corona de España, que prohibió la Causa en Roma, y la recogida de limosnas en Mallorca, medio por el cual aquélla se mantenía. Sucedió esto en 1778.

Sólo ya entrado el siglo actual, D. Pedro Juan Campins, Obispo de Mallorca, quiso volver a introducir la Causa en la Congregación de Ritos, pero ésta volvió a renovar el decreto de Benedicto XIV: la revisión de los escritos de Ramón Llull, trabajo que empezó el prelado mallorquín, pero su temprana muerte cercenó aquellos deseos antes de que se convirtieran en una hermosa realidad. Tal es actualmente el estado en que se encuentra la Causa luliana.

PLAN DEL ESTUDIO

Introducción.

Siglas más usadas.

Fuentes y bibliografía.

Capítulo I. — PRELIMINARES.

Fecha de la muerte de Ramón Llull. - Deseos de martirio de Ramón Llull. - ¿Ramón Llull murió mártir? - Ortodoxia luliana. - Culto durante los siglos XIV-XVI.

Capítulo II. — SEGUNDA EDICIÓN DEL «DIRECTORIUM».

Ramón Llull y el Concilio de Trento. - Dimas de Miguel y su *Apologia*. - La *Apologia* de Antonio Bellver.

Capítulo III. — CUARTA EDICIÓN DEL «DIRECTORIUM».

Memorial de Arce de Herrera (1588). - Actuación de los Jurados mallorquines. - Actuación de los Concelleres de Barcelona. - Arce de Herrera encargado de la Causa.

Capítulo IV. — PRIMERAS INTERVENCIONES DE FELIPE II.

Memorial de Hugo Berard (1590). - Primera carta de Felipe II (1590). - Examen de la Causa Luliana. - Carta de Juan de Herrera (1592). - Memorial de Francisco Peña (1592). - Segunda carta de Felipe II (1594).

Capítulo V. — LAS LETRAS COMPULSORIALES.

Nicolás Berard y Antonio Gual, primero y segundo síndicos. -

Memoriales de Juan de Herrera y Arias de Loyola. - Tercera carta de Felipe II (1595). - Publicación de las Letras Compulsoriales. - Más memoriales de Herrera y Arias de Loyola. - Documentos mandados a Madrid. - Ultimo documento luliano de Felipe II (1597). - Fin del cargo de síndico del Dr. Gual. - Exito de los documentos mandados a Roma. - D. Fernando de Oleza, tercer síndico en Roma.

Capítulo VI. — PRIMERAS INTERVENCIONES DEL SANTO OFICIO EN ROMA.

Primera carta de Felipe III (1600). - Memorial de Arias de Loyola (1600). - El Santo Oficio de Roma y la Causa Luliana (1600-1607).

Capítulo VII. — PROCESOS PARCIALES.

Pedro Ribot, síndico especial. - Proceso del «suavísimo olor» (1605). - Proceso sobre algunos milagros (1607). - Proceso sobre unos cirios (1617).

Capítulo VIII. — FRAY ANTONIO BUSQUETS, PRIMER POSTULADOR DE LA CAUSA LULIANA EN ROMA.

Elección de la Causa Pía Luliana y de Fray Antonio Busquets como postulador (1610). - Viaje de Fray Busquets a Madrid. - Memorial de Fray A. Busquets a Felipe III. - Memorial de Arias de Loyola a la Universidad de Alcalá. - Segunda carta de Felipe III (1611). - Actividad de Fr. A. Busquets en Roma.

Capítulo IX. — PRIMER PROCESO DIOCESANO (1612-13).

Capítulos del proceso. - Examen de los testigos.

Capítulo X. — FRAY JUAN RIERA, SEGUNDO POSTULADOR DE LA CAUSA LULIANA (1616-1633).

Nuevo Memorial de Arias de Loyola. - Fray Juan Riera, postulador. - Examen de las veinte obras a través de las cartas de Fr. Riera. - La actuación de los censores según Albizzi. - Fray Juan Riera defensor de la doctrina luliana. - Después del examen de las veinte obras.

Capítulo XI. — PRIMERA INTERVENCIÓN DE BENEDICTO XIV EN LA CAUSA LULIANA.

Un siglo de decadencia. - *De servorum Dei beatificatione...* - El *Liber apologeticus* de Fr. Bartolomé Fornés. - Refutación de la obra de Fr. Bartolomé Fornés. - El *Examen de la crisis...* del P. Pascual.

Capítulo XII. — SEGUNDO PROCESO DIOCESANO PARA PROBAR EL CULTO INMEMORIAL (1747-49).

Principio del Proceso y personal del Tribunal. - Los 22 artículos del Proceso. - Testigos que deponen. - Documentos unidos al Proceso. - Fin del Proceso y Sentencia Definitiva. - La Sentencia y sus efectos inmediatos.

Capítulo XIII. — EL PROCESO EN ROMA.

En busca del favor real y pontificio. - Los postuladores en Roma. - Los dominicos de Mallorca y el culto a Ramón Llull. - Nueva intervención del Rey de España. - A través de la correspondencia de los postuladores. - Benedicto XIV y el Proceso. - Efectos del decreto pontificio entre los lulistas de Mallorca. - El parecer de Fray Francisco Vich sobre el examen de las obras.

Capítulo XIV. — UNA CARTA DE BENEDICTO XIV AL PROMOTOR DE LA FE SOBRE EL LULISMO (1751).

Contenido de la Carta. - Efectos de la Carta de Benedicto XIV.

Capítulo XV. — DESPUÉS DE LA CARTA DE BENEDICTO XIV.

Los regidores y dominicos mallorquines acuden al Papa. - El Obispo de Mallorca consulta a la Santa Sede. - El Nuncio presenta la carta de Benedicto XIV al Rey. - Decreto de la S. C. de Ritos (1753). - Dominicos y lulistas.

Capítulo XVI. — EL TERCER PROCESO DIOCESANO (1751).

Deficiencias del Proceso de 1747-49. - Postuladores, testigos y personal del Tribunal para la confección del «Processiculum». - Imágenes examinadas. - Segunda parte del Proceso: citas laudatorias. - Tercera parte del Proceso. - El Proceso en Roma.

Capítulo XVII. — LA REVISIÓN DEL OPUS LULIANO.

Un decreto de la SCR apócrifo. - Decreto de la SCR de 18 junio 1763. - Comentario anónimo al Decreto. - El caso del párroco de Santa María. - Decreto de la SCR de 1768. - La revisión del Opus luliano.

Capítulo XVIII. — FIN DE LA CAUSA LULIANA.

Clemente XIV y la Causa Luliana. - D. Juan Díaz de la Guerra, Obispo de Mallorca. - Antilulismo del Dr. Díaz de la Guerra. - Decreto de la SCR de 1775. - La Corte de España contra la Causa Luliana.

SIGLAS MAS USADAS

- ACA = Archivo de la Corona de Aragón. Barcelona.
 ACM = Archivo Capitular de Mallorca. Palma.
 ADM = Archivo Diocesano de Mallorca. Palma.
 AEES = Archivo de la Embajada de España cerca de la Santa Sede. Madrid.
 AGGC = *Actes del Gran i General Consell*.
 AHM = Archivo Histórico de Mallorca. Palma.
 AIA = *Archivo Ibero Americano*, 1 (Madrid 1914)...
 AIEC = *Anuari de l'Institut d'Estudis Catalans*, 1 (Barcelona 1907).
 AMB = Archivo Municipal. Barcelona.
 AMP = Archivo Municipal. Palma.
 ARL = *Acta B. Raymundi Lulli*. Amberes 1708.
 ASCR = Archivo de la Sagrada Congregación de Ritos. Roma.
 AST = *Analecta Sacra Tarraconensia*, 1 (Barcelona 1925)...
 ASV = Archivo Secreto Vaticano. Roma.
 BBC = *Butlletí de la Biblioteca de Catalunya*, 1 (Barcelona 1914).
 BPP = Biblioteca Pública. Palma.
 BSAL = *Boletín de la Sociedad Arqueológica Luliana*, 1 (Palma 1894)...
 CPL = Causa Pía Luliana.
 DSCR = *Decreta Sacrae Congregationis Rituum*.
 EF = *Estudios Franciscanos*, 1 (Barcelona 1907)...
 EL = *Estudios Lulianos*, 1 (Palma 1957)...
 EU = *Extraordinaris Universitat*.
 EUC = *Estudis Universitaris Catalans*, 1 (Barcelona 1907)...
 FM = LORENZO PÉREZ, *Los fondos manuscritos lulianos de Mallorca*.
 FR = Id., *Los fondos lulianos existentes en las Bibliotecas de Roma*.
 LM = *Lletres missives*.
 LR = *Lletres Reals. Litterae regiae*.
 ML = *Miscellània Lul·liana* (Barcelona 1935).
 ORL = *Obres de Ramon Llull*. Edició original.
 RD = ROGENT-DURAN, *Bibliografia de les impressions lul·lianes*.
 RL = *Revista Luliana*, 1-4 (Barcelona 1901-5).
 ROL = *Raimundi Lulli Opera latina*. Palma 1959...
 SMR = *Studia monographica et recensiones*, 1-14 (Palma 1947-55).

1. - FUENTES INÉDITAS

BARCELONA

ARCHIVO DE LA CORONA DE ARAGÓN.

Además de los *Registros* y del fondo del *Consejo de Aragón*, ha de ser consultado un pequeño legajo de documentos lulianos.

ARCHIVO DIOCESANO.

Registrum notularum communium 1391-1395.

BIBLIOTECA CENTRAL DE CATALUÑA.

Ms. 18. Documentos y procesos sobre Lulismo. S. XVIII. 246 ff.

Ms. 676. Dimas de Miguel, *Breve y compendioso compendio de la Arte de Raimundo Lulio*. S. XVI. 12 ff.

Ms. 1038. Documents sobre els fets ocorreguts a Mallorca en 1761 amb motiu de la negativa del dominic a donar culte a Ramon Llull. S. XVIII. 21 ff.

Ms. 1131. Collectanea concernentia vitam et scripta Raymundi Lulli. (Correspondència del P. Sollier amb l'elector Joan Guillem, amb el P. Custurer, amb Salzinger, etc...). Año 1712.

Ms. 1277. Documents dels dominicans de Mallorca relatius a llur negativa de retre culte a Ramon Llull. S. XVIII.

Ms. 1304. Carta de Benedicto XIV sobre las obras y culto de R. L. Traducida al castellano por D. Alonso Núñez de Haro, canónigo de Segovia. S. XVIII. 26 ff.

Ms. 1518. Noticias sacadas de varios autores sobre los ascendientes de R. L. reunidas por el P. José Gifreu de Palma, ex-provincial de la Merced en Cataluña, Aragón y Navarra, a instancia del P. Antonio Raimundo Pasqual, Abad del Monasterio de la Real de Palma con unas cartas del P. Pasqual al P. Gifreu. 1757-59. 60-215 pp.

Posee además la Biblioteca Central un legajo con 23 documentos de los siglos XV-XVI referentes a la familia de R. L., que fué adquirido en 1959.

BIBLIOTECA UNIVERSITARIA.

Ms. 96, ff. 1-109. Documentos varios relativos a las luchas entre dominicos y lulistas con motivo de no querer dar aquéllos culto a Ramón Llull.

Id., ff. 3-38. *La verdad sin rebozo*. «Manifiesto en que se declaran los motivos que han tenido los Rdos. Padres del Real Convento de Santo Domingo de la Ciudad de Palma, Reino de Mallorca, para no

concurrir a cantar un Te Deum a honor del venerable Raymundo Lulio en el día 24 de henero de 1750». El autor de esta obra es probablemente el dominico mallorquín Fr. Sebastián Rubí.

Ms. 962 (1). Otra copia de *La Verdad sin rebozo*.

SAN LORENZO DEL ESCORIAL

REAL BIBLIOTECA DEL MONASTERIO DEL ESCORIAL.

Ms. d. II. 5., f. 138 y sigs. «Apologia doctrinae lullianae Dimae Michaelis Elnen».

Ms. g. IV. 39., ff. 27-78v. «Explicación del cubo en el Arte lulliana» por Juan de Herrera.

Ms. d. III. 25. La misma obra pero con este título: «Declaración de las figuras que es necesario penetrar y entender para la introducción del cubo».

Ms. g. II. 3, f. 196. Memorial del nuncio al rey para que se devuelvan a los PP. dominicos las cátedras que tenían en la Universidad de Palma de Mallorca.

MADRID

ARCHIVO DE LA EMBAJADA DE ESPAÑA CERCA DE LA SANTA SEDE. Hasta hace poco este archivo se encontraba en la Embajada de España en Roma. Actualmente sus fondos se hallan en el Palacio de Santa Cruz (Ministerio de Asuntos Exteriores) de Madrid.

Deben consultarse entre otros los legajos 13, 21, 198, 212, 313, 325, 326 y 428. Los legajos han sido descritos por Luciano Serrano, O. S. B., vol. I (siglo XVI); y por Fray José M.^a Pou, O. F. M., vols. II-IV (siglos XVII-XIX), y en volumen separado los códices. Ha completado la descripción de los códices José de Olarra y Garmendia. Cfr. infra Repertorios y catálogos de fondos lulianos.

ARCHIVO HISTÓRICO NACIONAL.

Inquisición, leg. 4432, n. 11. Tesis defendidas por Pedro A. Mayol de la Sapiencia y Antonio Torelló y Font, presidiendo Sebastián Riera, día 1 de junio 1661. Fueron delatadas a la Inquisición de Mallorca, pero, habiendo apelado el Dr. Riera, pasaron a la Inquisición de Madrid.

Id., leg. 4460, n. 6. Delaciones, calificación, etc. de pasquines, coplas, etc. contra el Beato Raimundo Lulio y la religión dominicana en Mallorca. 1750.

Id., leg. 4461, n. 10. «1733. Autos sobre varias proposiciones de un cartapacio presentado a la Inquisición por fray Miguel Fornés,

franciscano, catedrático de doctrina luliana en Mallorca y ausente en Alemania».

BIBLIOTECA DE LA ACADEMIA DE LA HISTORIA.

Ms. 9-31-8-7117. Extractum ex litteris electoris Palatini ad P. Jo. Bap. Sollerium, S. J. - 25 nov. 1710.

Ms. 9-21-6-4024. Sin foliar. Contiene entre otras cosas varias obritas inéditas del lulista mallorquín Antonio Raimundo Pasqual.

Ms. 11-4-6-891, 29. Pedro Tortosa, notario, en nombre de Fr. Nicolás Eymerich, siendo testigos Bernardo de Campos, canónigo, Pedro de Carraria y Pedro Arnaldo, presbíteros, todos del Cabildo Catedral de Gerona, presenta a Luís Carbonell, clérigo, notario del Obispo de Gerona, Berenguer, el 9 de julio de 1388, una bula de Gregorio XI que condena las obras de Ramón Llull. Un documento semejante se encuentra en el ms. 1518, ff. 187-196, de la Biblioteca Central de Barcelona.

Col. Salazar. L. 5, ff. 291-99. Pedro de Nieva, día 3 de septiembre de 1485, solicita de los archiveros de la Corona de Aragón, Pedro Miguel Carbonell e hijo Francisco, una copia o mejor dicho una síntesis de los documentos reales que hacían mención de la doctrina luliana. Sigue una carta sobre la búsqueda en los Archivos Vaticanos de la bula de Gregorio XI, que seguramente es de Francisco Peña (3 de abril 1591).

Ms. 9-27-5-E-132, ff. 123-128. Sobre pendencias entre el Obispo de Mallorca Díaz de la Guerra y los lulistas.

BIBLIOTECA NACIONAL.

Ms. 2058, ff. 57v-60. Defensa de R. L. y su doctrina presentada al Rey por D. Hugo Berart, presidente de la Real Hacienda de Su Magestad en el Reino de Mallorca.

Ms. 3364, ff. 222-268. Papeles en defensa de R. L. y cartas escritas al embajador del Rey en Roma.

Ms. 5734, ff. 390-396v. «Memoria de los libros que han venido a noticia del Dr. Dimas del iluminado doctor...». Ed. por P. Blanco, *Estudios de bibliografía...* Cfr. infra Repertorios...

Ms. 10818, 22. Breve de Benedicto XIV sobre el lulismo. Traducido del italiano por D. Alfonso Núñez de Haro.

Ms. 11259, 50. Copia del Memorial de la Religión de Santo Domingo presentado a S. M. en el 17 sept. 1750 sobre los disturbios acontecidos en Mallorca con motivo del culto de Raymundo Lulio,

PALMA DE MALLORCA

ARCHIVO CAPITULAR DE MALLORCA. Para la consulta de este archivo, cfr. José Miralles Sbert, *Catálogo del Archivo Capitular de Mallorca*, 3 vols., Palma de Mallorca 1941-43.

Actas Capitulares.

Cuadernos y papeles sueltos. Varios legajos.

ARCHIVO DIOCESANO. Lo relativo a Ramón Llull y al lulismo está descrito en FM, núms. 678-715 = Estudios Lulianos 4 (1960) 83-87.

ARCHIVO HISTÓRICO DE MALLORCA.

Lletres Reals.

Actes del Gran i General Consell.

Extraordinaris Universitat.

Lletres missives.

Cartas sueltas a los Jurados.

Real Acuerdo.

Legajo de documentos lulianos. Descrito en FM, núms. 1113-1168 = Estudios Lulianos 5 (1961) 190-197.

ARCHIVO HISTÓRICO DEL SEMINARIO. Actualmente se encuentra en el Archivo Diocesano.

Ms. 97. Fr. Dalmacio Moll, O. P., «*Verídica y fiel narración de la controversia excitada en Mallorca a los 24 de henero del año 1750 antre ambos cabildos y comunidades religiosas de una parte y los padres dominicos de la otra sobre el culto público que se dió al venerable Raymundo Lulio, y como se conmovieron éstos y excitaron la mayor parte de la nobleza y plebe contra la comunidad dominicana y como prosiguió y terminó dicho cuento, como también la expulsión de los PP. de la Compañía de Mallorca y su extinción en Roma*».

Ms. 98. Miscelánea de documentos lulianos relativos a las discrepancias entre dominicos y lulistas con motivo de negarse aquéllos a dar culto a R. L.

FONDO DE LA CAUSA PÍA LULIANA. Este fondo se encontraba antiguamente en el Colegio de la Sapiencia de Palma de Mallorca. Actualmente, aunque no completo, se conserva en el Archivo Diocesano. Ha sido descrito en FM, núms. 1-677 = EL 2 (1958) 209-226, 325-334; 3 (1959) 73-88, 195-214, 297-320. Los mss. más importantes y más frecuentemente citados son los siguientes:

Cód. 38. Controversias lulianas. S. XVIII. 568 pp. Cfr. FM, núms. 80-85.

Cód. 39. Fr. Bartolomé Rubí, *David Balear contra el gigante de la «Verdad sin rebozzo»*. FM, núm. 86.

Cód. 40. Miscelánea luliana. FM, núms. 87-92.

Cód. 41. Id. FM, núms. 93-116.

Andrés Moragues, S. J., *Regestum defensionis lullianae*. Cronographia elaborata a... S. XVII. 56 pp. FM, núm. 345.

Primer Proceso de beatificación (1612-14). S. XVII. 677 ff. FM, núms. 352-412.

Miscelánea luliana. Materiales recogidos para probar el culto y la ortodoxia de Ramón Lull. S. XVII. FM, núms. 417-520.

Id. S. XVII. FM, núms. 521-588.

Segundo Proceso de beatificación (1747-49). FM, núms. 589-619.

Tercer Proceso (1751). FM, núms. 621.

Miscelánea luliana. Materiales recogidos para confeccionar el segundo y tercer procesos. FM, núms. 623-677.

Aliquae observationes super cultum qui Raymundo Lullo in Majorica exhibetur. S. XVIII. FM, núm. 348. Una copia en ASCR, *Regestum...* Cfr. FR, núm. 134, 2. Copias en BPP, mss. 805, 1085, 1121.

Brevis impugnatio diversarum responsionum quas P. F. Bartholomeus Fornes, ordinis minorum, pro suo Raymundo Lullo deffendendo in Apologetico libro in lucem edito 1746 Salmanticae. 23 pp. FM, núm. 351. Copia en ASCR, *Regestum...* Cfr. FR, 134, 1.

Ristretto di quanto si trova negli atti del S. Offizio circa la vita et opere di R. L. S. XVIII. FM, núm. 348 letra g. Una copia en ASCR, *Regestum...* Cfr. FR, 134, 3 a.

BIBLIOTECA DEL CONVENTO DE SAN FRANCISCO. Todo lo relacionado con el lulismo está descrito en Pérez, FM, núms. 795-1058 = Estudios Lulianos 4 (1960) 100-102, 203-212, 329-346.

Bordoy, Fr. Francisco, O. F. M., *Crónica Seráfica de la santa Provincia de Mallorca*.

BIBLIOTECA DE LA SOCIEDAD ARQUEOLÓGICA LULIANA. Cfr. Pérez, FM, núms. 716-780 = Estudios Lulianos 4 (1960) 87-97.

BIBLIOTECA MUNICIPAL. Cfr. Pérez, FM, núms. 782-794 = Estudios Lulianos 4 (1960) 97-100,

BIBLIOTECA PÚBLICA. Fondo de gran importancia para el estudio de la Causa. Contiene gran número de misceláneas, donde se recogen muchísimos documentos lulianos y antilulianos, escritos en su mayoría durante las divergencias en torno al culto de Ramón Lull en la segunda mitad del XVIII. Citamos solamente los mss. más importantes.

Ms. 49. Instancia de los síndicos Fr. Pedro Antonio Riera y Fr. Francisco Vich al Santo Padre sobre aprobación del culto.

591. Miscelánea luliana.

763. Fr. Martín Serra, O. P., *La gallina orba qui serca las mantidas y maliciades de una porrogia luliana treballada per un pare de la Compañia de Jesus del Collegi de Montesión de la Ciutat de Palma*. 250 ff. 16.^o

766.-769. Id., *Contra el belindrago* [Ramón Lull].

770. Id., *Contra R. L. y los lulistas*.

771. Id., *La gallina qui veu y paga bastonades de cego a un llibre... del P. Jaume Custurer...*

771. Id., *Elenchus auctorum qui de Lullio non in favorem censuerunt*.

787. Miscelánea luliana.

805. Id.

1013. Mariano Bordoy, *Respuesta... a un manuscrito anónimo intitulado por su autor «La verdad sin rebozo» en que se pretende defender el hecho de los PP. Dominicos...*

1015-1016. Antonio Bellver, *Apologia lullianae doctrinae adversus Nicolai Eymerici calumnias...*

1073. Miscelánea luliana.

1079. Id.

1084. Bartolomé Fornés, *Respuesta al libro «La verdad sin rebozo» difamador de la persona y obra del Bto. Ramón Lull*.

1085. Miscelánea luliana.

También contienen documentos y asuntos relacionados con el lulismo los mss. 1088, 1094, 1104, 1121-1134, 1136-1147, 1161, 1165, 1167-1172.

P A R I S

BIBLIOTHÈQUE NATIONALE.

Ms. 1464. Obras inéditas de Fr. Nicolás Eymerich, O. P. Las anti-lulianas ocupan los folios siguientes:

Ff. 22-38. *In sordibus sordescat ille*.

Ff. 38-72. *Tractatus contra doctrinam Raymundi Lulli*.

Ff. 73-96. *Dialogus contra lullistas*.

Ff. 96-110. *Fascinatio lullistarum*.

Ms. 3171, ff. 114-121. *Incantatio Studii Illerdensis*.

R O M A

ARCHIVO DE LA IGLESIA NACIONAL ESPAÑOLA.

Libros de Camarlengo y Iglesia. Años 1585-1593.

ARCHIVO DE LA SAGRADA CONGREGACIÓN DE RITOS.

Decretos de la Sagrada Congregación de Ritos. Descritos en FR, núm. 135.

Regestum quorundam actorum in causis servorum Dei. Núm. 237. Descrito en FR, núm. 134.

ARCHIVO SECRETO VATICANO.

Registros Vaticanos, 264 y 270.

Nunziatura. Spagna, vols. 255, 286, 428.

Arch. Nunziatura. Madrid, vols. 107, 111.

Trento, vols. 60 y 74.

Lettere vescovi.

Procesos de beatificación, vols. 1627-1630. Proceden del Archivo de la Sagrada Congregación de Ritos. Cfr. FR 130-133.

BIBLIOTECA CASANATENSE.

Ms. 776, ff. 1-68. *Resumen omnium quae in defensionem Raymundi Lullii in libro edito a P. Jacobo Custurer hispanico idiomae continentur, latine versa a quodam anonimo dominicano, anno 1703, ut patet* [Fr. Martín Serra, O. P.].

Id., ff. 69-74. *Auctores qui male senserint de Raymundo Lullo*. Cfr. FR, núm. 117.

BIBLIOTECA DEL COLEGIO DE SAN PATRICIO Y DE SAN ISIDORO DE LOS FRANCISCANOS IRLANDESES.

Ms. 1/97. Relación de las cosas memorables de la Santa Provincia de Mallorca de los frailes menores... Cfr. FR, núm. 101.

Ms. 2/33 b. Proceso de beatificación de Ramón Llull realizado en la Curia diocesana de Mallorca entre los años 1612-1614. Es el mismo proceso que se mandó desde Mallorca para la Sagrada Congregación de Ritos, pero que no llegó a entrar dentro de ésta. Cfr. FR, núm. 112.

BIBLIOTECA APOSTÓLICA VATICANA.

Vat. lat. 6198, ff. 83-86. Apología del Dr. don Juan Arce de Herrera a favor de Ramón Llull y catálogo de sus obras. Cfr. FR, n.º 23.

Vat. lat. 10598. Antonio Bellver, *Apologia Lullianae doctrinae adversus Nicolai Eymerici calumnias*. Cfr. FR, núm. 36.

Barb. lat. 1118. La misma obra. Cfr. FR, núm. 75.

2. - FUENTES IMPRESAS

Acta B. Raymundi Lulli Maioricensis Doctoris Illuminati. Ed. de J. B. Sollier, Amberes 1708. Edición aparte de las *Acta sanctorum iunii V* (1709) 633-736. Hay otra edición Venecia 1744.

AGUILÓ, ESTANISLAU DE KOSTKA, *Tractat de pau entre el Rey de Mallorca Don Sanxo y el de Bugia Boyhahia Abu bechre, firmat a Mallorca pels seus representants Gregori Sallambé de una part y Mahomat Abdellà Ben Acet de l'altra, dia 23 de novembre de 1312*, en BSAL 15 (1915) 217-233.

ALBERTINUS, ARNALDUS, *Repetitio nova sive commentaria rubrice de c. i. De hereticis li. VI...* Valencia 1534.

ALBIZZI, FRANCISCO, *De inconstantia in iure admittenda vel non*. Opus in varios tractatus divisum... auctore Francisco tituli S. Praxedis S. R. E. praesbytero cardinali Albitio. Amstelaedami 1683, pp. 521-527 (cap. 40, nums. 142-151). Existe otra edición con el título *De inconstantia in fide admittenda vel non*, Roma 1698, que es una parte de la obra precedente, pues el pensamiento del purpurado, que seguramente no llegó a realizar, era estudiar también las demás virtudes. Para facilitar la localización de las citas, apuntamos siempre la numeración en que está dividido el capítulo y no la paginación de la obra.

ALÒS-MONER, RAMON D', *Sis documents per a la història de les doctrines lullianes*, Barcelona 1919.

ANTICH DE LLORACH, AGUSTÍN, *Corto diseño de los justos, relevantes motivos que tuvo la ciudad de Palma para el hazimiento de gracias que hizo a su adorado patricio el B. Raymundo Lulio*. Mallorca 1750.

AVINYÓ, JOAN, *Catàlech de documents lulians*, en Boletín de la Real Academia de Buenas Letras de Barcelona 6 (1919) 395-420.

BELTRÁN DE HEREDIA, O. P., VICENTE, *Los dominicos y los lulistas en el siglo XVIII*, en Criterion 2 (Barcelona 1926) 272-296, 418-440.

BENNASSAR, PEDRO, *Breve ac compendiosum rescriptum, nativitatem, vitam, martyrium, cultum immemorabilem... complectens...* Mallorca 1688.

Id., *Al Rey nuestro Señor Don Carlos segundo...* Mallorca 1691.

BERNARDUS A LUTZEMBURGO, *Catalogus haeticorum omnium pene*

qui ad haec usque tempora passim litterarum monumentis proditi sunt, illorum nomina, errores et tempora quibus vixerunt... Paris 1524.

BOFARULL, FRANCISCO DE, *El Testamento de Ramón Lull y la escuela luliana en Barcelona*, en *Memorias de la Real Academia de Buenas Letras de Barcelona* 5 (1896) 435-476.

BUADES, AGUSTÍ, *Regoneixement de les despulles del Beato Ramon Lull (1611)*, en *BSAL* 17 (1918-19) 295.

Bullarium ordinis FF. Praedicatorum ad autographum fidem recognitum varis appendicibus, notis... ac tractatu de consensu bullarum illustratum a P. F. Antonino Bremond, tom. I-VIII, Romae 1729-1740.

BUSQUETS, O. F. M., ANTONIO, *Memoriale collationis seu comprobationis centum articulorum lullianorum per F. Nicolaum Eymeric in suo Directorio compilatorum*, Mallorca 1614.

ID., *Memorial al Rey en nombre de la Ciudad de Mallorca y del Principado de Cataluña, acompañado de una demostración y prueba evidente de las razones que hay acerca de la virtud y doctrina del B. Raymundo Lullio*. Sin indicaciones tipográficas.

CAMPANER, ALVARO, *Cronicón Mayoricense*, Palma 1881.

CUSTURER, JAIME, *Disertaciones históricas del culto inmemorial del B. Raymundo Lullio Dr. Iluminado y mártir y de la inmunidad de censuras que goza su Doctrina, con un apéndiz de su vida...* Mallorca 1700.

DEL PÁRAMO, LUÍS, *De origine et progressu Officii Sanctae Inquisitionis ejusque dignitate et utilitate, necnon et Romani Pontificis potestate et delegata inquisitorum, edicto fidei et ordine judiciario Sancti Officii*, Madrid 1598.

DUFOURCQ, CH.-É., *Les espagnols et le royaume de Tlemcen aux treizième et quatorzième siècles*, en *Boletín de la Real Academia de Buenas Letras de Barcelona* 21 (1948) 5-128.

EHRLE, F., *Historia Bibliothecae Romanorum Pontificum*, Roma 1890.

El espíritu de D. José Nicolás de Azara descubierto en su correspondencia epistolar con don Manuel de Roda. 3 vol. Madrid 1846.

Epistolario del III Duque de Alba, D. Fernando Alvarez de Toledo (1536-1581), 3 vol., Madrid 1952.

EYMERICH, O. P., NICOLÁS, *Directorium Inquisitorum*, Barcelona 1503; Roma 1578, 1585, 1587, etc...

FAJARNÉS, EUSEBIO, [*Documentos sobre asuntos lulianos*], en *Revista*

de Menorca 24 (1929) 308-311, 364-77; 25 (1930) 65-74, 273-282; 27 (1932) 149-151, 208-213, 221-228.

FINKE, H., *Acta Aragonensia*, I-III (Berlín u. Leipzig 1907-1922).

FITA, S. J., FIDEL, *Escritos de fray Bernal Boyl y cartas inéditas de D. Arnaldo Descós en la colección «Pascual»*, en Boletín de la Real Academia de la Historia 19 (1891) 267-348, 377-446.

FORNÉS, O. F. M., BARTOLOMÉ, *Liber apologeticus Artis Magnae B. Raymundi Lulli...* Salamanca 1746.

Index auctorum et librorum qui ab officio Sanctae Romanae et universalis Inquisitionis caveri ab omnibus et singulis... Romae 1559.

Informatio super dubio beatificationis et canonizationis Raymundi Lulli. Mallorca, sin fecha [1768].

Les doctrines lulianes en lo Congrès Universitari Català. Discursos pronunciats en dit Congrès per los reverents doctors Salvador Bové y Antoni Casellas, y además un nombrós aplec de documents relatius a la història del Lulisme, Barcelona 1904.

MARÇAL, FRANCISCO, *Resolutiones quaestionum egregii praeceptoris B. Raymundi Lulli super quatuor libris Magistri sententiarum*. Mallorca 1673.

MARTÍ DE BARCELONA, O. F. M. CAP., *Nous documents sobre R. L. i la seva Escola*, en EF 46 (1934) 326-358 = ML 166-198.

MERCATI, A., *Il sommario del processo di Giordano Bruno*, Col. «Studi e Testi», Città del Vaticano 1942.

MUNTANER, JUAN, *Documentos lulianos*, en BSAL 28 (1939-43) 43-54.

OLEZA, JOSÉ DE, *Un incidente luliano*, Palma 1955.

Revisión de las reliquias del Beato (1915), en Heraldo de Cristo 7 (Palma 1915) 115-116.

RIERA, O. F. M., JUAN, *Transumptum memorialis in causa pii eremitae et martyris Raymundi Lulli*, Mallorca 1627.

ROCA, JUAN, *Epistola ad amicum*. Sin indicaciones tipográficas, pero seguramente impresa en el Convento de Santo Domingo de Palma en 1763.

¿RUBÍ, O. P., SEBASTIÁN?, *Breve y humilde insinuación de los motivos que asisten al Real Convento de Santo Domingo para mantenerse en una pura y negativa suspensión respecto de los actos de público religioso culto que suelen tributarse al V. Raymundo Lulio*. Mallorca 1750.

RUBÍ I LLUCH, A., *Documents per l'història de la cultura catalana migeval*. 2 vol. Barcelona 1908.

Sacra Rit. Congr. Maioricens. Confirmationis cultus... R. L. Romae 1905.

SAINZ DE PRADO, FELIPE, *Oración fúnebre que en las solemnes exequias celebradas por la Santa Iglesia de Sigüenza a la buena memoria del Ilmo. Sr. D. Juan Díaz de la Guerra, Obispo y señor de dicha ciudad, el día 14 de enero de 1801, Madrid.*

SALELLAS, S. J., SEBASTIÁN, *De materiis Tribunalis Sanctae Inquisitionis*, Roma 1653.

SANXO, PEDRO ANTONIO, *Fragmento de una carta dirigida por los Jurados al Arzobispo de Toledo, Cardenal de España, agradeciendo su adhesión al Beato Raimundo Lulio y a su doctrina*, en BSAL III (1889) 103.

SBARALEA, JOA. HYAC., *Bullarium Franciscanum Romanorum Pontificum constitutiones, epistolas ac diplomata...* Tom. I-IV. Roma 1759.

SOTO Y MARNE, FRANCISCO DE, *Reflexiones crítico-apologéticas sobre las obras del R. P. Benito Jerónimo Feijóo en defensa de la constante pureza de fe, admirable sabiduría y utilísima doctrina del B. Raymundo Lulio*, Salamanca 1749.

Summarium super dubio beatificationis et canonizationis Raymundi Lulli. Mallorca, sin fecha [1768].

VÁZQUEZ, S. J., GABRIEL, *Commentariorum ac disputationum in primam partem Sancti Thomae*, tomus secundus, Lyon 1633.

Vida coetània del reverend Mestre Ramon Lull segons el manuscrit 16432 del British Museum. Ed. de Francisco de B. Moll, Palma 1933. Se ha vuelto a publicar de nuevo en Ramón Llull, *Obras Literarias*, Madrid 1948; y en Ramón Llull, *Obres Essencials I* (Barcelona 1957), anotada por el P. Miguel Batllori, S. J.

Vita Beati Raymundi Lulli, ed. del P. D. de Gaiffier, en *Analecta Bollandiana* 48 (1930) 130-178. Nuevamente publicada en Ramón Llull, *Obras Literarias*, Madrid 1948.

3. - OBRAS DE RAMÓN LLULL

Beati Raymundi Lulli Opera omnia. Tom. I-X (Maguncia 1721-1740). Los tomos VII-VIII no han sido publicados.

Obres de Ramon Llull [ORL]. Edició original. Tom. I-XXI. Palma de Mallorca 1905-1950.

Raimundi Lulli Opera latina (ROL). Edición dirigida por el

Dr. Friedrich Stegmüller. Publicados dos tomos (Opera Messanensia et Tunicihana, ed. de J. Stöhr). Palma de Mallorca 1959-1960.

RAMÓN LLULL, *Obras Literarias*, Madrid, Biblioteca de Autores Cristianos, 1948.

RAMON LLULL, *Obres Essencials*. 2 vols. Barcelona 1957-1960.

4. — REPERTORIOS Y CATÁLOGOS DE FONDOS LULIANOS

ALÒS-MONER, RAMÓN DE, *Los catálogos lulianos*. Contribución al estudio de la obra de Ramón Lull. Barcelona 1918.

Id., *Lullistische Literatur der Gegenwart*, en *Wissenschaft und Weisheit* 2 (1935) 288-310. Bibliografía luliana desde mediados del siglo pasado.

ANTOLÍN Y PAJARES, G., *Catálogo de los códices latinos de la Real Biblioteca del Escorial*. 5 vols. Madrid 1910-1923.

AVINYÓ, JOAN, *Les obres autèntiques del Beat Ramon Lull*. Repertori bibliogràfic. Barcelona 1935.

BATISTA ROCA, J. M., *Catàlech de les obres lulianes d'Oxford*, en *Boletín de la Real Academia de Buenas Letras de Barcelona* 8 (1915-16) 204-228, 308-330.

BATLLORI, S. J., MIGUEL, *Introducción bibliográfica a los estudios lulianos*, Palma de Mallorca 1945. Nueva edición aumentada en Ramón Lull, *Obras literarias*; y en *Obres essencials* II, pp. 1359-1376.

BLANCO, O. S. A., PEDRO, *La Apología del Dr. Dimas de Miguel y el catálogo de las obras de Raimundo Lulio del Dr. Arias de Loyola. Memoria de los libros que han venido a noticia del Dr. Dimas, del Dr. Iluminado...* (Manuscritos de la Real Biblioteca del Escorial), en *La Ciudad de Dios* 77 (1909) 326-333, 412-420, 590-596; 78 (1909) 319-324; 81 (1910) 60-64, 132-141, 223-232, 314-323. Este mismo trabajo se publicó también en *BSAL* 12 (1908-1909) 193-197, 209-214, 228-232, 241-244; 13 (1910-1911) 45-47, 56-58, 70-72, 99-103, 117-126. *La Apología del Dr. Dimas de Miguel* también se publicó en la *Revista de Archivos, Bibliotecas y Museos* 29 (1913) 91-111, 236-248.

Id., *Estudios de bibliografía luliana*, Madrid 1916. Nueva edición de los estudios anteriores. Se añaden unos apéndices bibliográficos.

COXE, A. M., HENRICUS O., *Catalogus codicum mss. qui in collegiis aulisque Oxoniensibus hodie adservantur*, Oxonii 1852.

DÍAZ Y DÍAZ, M. C., *Index scriptorum latinorum mediæ ævi hispanorum*, Madrid 1959.

GLORIEUX, P., *Répertoire des maîtres en théologie de Paris au XIII^e siècle*. Etudes de philosophie médiévale, XVIII (Paris 1934).

LITTRÉ, E. - HAURÉAU, B., *Histoire littéraire de la France*, vol. XXIX (Paris 1885) 1-386.

LONGPRÉ, E., *Lulle, Raymond*, en Dictionnaire de théologie catholique, IX (Paris 1926) 1072-1141.

LLADÓ FERRAGUT, JAIME, *El Archivo de la Real y Pontificia Universidad Literaria y Estudio General Luliano del antiguo Reino de Mallorca*, Palma de Mallorca 1936.

MENDÍA, O. F. M., BENITO, *Bibliografía luliana contemporánea* (Años 1935-1950), en Archivum Franciscanum Historicum 44 (1951) 436-458.

MIRALLES SBERT, JOSÉ, *Catálogo del Archivo Capitular de Mallorca*. 3 vols. Palma 1941-1943.

OBRAADOR, MATEU, Y AGUILÓ, ESTANISLAU, *Viatge d'investigació a les biblioteques de Munich y Milà*, en AIEC 2 (1908) 589-613.

OBRAADOR Y BENASSAR, MATEO, *Ramón Lull en Venecia. Reseña de los códices e impresos lulianos existentes en la Biblioteca veneciana de San Marcos*, en BSAL 8 (1900) 301-324.

OLARRA Y GARMENDIA, JOSÉ DE, *Catálogo de los códices 418-498 de la Biblioteca de la Embajada de España cerca de la Santa Sede*, en Anthologica Annua 2 (1954) 457-691.

OTTAVIANO, CARMELO, *L'Ars compendiosa de R. Lulle avec une étude sur la bibliographie et le fond ambrosien de Lulle*, Études de Philosophie Médiévale VII (Paris 1930).

PÉREZ MARTÍNEZ, LORENZO, *Los fondos lulianos existentes en las Bibliotecas de Roma*, en Anthologica Annua 8 (1960) 333-480 (FR). Hay tirada aparte. Roma 1961, 165 pp.

Id., *Los fondos manuscritos lulianos de Mallorca*, en EL 2 (1958) 209-226, 325-334; 3 (1959) 73-88, 195-214, 297-320; 4 (1960) 83-102, 203-212, 329-346 (FM).

POU Y MARTÍ, O. F. M., JOSÉ, *Archivo de la Embajada de España cerca de la Santa Sede. II. Índice analítico de los documentos del siglo XVII*, Roma 1917; Id., III [S. XVIII] Roma 1921; Id., IV [S. XIX] Roma 1935; Id., *Índice analítico de los códices de la Biblioteca contigua al Archivo*, Roma 1925.

ROGENT, ELIES - DURAN, ESTANISLAU, *Bibliografía de les impressions lul·lianes*, Barcelona 1927.

RUBÍO Y BALAGUER, JORGE, *Los códices lulianos de la biblioteca de Innichen* (Tirol), en Revista de Filología Española 4 (1917) 303-40.

SANABRE, JOSÉ, *El Archivo Diocesano de Barcelona*, Barcelona 1947.

SERRANO, O. S. B., LUCIANO, *Archivo de la Embajada de España cerca de la Santa Sede. I. Índice analítico de los documentos del siglo XVI*, Roma 1915.

SUREDA Y BLANES, FRANCISCO, *Contribución al movimiento lulista de nuestra patria. Ensayo de biblio-biografía luliana*, en *Revista de bibliografía nacional* 5 (1944) 407-456.

ID., *Escuela filosófica de R. L.*, en *Las Ciencias* 5 (1940) 151-219, 399-412, 659-690.

TARRÉ, JOSÉ, *Los códices lulianos de la Biblioteca Nacional de París*, AST 14 (1941) 155-182.

5. - BIBLIOGRAFIA

ALCOVER SUREDA, MIGUEL, *Origen, naturaleza y valor pedagógico de un colegio luliano*, en *Razón y Fe* 107 (1935) 441-456; 108 (1935) 441-456; 108 (1935) 215-225. Existe otra edición impresa en Palma en 1937.

ANDRÉS DE PALMA DE MALLORCA, O. F. M. CAP., *Hacia las pruebas documentales del martirio del B. R. L.*, en BSAL 27 (1937-8) 241-284.

Annales Minorum seu trium ordinum a S. Francisco institutorum... Tom. I-XXX (Quaracchi 1931-1951). Los tomos I-XXV (años 1208-1622) tienen por autor a Fr. Lucas Wadding; los tomos XXVI-XXX (años 1623-1660), a Fr. Aniceto Chiappini, ambos religiosos observantes.

ASTRAIN, S. J., A., *Historia de la Compañía de Jesús en la Asistencia de España*. 7 vols. Madrid 1902-1925.

AVINYÓ, JOAN, *El terciari francescà Beat R. L., Doctor Arcangèlich y martre de Crist. La vida y la historia contemporànea*, Igualada 1912.

ID., *Historia del Lulisme*, Barcelona 1925.

BATAILLON, MARCEL, *Érasme et l'Espagne. Recherches sur l'histoire spirituelle du XVI siècle*, Paris 1937.

BATLLORI, S. J., MIGUEL, *La obra de Ramón Lull en Italia*, Palma de Mallorca 1943.

ID., *El Lulismo en Italia (Ensayo de síntesis)*, en *Revista de Filosofía* 2 (Madrid 1943) 253-313, 479-537.

ID., *Entorn de l'antilulisme de San Robert Bellarmino. El Procés del Sant Ofici contra el monjo celestí don Placido Perilli, 1607*, en EL 1 (1957) 97-113.

Id., *Certes i dubtes en la biografia de Ramon Llull*, en EL 4 (1960) 317-320.

BOVER, JOAQUÍN M.^a, *Biblioteca de escritores baleares*, 2 vols. Palma de Mallorca 1868.

BRAMBACH, WILHELM, *Des Raimundus Lullus Leben und Werke in Bildern des XIV Jahrhunderts*, Karlsruhe 1893.

CALASANÇ D'IGUALADA, O. F. M. CAP., *Fra Lluc Wadding i la causa de beatificació de R. L.*, en EF 36 (1925) 362-373.

CALDENTEY, T. O. R., MIGUEL, *Reminiscencias lulianas en la obra reformatoria de Trento*, en BSAL 29 (1945) 472-500.

Id., *¿Influyó R. L. en la intervención de Miguel Tomás Taxaquet en el concilio tridentino?*, en Verdad y Vida 3 (1945) 118-132.

CAMARENA MAÍQUES, J., *Notas acerca del culto al Bdo. Lulio en Mallorca*, en Boletín del Reino de Mallorca 1 (1946) 81-88.

CARRERAS ARTAU, TOMÁS Y JOAQUÍN, *Historia de la Filosofía Española. Filosofía cristiana de los siglos XIII-XV*. 2 vols. Madrid 1939-1943.

CARRERAS ARTAU, JOAQUÍN, *La cuestión de la ortodoxia luliana ante el Concilio de Trento*, en BSAL 29 (1945) 501-520.

Id., *La historia del lulismo medieval*, en Verdad y Vida 1 (1943) 796-812.

Id., *Una aportació a la història dels orígens doctrinals de l'antilulisme*, en EF 46 (1934) 163-195 = ML 3-35.

CERCHARI, E., *Capellani Papae et Apostolicae Sedis Auditores causarum Sacri Palatii Apostolici seu Sacra Romana Rota*, Roma 1920.

CLEARY, O. F. M., G., *Father Luke Wadding and St. Isidore College Roma*, Roma 1925.

CUSTURER, S. J., JAIME, *Disertaciones históricas del culto inmemorial del B. Raymundo Lullio...* Mallorca 1700.

DIAGO, O. P., F., *Historia de la provincia de Aragón de la orden de predicadores*, Barcelona 1599.

Father Luke Wadding. Commemorative volume edited by The Franciscan Fathers... Dublín 1957.

FERNÁNDEZ ALONSO, JUSTO, *Santiago de los Españoles de Roma, en el siglo XVI*, en Anthologica Annua 6 (Roma 1958) 9-122.

FORCELLA, V., *Iscrizioni delle chiese e di altri edifici di Roma dal sec. XI ai nostri giorni*. 13 vols. Roma 1869-1884.

FURIÓ, ANTONIO, *Episcopologio de la Santa Iglesia de Mallorca*, Palma 1852.

GALMÉS, SALVADOR, *Dinamisme de Ramon Lull*, en EF 46 (1934) 216-256 = ML 56-96. Otra edición Palma de Mallorca 1935.

Id., *Vida compendiosa del B. R. L.* Palma de Mallorca 1935.

GAZULLA, FAUSTINO, *Historia de la falsa bula a nombre del papa Gregorio XI inventada por el dominico Fr. Nicolás Eymerich*, en BSAL 12 (1908-1909) 264-270, 273-278, 289-291, 305-307, 371-373; 13 (1910-1911) 1-4, 22-24, 58-62, 68-69, 106-110.

GELABERT, MATEO, *Constitutiones in Lulliano Baleari Majoricae Collegio B. V. Mariae Sapientiae*, Palma 1892.

Id., *Pendencias*, en Mallorca 2 (1900) 205-9, 217-220, 233-6, 264-7, 275-8, 289-91, 317-320, 351-4, 364-6, 376-82, 404-10.

Id., *¿Herejía o calunnia?*, en Revista Luliana 4 (julio-sept. 1904) 81-92, 194-7, 237-244.

Id., *Iconografía luliana*, en RL 1 (1901-2) y 2 (1903) passim.

Id., *Silografía luliana*, en RL 1 (1901-2) 165-179.

GOTTRON, ADAM, *L'edició maguntina de R. L.* Barcelona 1915.

GRAHIT Y PAPELL, E., *El Inquisidor fray Nicolás Eymerich*, Gerona 1878.

GUTIÉRREZ, S. J., CONSTANCIO, *Españoles en Trento*, Valladolid 1951.

HATZFELD, H. A., *The influence of Ramon Lull and Jan van Ruysbroeck on the language of the spanish mystics*, en Traditio 4 (New York 1946) 337-397. Trad. en *Estudios literarios sobre mística española*, Madrid, Ed. Gredos, 1955.

HERRERA, JUAN DE, *Tratado del cuerpo cúbico conforme a los principios y opiniones del Arte de Raimundo Lulio*. Ed. de Julio Rey Pastor. Madrid 1935.

IRIARTE, S. J., MAURICIO, *Genio y figura del Iluminado Maestro B. R. L.*, en Arbor 4 (Madrid 1945) 375-436.

IVARS, O. F. M., ANDRÉS, *Los jurados de Valencia y el inquisidor Fr. Nicolás Eymerich*, en AIA 6 (1916) 68-159.

KLAIBER, L., *Der Mystiker Ramon Lull*, en Geist und Leben 23 (1950) 204-214.

LATASSA, F. DE, *La Biblioteca antigua y moderna de escritores aragoneses de Latassa, aumentadas y refundidas en forma de diccionario biográfico-bibliográfico* por Miguel Gómez Uriel. 3 vols. Zaragoza 1884-1886.

LUIS DE VILLAFRANCA, O. F. M. CAP., *Breve noticia de la vida del P. Jaime Custurer de la Compañía de Jesús*, en BSAL 11 (1905-6) 194-195.

MADURELL MARIMON, J. M., *Antonio Sedacer, profesor de la Escuela luliana de Barcelona*, AST 18 (1945) 103-114.

MARCH, S. J., JOSEP M.^a, *El P. Jaume Custurer i els seus catàlegs lul·lians*, en BBC 5 (1920) 32-44.

Id., *San Ignacio de Loyola y el Beato Ramón Lull. Semejanzas doctrinales*, en Manresa (1926) 333-350.

MASÍÁ DE ROS, ANGELES, *La Corona de Aragón y los Estados del Norte de Africa. Política de Jaime II y Alfonso IV en Egipto, Ifriquia y Tremecén*, Barcelona 1951.

Memorie ecclesiastiche di Città di Castello raccolte... Città di Castello 1842.

MENÉNDEZ Y PELAYO, MARCELINO, *Historia de los Heterodoxos españoles*. 8 vols. Madrid, CSIC, 1946-1948.

MIRALLES, JOSEP, *Ofensa y desagravi*, en RL 2 (1902) 289-293, 330-334.

MIRALLES DE IMPERIAL, CLAUDIO, *Relaciones diplomáticas de Mallorca y Aragón con el Africa septentrional durante la Edad media*, Barcelona 1904.

Miscel·lània lul·liana, Barcelona 1935. Aportaciones de casi todos los lulistas contemporáneos con ocasión del séptimo centenario del nacimiento de Ramón Lull. Es una tirada aparte de EF 46 (1934) 161-480; 47 (1935) 5-250.

Miscellanea Lulliana (In memoriam Rev. Dom. Salvatoris Galmés), Tom. I, Palma 1955.

MORONI ROMANO, GAETANO, *Dizionario di erudizione storico-ecclesiastica...* 103 vols. Venezia 1840-1861. 6 vols. de índices 1878-1879.

MULET, ANTONIO, *Ca'n Mulet de Génova*, Palma de Mallorca 1952.

NADAL, L., *Episcopologio de Vich*, Vich 1904.

NICOLAU, S. J., MIGUEL, *Notas sobre el lulismo del P. J. Nadal*, en Studia 13 (1941) 161-167.

PASQUAL, A. R., *Vida del Beato Raymundo Lulio, mártir y doctor iluminado*, 2 vols. Palma de Mallorca 1890.

Id., *Vindiciae Lullianae*. 4 vols. Aviñón 1778.

Id., *Examen de la crisis del padre don Benito Gerónimo Feijóo sobre el arte luliana*. 2 vols. Madrid 1749-1750.

PEERS, E. ALLISON, *Ramon Lull. A Biography*, London 1929.

PÉREZ MARTÍNEZ, LORENZO, *Fray José Hernández, O. F. M., postulator de la Causa de beatificación de R. L. (1688-1690)*, en EL 2 (1958) 83-105.

Id., *Fray Lucas Wadding, postulador de la Causa de beatificación de R. L.*, en EL 1 (1957) 262-268.

Id., *El «Ars notandi» y el «Ars electionis», dos obras desconocidas de R. L.*, en EL 3 (1959) 275-278.

Id., *El Maestro Pedro Dagui y el lulismo mallorquín de fines del siglo XV*, en EL 4 (1960) 291-306.

Id., *Diego de Arnedo, Obispo de Mallorca, reformador tridentino*, en *Anthologica Annua* 6 (Roma 1958) 123-182.

PLATZECK, ERIHARD-WOLFRAM, *La vida eremítica en las obras del B. R. L.*, en *Revista española de teología* 1 (1942) 61-79, 117-143.

Id., *Al margen del lulista P. Antonio Raimundo Pascual, O. Cist.*, en AST 14 (1942) 183-197.

PONS, ANTONI, *Fra Mario de Passa, lul·lista i bibliòfil*, en EUC 22 (1936) 317-337.

POU, JOSÉ M.^a, *Visionarios, beguinos y fraticelos catalanes*, Vich 1930.

Id., *Per la glorificació del B. R. L. en el segle XVII*, en EF 46 (1934) 269-289 = ML 109-120.

Id., *Sobre la doctrina y culto del B. R. L.*, en AIA 16 (1921) 5-23.

Id., *Sobre la antigua cátedra luliana de Mallorca*, en *Mediterraneum* 1 (Palma de Mallorca 1936) 40-55.

PROBST, JEAN-HENRI, *Caractère et origine des idées du Bienheureux Raymond Lulle*, Toulouse 1912.

Id., *Ramon Lull's Mystik, ihre Grundlagen, ihre Form*, en *Wissenschaft und Weisheit* 2 (1935) 252-265.

Id., *Le bienheureux Ramon Lull annonciateur espagnol insulaire de San Juan de la Cruz*, Murcia 1945.

QUÉTIFF, J. - ECHARD, J., *Scriptores Ordinis Praedicatorum*, 2 vols., Paris 1719-1721.

RAMIS DE AYREFLOR, JOSÉ, *Notas genealógicas. Familias extinguidas de Mallorca. IV La Casa de Berard*, en BSAL 17 (1919) passim.

RENEDO MARTINO, O. S. A., AGUSTÍN, *Escritores Palentinos*, 3 vols. Madrid 1919-1926.

RIBER, LORENÇ, *Vida i actes del Reverend Mestre i Benaventurat Màrtir Ramon Lull*, Ciutat de Mallorca 1916. Hay ed. castellana, Barcelona 1935.

ROURA, J., *Posición doctrinal de Fr. Nicolás Eymerich, O. P., en la polémica luliana*. Col. de monografías del Instituto de Estudios Cerundenses, Año 1959.

RUBIÓ, JORDI, *El Breviculum i les miniatures de la vida d'En Ramon Lull de la Biblioteca de Karlsruhe*, en Butlletí de la Biblioteca de Catalunya 3 (1916) 73-88.

RUIZ DE ARCAUTE, A., *Juan de Herrera, arquitecto de Felipe II*, Madrid 1936.

SABATER, S. J., JOSÉ, *S. Ignacio de Loyola y el Beato Ramón. Analogías biográficas*, en St. M. et R. 12-13 (1955) y en ML in memoriam Rev. Dom. Salvatoris Galmés I (1955).

SALVÁ, T. O. R., BARTOLOMÉ, *La cronología catalana en la Edad media y la muerte del B. R. L.*, en St. M. et R. 6 (1951) 31-69.

SAMPOL Y RIPOLL, PERE, *En defensa del Beat Ramon Lull*, en RL 2 (1903) 178-181. Reproducido por Avinyó, *Historia...* 591 y sig.

SÁNCHEZ CANTÓN, F. J., *La librería de Juan de Herrera*, Madrid, CSIC, 1941.

SCADUTO, S. J., MARIO, *Laínez e l'indice del 1559. Lullo, Sabunde, Savonarola, Erasmo*, en Archivum Historicum Societatis Jesu 24 (1955) 3-32.

SEGUÍ, JUAN, *Vida y hechos del admirable Doctor y mártir Ramón Lull*, Mallorca 1606.

SOMMERVORDEL, S. J., C., *Bibliothèque de la Compagnie de Jesus*. 10 vols. Bruselas-Paris 1890-1909.

SUREDA BLANES, FRANCISCO, *El Beato Ramón Lull. Su época, su vida, sus obras, sus empresas*, Madrid 1934.

SUSTA, J., *Die römische Curie und das Concil von Trient unter Pius IV. Aktenstücke zur Geschichte des Concils von Trient*. 4 vols. Viena 1904-1914.

TARRÉ, JOSEP, *El darrer quinquenni de la vida de Ramon Lull*, en St. M. et R. 14 (1955) 33-42.

Id., *Un document del papa Benet XIV sobre el lul·lisme*, en EUC 20 (1935) 142-161.

VALENTÍ, JOAN I., *Dues crisis en la vida de Ramon Lull*, en La Nostre Terra, Mallorca 1934.

VÁZQUEZ, S. J., GABRIEL, *Commentariorum ac disputationum in primam partem Sancti Thomae*, tomus secundus, Lyon 1631.

VILLANUEVA, JAIME, *Viage literario a las iglesias de España*, vols. XXI-XXII (Viage a Mallorca), Madrid 1851-1852.

VINCKE, J., *Lull und Eymerich*, en EF 46 (1934) 402-416 = ML 242-256.

LORENZO PÉREZ MARTÍNEZ

EPISTOLARI ENTORN A UNA TESI LUL·LIANA (*)

V

Muy Illres. y Magníficos Señores Jurados: Tengo por cosa cierta que lo Señor (intercediendo nuestro Santo Martir Raymundo) como conoce los corazones de los hombres y dispone con suavidad las cosas y elige los medios conforme y que tengan proporción con el buen fin que se desea, que sin duda dilató y aguardó el buen exito de la causa de nuestro Santo para tiempo que fuesen Jurados y padres desa republica V. S. personas en fin que tuviesen proporción y supiesen con la devida atención estimar el triunfo que en esta causa se espera. Porque en saliendo el decreto en favor, de lo que tengo muy fundadas esperanzas, certifico a V. S. que de docientos a esta parte la doctrina de nuestro Beato Raymundo en su abono no habra alcanzado tanto. Y porque V. S. tenga plena noticia de todo lo que pasa en esta causa referire algo de lo que a los antecessores de V. S. havia ja dado noticia, y es que despues de haver tenido varias disputas con los padres calificadores por tiempo de pasado un año y haver presentado diferentes defensorios a la suprema Inquisición a los 8 de octubre del año pasado se voto la causa en la Junta de los Calificadores en que salieron de la junta a dos horas de la noche, y por ciertas vias tuve noticias que fué la calificación en nuestro favor. Pero como una causa tan grave como esta, que toca materias de religion y se trata de calificar con autoridad apostolica una tan peregrina doctrina, pida maduras y toda atención en la resolución, fué forzoso que los señores de la suprema Inquisición quisiesen examinar de raíz todas las calumnias y persecuciones y por otra parte todos los abonos y defensas que en su favor havia tenido esta doctrina, con que asi como en las causas criminales primero se examina si el delinquente tiene otros procesos

(*) Vegi's ESTUDIOS LULIANOS, V (1961), 317-323.

antes de hacerle la sentencia, así en esta causa ha seis meses que se trabaja en esto, y estos dias ha tenido fin cierto papel que se ha trabajado en esta materia con un continuo estudio de mas de quatro meses. Las circunstancias y sucesos grandes que en esta defensa hasta agora he pasado no lo escrutinio por no ser materia que se pueda fiar a la pluma, a la vista si Dios es servido se sabra todo, y espero quel buen exito publicara lo mucho que en esto sin parar un punto he trabajado. Agora voy con todo cuydado solicitando la brevedad del despacho preguntando que me notifiquen si hay otros recursos porque estoy aparexado a dar toda la posible satisfaccion y estas Pasquas de Spiritu Sancto quando visite a los señores Inquisidores y los propuse (sic) quel plaso de los dos años de tiempo por defender esta causa que me havian señalado V. S. se acabava a siete de agosto y quel Reyno siendo pobre y tener otros gastos forsosos no era posible poderme porrogar mas tiempo me respondieron que no sería neessaria la porrogación, porque quanto antes deseavan despatxarme y que siendo la causa tan grave no se havia haser mas. Esto es sumariamente el estado en que se halla esta causa. No escribo a cada qual en particular de V. S. dando la nora buena por no tener hasta agora noticias de sus personas, si bien no dexo en los momentos de rogar a Dios de en su gobierno prosperos sucesos y me guarde las personas de V. S. paraque alcansado el triunfo como espero confundidos los emulos, con festivos aplausos demos a Dios las gracias. Madrid y junio a los 4 de 1664.

Capellan de V. S.

q. s. m. b.

Dor. Sebastián Riera.

VI

Sr. D. Sebastia Riera: Ab differents nos trobam de Vm. en que nos dona avis de que te noticias se ha enviat en Mallorca la sentencia o decret del negocio de V. M. y nos encomana enviam al Sr. Inquisidor per si acas de dita sentencia o decret se nos fasa participans de la sua contidencia y treta copia la remetessem a V. M. Hanos aparegut embiar un recabo al Sr. Inquisidor per medi de nostron Sindich per si tania papers alguns pertanyents a aqueixa materia fos servit los participassen per ser materia en que interesse tant est Regne y ha respost que si el Tribunal tenia papers en que el Regne interesse

sobre aquexa materia procuraria avisarnos, se proseguiria la solicitud en haver copia de ells y remeterlos a V. M. pera que pague veure lo que se haura declarat que sempre speram que per son bon zel sera la declaracio favorable. Guarde Deu a V. M. Mallorca y fabrer a 11 de 1665.

VII

El Rey. — Spectable Don Rodrigo de Borja Lansol mi lugarteniente y Capitan General. Por parte del Dr. Sebastian Riera, cathredatico de prima de la doctrina del venerable Raymundo Lulio en essa Ciudad, se me ha representado que habiendo venido a instancia de los Jurados a defender dicha doctrina se le ha acavado el tiempo que le señalaron sin haver puesto en perfeccion la comission a que fue embiado. Y porque no seria credito de la doctrina ni de su escuela dexarla sin defensa y necessitando para ello de estar en la Corte algun tiempo me supplica mande a los Jurados y Grande y General Consejo le proroguen la comision. Y porque he venido en ello os encargo y mando dispongais que se le de el tiempo que pareciere necessario para asistir en este negocio que en ello me servireis. Dat. en Madrid a iiii. de settbre. MDClxv. — Yo El Rey.

VIII

Illmo. Señor: Recibo a muy grande favor la carta de V. S. Illma. y con el patrocinio y amparo de V. S. Illma. tengo por cierto que el Grande y General Consejo tendra por bien a que yo passe adelante en la defensa de la doctrina de nuestro Illuminado Doctor y Beato Martir Raymundo Lullio y cierto pareceria mal que a un simple decreto tan poco contrario a la doctrina por no prohibirse en el cosa perteneciente a la substancia de las proposiciones por haver parecido raras o por ser encontrados los pareceres de los Calificadores que, el Reyno habiendo salido a la defensa a tan poco acovardado desistiese y demas teniendo el beneplacito de su Magestad y de su Supremo Consejo de Aragon, los cuales informados del estado de esta causa desean que se passe adelante en ella por ser el Beato Martir Raymundo honra de nuestra Corona de Aragon por haver determinado a la appellacion y supplica que yo hize al Supremo Consejo de la Inquisicion de que eligiesse un letrado del numero de los asseñalados por

dicho Consejo a quien pudiesen comunicar lo que passa alla dentro, por que con todo rigor de justicia se mirasse esta causa, y como esto no puede ser sin pagar el letrado y faltarme a un año los magnificos Jurados en la ayuda de costa que me tienen señalada, si bien de mi parte tengo ya los defensorios trabajados por falta de dinero esta por agora detenida esta defensa y naviendo escrito diferentes cartas al Dr. Canet porque presentasse a V. S. Illma. las dos cartas de Su Magestad no tuve otra respuesta sino que aguardava la ocasion de que cessassen otros gastos forzosos en que se halla essa Ciudad. Ultimamente le escrivi que estos señores me preguntavan como no passava adelante en la defensa y que havian obrado las cartas que me havian dado de Su Magestad y por esto creo que tuvo por bien el Dr. Canet despues de tantos meses de presentar las cartas a V. S. Illma. con la del señor Duque de Montalto a quien he dado noticia del favor que por su intercession me haze V. S. Illma. me empleasse en lo poco que yo valgo en cosas de su servicio porque la experiencia enseñasse mi agradecimiento, y quando mis pocas fuerzas no puedan en parte corresponder a los favores tan grandes que V. S. Illma. me haze tengo por cierto que lo súplica la intercession de mi maestro el Beato Raymundo Lullio alcansandole de Dios en todo buenos successos y en la persona de V. S. Illma. salud cumplida, la qual le de Dios como puede. Madrid y mayo a los 12 de 1666.

Capellan de V. Illma.

q. s. m. b.

El Dr. Sebastian Riera.

IX

Sr. Dr. Sebastian Riera: La de V. M. recibimos y nos olgamos mucho de la merced que Su Mad^d (Dios le guarde) le ha hecho de la Pabordia de Menorca de que le damos la norabuena y a nosotros mismos por la que de pronto le podremos dar de mayor puesto que sera de honra de este Reyno y de mayor provecho de V. M. y su casa. Dios lo haga como nosotros lo deseamos.

Hasta ahora no se ha podido dar fin a la satisfaccion de las seys messadas que con la inclusa de cambio le remitimos; de la inclusa para Su Mag.^d se podra informar y favorecernos en que su Mag.^d interceda por medio de su Embaxador en Roma con Su Sanctidad quiera conceder su beneplacito apostolico, como lo hizo ya Su Mag.^d que

goza ya de gloria, como tan interesado no necessitamos de encarcerle nos haga merced y la recibiremos particular en que nos mande lo que fuera de su servicio y gusto.¹¹ Mallorca y octubre 9 de 1666.

A P E N D I X

Al molt R. P. Provincial de Sant Francesch.

Molt Rd. Pare Provincial: demane la Senyoria de los molt Illtres. Mag. Senyors Jurats de la Ciutat y Reyna de Mallorca sia vosa paternitat servit veura, consultar o fer veura a algun docta religios de sa religio, si las debaix escritas sis proposicions son llullianas y conforme la doctrina que en llibres enseña nostron mallorqui el Beato martyr Ramon Lull, y vistas y examinadas baix de esta escriga son sentir y perer la qual enviara firmada y sellada, lo que rebra esta Universitat a singular favor y merse.

1. Si primo suo consilio Deus, non decerneret Christum, non posset condere mundum.
2. Christi humanitas collata cum Angelis, natura, gratia et gloria non tantum gratia et gloria illos excedit, sed etiam seclusa gratia, et gloria in sua scilicet substantiali precisse ratione inspecta, perfectior est, qualibet Angelica substantia. Quod idem de ipsa Virgine Dei para propugnamus.
3. Tanta fuit Incarnationis convenientia, quod ex hypothesi, quod voluerit Deus ad extra producere, necessario debuerit Incarnationem decernere; Incarnationem inquam solius divini Verbi, cum nec Deus, ut abstrahit a personalitibus potuerit Incarnari, nec Pater unam assumere naturam, nec Spiritus Sanctus aliam, nec etiam ex hypothesi, quod potuerint Incarnari, potuissent eandem assumere humanitatem, solus unigenitus Dei Filius potuit, et necessario debuit hypostaticè uniri, cum sola tali humana natura.
4. Etsi divinum Verbum immediate assupserit humanitatem, assupsit tamen prius natura illius partes secundum se. Ex quibus prius

¹¹ La segona part d'aquesta lletra fa referència a la petició dels Jurats feta al Papa demanant l'erecció del nostre Estudi General en Universitat Pontificia.

in executione assuppsit singulare elementatum, formaliter constans quatuor elementis, quam singulare vivens, et vivens prius quam sensiens, et sensiens prius quam imaginans.

5. Et taliter fuit Incarnationis causa beata Virgo, quod preter eam, nulla alia creatura potuit ordinate loquendo efficienter concurrere, ad conjunctionem humanitatis cum Divino Verbo.
6. Intra fidei limites, sensu alio longe distincto a Brentianico, Christi humanitatem esse ubique, posset non esse hereticum, sed probabile.

Guard Deu a V. R. P. Desta Universitat de Mallorca als 23 juny 1662.

De orde de Su Señoria dels Illtres. y molt magnífichs SSrs. Jurats de la Universitat, Ciatat y Regna de Mallorca: Francesch Ribes notari-secretari perpetuo de dita Universitat.

Resposta a la Señoria de los Molt Illtres. Mag. Senyors Jurats del Regna de Mallorca etc.

Obehint jo debax firmat a los ordes y mandatos de V. Sría he vist y e examinat de assiento y juntament he consultat y fet mirar de proposit a alguns religiosos los mes intelligens y versats en la doctrina y textos de los llibres de nostron Illuminat y Beato Martyr Ramon Llull, sobre les sis proposicions de antes proposades y trobam en los dits llibres que les sinch proposicions primeras son indubitablement segons la doctrina del dit Beato Martyr Ramon Llull, les quals sinch proposicions se son defensades moltes vegades en doctrina del dit Bº Ramon en aquest Real Convent de Sant Francesch, ja ab actes ordinaris pera exercir a los studians Ramonistas, ja tambe publicament a la Iglesia ab varias conclusions generals. Pero en lo que toca a la sisena proposicio resta alguna dificultad, en lo modo en que esta posada per no haver trobat texto en lo sobredit autor Ramon Llull, qui la declara o specificah en los termes y forma proposade, si be es veritat no fantan doctors ramonistas qui la defensen segons doctrina catholica molt distincta de Brentianico, com a probable, quissa fundats estos, ab altres textos y doctrinas del Beato Ramon Llull de hont hauran pogut fer illacio de la sobredita sisena proposicio que ells defensen.

Aquest es mon sentir y parer segons lo que, pera las sobreditas proposicions, se ha pogut resoldre de los llibres y doctrina de nostre

Illuminat y Beato Martir Ramon Llull y aixi ho firm de la mia ma y nom y sello major de la Provincia. Vuy als 25 juny de 1662.

Humil capella de V. Sria.

q. s. m. b.

fr. Juan Gilabert, Provincial
en Sant Francesch de Mallorca.

Arxiu Històric de Mallorca: *Lligall de Vària*.

LA ESCUELA DE RAMÓN LLULL, DE BARCELONA SUS ALUMNOS, LECTORES Y PROTECTORES

Notas dispersas complementarias de otras anteriormente publicadas,¹ ofrecen nuevas referencias históricas sobre algunos estudiantes, profesores y protectores de la antigua institución docente barcelonesa divulgadora de la ciencia de Ramón Llull, doctrina denunciada al sumo pontífice por el inquisidor Nicolás Eymerich, por lo que fué nombrada una comisión de teólogos ante la que el aludido inquisidor, presentó una lista de 20 volúmenes de obras lulianas,² dando ello aun motivo para que los consellers de Barcelona años más tarde, en 27 de enero de 1395, dirigiesen a Benedicto XIII una fundamentada petición, en la que consideraban que la citada inquisición contravenía la licencia concedida por el rey Juan I para la libre lectura y estudio de los libros de Filosofía y Medicina del aludido Doctor Iluminado (doc. 1).

Entre los alumnos adscritos a la Escuela Luliana de Barcelona, señalemos a Fernando Gonzalvo, Claudio Otger, Juan Deria, Lorenzo Cardils, Gaspar Portes, Pedro Bellell, Lorenzo Frigola, Blas Llorens y Juan de Masguillem.

Por lo que concierne a los lectores de la Ciencia de Ramón Llull, aparecen las notables personalidades de Tomás Exemeno, Pedro Martí, Antonio Sedacer, Juan Bollons, Bernardo Frigola, Juan Llobet, Juan Ros, Gabriel Dez-Clapers, Pedro de Mena o de Nieva, Juan Baró, Fray Jaime Costa, Juan Comte y Bartolomé Far.

¹ MADURELL MARIMÓN, JOSÉ MARÍA. *Antonio Sedacer, profesor de la Escuela Luliana de Barcelona*, y *La Escuela Luliana de Barcelona*, «Analecta Sacra Tarraconensia», Barcelona, XVIII (1945) 103-113; XXIII (1950) 31-66.

² CARRERAS ARTAU, JOAQUIM. *El Lul·lisme*. «Pròleg a les obres essencials de Ramon Llull», I, (Barcelona, 1957) p. 71. Cfr.: ACA (= Archivo de la Corona de Aragón), reg. 847, ff. 55v, 56, 56v: Gerona, 27 y 28 noviembre 1385.

La nómina de protectores se limita a Inés Martines, Juana Margarita Ça-Font, fray Martín de Vilaragut, Bartolomé Bols, Felipe de Ferrera, Jaime Pastor, Pedro Pontich y Juan Bonllavi alias Malbech.

Por otra parte, sabemos de otras varias personas afines unidas por el vínculo familiar o de amistad, con algunos de aquellos destacados miembros afectos a la Escuela Luliana de Barcelona: tales como, Guillermo de Ferrera, Catalina Perals, Andrés Figuerola, etc.

ALUMNOS

FERNANDO GONSALVO.—Ciudadano barcelonés estudiante del Arte del maestro Ramón Llull, «Fernandus Gonsalvi, studens in Arte Magistri Raymundi Lulli, civis Barchinone», testigo instrumental del contrato de aprendizaje de bordador entre Pedro Alfonso, oriundo de Setubal, del reino de Portugal y el maestro Martín Vallasc (doc. 2).

CLAUDIO OTGER.—Estudiante de la ciencia de Ramón Llull, residente en Barcelona, «Claudio Otgerii, studenti in scientie venerabilis Raymundi Lulli prefate civitatis Barchinone». Señalado como albacea del tejedor Bonnín Noguera, junto con el hostelero Francisco Folguers, el cual satisfizo diferentes sumas de dinero adeudadas por el susodicho difunto, tanto por el suministro de panes (doc. 5, 7), así como otra cantidad al alfarero Pedro Soler (doc. 6) y al molinero Antonio Riera por el importe de la molienda de trigo (doc. 9).

Por razón del antedicho albaceazgo, junto con su coalbacea Francisco Folguers, realizó la venta de unas casas sitas en Barcelona «prope Hospitale olim vocatum d'en Colom nunc vero de Sancta Cruce, in capite vici vocati d'en Robador» al mercader Guillermo Dez-Pujol (doc. 10).

JUAN DERIA.—Estudiante de la Escuela Luliana de Barcelona, citado como testigo instrumental en la escritura de los poderes conferidos, en 11 de agosto de 1434 por el regente de dicha institución Antonio Sedacer a su alumno Bernardo Frigola (doc. 14).

LORENZO CARDILS.—Alumno de la Escuela Luliana de Barcelona, el cual, en 11 de agosto de 1434, firmó como testigo en la escritura de los poderes formalizados por el lector lulista Antonio Sedacer, a su discípulo Bernardo Frigola (doc. 14).

GASPAR PORTES.—Estudiante de la Escuela Luliana de Barcelona. Testigo instrumental de las dos actas de donaciones de libros al mencionado centro docente, practicadas en 7 de noviembre y 7 de diciembre de 1434, por el ermitaño Fray Martín de Vilaragut (doc. 15, 16).

PEDRO BELLELL.—Alumno de la Escuela del Maestro Ramón Llull. Testigo de la firma de las antedichas dos actas de entregas de libros a dicho centro de enseñanza de la ciencia luliana, graciosamente cedidos por el ermitaño fray Martín de Vilaragut (doc. 15, 16).

LORENZO FRIGOLA.—Discípulo de la Escuela Luliana de Barcelona. Testigo de las susodichas dos actas de donación de libros realizada por fray Martín de Vilaragut a la citada institución docente luliana (doc. 15, 16). Posiblemente, Lorenzo Frigola, sería hermano del que después fué alumno y, más tarde, lector, rector e insigne protector del centro cultural luliano barcelonés Bernardo Frigola.

BLAS LLORENS.—Estudiante de la Escuela Luliana de Barcelona, «Blasius Laurencii, studens in Scolis Sciencie Raymundi Lulli», el cual, en 23 de junio de 1439, actuó como testigo del testamento otorgado por el presbítero Bernardo Frigola (doc. 18).

JUAN DE MASGUILLEM.—Estudiante de la Escuela Luliana, de Barcelona o Perpinyá, localización imprecisa y poco explícita, «Johannes de Masguillem, studens in sciencia magistrum Raymundi Lulli ville Perpiniani», como así lo certifica la cesión de crédito otorgada en 18 febrero de 1479, por Francina, viuda del notario Juan Osona, al pelaire Esteban Salaverdenya, en cuya escritura el citado alumno aparece como testigo de la firma de la mencionada pública escritura (doc. 23).

LECTORES

TOMÁS EXEMENO.—Primer profesor del centro educativo luliano barcelonés que la documentación coetánea da a conocer, «Thomam Exemeno, presbiterum, qui solebat legere in Barchinone Arte venerabilis Raymundi Lulli», como así lo declara el mercader Guillermo Ferrera, en su postrer testamento, calendado en 3 de abril de 1410

en la cláusula en la que disponía la celebración de 50 misas en sufragio del alma del propio testador.³

PEDRO MARTÍ.—Maestro de la ciencia luliana, «Petrum Martinum, magistrum sciencie Magistri Raymundi Lulli», en 21 de noviembre de 1412, subscribía carta de pago a los albaceas testamentarios de Pedro Costa, de 28 sueldos barceloneses, recibidos de manos del testamento fray Bartolomé de Lavernosa, como gratificación para él y sus consocios como portadores que fueron del cuerpo del aludido difunto en el acto de su sepelio y por la lectura de Salmos Penitenciales en sufragio del alma de aquél (doc. 3).

Aunque el documento explícitamente no declara su condición de lector de la Escuela Luliana barcelonesa, es de suponer que efectivamente lo sería, ya que con anterioridad, en 3 de abril de 1410, el mercader Guillermo de Ferrera, en su último testamento disponía un legado de 20 sueldos a un tal Pedro, indudablemente el aludido Pedro Martí, residente en la antedicha Escuela y, al propio tiempo, que lo señala como lector del Arte de Ramón Lull, «Item, dimito a'n Pedro qui moratur in Scola in qua Barchinone legitur Ars dicti Raymundi Lulli, viginti solidos».⁴

ANTONIO SEDACER.—Preclaro sacerdote barcelonés, del cual, en primer término, daremos breves referencias documentales biográficas relacionadas con algunas de sus actividades anteriores al ejercicio del cargo de profesor de la Escuela Luliana de Barcelona.

En 20 de octubre de 1416, firmaba recibo a los albaceas de Gil Pérez, de 30 sueldos por la caridad de 30 misas mandadas celebrar en virtud de una disposición testamentaria del aludido señor (doc. 4).

Mereció la confianza del mercader barcelonés Andrés Figuerosa, al elegirle albacea junto con el mercader Juan de Llobera (mayor) y el presbítero de Cervera Pedro Figuerosa, hermano del testador, «venerabilem Johannem de Luppria, maiorem dierum, mercatorem, civem Barchinone, discretis Petrum Figuerosa, prebiterum dicte ville Cervarie, fratrem meum; et Anthonium Sedasserii, prebiterum Barchinone».⁵

³ MADURELL MARIMÓN, *La Escuela...*, 32.

⁴ *Ibidem*, 32.

⁵ La declaración de la filiación paterna y materna del testador dice así: «Andreas

En 27 de octubre de 1419, «Anthonius de Cedesserio, presbiter Barchinone», percibía de los albaceas de Catalina Peralls una limosna para la celebración de misas.⁶

Por su condición de rector del Hospital de la Santa Cruz, de Barcelona, «Anthonius Sedasser, prebiter rector Hospitalis sancte Crucis Barchinone», en 18 de septiembre de 1420, subscribía carta de pago a los albaceas del mercader Galcerán de Fontelles, de 33 sueldos barceloneses en concepto de limosna por la celebración de un trentenario de misas de San Amador (doc. 8).

Aparte de ello, como albacea del mercader Andrés Figuerosa, junto con otros, en 10 de febrero de 1425, satisfizo a fray Juan de Belloch, O. P., procurador ecónomo y actor del prior y convento de predicadores de Barcelona, una suma de dinero por razón de un legado dispuesto por el aludido difunto en su último testamento y de otra cantidad en concepto de limosna para la celebración de misas de cuerpo presente en dicho cenobio (doc. 11).

La primera referencia documentada de tan distinguido sacerdote como maestro de las doctrinas lulianas, la certifica la graciosa y privilegiada concesión de Alfonso el Magnánimo, expedida en Zaragoza en 15 de enero de 1425, al ilustrado sacerdote Antonio Sedacer y a su compañero de profesorado Juan Lleuger, facultándoles para divulgar la enseñanza de la ciencia luliana en todas las partes del reino de Aragón.

No obstante el otorgamiento de tan señalado real privilegio, los consellers de Barcelona, en 24 de mayo de 1435, mandaron una misión al papa Martín V, recomendándole la concesión del amparo papal para el fomento de la enseñanza y profundo estudio de la inmensa obra de Ramón Llull, una de las personalidades más vastas, multiformes y la más destacada figura internacional de nuestra Edad

Figuerosa, civis Barchinone, filius Raymundi Figuerosa, mercatoris ville Cervarie et domine Berengarone, eius uxoris, deffunctorum».

El aludido testamento fué publicado en Barcelona, en 24 de enero de 1425, a instancias de Juan de Llobera, certificándose que la muerte del testador como acaecida en Sicilia.

AHPB (= Archivo Histórico de Protocolos de Barcelona), Bernardo Pi, leg. 15, lib. 1.º testamentos, años 1408-1430, ff. 142-144v.

Cfr. MADURELL MARIMÓN, *La Escuela...*, 25, 62, d. 1, 2: 6 junio 1425.

⁶ ACB (= Archivo de la Catedral de Barcelona), Gabriel Canyelles, man. 19 año 1419: 27 octubre 1419.

Media. Al mismo tiempo, los regidores barceloneses ponían de manifiesto la aludida protección del rey ampliamente dispensada a los estudios lulianos.⁷

En la escritura de última voluntad de la dama Inés Martines, otorgada en 9 de abril de 1423, aparecen dispuestos diferentes legados, entre ellos uno a Antonio Sedacer, en el que se le declara lector de las Escuelas Lulianas, «Anthonio Sedacer, presbitero, legenti in Scoles Sciencie Magistri Raymundi Lulli», para la celebración de misas gregorianas (doc. 12) de cuya caridad firmó el correspondiente recibo (doc. 12) mientras en otro recibo calendado en 18 de noviembre del mismo año, se le denomina regente de la Escuela Luliana de Barcelona, «Anthonius Sedacer, presbiter, regens Scole Sciencie Magistri Raymundi Lulli in civitate Barchinone».⁸

La ilustre dama Antonieta Gomis, viuda del prócer barcelonés Bernardo de Marimón, en su postrer testamento, fechado en 3 febrero 1430, dispuso un legado de 30 sueldos al presbítero y lector de la Escuela Luliana Antonio Sedacer «Item, dimitto discreto Anthonio Sedacerii, prebiteri Barchinone, qui ordinarie legit Artem doctoris Raymundi Lulli, triginta solidos».⁹

En cumplimiento de las pías disposiciones de tan munífica señora, sus albaceas hicieron formal entrega de determinadas sumas de dinero al aludido Antonio Sedacer, por los conceptos especificados en dos recibos suscritos, por tan ilustrado sacerdote.¹⁰

La época del mayor esplendor de la Escuela Luliana de Barcelona comenzaría en 1431, cuando la noble dama barcelonesa Margarita Safont, a quien el lector Antonio Sedacer había conquistado por el lulismo y además por el prestigio y reputación de que gozaría el aludido profesor y presbítero solsonense, mercedor de la plena confianza de aquella munífica señora, la cual, al morir, instituyó heredero universal de sus bienes a dicho Centro educativo, entre ellos, una numerosa colección de manuscritos de obras de Ramón Llull, cedida por el aludido Antonio Sedacer, ante el notario Gabriel Canyelles, y una casa en la calle del Carmen, en donde fueron instaladas las aulas y la

⁷ MADURELL MARIMÓN, *Antonio Sedacer*, 103, 108, 109, d. 2.

⁸ *Ibidem*, 104, 108, d. 1.

⁹ MADURELL MARIMÓN, *La Escuela...*, 55. El antedicho testamento fué publicado en 10 de febrero de 1430.

¹⁰ *Ibidem*, 55, 56, 63, d. 3, 4: 20 marzo y 25 agosto 1430.

biblioteca.¹¹ Gracias a la amable deferencia del doctor Juan Ainaud de Lasarte, ofrecemos el texto del memorial o inventario de los antedichos libros, 77 volúmenes en total (doc. 13).

Titulándose regente de las Escuelas de la Ciencia de Ramón Llull, de Barcelona, en 11 de agosto de 1434, otorgaba poderes generales a su discípulo Bernardo Frigola, estudiante en dicho centro docente. Observamos también otra particularidad digna de nota, la intervención como testigos instrumentales de dos estudiantes lulianos, indudablemente alumnos de Antonio Sedacer, es decir, de Juan Deria y Lorenzo Cardils (doc. 14).

Señalemos aun las dos sucesivas donaciones de libros a la Escuela Luliana de Barcelona, realizada a 7 noviembre y 7 diciembre de 1434, por fray Martín de Vilaragut, es decir, a aquella institución docente, en aquel entonces representada por su maestro o rector Antonio Sedacer, «Anthonio Sedacerii, magistro dicte Scole» (doc. 15), «Anthonio Sedaçer, prebiterii Barchinone, rectorem dictarum Scolarum» (doc. 16).

En ambas escrituras de donación se señala la actuación como testigos instrumentales de tres alumnos de la mencionada Escuela Luliana: Gaspar Portes, Pedro Bellell y Lorenzo Frigola (doc. 15, 16).

El citado profesor, en 18 de mayo de 1435, continuaba ocupando el rectorado de la aludida Escuela Luliana de Barcelona, como así consta en el debitorio de 425 sueldos anticipados por Felipe de Ferrera.¹²

Indudablemente Antonio Sedacer sería hombre de la íntima confianza del presbítero Bartolomé Bols, ya que junto con Pedro Bols, fué elegido albacea testamentario, como es de ver en el testamento en 1438 otorgado por aquel ilustre sacerdote.¹³

En abril de 1439, en calidad de albacea de su compañero el sacerdote Bartolomé Bols, otorgaba poderes a Bernardo Dalmau y en

¹¹ BOFARULL Y SANS, FRANCISCO. *El testamento de Ramón Llull y la Escuela Luliana de Barcelona*. «Memorias de la Real Academia de Buenas Letras de Barcelona», V (1896) 442-443, 457-459 ap. doc. 2. MADURELL MARIMÓN, *Antonio Sedacer...* 104, 165. CARRERAS ARTAU, *El Lull·isme*, p. 73.

¹² MARTÍ DE BARCELONA, P., *Nous documents sobre Ramon Llull y la seva escola* «Miscel·lània Luliana» (Barcelona, 1935) 170.

¹³ MADURELL MARIMÓN, *La Escuela...*, 38, 56.

subasta pública adquiriría un armario procedente de la testamentaria del aludido sacerdote.¹⁴

El presbítero Bernardo Frigola, en su testamento de 23 de junio de 1439, eligía albacea a Antonio Sedacer (doc. 19).

El fallecimiento de Antonio Sedacer acaecería el lunes día 9 o el martes día 10 de marzo de 1444, o sea en el mismo día o en el siguiente de la fecha del otorgamiento de su postrer testamento, en el que eligió albaceas a Juan Llull, mayor de días y al beneficiado de Santa María del Mar Bernardo Frigola.

En una de las disposiciones testamentarias se señala el lugar preferido para el sepelio del cuerpo del citado testador, dentro del recinto del cementerio de la iglesia monasterial de la Casa de Natzaret, de Barcelona, en el mismo túmulo en el que, según la costumbre hasta aquel entonces establecida, se inhumaban los cadáveres de los que en otro tiempo fueron lectores del arte del maestro Ramón Llull y que profesaron cátedra en la Escuela Luliana, de nuestra ciudad condal.

Entre los legados y pías disposiciones, consignemos la de la celebración de un modestísimo entierro y la entrega de una limosna a las reclusas del convento barcelonés de Santa Margarita.

Por último, recordemos la cláusula sobre la adjudicación de toda su universal herencia a las Escuelas Lulianas barcelonesas, instaladas en unas casas cercanas al Hospital de la Santa Cruz.¹⁵

Por otra parte Felipe de Ferrera, en su testamento dispuso un legado para Antonio Sedacer y para el sobrino de éste Juan Bollons, consistente en una pieza de paño de color oscuro, a fin de confeccionar con dicha tela sendos vestidos para ambos, así como para los pobres a quienes les pluguiere, y aun para todos los que con ellos conviviesen en la Escuela Luliana, es decir, en el mismo edificio donde se leía el Arte o Ciencia del trascendente Ramón Llull.

El aludido testador disponía asimismo que en ayuda de la vida o sustento del lector Antonio Sedacer, asignaba una renta anual vitalicia, de una determinada cantidad de dinero, equivalente a 20 florines de oro de Aragón, la cual una vez acaecido el óbito del susodicho

¹⁴ ACB. Gabriel Canyelles, «Manuale ultimum», años 1428-1439: V. nota 45.

¹⁵ MADURELL MARIMÓN, *Antonio Sedacer...* 105-106, 109-111, d. 3. *La Escuela...* 26, 64, d. 5.

profesor la percibiría su sucesor en la regencia de la mencionada institución luliana.

Por lo que concierne a las rentas asignadas por dicho testador, el mayoral de la proyectada hospedería denominada «Hostal dels Pobres Voluntaris» anexa al Hospital de Santa María llamado de los Vianantes, venía obligado a entregar anualmente la cantidad de 1200 sueldos al regidor de la Escuela Luliana de Barcelona, que a tenor de la voluntad expresada por Felipe de Ferrera sería el profesor Antonio Sedacer, y después de éste a aquel o aquellos a quienes se ordenare.

La parte dispositiva para reglamentar el funcionamiento del Colegio Luliano barcelonés a base de un patronato que lo gobernase o administrase, integrado por el regente Antonio Sedacer. Previene además la sucesión en el aludido cargo de regente de la Escuela Luliana, después de la muerte de Antonio Sedacer.¹⁶

JUAN BOLLONS.—Presbítero barcelonés, lector de la Escuela Luliana de Barcelona durante la regencia de Antonio Sedacer, el cual, años más tarde como su colega Juan Ros, contribuyó a la expansión del lulismo en Italia.¹⁷

En una nota de archivo, de 20 de octubre de 1416, aparece como testigo de un recibo firmado por Antonio Sedacer (doc. 4) y, otra referencia documental, de 9 de abril de 1428, relativa a un legado testamentario a su favor dispuesto por la dama lusitana Inés Martines, para la celebración de misas de San Amador, presenta la particularidad de certificar el parentesco de tal favorecido con Antonio Sedacer, es decir su sobrino, «Johanni Bollons, nepoti, sive nabo dicti Anthonii» (doc. 12). Consta como autor de un manuscrito titulado *Lectura*.

BERNARDO FRIGOLA.—Estudiante de la Escuela Luliana de Barcelona, discípulo del maestro Antonio Sedacer, el cual en su calidad de regente de la citada institución docente, en 11 de agosto de 1434, le otorgó poderes generales (doc. 14).

Cinco años más tarde, Bernardo Frigola, titulándose sacerdote y obtentor de una capellanía en la iglesia de Santa María del Mar, en 23 de junio de 1439, otorgaba su testamento, en el que elegía albacea al presbítero beneficiado del mismo templo Antonio Sedacer y al

¹⁶ MADURELL MARIMÓN, *La Escuela...* 41-42, 45-46.

¹⁷ CARRERAS ARTAU, *El Lul·lisme...* 73.

tendero Francisco Rajola. En la citada escritura de postrera voluntad disponía el sepelio de su cuerpo en el túmulo que Felipe de Ferrera mandó construir para la sepultura de los artistas de la Escuela de la Ciencia Luliana, dentro de la iglesia de santa María de Natzaret, «pro sepulture dels Artistes Scole Sciencie venerabili Raymundi Lull, intus ecclesiam beate Marie de Natzaret civitatis Barchinone».

Entre los legados dispuestos por el susodicho testador, señalemos aquellos con los que favorecía a una religiosa de Santa Margarita, a su padre Lorenzo Frigola y a cada una de sus hermanas. Al propio tiempo instituía herederos universales a Dios y a la Escuela de la Ciencia de Ramón Llull, para la continuación de las lecciones en la susodicha institución luliana, concediendo para ello plena facultad a sus albaceas para su efectiva realización.

«Item, vero alia bona mea dimitto et concedo Scole dicte Sciencie Magistri Raymundi Lull que tenetur in dicta civitate Barchinone, instituens Dominum Deum et ipsam Scolam michi heredes universales, dans plenam facultatem dictis meis manumissoribus apprehendendi omnia bona mea et ea tradidendi et dimittendi Scole predictae pro continuando lecciones in ipsa Scola».

Otra de las cláusulas testamentarias previene el caso de que si fuese necesario atender a las necesidades de su tío Pedro Frigola, fuese socorrido a base de los bienes donados por aquél.

A Pedro Clarís, que convivía con Bernardo Frigola, tal vez, como discípulo predilecto, le legaba tres libros manuscritos: los 6000 Proverbios, *Librum vocatum de Sis Milia Proverbis*, de Ramón Llull, las Moniciones de San Bernardo *Librum vocatum Monissiones beati Bernardi ad sororem* y el libro Inocent sobre los Siete Salmos *Librum vocatum Innocent Super Septem Salmos*; mientras al otro hermano Juan Clarís, posiblemente, también alumno, le cedía el *Libre de Home* del Maestro Ramón Llull, *Librum vocatum Libre de Home dicti Magistri Raymundi Lull*.

Finalmente, observamos la actuación como testigo instrumental de la formalización del mencionado testamento, del estudiante de la Escuela Luliana Blas Llorens (doc. 18).

Como persona de la íntima confianza de Antonio Sedacer motivó que, en 9 de marzo de 1414, fuese elegido su albacea testamentario.¹⁸ Semanas después, en 30 de abril, actuaba como rector y administra-

¹⁸ MADURELL MARIMÓN, *Antonio Sedacer...* 105, 106, 109, d. 3.

dor de la susodicha institución docente, por elección directa por parte de los miembros del Patronato del mencionado Colegio luliano.¹⁹

Bernardo Frigola, indudablemente, continuaría las funciones de administrador de la Casa o Escuela Luliana de Barcelona, y al cesar en el ejercicio de dicho cargo, en 19 de febrero de 1452, junto con los protectores y administradores del mencionado centro docente, formalizó el correspondiente inventario de los bienes y libros de aquel centro educativo, posteriormente restituidos (doc. 20). Malogradamente el memorial bibliográfico no nos ha sido dado encontrar.

JUAN LLOBET.—En otras anteriores notas de estudio dimos una sucinta noticia, de 19 de septiembre de 1447, relacionada con su época de estudiante de la Ciencia Luliana y cómo se le declaraba hijo del hostelero barcelonés de su mismo nombre y apellido, aparte de algunas otras breves referencias biográficas de esta ilustre personalidad y famoso maestro que regentó la Escuela de Randa.²⁰

En su calidad de lector de la Ciencia Luliana, «Johannis Lobet, de Sciencia Magistri Raymundi Lull», en 26 de febrero de 1452, suscribía carta de pago a los albaceas de Francisco Martí, beneficiado de Santa María del Mar, de la entrega de una suma de dinero recibida en ayuda de sus necesidades (doc. 19).

JUAN ROS.—Lector de la Escuela Luliana de Barcelona, en el dilatado período comprendido entre los años 1460 al 1488,²¹ el cual, asimismo, cooperó a la expansión del lulismo en tierras de Italia.²²

GABRIEL DEZ-CLAPERS.—De este lector de la Escuela Luliana, de Barcelona, oriundo de la ciudad de Mallorca, sabemos de su graduación como Maestro de Artes, por el título expedido a su favor, en 18 de junio 1462, por el canciller del Estudio General de Artistas y Médicos de Barcelona Bernardo de Granollachs, previa presentación por parte de Fernando de Ayerbe, maestro en Artes y Medicina, seguida de la celebración de examen secreto, tal como detalladamente se especifica en la mencionada concesión de Maestría (doc. 21).

¹⁹ MADURELL MARIMÓN, *La Escuela...*, 56, 65, 66, d. 6.

²⁰ *Ibidem*, 56, 57, 66, d. 7. BOFARULL Y SANS, *El testamento...* 449.

²¹ BOFARULL Y SANS, *El testamento...* 447, 449. MADURELL MARIMÓN, *La Escuela...* 61.

²² CARRERAS ARTAU, *El Lul·lisme...* 73.

Aparece como albacea del testamento, otorgado en 1 febrero 1471, por Sancha Ximenis, hija de Bernardo de Cabrera, conde de Modica y viuda de Azembaut de Foix, señor de Novalles, en el que se le declara maestro de la Escuela Luliana, «magister Gabrieli Clapers, Magister Scholarum Magistri Raimundi Lull». ²³

Sus actividades como lector de la Escuela Luliana de Barcelona aparecen delimitadas entre los años 1400 y 1473. ²⁴

Sabemos, además, que en 29 de noviembre de 1460, formalizaba poderes generales a su hermano el mercader mallorquín Rafael Dez-Clapers. Esta misma escritura presenta una importante particularidad, es decir, la actuación como testigo instrumental de fray Rodolfo de Columba, conventual del monasterio de santa María del Carmelo, de Barcelona, ²⁵ indudablemente, el mismo religioso carmelita fray Landolfo de Columba, de Bretaña, a quien el rey Alfonso el Magnánimo, hallándose en el Castillo Nuevo de Nápoles, el día 7 de enero de 1446, le daba facultad para la enseñanza de la ciencia de Ramón Llull y para establecer escuelas, no limitando la concesión a la instrucción pública sino que también se hacía extensiva a la privada, facultándole para establecerla en cualquier parte del reino, puesto que las doctrinas lulianas no desvirtuaban la religión católica y cristiana. ²⁶

²³ Testamento de «Sanxe Ximeniç, filla del molt egregi senyor mossen Bernat de Cabrera, compte de Modica, muller del molt egregi senyor mossèn Azembaut de Foix, quondam senyor de Novalles».

«Testes vocati et rogati huius testamenti sunt: honorabilis Johannes Planes, decretorum doctor, urgellensis; Jacobus de Plano, elnensis diocesis; magister Gabriell Clapers, magister Scholarum Magistri Raymundi Lull; discreti Andreas Balaguer et Johannes Mari, presbiteri, in ecclesia Barchinone beneficiati ac Gabriel Guardia, clericus diocesis vicensis, cum dicto honorabili Johanne Planas, comorans».

AHPB (= Archivo Histórico de Protocolos de Barcelona). Dalmacio Ginebret, leg. 7, lib. testamentos, años 1463-1469, ff. 43-44.

²⁴ BOFARULL Y SANS, *El testamento...* 444, 449.

²⁵ MADURELL MARIMÓN, *Antonio Sedacer...* 100, 111, d. 4.

²⁶ Nos Alfonsus, etc. Quoniam accepimus ex relatione nonnullorum familiarium nostrorum vos devotum nostrum fratrem Landulfum de Columba, britannicum, ordinis beate Marie Carmelitane, in arte sive doctrina magistri quondam Raymundi Lull, doctum satisque peritum esse eamque artem si vobis licenciam concederemus legere velle vobis dicto fratri Landulfo.

Tenore presentem de certa nostra sciencia et consulte legendi predictam artem publice et privatim licenciam plenariam inpartimur atque concedimus, ita quod scholam predictae artis ubique terrarum ditionis nostre alicuius pene incursu constituere

No sería aventurado suponer que el aludido religioso carmelitano actuase como lector de la Escuela Luliana de Barcelona, a deducir del recibo que aquel firmara al mæstro Gabriel Dez-Clapers, de la entrega en comanda de libros de la biblioteca de aquel centro docente, consignados bajo los siguientes títulos. *De venatione sciencie et auctoritatis, Artem magnam, De ascensu et dæscensu, De homine, y Arbor Philosophie amoris.*²⁷

En 1471, nuestro biografiado Gabriel Dez-Clapers, ejercía asimismo el cargo de administrador del Colegio de Ramón Llull, de nuestra ciudad condal.²⁸

PEDRO DE MENA O DE NIEVA.—Bachiller en Artes y lector de la Escuela Luliana de Barcelona, «Petrus de Mene, bacallarius in artibus, lector Scholarum Magistri Raymundi Lulli in civitate Barchinone», el cual, en 16 de octubre 1479, otorgaba poderes generales a fray Miguel Dez-Clapers, prior del monasterio de la Cartuja, del reino de Mallorca, para cobrar en su nombre 20 libras y 16 sueldos de moneda mallorquina, que la ciudad y reino de Mallorca le adeudaban como lector de dicha Escuela, por razón de la pensión de un censal (doc. 24).

Aparece señalado como rector del aludido colegio en el certificado de documentos reales lulianos expedido por los archiveros Pedro Mi-

possitis, et scolares quoscunque docere ac instruere dummodo que legeritis vel docueritis catholice et christiane religioni derogare non videantur illustrissimis propterea regine consorti et regi Navarre, fratri nostris carissimis ac locumtenentibus generalibus intentum nostrum declaramus.

Ceteris vero universis et singulis officialibus et subditis nostris presentibus et futuris, dicimus et districte percipiendo mandamus, quatenus vos eundem fratrem Landulfum in predictis minime perturbent seu molestant quavis causa seu ratione cauti de contrarium faciendo quanto gracia nostra vobis cara est, iramque et indignationem ac penam nostro arbitrio reservatam cupiunt evitare, cum sit omnino de certa nostra sciencia et consulte per eos et unumquoque ipsorum fieri velimus et jubeamus.

Dat. in Castello Novo Neapolis, die VIº januarii anno Domini MºCCCCXXXVIº.
Rex Alfonsus.

Dominus rex mandavit michi
Francisco Martorell

ACA. reg. 2615 f. 58. Otras dos escrituras de la aludida concesión a fray Landulfo, como capellán, comensal, doméstico y familiar real, ff. 57, 57v: Castillo Nuevo de Nápoles, 3 febrero de 1446. Citada y comentada por BOFARULL Y SANS, *El testamento...* 442. CARRERAS ARTAU, *El Lul·lisme...* 74.

²⁷ BOFARULL Y SANS, *El testamento...* 470, invent. n.º 1, doc. 4.

²⁸ *Ibidem*, 444, 449.

guel Carbonell y Francisco Carbonell, a instancia de nuestro personaje, cuyo apellido, en esta oportunidad, se trueca por el de Nieva «reverendo domino Petro de Nieva, Scholarum dicti magistri Raimundi Lulli rectori».²⁹

JUAN BARÓ.—Estudiante en Artes y lector de la Escuela Luliana, »Joannes Baro, studens in Artibus habitator Barchinone, lector Scole Magistri Raymundi Lull», en 9 de enero de 1495, otorgaba una escritura de cesión de crédito a Elisabet Sayol, hija del doncel barcelonés Berenguer Sayol, limitado a una pensión de censal que debía percibir como lector de la mencionada Escuela (doc. 25), previo el consentimiento de los protectores de dicha institución Romeo Lull, Felipe de Ferrera y Romeo Juan Lull.

En 1497, aparece un tal Juan Baró, bachiller en Artes, actuando como testigo de la firma del nombramiento de fray Jaime Costa, como rector y lector de la Escuela Luliana, de Barcelona (doc. 27), indudablemente el estudiante y lector lulista en aquel entonces ya graduado de bachiller en Artes.

Señalado en los colofones como coeditor de las obras lulianas impresas en Barcelona. Considerado como discípulo de Jaime Janer en la Escuela Luliana de Barcelona.³⁰

FRAY JAIME COSTA.—Monje preceptor del monasterio de sant Pau del Camp, de Barcelona,³¹ el cual, en 3 de febrero de 1497, fué aprobado, ratificado y confirmado su nombramiento como lector de la Escuela Luliana de nuestra ciudad condal, por parte de los protectores y administradores de la antedicha institución y cuyo cargo anteriormente ya le fué confiado a principios del aludido año, por todo aquel curso escolar, a beneplácito de aquéllos (doc. 26).

Por otra parte, sabemos como el referido nombramiento fué ratificado o mejor dicho prorrogado, el día 26 del siguiente mes de mayo, para que ejerciese aquella misma cátedra por el plazo de un año, de

²⁹ MARTÍ DE BARCELONA, *Nous documents...* p. 173.

³⁰ MADURELL MARIMÓN, JOSÉ M.^a - RUBIÓ Y BALAGUER, JORGE. *Documentos para la Historia de la Imprenta y Librería en Barcelona (1474-1553)*. Recogidos y transcritos por... Anotados por... (Barcelona, 1955) 80-232.

MIQUEL, FRANCESC A. *Un gran lul·lista de Santes Creus: Fra Jaume Gener*. «Santes Creus». Boletín del Archivo Bibliográfico de Santes Creus (1956) 154.

³¹ AHPB. Juan Fluviá, leg. 1, man. años 1486-1491: 10 octubre 1491.

la próxima fiesta de San Lucas fecha de inicio del curso académico (doc. 27).

A finales del año 1497, en 20 de diciembre, los antedichos administradores, durante el plazo de otro año, es decir, desde la festividad de aquel mismo santo apóstol y evangelista de 1498, conferían la lectura y cátedra de la citada Escuela, a un personaje anónimo,³² por «lapsus calamo» del escribano al omitir el nombre del beneficiario, el cual, a nuestro entender, lógicamente sería el propio Fray Jaime Costa.

Nuestro biografiado en funciones de lector del aludido Colegio Iuliano, en 27 de marzo de 1498, subscribía una escritura de cesión de pensiones de censales que debía percibir del General de Cataluña y del Común de la ciudad de Mallorca, a favor del cambista Benito Sala, con el simultáneo consentimiento de uno de los administradores de dicho centro docente Felipe de Ferrera (doc. 28).

Posteriormente, en 9 de abril de 1505, le fué renovada la regencia y lectura de la mencionada Escuela, por cuatro años, a partir de la pasada fiesta de san Lucas Evangelista (doc. 31) y que terminaría en el mismo día del año de 1507.

De este profesor de la Escuela Luliana barcelonesa, sabemos como en 1515 continuaba residiendo en el aludido cenobio de sant Pau del Camp, como lo certifica el acta por él suscrita y demás religiosos comunitarios, de la restitución a la capilla de Santa Madrona, de la montaña de Montjuic, de los cuerpos de los santos Fructuoso y Augurio y Santa Madrona.³³

JUAN COMTE.—Lector de la Escuela Luliana de Barcelona, el cual, en 22 de junio de 1488, con motivo de su nombramiento para el citado cargo, y toma de posesión del mismo, con autorización de los protectores o administradores de dicha institución, se procedió a la formación del inventario de los bienes del susodicho Colegio.³⁴

Muchos años más tarde, en 1502 y 1503, continuaba dirigiendo el aludido centro docente, en 18 de junio,³⁵ 14 de noviembre de 1502 y

³² MADURELL MARIMÓN, *Antonio Sedacer...* 107, 112, d. 5.

³³ MADURELL MARIMÓN, JOSÉ M.ª, *Regesta documental de reliquias y relicarios* (siglos XIV-XIX), AST 31 (1958) p. 300, d. 36.

³⁴ BOFARULL Y SANS, *El testamento...* 446, 448, 471-476.

³⁵ MADURELL MARIMÓN, *La Escuela...* 57, 66, d. 8.

5 de agosto de 1505, respectivamente cedía unas pensiones de censal que por su cargo de lector debía percibir del Común de la ciudad y reino de Mallorca, al mercader Nicodemo Puig y al canónigo de la seo barcelonesa y doctor en derechos Galcerán Albanell, que éste graciosamente anticipó (doc. 29 y 30).

De este profesor del Centro Luliano barcelonés, sabemos fallecería en el transcurso del mes de abril de 1519, a deducir del inventario de los bienes dejados a su muerte, el cual presenta la librería de un teólogo compuesta por unos pocos libros corrientes y fundamentales, manuscrito en su mayoría. El núcleo más curioso es el de las obras lulianas, no muy numeroso, tal vez, porque el maestro disponía de la Biblioteca de la Escuela y que cuatro días más tarde fueron vendidos en pública subasta.³⁶

BARTOLOMÉ FAR.—Presbítero de la diócesis tarraconense y lector de la Escuela Luliana de Barcelona, «Bartholomeus Far, prebiter Tarraconensis diocesis, lector Scole Reverendi Magistri Raymundi Lull», en 17 de diciembre de 1508, en virtud del ejercicio del citado cargo de lector subscribía la cesión de una pensión de censal a percibir del Común de la ciudad y reino de Mallorca, a Rafela, viuda del mercader Felipe Tapies, que ésta graciosamente le había anticipado (doc. 33).

PROTECTORES

INÉS MARTINES.—Dama portuguesa, hija de Vasco Martines, de Porto Alegre, del reino de Portugal, la cual en su postrer testamento, calendado en 9 de abril de 1423, elegía albaceas a Felipe de Ferrera y el presbítero Bartolomé Bols, ambos vinculados con la Escuela Luliana de Barcelona.

Por otra parte, la mencionada señora dispuso el sepelio de su cuerpo en el cementerio exterior de la iglesia de la Casa de Natzaret y, diferentes legados, entre ellos, a Antonio Sedacer, lector de las Escuelas de la Ciencia Luliana, para la celebración de misas gregorianas; a Juan Bollons, sobrino de éste mismo profesor, por la caridad de misas rezadas de San Amador; y al albacea Bartolomé Bols, una

³⁶ MADURELL MARIMÓN y RUBIÓ BALAGUER, *Documentos...* pp. 596-599, 599-601, d. 342-343.

casulla de seda encarnada y ornamentos complementarios de la misma, y un cáliz de plata; y, por último, un legado al sobrino de la testadora Alvaro Peris.

Es curioso consignar otro piadoso legado al convento de frailes menores de la villa lusitana de Porto Alegre, es decir de un gran retablo de Santa María y un relicario de plata de la Vera Cruz. Notemos, de paso, la actuación como testigo instrumental del mencionado testamento del conocido imaginero barcelonés Antonio Claperós (doc. 12).

JUANA MARGARITA ÇA-FONT. — Munífica dama barcelonesa, entusiasta protectora de la Escuela Luliana barcelonesa, hija del notario Jaime Ça Font, esposa del farmacéutico Juan Pere, hermano del famoso jurisconsulto Bonanato Pere, embajador predilecto de nuestro augusto monarca Alfonso de Aragón, dispuso un generoso regalo de una casa sita en la calle del Carmen para instalar en ella el antedicho Colegio, así como hizo donación de su biblioteca especializada en la ciencia o arte del maestro Ramón Llull, tal como expresamente lo dispuso en su testamento, firmado el 4 de agosto de 1431.³⁷

FRAY MARTÍN DE VILARAGUT. — Presbítero ermitaño de San Salvador de Caldes de Montbuy, el cual, en 7 de noviembre de 1434, hizo donación de ciertos libros designados en una cédula, que no nos ha sido dado encontrar, a la Escuela Luliana de Barcelona, «Escole Magistri Raymundi Lulli, site in civitate Barchinone coram monasterio de Carmelo», directamente entregados al maestro de dicha Escuela Antonio Sedacer (doc. 15).

Un mes más tarde, repitió la donación a las citadas Escuelas «Scolis nuncupatis Magistri Raymundi Lulli» mediante la entrega, al rector de las mismas Antonio Sedacer, de libros consignados en un cuaderno manuscrito por el propio donante (doc. 16), códice que tampoco malogradamente hemos podido localizar.

BARTOLOMÉ BOLS. — Presbítero obtentor del beneficio de los santos Martín y Miguel, de la iglesia parroquial de san Miguel, de Barcelona, que en 1403, firmaba como testigo de la formalización del contrato

³⁷ MADURELL MARIMÓN, *Antonio Sedacer...* 104.

subscrito por el pintor Lluís Borrassá para la pintura del retablo de san Antonio, de la seo de Barcelona.³⁸

Asimismo, en 23 de diciembre de 1410, firmaba recibo a Bernardo Pons, beneficiado de la seo de Barcelona, administrador de los bienes de Aldonza y Bernardo de Ribes, hijos del noble Jaime de Ribes, de 20 florines de oro fino, precio de una vánova para la susodicha dama.³⁹

Mereció la confianza de varias personas al elegirlo como albacea testamentario, es decir, en 1416, de Gil Pérez; en 1423, de Guillermo de Ferrera,⁴⁰ en 1428, de Inés Martines (doc. 12), en 1430, de Antonia, viuda de Bernardo de Marimón⁴¹ y aun de Felipe de Ferrera.⁴² Éste en su testamento dispuso que con dineros procedentes de su herencia se costeara la manufactura de un retablo pictórico para la capilla de los santos Pedro y Domingo, del templo parroquial barcelonés de Santa María del Mar, de acuerdo con la información que el testador comunicaría al presbítero Bartolomé Bols.⁴³

En 6 de octubre de 1438, el notario Gabriel Canyelles autorizaba la escritura de última voluntad de nuestro ilustre biografiado,⁴⁴ cuyo fallecimiento acaecería en la segunda quincena del mes de marzo del siguiente año, es decir, con anterioridad a la fecha de la toma de inventario de los bienes dejados a su muerte, entre los días 28 y 31 de marzo de 1439, del cual, por su especial interés publicamos una transcripción parcial del mismo, limitada a los libros de su biblioteca, en aquel entonces bastante nutrida (doc. 17).

El inventario de tales manuscritos no menciona el nombre de los autores, los cuales se han de conjeturar a base de sus títulos más o menos explícitos.

Entre las obras del maestro iluminado, señalemos las siguientes: *Articulis fidei* (n. 24), *Compendi de la demostrativa de mestre Ramon*

³⁸ MADURELL MARIMÓN, JOSÉ MARÍA. *El pintor Lluís Borrassá. Su vida, su tiempo, sus seguidores y sus obras. I. Texto. Apéndice documental. Indices*. «Anales y Boletín de los Museos de Arte de Barcelona». Ayuntamiento de Barcelona VII (1949), p. 234, reg. 692.

³⁹ AHPB. Francisco Fuster, leg. 3, man. años 1409-1411: 23 diciembre 1410.

⁴⁰ MADURELL MARIMÓN, *La Escuela...*, 52, 53, n. 40.

⁴¹ *Ibidem*, 43, 63, d. 3, 4.

⁴² *Ibidem*, 40, 42.

⁴³ *Ibidem*, 40. MADURELL MARIMÓN, *El pintor Lluís Borrassá...*, III «Anales...» X (1952), p. 363, d. 854.

⁴⁴ *Ibidem*, 38.

(n. 62), *Llibre del gentil e los tres savis* (n. 63), *Llibre dels sinch savis* (n. 64), *Dialogo* (n. 65), *Compendiosa* (n. 67), *Lectura de la demostrativa, consequències de Philosophia, lo terç principis de Theologia, lo quart principis de Philosophia* (n. 68), *Proverbis* (n. 70), *Taula general* (n. 72), *Principis de Theologia* (n. 75), *De loquutione angelorum* (n. 76), *De substància e accident* (n. 77), *De disensu et de sensu intellectus* (n. 78), *La Contemplació* (n. 79), *Santa Maria* (nn. 80, 85), *Doctrina pueril* (n. 82) y *Philosofia de Bona Amor* (n. 84), *De intenció* (n. 88) y por último, el opúsculo apócrifo *Tractatus confessionis* (n. 60).

Pocos días después, en 9 de abril, fueron vendidos en pública subasta los bienes del sacerdote Bartolomé Bols. adjudicados a diferentes personas.⁴⁵

FELIPE DE FERRERA.—Hombre de confianza del rey Pedro el Ceremonioso y de Martín el Humano.⁴⁶ Víctima de los incidentes promovidos a causa de las enconadas discusiones entre lulistas y dominicanos y duramente perseguido por el inquisidor Nicolás Eymerich. En compensación, Juan I, lo distinguió al nombrarle comisionado para que junto con Pedro Pasqual, cuidase de redactar algunas reformas en las ordenanzas de la Real Cofradía de la Inmaculada Concepción de Barcelona, en sesión solemne celebrada bajo la presidencia de nuestro augusto monarca.⁴⁷

En 6 de octubre de 1404 subscribía una escritura de cesión de una pensión de censal a los síndicos de Morella⁴⁸ y, en 20 de abril de 1409, como albacea testamentario de Jaime Pastor, decidido protector de la Escuela Luliana, hizo entrega, junto con otros dos coalbaceas,

⁴⁵ Como nota curiosa parcialmente transcribimos una relación de la susodicha almoneda:

«Item, un estudi d'albes per estudiar ab un pern de ferro ab sa lanterna, a mossèn Anthoni Steva, prevere 1 lliura. X. sous».

«Item, un armari de plega gran ab algunes pintures ambotides, a mossèn Anthoni Sadacer, prevere XI sous».

«Item, 1. libre appellat Hores Majors e Manors de sancta Maria, a'n Ramon Abadal XI. sous».

ACB. Gabriel Canyelles, carpeta bolsa 2 inventarios: 9 abril 1439.

⁴⁶ MADURELL MARIMÓN, *La Escuela*... 51, 52.

⁴⁷ *Ibidem*, 51.

⁴⁸ *Ibidem*, 50.

de una suma de de dinero al pintor Juan Mates, en pago de las pinturas del retablo de los santos Tomás y Antonio, de la catedral de Barcelona, inacabadas por el pintor Pedro Serra a causa de su prematura muerte.⁴⁹

Albacea testamentario de Inés Martines, protectora de la Escuela Luliana (doc. 12) y de la ilustre dama Juana Margarita Ça-Font.⁵⁰

Nuestro biografiado durante su vida mandó fabricar un túmulo para el sepelio de los artistas de la Escuela de la Ciencia del Maestro Ramón Llull, en la iglesia de Santa María de Natzaret, de nuestra ciudad condal, como así se declara en el testamento del presbítero Bernardo Frigola, insigne bienhechor del Centro Luliano barcelonés, otorgado en 23 de junio de 1439 (doc. 18).

El testamento de Felipe de Ferrera otorgado entre los años 1424 y 1425,⁵¹ presenta una variedad de cláusulas que omitimos comentar, y, si tan sólo, poner de manifiesto aquéllas directamente relacionadas con la Escuela Luliana de Barcelona.

Señalemos las relativas a la asignación de renta anual de 1200 sueldos al rector del aludido Colegio, parte de los cuales se repartirían entre las tres personas encargadas de la labor docente en el mencionado centro educativo, tanto para la provisión de comida y bebida y compra de paño para la confección de vestidos;⁵² el importante legado de su biblioteca particular especializada en la ciencia de Ramón Llull, junto con las obras de Teología, asimismo de su propiedad, para el uso comun de los miembros de aquel Colegio y de los escolares del mismo; la cesión condicionada para que tales libros fuesen conservados en la casa de dicha Escuela, bajo la directa protección y custodia del regente de la misma, con la primordial finalidad de que, a lo menos dos veces al día, estuviese abierta la susodicha biblioteca para el mayor aprovechamiento y utilidad práctica de las personas estudiantas, dando facilidades a los escolares para el estudio, lectura y consulta de los citados códices, con la reserva de que si tanto su esposa como sus hijos, desearan servirse de tales libros para solazarse

⁴⁹ *Ibidem*, 52. MADURELL MARIMÓN, *El pintor Lluís Borrassà...* II, «Anales...» VIII (1950) 323 d. 304. Para más referencias, *La Escuela...* 52, 53.

⁵⁰ BOFARULL Y SANS, *El testamento...* 442, 457, d. 2.

⁵¹ MADURELL MARIMÓN, *La Escuela...* 39.

⁵² *Ibidem*, 41-42, 45, 47.

con su lectura, se les facultaba para tenerlos consigo en concepto de préstamo.⁵³

Para el posible caso del fallecimiento de su hijo e hijas, la voluntad del testador queda expresada en la piadosa fundación radicada en el albergue del Hospital de Santa María llamado de los Viandantes, para instituir en él una hospedería, que se denominaría *Hostal dels Pobres Voluntaris*, dotada de 33 camas debidamente equipadas, en las condiciones ampliamente especificadas en dicho testamento; aparte de la provisión de mobiliario y demás utensilios necesarios. Asimismo, disponía lo pertinente para el alojamiento de un mínimo de 6 estudiantes pobres de la Escuela Luliana barcelonesa. Para el caso improbable que no hubiese posibilidad de hospedar a los estudiantes lulianos y a los peregrinos en el aludido Hospital de Viandantes, los albaceas comprarían una casa o dispondrían la exprofesa construcción de un edificio de nueva planta para destinarlo a hospedería, en el arrabal de Barcelona, en el sector limitado desde fuera el Portal de la Boquería hasta el Portal de San Antonio. Por otra parte, el testador ofrece un rasgo de simpática austeridad, al recordar a sus albaceas, que el novel edificio contase con un buen patio y que aquél se distinguiese por la sencillez de sus líneas arquitectónicas, rehuyendo las filigranas características del estilo ogival olvidando toda suntuosidad.⁵⁴

En otra cláusula testamentaria, trata de la parte dispositiva para reglamentar el funcionamiento del Colegio Luliano barcelonés: la constitución de un patronato integrado por tres personas que lo gobernasen o administrasen, es decir, del regente Antonio Sedacer y dos compañeros oyentes del Arte de Ramón Llull, a la libre elección del primero, con facultad de cambiarlos tantas cuantas veces fuere bien visto realizarla. Previene, además, la sucesión del cargo de regente de dicha Escuela y las posibles contingencias derivadas de este último nombramiento para el caso de negligencia del nuevo titular.

El resto de la renta anual se distribuiría para aplicarla en las obras de reparación necesarias del edificio sede del Colegio, al pago de pensiones de censos, alquileres de albergues, sustento de escolares pobres y huéspedes, aparte de otros gastos ordinarios y extraordinarios, precisos e indispensables, para el normal funcionamiento de la aludida institución docente, divulgadora de la Ciencia Luliana, y

⁵³ *Ibidem*, 42-43.

⁵⁴ *Ibidem*, 44-45, 48.

aun, para subvenir al sostenimiento de las personas dependientes de dicha Escuela.⁵⁵

Los piadosos deseos del aludido testador quedaban supeditados al caso de falta de descendencia directa familiar, y en realidad la tuvo vinculada en la persona de Felipe de Ferrera.⁵⁶

Conjeturamos que la defunción de nuestro personaje debió acaecer entre los años 1435 y 1444.⁵⁷

JAIME PASTOR.—Oriundo del lugar de Muntergull, de la baronía de Queralt, decidido y entusiasta protector de la institución escolar barcelonesa dedicada a la enseñanza de la Ciencia de Ramón Lull.⁵⁸

PEDRO PONTICH.—Cirujano barcelonés insigne protector de la Escuela Luliana, el cual en su testamento, calendado en 1.º de julio de 1460, instituía heredero universal a la Escuela Luliana «Scolam vocatam d'en Lull», para el caso de la defunción de su hija Nicolasa, siempre bajo los pactos estipulados en la memorada escritura de postera voluntad, entre ellos la cláusula relacionada con la provisión de dicho Colegio y sustento de los escolares del mismo, aparte del legado de un censal al aludido centro educativo «Scole vocate d'en Lull, constructe seu edificate coram ecclesia monasterii fratrum beate Marie de Carmelo Barchinone», en forma similar al censal, asimismo, legado a dicha Escuela, por Margarita, posiblemente Juana Margarita Ça-Font, cuya pensión ésta anualmente percibía del Común de Castelló de Empuries. El aludido censal por las circunstancias especificadas en la escritura, formalizada por los albaceas de Pedro Pontich, en 30 de diciembre de 1469, fué asignado en común y pro indiviso a los Aniversarios Comunes de la iglesia de Santa María del Mar y a la susodicha Escuela Luliana (doc. 22).

JUAN BONLLAVI ALIAS MALBECH.—Nacido en Rocafort de Queralt. Su nombre familiar de Malbech fué transformado, a tenor de la corriente humanista del tiempo, en Bonllavi, como si se quisiera eliminar su

⁵⁵ *Ibidem*, 46-47.

⁵⁶ *Ibidem*, 49-50.

⁵⁷ *Ibidem*, 49.

⁵⁸ *Ibidem*, 53-54.

sentido despectivo, pero en ambas formas conserva deijos de apodo, *buen labio por mal pico*.

Formado en la escuela valenciana de lulismo y primer editor de una obra de Ramón Llull en catalán por su edición de *Blanquerna* (Valencia, 1521).

El carácter de lulista de Juan Bonllavi lo confirma la circunstancia de haber sido profesor de doctrina de Ramón Llull, en Barcelona, posiblemente, en la Escuela Luliana, a la cual legó sus manuscritos en su testamento. Fué además profesor de Lógica en la misma ciudad.

La biblioteca de Juan Bonllavi, importante por su cantidad y calidad, fué legada en su testamento a su sobrino Juan Duch, de Conesa, con excepción de los libros de Ramón Llull, de éstos, los manuscritos pasarían a la Escuela Luliana, pero sin hacer mención de los impresos, pero en cambio se van distribuyendo en diferentes legados a varias personas.⁵⁹

Un recibo firmado por los cónyuges Pedro Duch y Catalina, cuñada y hermana de Juan Bonllavi, como legítimos administradores de la persona y bienes de su hijo Juan Duch, impúber, a los albaceas de Juan Bonllavi, acredita la entrega de trajes y libros legados a éste por su tío, detalladamente descritos en aquella escritura (doc. 34) en la que se incluyen las siguientes obras lulianas entre un lote de 27 volúmenes: II. *Libres de Proerbis de mestre Ramon Llull ab Philosophia de amor en quiscu* (n. 8). *Un libre de Blanquerna desligat* (n. 15). *Dos libres de Arts inventives*, y *Arts Methaphisicalis de mestre Giner* (n. 8) del lulista Jaime Janer, activo en nuestra ciudad condal, entre los años 1489 al 1491, posiblemente, uno de los maestros más egregios de la Escuela Luliana de Barcelona.⁶⁰

JOSÉ M.^a MADURELL MARIMÓN
Barcelona

(Continuará)

⁵⁹ MADURELL MARIMÓN y RUBIÓ BALAGUER, *Documentos...* pp. 672-676.

GUILLEUMAS, ROSALIA, *La biblioteca de Joan Bonllavi, Membre de l'escola lul·lista de València del segle XVI*. Recull i transcripció de documents per JOSEP M.^a MADURELL, «Revista Valenciana de Filologia», Valencia (1954) pp. 23-27, 49-51.

RUBIÓ BALAGUER, JORDI. *L'expressió literària en l'obra lul·liana...* «Pròleg a les obres essencials de Ramon Llull», I (Barcelona, 1957) p. 86.

⁶⁰ MIQUEL, *Un gran lul·lista...* 125-126.

CARTA PASTORAL DEL EXCMO. Y RDMO. SR. OBISPO
DE MALLORCA, ESCRITA CON MOTIVO DEL VII CEN-
TENARIO DE LA CONVERSIÓN DEL BEATO RAMÓN
LLULL (*)

*NOS, EL DOCTOR DON JESÚS ENCISO VIANA, por la gracia
de Dios y de la Santa Sede Apostólica, Obispo de Mallorca.*

A nuestro Cabildo Catedral, clero secular y regular y a todos
nuestros fieles,

Paz y gozo en el Señor.

Se aproxima el año 1962, en el cual deseamos celebrar el séptimo centenario de la conversión del Beato Ramón Llull. Discuten los biógrafos si sucedió aquélla el año 1262, o fué un año antes o un año después. Mas, como ninguna razón ha mostrado hasta ahora tanta fuerza que haya derrotado a las demás, hemos pensado que, sin tomar parte en la discusión, no quedaremos muy lejos de la verdad, si nos situamos en la fecha media. Por esta razón hemos elegido el año 1962, para dedicarlo a tan merecida y provechosa conmemoración.

Hijo de un caballero, que acompañó al rey D. Jaime en la conquista de Mallorca, Ramón Llull había crecido a la sombra de la corte, comenzando por ser paje a los 14 años, y subiendo después por la escala de los honores y prebendas hasta llegar a ser senescal del rey. En aquella corte de grandes empresas y refinados gustos, de viajes dilatados y frecuentes por diversidad de países, y de galanteos no siempre recomendables, su mente se acostumbró a lanzarse hacia horizontes amplios, su fantasía y su lengua se habituaron a las bellas

(*) Esta publicación *Estudios Lulianos* tiene a gran honor insertar en sus páginas el erudito documento pastoral del Excelentísimo Sr. Obispo - Canciller de nuestra «Maioricensis Schola Lullistica».

formas de la poesía y del lenguaje más aún que su cuerpo a los brocados; pero al mismo tiempo se dejó aprisionar en la maraña de una serie de tallos, que nacidos de la sensualidad se entretejían en torno a los hombres y les privaban de la verdadera libertad, tal como aparecen representados en el arte medieval de nuestras catedrales y monasterios.

Bienestar, posición social, y un hogar que se alegraba con los juegos inocentes de dos niños, no bastaban a apagar la sed de su corazón, que se desbordaba locamente hacia otras conquistas ilícitas.

Entonces sonó la hora de la gracia. Por cinco veces vió en otras tantas noches levantarse en la oscuridad de su dormitorio la figura de Jesús crucificado. Si a las primeras apariciones pudo resistir su alma empedernida, a la última se entregó sin reservas. A la mañana siguiente lloró y confesó sus pecados, y comenzó a pensar en un cambio radical de vida.

No fué ésta una historia más de un alma que, en medio del bulli-
cio, oye la voz potente y serena de Dios, que cauteriza y embalsama, y emprende nueva vida. La conversión de Ramón Llull había de ser tan rica en consecuencias, que después de siete siglos todavía nos asombra y nos da motivos sobrados para alabar por ella a Dios, y para mirar al Beato como lumbrera cristiana, como adelantado del actual ímpetu apostólico, y como encendido devoto de Dios y de Santa María, a quien haremos bien en encomendarnos.

Tres grandes deseos se habían encendido en el alma del Beato desde los primeros días de su conversión: El primero, cuyo cumplimiento tendría que ser necesariamente el último, era el deseo de sufrir el martirio por Jesucristo. El segundo no se contentaba con menos que con la conversión de los herejes e infieles; y al decirlo, se refería especialmente a los musulmanes, que le eran más conocidos, pero también pensaba en otros pueblos del Africa, y en los Tártaros, y hasta en los cismáticos orientales. Su tercer deseo era escribir un libro de irresistible eficacia, que sirviera a todos los equivocados para encontrar el camino de la verdad.

Son bien conocidos el decidido empuje, con que el beato Ramón Llull, después de haber madurado sus propósitos en la soledad de Randa, bajó al monasterio de La Real, y el ímpetu y tesón con que allí se entregó a la composición de su *Arte Magna*, en la que encerró una gran parte de su saber y en la que cifraba la seguridad de su éxito apostólico. Muchos años más tarde, en el crepúsculo de su vida,

viendo que sus razones no tenían tanta eficacia como esperaba, contra los averroístas de la Sorbona, quiso añadir a la *manera de saber la manera de amor*, y compuso el *Arbol de filosofía de amor*. Pero entre aquel libro y éste, ¡cuántos otros salieron de su pluma! Tantos son, que aún no han sido publicados todos. La lengua latina, la mallorquina y la arábica le ofrecieron sus bellos y decorados vasos, en los que Llull escanciaba con generosidad el licor, a veces dulce y a veces seco, de las ideas y sentimientos que fermentaban en su alma.

No todos tienen la misma calidad, pero todos han brotado del mismo hontanar, y algunos, como el *Libro de Contemplación* y el del *Amigo y el Amado*, son de tal luminosidad, que después de siete siglos, todavía siguen contagiando al lector con lo que el Beato llevaba en su espíritu.

Es el conjunto de sus obras como un claro espejo, en el que no solamente se refleja la amenidad de distintos parajes de la isla, sino también las interioridades de la vida de sus coetáneos en distintas partes del mundo, en las cortes, en la soledad, en los monasterios, en los centros de estudio, en las relaciones internacionales y sobre todo en la ciudad de los Papas. Hasta del interior del Africa consigna noticias, que ha captado en su viajar incesante. El *Libro de las maravillas* y el *Arbol de la Ciencia*, por no citar otros, encierran numerosas muestras de lo que era la sabiduría de aquel siglo.

Mas por encima de este inmenso caudal de conocimientos y noticias, campea, como la media luna en su escudo familiar, la devoción más tierna a la Madre de Dios. No es solamente el delicioso *Libro de Santa María* expresamente dedicado a cantar sus loores. Son también otros libros, los que de cuando en cuando florecen en delicados obsequios marianos, como aquel libro del *Ave María*, que escribe el abad Blanquerna, al mismo tiempo que instituye en la abadía el sabroso oficio de loar a Nuestra Señora Santa María; o como aquella tierna plegaria del capítulo V del *Libro de Oración*.

Y toda esta profusión de libros, inundados de luz y de fervor, no los escribió únicamente en el Monasterio de La Real, ni los dejó escondidos en la deliciosa soledad de Miramar, sino que los escribió y dejó sembrados a lo largo de sus interminables viajes, en París, Montpellier, Nápoles, Roma y hasta Chipre y Túnez. Bien podemos decir que fué una lumbrera cristiana.

Para conseguir el segundo de sus ardientes deseos, el de la conversión de los herejes e infieles, hizo entrega de su propia persona al

trabajo misional. Después de someterse al duro aprendizaje de la lengua árabe, predicó de palabra y por escrito, discutió en Europa y en Africa, quiso ir a Tierra Santa; y todo esto le costó enfermedades, persecuciones, cárceles y vejámenes, y algunos desengaños. Pero al mismo tiempo estaba convencido de que era preciso preparar sabios predicadores, que aprendiesen la lengua árabe y predicasen luego entre los infieles. Con este fin fundó su escuela de Miramar, si bien debió de subsistir poco tiempo.

No se cansó de insistir ante Pontífices y superiores de órdenes religiosas para que fundasen en distintos lugares de la cristiandad otros centros semejantes. En su libro del *Desconsuelo* expresa así sus trabajos: «Sabed que dejé por esto esposa, hijos y heredades, y que pasé treinta años de trabajos y congojas. Cinco veces fuí a la corte romana a mis expensas; he asistido a tres capítulos generales de Predicadores y a otros tres capítulos generales de Menores; y si supieseis lo que he dicho a reyes y a grandes señores y cuánto he trabajado, no dudarais de mi constancia, ni me tuvierais por negligente en este negocio; antes me compadecierais, si sois hombre piadoso». Sin embargo, este gran sueño de su vida no había de verlo cumplido. Habían de pasar varios siglos hasta que se fundasen en la Iglesia los colegios para la formación de los misioneros.

¿Vió al menos cumplido su primer y principal deseo, el del martirio? Una tradición afirma que sí; que apedreado en Bugía, era trasladado a Mallorca en un barco, cuando murió en el trayecto a consecuencia de las heridas recibidas. La crítica histórica, que tiene el deber de ser muy exigente, no parece dispuesta a admitir la verdad de esta tradición. Sin embargo, sea de ello lo que fuere, lo que parece evidente es que, después de su conversión, Lull entregó su vida entera a trabajar por los intereses de Dios y de Santa María y de la Santa Iglesia con una generosidad tal, y poniendo en juego valores tan extraordinarios, que bien puede decirse que en el s. XIII fué un esforzado testigo de Cristo, que prestó su testimonio en forma heroica.

Por eso en estas islas baleares se le ha tenido siempre como Beato, y como a tal se le ha dado culto. Ya a fines del s. XVI se hacían preparativos para su proceso, y en 1609 el Obispo Fr. Simón Bauzá concedía permiso para que en el aposento donde nació el Beato, se erigiese una capilla. Según datos recogidos por nuestro Archivero diocesano y aún inéditos, el Sínodo Diocesano celebrado el año 1636 bajo la presidencia del Obispo Fr. Juan de Santander, aunque man-

daba observar la bula *Coelestis Hierusalem* de Urbano VIII, permitía el culto de Ramón Llull por ser centenario, y en 1699 el Arzobispo-Obispo Alagón excomulgaba a los profanadores de una estatua del Beato. En 1858 el Obispo D. Miguel Salvá conseguía de la Santa Sede para la diócesis de Mallorca el rezo propio del Beato Ramón Llull, que aun rezamos todos los sacerdotes de la Diócesis. El Obispo Campins escribía el año 1915 una Carta Pastoral para celebrar el centenario del martirio del Beato, y más recientemente el Arzobispo-Obispo Miralles conmemoraba con otra magnífica Pastoral el centenario de su nacimiento.

A los nombres de estos Prelados ilustres, que honraron la memoria del Beato Ramón Llull, queremos unir hoy el nuestro, aunque humilde, para celebrar el séptimo centenario de un hecho tan rico en consecuencias como fué la conversión de este hombre extraordinario, y sacar de esta conmemoración algún fruto pas'oral.

Queremos que durante este año, que deseamos inaugurar con un solemne Pontifical el día de la Conversión de S. Pablo, se levante la voz de los maestros, que ya, hace algo más de un año, supieron convocar un doctísimo congreso de estudios lulianos, y haga llegar a nuestro pueblo el conocimiento de esta gran figura del saber. Sabemos que ha de ser empresa fácil y gustosa para quienes sostienen con tanto prestigio la *Maioricensis Schola Lullistica* y publican una revista de carácter científico como *Estudios Lulianos*.

Pero queremos también que dejen oír su voz los pastores de almas. En la basílica de S. Francisco de esta ciudad está el sepulcro del Beato, al que quisiéramos ver llegar con más frecuencia a nuestros fieles. La celebración de este centenario puede dar ocasión para organizar algunas peregrinaciones parroquiales, que soplen un poco sobre las cenizas que parecen cubrir la antigua devoción de nuestro pueblo. Para ello sería conveniente preparar primero la piedad popular alimentándola con oraciones y consideraciones tomadas de los escritos del Beato. Las hay numerosas y muy devotas. Sólo hace falta que alguien las vaya entresacando y publicando en folletos. El dedicado a la devoción a la Virgen puede ser muy sabroso, y encontrará muy calurosa acogida en nuestro pueblo.

En cuanto a nuestro Seminario, en que Nos mismo tuvimos el consuelo de bendecir la imagen del Beato, que preside el patio de los teólogos, queremos que este año organice lecturas y actos públicos destinados a procurar que nuestros seminaristas conozcan bien la vida

y los principales escritos de Ramón Llull, y que en el certamen, que todos los años se celebra con tanto fruto, no falte algún tema luliano. Que la atención preferente del Beato a la bondad de Dios, su espíritu misional, su devoción mariana, y su actitud ante el Concilio ecuménico de Viena, que entonces se preparaba, tengan provechosa repercusión en el espíritu de nuestros queridos seminaristas.

De esta manera, la conmemoración de aquella conversión, puede ser para toda nuestra Diócesis fuente de abundantes gracias espirituales.

Palma de Mallorca, festividad de la Inmaculada Concepción, del año 1961.

† Jesús, Obispo de Mallorca

CERTAMEN CIENTÍFICO-LITERARIO DEL VII CENTENARIO DE LA CONVERSIÓN DEL BEATO RAMÓN LLULL

La Junta Organizadora del VII Centenario de la Conversión del Bienaventurado Ramón Llull, deseosa de que la conmemoración del hecho trascendental base y arranque de la desbordante actividad intelectual y apostólica del gran Doctor, deje constancia en el acentuado y progresivo renacimiento contemporáneo y universal de los estudios lulianos, convoca a todos los estudiosos de la obra diversa y múltiple del Beato mallorquín, con la publicación del presente

CARTEL DE PREMIOS

I. — Premio de Honor, dotado con quince mil pesetas y ofrecido por el Excmo. Sr. Gobernador Civil y la Excmo. Diputación Provincial de Baleares.

Tema: *«Estudio histórico-teológico-psicológico del hecho de la conversión del Beato Ramón Llull».*

II. — Premio, dotado con diez mil pesetas y ofrecido por el Excmo. Ayuntamiento de Palma de Mallorca, ciudad natal del Doctor Iluminado.

Tema: *«Procedimientos y medios educativos, en la pedagogía luliana».*

III. — Premio, dotado con diez mil pesetas y ofrecido por el Muy Rdo. P. Fray Antonio Bauzá, Ministro Provincial de la T. O. R. de San Francisco.

Tema: *«El Beato Ramón Llull en sus relaciones con la Escuela Franciscana de los siglos XIII-XIV».*

IV. – Premio, dotado con diez mil pesetas y ofrecido por la «Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Baleares».

Tema: «*La vida y actuación del Beato Ramón Llull desde su testamento hasta su llegada a Túnez*».

V. – Premio, dotado con diez mil pesetas y ofrecido por la «Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros» para dos temas distintos, cada uno de los cuales podrá ser premiado, separadamente, con cinco mil pesetas.

Tema 1.º: «*Lección de la conversión del Beato Ramón Llull al mundo de hoy*» (Artículo periodístico).

Tema 2.º: «*Universalismo de la personalidad del Beato Ramón Llull*» (Artículo periodístico).

BASES GENERALES

I. – Los trabajos optando a los Premios I-IV deberán ser rigurosamente originales e inéditos y presentarse en triplicado ejemplar, escritos a máquina, en hojas de papel tamaño holandés a una sola cara y a doble espacio, firmados y con dirección y señas de su autor.

Podrán presentarse escritos en latín, castellano, catalán, portugués, francés, italiano, inglés o alemán, y su extensión podrá oscilar entre un mínimo de ochenta y cinco y un máximo de ciento treinta hojas.

II. – Los autores de los trabajos premiados correspondientes a dichos premios I-IV, vendrán obligados a ceder todos los derechos de publicación y propiedad sobre sus respectivos trabajos, derechos que recobrarán, si no hubiesen sido publicados en el plazo de dieciocho meses a partir del día de la entrega del premio.

III. – Los trabajos optando al Premio V deberán consistir en un artículo o colección de artículos originales sobre los temas expresados, y habrán de ser publicados en la Prensa diaria o periódica española, entre el día de hoy y el 1 de abril del próximo año 1963.

Se presentarán en tres ejemplares del número o números del diario, periódico o revista en que hubiesen aparecido, firmados por sus respectivos autores.

IV. — Todos los trabajos deberán entregarse o dirigirse a la «Escuela Lulística Mayoricense» (Apartado de Correos 17, Palma de Mallorca —España—); y el plazo de su admisión terminará el día 1 de abril de 1963.

La relación de trabajos recibidos se dará a conocer dentro de los ocho días siguientes en la Prensa de Palma de Mallorca, en un diario de Madrid y en otro de Barcelona.

V. — Cada uno de los temas y premios será juzgado por un jurado especial, de reconocida autoridad y competencia, cuya composición se hará pública antes del 1 de julio del presente año.

VI. — Los premios se entregarán en un solemne acto académico, que constituirá uno de los actos conmemorativos con los que se cerrará el presente centenario luliano, en Palma de Mallorca, en forma y fecha del año 1963, que se anunciarán oportunamente.

Palma de Mallorca, día 31 de marzo de 1962.

CRISIS

REVISTA ESPAÑOLA DE FILOSOFIA

Director: Adolfo Muñoz-Alonso

Apartado de Correos 8.110

M A D R I D

GIORNALE DI METAFISICA

rivista bimestrale di filosofia

diretta da M. F. SCIACCA

Direzione: Prof. Sciacca, Università, Genova

Amministrazione: Società Editrice Internazionale

Corso Regina Margherita 176, Torino

Il «Giornale di Metafisica» pubblica articoli teoretici originali; note critiche sulla filosofia contemporanea; ricerche storiche, un'ampia rassegna bibliografica; discussioni e recensioni critiche, un ricco notiziario internazionale. Al «Giornale di Metafisica» collaborano i maggiori pensatori italiani e francesi, oltre a filosofi belgi, inglesi, olandesi, spagnoli, svizzeri, tedeschi nord e sud-americani.

Abbonamento: Italia L. 2000 — Estero L. 2800

AVGVSTINVS

PUBLICADA POR LOS PADRES AGUSTINOS RECOLETOS

Directores:

Victorino CAPANAGA

Adolfo MUÑOZ ALONSO

Cœa Bermúdez, 59

M A D R I D

SOPHIA

RASSEGNA CRITICA DI FILOSOFIA E STORIA DELLA FILOSOFIA

Direttore: CARMELO OTTAVIANO

SI PUBBLICA OGNI TRE MESI IN FASCICOLI DI 150 PAGINE CIASCUNO

È LA SOLA RIVISTA aperta a tutti gli studiosi, a qualsiasi corrente filosofica appartengano.

È LA SOLA RIVISTA che pubblichi un ricchissimo notiziario bibliografico su tutta la produzione filosofica mondiale.

Abbonamento annuo (pagabile anche in due rate): Italia, L. 1500; Estero, L. 3000

Direzione e Amministrazione: Prof. CARMELO OTTAVIANO, Via Mesopotamia, 21 (Quartiere Appio-Latino), Roma.

REVISTA CALASANCIA

Publicación trimestral Hispano-Americana

dirigida por PP. Escolapios

Redacción: P. José Poch, Sch. P.

Casa Pompiliana: Sacramento, 7

M A D R I D

BULLETIN OF HISPANIC STUDIES

A Quaterly Review Published by
LIVERPOOL UNIVERSITY PRESS

Editor
ALBERT E. SLOMAN

Editorial Committee: Narciso Alonso Cortés, William C. Atkinson, Reginald F. Brown, Manuel García Blanco, Ignacio González Llubera, George A. Kolkhorst, A. A. Parker, J. W. Rees, Walter Starkie, Edward M. Wilson.

Annual subscription, postage included: 30 shillings, dollars 4.50 or 175 pesetas.

Write: Bulletin of Hispanic Studies, University Press, Liverpool.

SAPIENTIA

Revista Tomista de Filosofía
(TRIMESTRAL)

Director: OCTAVIO N. DERISI

Trabajos monográficos, textos, comentarios y bibliografía.

Colaboran los mejores tomistas del país y del extranjero.

NUMERO SUELTO: 20 Pesos
SUSCRIPCIÓN ANUAL: 70 Pesos
EXTERIOR, SUSC. ANUAL: 4 Dls.

Dirección:

Seminario Mayor «San José»,
24, 65 y 66, LA PLATA
República Argentina.

EN PREPARACIÓN:

ACTAS

DEL

I CONGRESO INTERNACIONAL DE LULISMO

Celebrado en Formentor (Mallorca) durante los días 19-23, abril, 1960.

Se publicarán íntegramente:

Los cuatro *discursos*: de presentación, de apertura, de resumen y de clausura del congreso;

las siete *ponencias*,

las cincuenta y seis *comunicaciones*

y las múltiples intervenciones de los congresistas, con motivo de la lectura de las ponencias y comunicaciones.

Dos tomos, en 4.º

Para suscripciones, dirigirse a la

ESCUELA LULISTICA MAYORICENSE, Apartado 17, PALMA DE MALLORCA (ESPAÑA)

(Con licencia eclesiástica)

Edición crítica de las

OPERA LATINA del B. Ramón Lull

ACABA DE PUBLICARSE

el TOMO TERCERO

Contiene LIBER DE PRAEDICATIONE

Un volumen de XX + 407 páginas

preparado por el

RDO. P. FRAY ABRAHAM SORIA FLORES, O. F. M.

bajo la dirección del

DR. FRIEDRICH STEGMÜLLER

Profesor ordinario público de la Universidad de Freiburg i. Br. y
Magister de la «MAIORICENSIS SCHOLA LULLISTICA».

Otros tomos publicados:

TOMO I (OPERA MESSANENSIA), 1959, en 4.º, 520 páginas.

TOMO II (OPERA MESSANENSIA ET TUNICIANA), 1960, en 4.º,
568 páginas.

Preparados por el

DR. JOHANNES STUHR

Professor de la «MAIORICENSIS SCHOLA LULLISTICA».

Se está imprimiendo el TOMO IV.

PRECIO DE VENTA AL PÚBLICO: 10 DÓLARES

Dirijanse los pedidos a:

ESCUELA LULÍSTICA MAYORICENSE, APARTADO 17, PALMA DE MALLORCA (ESPAÑA).